

Е. И. КЕДАЙТЕНЕ
В. М. ВЕРХУША
В. И. МИТРОХИНА

УЧЕБНЫЙ
РУССКО-
ПОРТУГАЛЬСКИЙ
СЛОВАРЬ

2100 слов

E. KEDAITENE
V. VERKHUCHA
V. MITROKHINA

DICIONÁRIO
PRÁTICO
RUSSO-
PORTUGUÊS

2100 vocábulos



МОСКВА
«РУССКИЙ ЯЗЫК»
1983



MOSCOVO
«LÍNGUA RUSSA»
1983

Рецензент канд. филол. наук
М. А. РОДИОНОВА

Кедайтене Е. И., Верхуша В. М.,
Митрохина В. И.

К 33 Учебный русско-португальский словарь.
2100 слов. М.: Рус. яз., 1983 — 288 с.

Словарь включает 2100 наиболее употребительных слов русского языка, а также словосочетания с переводом на португальский язык, необходимые для понимания русской речи, ведения несложной беседы на русском языке, чтения и письма. К главным русским словам дается транскрипция, указание на часть речи, словоформы. В словаре приводятся краткие грамматические таблицы русского языка. Словарь иллюстрирован.

Предназначается для португалоговорящих, изучающих русский язык на начальном этапе. Словарем могут пользоваться также советские читатели, изучающие португальский язык.

4602020000 — 246
015(01) — 83 151 — 83

ББК 81.2—4

© Издательство «Русский язык», 1983

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебный русско-португальский словарь представляет собой лексикографическое пособие для иностранцев, начинающих изучать русский язык. В него вошли основные слова, необходимые для понимания русской речи, говорения, чтения и письма на начальном этапе изучения русского языка. На этой основе обучающиеся в дальнейшем смогут расширить запас слов и перейти к пользованию переводными и толковыми словарями.

Словарь может быть также использован методистами и преподавателями при составлении учебников и учебных пособий по русскому языку для иностранных учащихся.

Учебный русско-португальский словарь предназначен для начального этапа изучения русского языка — этой целью и обусловлены объем словаря и принципы отбора лексики, раскрытие значения слова, лексико-семантическая и синтаксическая сочетаемость слов, а также характер и объем грамматической информации.

При отборе лексики учитывались экстралингвистические факторы (назначение словаря, адресат, родной язык обучающихся) и собственно лингвистические характеристики отбираемого материала. В основу словаря положен частотный список слов, отобранный лексической статистикой.¹

¹ Частотный словарь русского языка. Под ред. Л. Н. Засориной. М., 1977. Штейнфельдт Э. А. Частотный словарь современного русского литературного языка. Таллин, 1963; 2380 слов, наиболее употребительных в русской разговорной речи. М., 1968; 2000 наиболее частых слов Пущкина. М., 1963; Материалы к словарю основной лексики русского языка (существительные, прилагательные, глаголы). — В кн.: Вопросы учебной лексикографии. Под ред. П. Н. Денисова, Л. А. Новикова. М., 1969, с. 163—167; 4000 наиболее употребительных слов русского языка. Под ред. Н. М. Шанского. М., 1975, а также для сопоставления приведен словарь И. Джоселсона. Подсчет ходовых слов русского языка. — «Русский язык в национальной школе», 1958, № 2; 1960, № 5.

Кроме принципа частотности при отборе слов использовались и другие принципы: тематический и коммуникативный; учитывалась ситуативная ценность лексик, а также ее учебно-методическая целесообразность.²

Таким образом, в словарь вошли наиболее употребительные в речи слова, необходимые для начального этапа изучения русского языка. Исходя из методической целесообразности, в словарь включены отдельные антонимы. Например, к слову «большинство» — «меньшинство», к слову «сухой» — «сырой», к слову «густой» — «жидкий» и т. д.

Словарь ставит перед собой задачу чисто практического характера: дать наиболее употребительные в речи значения многозначного слова. Например, существительное «картина» в 4-томном Словаре русского языка представлено в 4-х значениях, а в настоящем словаре приводится лишь одно, а именно: произведение живописи в красках. Прилагательное «крутой» имеет 3 значения, здесь же дано только одно: имеющий форму круга.

Словарь содержит в себе широкоупотребительные, типичные, нормативные словосочетания: марка — почтовая марка, машина — легковая машина, ехать на машине, книга — читать книгу, одежда — зимняя одежда и др.; лексически связанные сочетания: доброе утро, спокойной ночи, а также ситуативные предложения и фразы-клише: как вас зовут?, сколько времени?, как вы себя чувствуете?, мне надо заниматься и т. д.

Таким образом, словарный состав представлен в ряде аспектов, и тем самым словарь может служить активным пособием по изучению русской речи.

Словосочетания и предложения в словаре преимущественно состоят из слов, вошедших в его список. Лишь в отдельных случаях введены в сочетания лексемы, отсутствующие как заглавное слово в словаре. Так слово «кипятить» не вошло в список, но оно оказалось нужным в словосочетании к слову «молоко» (кипятить молоко). Употребление «новой» лексики в словосочетании не вызовет затруднений у учащихся,

так как сочетания переводятся на португальский язык.

В словаре к заглавным словам приводятся необходимые для начального этапа обучения грамматическая информация. В конце словаря помещены грамматические таблицы, к которым отсылаются заглавные слова словарных статей.

Поскольку глагольное управление (как вид связи слов в предложении) является одной из самых трудных тем при изучении русского языка иностранными учащимися, то в словаре после глаголов в словосочетаниях ставится вопрос к зависимым словам.

В словарь вошел страноведческий материал — краткие сведения о жизни, культуре и быте советских людей. В качестве приложения даны названия советских социалистических республик (с их столицами) и национальностей нашей страны.

Работая над словарем, авторы учитывали особенности португальского языка.

При каждом заглавном слове дана транскрипция. Некоторые слова и словосочетания для лучшего их понимания снабжены фотоснимками и рисунками. Фотоснимки также помогут иностранцу расширить страноведческие познания, для чего в словарь включен ряд фотграфий исторических памятников, музеев, культурных учреждений и других достопримечательностей Москвы.

Е. Кедяшине

Работа над словарем выполнена коллективом авторов. Разработка русской части осуществлена Е. И. Кедяшине. Ею были разработаны принципы составления учебного словаря, составлен список слов. Она же написала статьи о звуках и буквах русского языка, о построении словаря, грамматические таблицы и проведла транскрибирование заглавных слов.

Автором португальской части является В. М. Верхуша.

В. И. Митрохина принимала участие в подборе словосочетаний к словам на буквы П — Я.

Все замечания и предложения по улучшению словаря просим направлять по адресу: 103012, Москва, К-12, Стропанский пер., 1/5. Издательство «Русский язык».

² Кузьмина Е. С., Мотина Е. И., Плюш-Высокопоясная М. П. Учебный словарь по русскому языку (для студентов-иностранцев подготовительного факультета). М., 1971; Будзинская И. С. и др. 1600 слов, общих для основных учебников и учебных пособий по русскому языку для студентов-иностранцев. М., 1967 и другие.

ЗВУКИ И БУКВЫ РУССКОГО ЯЗЫКА

В русском алфавите 33 буквы:

Аа (а), Бб (б), Вв (в), Гг (г), Дд (д), Её (е) и (ё), Ёё (о) и (ё), Жж (ж), Зз (з), Ии (и), Йй (й), Кк (к), Лл (л), Мм (м), Нн (н), Оо (о), Пп (п), Рр (р), Сс (с), Тт (т), Уу (у), Фф (ф), Хх (х), Цц (ц), Чч (ч), Шш (ш), Щщ (щ), Ъ, Ь (ъ), Ъ, Ээ (э), Юю (ю) и (ью), Яя (я) и (ья).

31 буква передает основные звуки русского языка (фонемы). Фонемы составляют слова (стол — 4 фонемы: с-т-о-л). Только 2 буквы (Ъ и Ь) никаких звуков не обозначают. Они ставятся для того, чтобы следующие за ним буквы Я, Ю, Е, Ё читались как 2 звука [йа, йу, йе, йо], например в словах съел [с'йел], пью [п'йу]. Кроме того, Ъ иногда указывает на мягкость предшествующего согласного (семь, пять, письмо), а в некоторых случаях он имеет грамматическую функцию: обозначает форму инфинитива (ходить), 2-го лица ед. числа глагола (ходишь), пишется у существительных женского рода на шипящие согласные (ж, ш, щ, ч), например: молодёжь, ночь.

Обычно буквы алфавита обозначают один звук. Но буквы Е, Ё, Ю, Я могут передавать одновременно 2 звука в следующих случаях: 1) в начале слова ехать — [йе]хать, ёлка — [йо]лка, коньёй — [йу]ный, яма — [йа]ма; 2) после гласных букв: поёл — по[йе]л, приём — при[йо]м, мой — мо[йа], пою — по[йу]; 3) после Ъ и Ь: отъезд — от[йе]зд, пьёса — п[йе]са, объём — об[йо]м, пью — п [йу].

Звуки делятся на гласные и согласные.

Гласные звуки: А, И, О, У, Ъ, Э, Е.

Все гласные звуки произносятся отчетливо в слове под ударением (дам, бить, дом, стул, сын, это, день).

В безударном положении они произносятся кратко, менее ясно или неясно и могут изменять свое качество.

Редукции подвергаются главным образом гласные А, О, Е.

Гласные А и О в безударном слове не различаются и произносятся одинаково. Например в первом предударном слоге: домá — [дамá] ср. самá — [самá].

Гласные Е и И в безударном слове также не различаются и произносятся одинаково: лесá — [л'исá] ср. лисá — [л'исá].

Согласные звуки могут быть твердыми и мягкими:

Парные											
Твердые						Мягкие					
б	в	г	д	з	к	л	м	н	п	р	с
б'	в'	г'	д'	з'	к'	л'	м'	н'	п'	р'	с'
Парные						Непарные					
т	ф	х	ш	ц	ж						
т'	ф'	х'	ш'	ш'¹					ч'	й	

Если после букв, обозначающих согласные звуки, написаны буквы А, О, У, Э, Ъ, то согласные надо читать как твердые: завтра, стол, стул, сын.

Буквы Ж, Ш, Ц всегда обозначают твердые звуки.

Если после букв, обозначающих согласные звуки, написаны буквы Е, Ё, И, Ю, Я, то согласные надо читать как мягкие: л'ето, л'етчик, в'ис'еть, л'юб'ить, р'яд.

Буквы Ч, Щ всегда обозначают мягкие согласные звуки.

Согласные также противопоставляются по звонкости и глухости:

Парные											
Звонкие	б	б'	в	в'	г	г'	д	д'	ж	з	з'
Глухие	п	п'	ф	ф'	к	к'	т	т'	ш	с	с'
										ш'	ш'¹
Нетипичные											
Сонорные	л	л'	м	м'	н	н'	р	р'	й		
Глухие										х	х'
										ц	ч'

В конце слов произносятся только глухие согласные: снег — с'н'е[к], сад — са[т].

Если рядом стоят буквы, из которых первая обозначает звонкий звук, а вторая — глухой, то всё сочетание произносится как два глухих звука: как два глухих звука: подписать [тп] — по[тп]исать, над светом [тс] — на[тс]ветом, без силы [сс] — бе[с'с']лы.

Если же первая согласная обозначает глухой звук, а вторая — звонкий, то всё сочетание произносится как два звонких звука: слётать [з'д'] — [з'д']ёлать, вокзал [тз] — во[тз]ал, к дереву [гд'] — [гд']ереву.

Сочетания СШ и ЗШ произносятся как долгий звук [шш]: бешу[шш]мый [шш], без шапки [шш].

Сочетания СЧ и ЗЧ произносятся так же, как буква Ш, т. е. как долгий мягкий Ш [ш'ш']: чьясье [ш'ш'], считать [ш'ш'], подл[ш'ш']чик [ш'ш'], иногда — как сочетание звуков [с'ч']: без числа [с'ч'], расчистить [ш'ч'].

Сочетания СЖ, ЗЖ, ЖЖ произносятся как долгий звук Ж [жж]: сжёл [жж], разжёл [жж], вожжи [ж'ж'].

Сочетания ДС, ТС, ТЬС произносятся как Ц или как долгий звук Ц [цц]: городской — горо[ц]ко́й, де́тство — де[ц]тво, бо́йся — бо[ц]я, мы́ться — мы[ц]я.

¹ ш'ш' — обозначается буквой ш.

Сочетание ЧТ произносится как [ч'т] во всех словах, кроме **что** и **чтобы**, в которых оно произносится как [шт]: что [што], чтобы [штобы].

Сочетание ЧН в одних словах произносится как [ч'н]: то́чный, восточный, отл[ч'н]чно; в других — как [шн]: коне[шн]ю, наро[шн]ю.

Сочетания ТЧ и ДЧ произносятся как долгий звук [ч'ч']: лёгчик — л'о[ч'ч']ик, отчёт а[ч'ч']ёт, от чего — о[ч'ч']его, подчеркнуть — по[ч'ч']еркнуть.

В сочетаниях СТН, ЗДН; СТК, ЗДК; СТД; СТСК; НДСК, НТСК звуки на месте букв Т и Д обычно не произносятся: чётный — че[сн]ый, поздно — по[зн]ю, жёстко — же[с]ко, поёдка — поё[с]ка, участливый — уча[с]ливый, марксистский — маркс[с]кий, голландский — голла[н]ский, гитантский — гита[н]ский.

Поскольку словарь предназначен для начинающих изучать русский язык, то авторы стремились сделать его по возможности кратким, простым и доступным для самостоятельного изучения языка. Этим стремлением объясняется также и представленное в нем транскрибирование главных слов средствами русского алфавита: до́по — [до́лта], сто́ять — [стайа́т], провожа́ть — [п[рав]ажа́т'], — что не потребует от изучающих дополнительного усвоения специальных транскрипционных знаков. Транскрипция слов позволяет им узнать об основных орфоэпических нормах русского языка, о произношении слов, об отсутствии полного соответствия между буквами и звуками.

О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

1. Русские заглавные слова располагаются в словаре в алфавитном порядке.

Словарная статья состоит из заглавного слова, за которым следуют транскрипция, грамматические пометы на русском языке, указывающие на принадлежность слова к той или иной части речи, морфологические формы слов, переводы значений русского слова на португальский язык и иллюстративный материал, конкретизирующий значения слова и употребление его в речи.

2. Существительные, прилагательные, глаголы, местоимения и числительные снабжены индексами, отсылающими читателя к морфологическим таблицам. В таблицах представлены основные парадигмы склонения и спряжения. Например: стол¹ — в таблице № 1 указано склонение существительных мужского рода; вода² — в таблице № 2 дана парадигма склонений существительных женского рода; гулять¹² — в таблице № 12 находит спряжение глаголов несовершенного вида; купить¹³ — в таблице № 13 представлена парадигма спряжения глаголов совершенного вида и т. д.

3. Русское слово дано в самых употребительных значениях. Если переводы значений слова совпадают, то словарная статья на значения не разбивается.

4. Лексические и грамматические омонимы даются самостоятельными статьями и помечаются римскими цифрами. Например:

глава² [гла-ва] 1 ж, главы; мн. главы, глав...

глава² [гла-ва] 11 ж, главы; мн. главы, глав...

большой⁶ [баг'-ной] 1 прил. большая, большье; мн. большье; кр. ф. бóлен, большá; мн. большы́й...

большой [баг'-ной] 11 м* (скл. как прил.), большо́го; большáя ж, большо́й; мн. * большы́е, большы́х...

5. Имена существительные даются в именительном падеже единственного числа с указанием на род (м — мужской род, ж — женский род, с — средний род). Затем приводятся форма родительного падежа един-

ственного числа и формы множественного числа (помета мн.) именительного и родительного падежей. Например:

бои́ц [ба-йец] м*, бойца́..., мн. * бойцы́, бойцов...

Кроме того, в случаях, когда имеются какие-либо особенности в образовании косвенных падежей единственного или множественного числа (например, чередование гласных или согласных, переход ударения на другой слог и т. п.) в словарной статье приводятся формы всех падежей единственного и множественного числа. Например:

область² [об'-лас'т'] ж, области; мн. области, областей, областя́м, области, областя́ми, (об)областьях...

Если косвенный падеж имеет варианты образования, то они также приводятся. Например:

бок¹ [бок] м, бокá; предл. (о) бóке, на бokú; мн. бокá, бокóв...

При существительных, употребляемых только в единственном числе, дается форма родительного падежа единственного числа и помета тк. ед. (только единственное). Например:

спорт¹ [спорт] м, спорта́, тк. ед. ...

При существительных, употребляемых только во множественном числе, дается помета тк. мн. (только множественное) и приводятся все падежные формы множественного числа. Например:

су́тки [су́т-к'и] тк. мн. су́ток, су́ткам, су́тки, су́тками, (о) су́тках...

Если существительное чаще употребляется во множественном числе (например, туфли, лыжи), то вслед за формой родительного падежа множественного числа дается форма именительного падежа единственного числа. Например:

ту́фли [ту́ф-л'и] мн. ту́фель; ед. ту́фля ж, ту́фли...

Редко употребляемые формы единственного или множественного числа имен существительных не приводятся. Так, например, при слове «волосы» не дается форма единственного числа «волос», а при слове «вода» не дается форма множественного числа «вóды» (т. е. другое значение слова) и т. д.

При несклоняемых именах существительных ставится помета *нескл.* (несклоняемое). Например:

кóфе [kó-f'e] *м, нескл.* ...

Одушевленные имена существительные обозначаются знаком (*), по которому определяется в таблицах склонений нужная форма в винительном падеже единственного и множественного числа. У одушевленных существительных мужского и среднего рода, имеющих форму винительного падежа, одинаковую с формой родительного падежа в единственном и множественном числе, знак * указывается в единственном и множественном числах. Например:

*сосе́д*¹ [sa-s'e't] *м, * сосе́да; мн. * сосе́ди, сосе́дей...*

*живо́тное*⁶ [жы-вóт-на-йе] *с, * живо́тного; мн. * живо́тные, живо́тных...*

У одушевленных существительных женского рода, имеющих одинаковую форму винительного падежа с формой родительного лишь во множественном числе, знак * ставится только во множественном числе. Например:

*деву́шка*² [д'е-вуш-ка] *ж, де́вушки; мн. * де́вушки, де́вушек...*

6. Имена прилагательные даются в именительном падеже единственного числа мужского рода с пометой *прил.* (прилагательное), после чего приводятся формы женского и среднего рода в именительном падеже единственного числа, а также форма именительного падежа множественного числа.

К качественным прилагательным также приводятся употребительные в речи краткие формы (кр. ф.) мужского, женского и среднего рода единственного числа именительного падежа и форма именительного падежа множественного числа. Например:

*здоро́вый*⁶ [зда-ро-вый] *прил. здоро́вая, здоро́вое; мн. здоро́вые; кр. ф. здоро́в, здоро́ва, здоро́во; мн. здоро́вы.*

Если прилагательное употребляется в значении существительного, то оно выделяется в самостоятельную статью и сопровождается пометой рода. Например:

*вое́нный*⁶ [ва-йён-ный] *1 прил. военная, военное; мн. военные*
вое́нный [ва-йён-ный] *11 м* (скл. как прил.), военного; мн. военные, военных*

7. Глаголы приводятся в неопределенной форме. При глаголе указывается его вид — *сов.* (совершенный вид) или *несов.* (несовершенный вид).

При глаголах совершенного вида указываются личные формы 1-го и 2-го лица единственного числа будущего времени, а также формы единственного числа мужского и женского рода прошедшего времени. Например:

*вы́нута*¹² [вы'-нут'] *сов. вы́ну, вы́нешь; прош. вы́нул, вы́нула...*

При глаголах несовершенного вида даются личные формы 1-го и 2-го лица единственного числа настоящего времени и формы единственного числа мужского и женского рода прошедшего времени. Например:

*переезжа́ть*¹² [п'и-р'-йи-ж'ж'а't'] *несов. переезжа́ю, переезжа́ешь; прош. переезжа́л, переезжала...*

Если же в глаголе при спряжении происходит чередование гласных или согласных или отмечается переход ударения на другой слог, то при глаголе приводятся все личные формы. Например:

*бежа́ть*¹² [б'и-жа't'] *несов. бе́гу, бежи́шь, бежи́т; мн. бежи́м, бежи́те, бе́гут...*

Парные глаголы совершенного и несовершенного вида разрабатываются самостоятельными словарными статьями с необходимой разбивкой на значения. В статьях приводятся модели глагольных словосочетаний и предложения и дается перевод на португальский язык. Соотносительный глагол парного вида приводится в конце словарной статьи за параллельками (||) с пометой *ср.* (сравни).

В моделях глагольных словосочетаний русский глагол, чаще всего, может быть использован как в совершенном, так и несовершенном виде. Но приведенные предложения обычно показывают также и различия в употреблении видов.

В тех случаях, когда глагол в примере может быть употреблен лишь в одном виде (только в совершенном или только в несовершенном), при нем ставится знак треугольника (Δ). Например:

*забыва́ть*¹² [за-бы-ва't'] *несов. забыва́ю, забыва́ешь; прош. забыва́л, забыва́ла...; забыва́ть (о чём) о прошлом...; я начал забыва́ть Δ о нём... || ср. забы́ть*

забыть¹³ [за-быт'] *сов. забуду, забудешь, забудет; мн. забудем, забудете, забуду; прош. забыл, забыла...; забыть (кого) друзей...; забыть (что) адрес...; я забыл¹⁴ открыть окно...; я забыла¹⁵ у вас зонтик... || ср. забыть*

Бесприставочные глаголы движения, обозначающие действие, которое совершается в одном определенном направлении, снабжаются знаком →, а приставочные глаголы движения, обозначающие действие, которое повторяется и совершается в разных направлениях, или обозначающие действие вообще (птицы летают), снабжаются знаком ⇌. Например:

лететь¹² → [л'и-т'ет'] *несов. лечу, летишь, летит; мн. летим, летите, летят; прош. летел, летела...; сегодня мы летим¹⁶ в Одессу... || ср. летать*
летать¹² ⇌ [л'и-т'ат'] *несов. летая, летаясь; прош. летал, летала...; на прошлой неделе мой брат летал¹⁷ во Владивосток... || ср. лететь*

В глагольных статях показывается управление глаголов, которое проставляется в словосочетаниях. Например:

спастись¹⁸ [спа-с'и] *сов. спасу, спасёшь; прош. спас, спастёшь...; спасти (кого) ребёнка...*

Формы глаголов с чередованием в корне и подвижным ударением приводятся в словаре на своем алфавитном месте с отсылкой к неопределенной форме. Например: сел, села *см. сестра*

8. В словаре приводятся все разряды местоимений. При местоимениях ставится помета *мест.*

К личным, определительным, неопределенным, вопросительным местоимениям и возвратному местоимению «себя» приводятся падежные формы.

Указательные и притяжательные местоимения даны в именительном падеже единственного числа мужского рода, вслед за этим приводится форма родительного падежа единственного числа. Здесь же даются формы именительного падежа женского и среднего рода единственного числа с формами родительного падежа и форма именительного падежа множественного числа также с формой родительного падежа. Например:

тог¹⁹ [тог] *мест. м, того; т а ж, той; т о с, того; мн. те, тех...*
мой¹⁹ [мой] *мест. м, моего; м о й ж, моей; м о ё с, моего; мн. м о и, моих...*

Супплетивные формы местоимений находятся на своем алфавитном месте с отсылкой к основной форме, где приводятся примеры их употребления в словосочетаниях. Например:

вас *см. вы*

9. В словаре даны употребительные в речи количественные, порядковые и собирательные числительные с пометой *числ.*

Количественные числительные приводятся в именительном падеже, к ним дается форма родительного падежа. Например:

три [тр'и] *числ. трёх (3)*

Порядковые числительные представлены в именительном падеже единственного числа мужского рода, к ним приводятся формы женского и среднего рода, а также множественного числа. Например:

второй [втр-рой] *числ. второй, второе; мн. вторые...*

Собирательные числительные даются в именительном падеже и к ним приводятся все падежные формы. Например:

трое [трó-йе] *числ. троих, троим, троих, троими, (о) троих*

10. Наречия сопровождаются пометой *нареч.* и словосочетаниями, раскрывающими их значения.

11. В словаре с соответствующими пометами приводятся предлоги, союзы, частицы. Выделяются их значения и показывается употребление в словосочетаниях. К предлогам также дается указание на падеж, с которым они употребляются.

12. На каждом русском слове ставится ударение. Если слово имеет два ударения, то ставятся оба варианта. Например:

тво́рог¹ [твó-рак, тва-ро́к] *м...*

13. Значок ' над буквой ё не ставится, т. к. эта буква указывает одновременно на произношение и на ударение.

В конце словаря 13 грамматических таблиц, в которых приведены парадигмы склонения и спряжения.

PREFÁCIO

O presente dicionário prático russo-português é um dicionário destinado aos estrangeiros que começam a aprender a língua russa. É composto de palavras-noções básicas necessárias para entender a fala russa, para falar, para ler e escrever na fase inicial do estudo do russo. Apoiando-se nesta base, os estudantes de russo estarão em condições de ir alargando o seu vocabulário, de forma a poderem passar a usar dicionários russo-portugueses maiores e até os dicionários da língua russa (sem tradução).

O dicionário pode também ser utilizado por metodólogos e professores na organização de compêndios e de outro material didáctico para os estudantes de russo.

Como o presente dicionário se destina ao período inicial no estudo do russo, foi exactamente este motivo que determinou as suas proporções, o critério para a selecção do vocabulário, a forma de apresentar a significação de cada palavra, a combinação lexical, semântica e sintáctica dos vocábulos incluídos, bem como o carácter e o volume da informação gramatical.

Na selecção de vocábulos tivemos em conta tanto as características linguísticas do material a seleccionar, como os factores extralinguísticos (o objectivo do dicionário, o público a que se destina e a língua falada por este público). Serviu de base para o dicionário a lista de frequência das palavras organizada pelos estatísticos lexicais.

Para além do princípio da frequência, na selecção de vocábulos guiámo-nos pelos princípios temático e comunicativo, tendo igualmente em conta o valor de situação do léxico e a sua utilidade didáctica e metodológica.

Como resultado, ficaram abrangidas pelo dicionário as palavras mais usadas na linguagem e indispensáveis para o período inicial do estudo da língua russa. Por conveniência metodológica, incluímos no dicionário cer-

tos pares de antónimos. Por exemplo: большинство (maioria) — меньшинство (minoría); сухой (seco) — сырой (húmido); густой (espesso) — жидкий (ralo).

O objectivo do dicionário é muito prático: registar só aquelas das acepções de uma palavra que são as mais usadas na linguagem. Por exemplo, no Dicionário da Língua Russa em 4 volumes, registam-se 4 acepções do substantivo картина, enquanto no presente dicionário, uma só: «quadro, painel emoldurado». Naquela, o adjectivo круглый tem 3 acepções, mas neste se regista uma só: «redondo, em forma de círculo».

O dicionário contém combinações de vocábulos correntes, típicas e normativas. Por exemplo: марка (selo) — почтовая марка (selo postal); машина (automóvel) — легковая машина (automóvel de passeio), ехать на машине (ir de automóvel); книга (livro) — читать книгу (ler um livro); одежда (roupa) — зимняя одежда (roupa de Inverno). Combinações lexicalmente ligadas: доброе утро (boa dia), спокойной ночи (boa noite); bem como as frases de situação e frases-chaves: как вас зовут? (Como se chama?), Сколько времени? (Que horas são?), Как вы живёте? (Como está o/a samaradã?), Как вы себя чувствуете? (Como se sente?), Мне надо заниматься (Preciso de estudar), etc.

Portanto, os vocábulos apresentam-se da mesma forma que normalmente se empregam na conversação, razão pela qual o dicionário pode servir como instrumento activo para estudo da linguagem russa falada.

Todas as combinações de palavras e frases consistem de palavras que compõem o vocabulário do dicionário. São muito raros os casos em que das combinações fazem parte vocábulos que não entraram para o dicionário como palavras básicas. É o caso da palavra кипятить (ferver), a qual só aparece em combinação com a palavra молоко (leite): кипятить молоко. O emprego de uma palavra «desconhecida» numa expressão não há-de criar dificuldades para os estudantes, visto que as expressões são traduzidas para o português.

Cada palavra básica está provida da informação gramatical necessária à fase inicial dos estudos: notas indicativas da classe de palavra e as formas morfológicas. Além disto, no fim do dicionário vêm em anexo os quadros gramaticais que contêm os principais paradigmas de declinação e conjugação das palavras variáveis. As palavras básicas estão acompanhadas de números que indicam os quadros correspondentes.

As vogais E e И quando átonas, também não se distinguem uma da outra e se pronunciam igualmente: *нека́* — [n'icá] *confronte com жика́* — [ž'icá].
As consoantes podem ser duras ou brandas:

Pares											
Duras	б	в	г	д	з	к	л	м	н	п	с
	б'	в'	г'	д'	з'	к'	л'	м'	н'	п'	с'
Pares						Impares					
Duras	т	ф	х	ш	щ	ж					
	т'	ф'	х'	[ш'ш'] ¹					ч'	й	
Brandas											

Se depois das letras que representam sons consonânticos seguem as letras А, О, У, Э, Ъ, aquelas consoantes devem ser lidas como duras: *за́втра, сро́ул, сы́н*.

As letras Ж, Ш, Щ sempre designam sons duros.

Se depois das letras que indicam sons consonânticos seguem as letras Е, Ё, И, Ю, Я aquelas consoantes devem ser lidas como brandas: *я́го, я́гучик, в'н'е'рь, я́го'и'рь, р'я́д*.

As letras Ч, Щ sempre representam consoantes brandas.

As consoantes também se classificam quanto à intervenção das cordas vocais:

No final das palavras, pronunciam-se apenas as consoantes surdas: *чер — ч'и'е'к', кад — ка'т'.*

Se num grupo consonântico a 1.ª consoante designa um som sonoro e a 2.ª, um som surdo, todo o grupo pronuncia-se como dois sons surdos: *подпи́сать [tn]* —

¹ Ш' Ш' é representado pela letra Ш.

Pares											
Sonoras	б	б'	в	в'	г	г'	д	д'	ж	з	з'
Surdas	п	п'	ф	ф'	к	к'	т	т'	ш	с	с'
Impares											
Sonoras	л	л'	м	м'	н	н'	р	р'	й		
Surdas										х	х'
										ц	ч'

но'л'н'и'сать, на'д свером [rc] — на'тс'вером, без силы [cc] — бе'л'с'и'лы.

Тодavía, se a 1.ª consoante representa um som surdo, e a 2.ª, um som sonoro, todo o grupo pronuncia-se como se fossem dois sons sonoros: *селе'знь — [s'd] — [s'd]еле'знь, во'кал [rs] — во'л'с'л'д, к дере'ву [rd] — [rd]ере'ву.*

Os grupos СШ и ЗШ pronunciam-se como o som múltiplo [шш]: *бесшумный [шш], без шанки [шш].*

Os grupos Сч и Зч pronunciam-se da mesma forma que a letra Ш, ou seja, como o som múltiplo e brando [ш'ш']: *сча'стье [ш'ш'], чита'ть [ш'ш'], подли'чик [ш'ш'], каза'чик [ш'ш'], мас por vezes como o conjunto de sons [ш'ч']: бес' числа [ш'ч'], расчи'сать [ш'ч'].*

Os grupos СЖ, ЗЖ, ЖЖ normalmente pronunciam-se como o som múltiplo [жж]: *сж'е'р [жж], разж'е'р [жж], во'жж [жж].*

Os grupos ДС, ТС, ТБС pronunciam-se como o som, simples [д] ou o som múltiplo [дд]: *горо'дской — горо' [д]кой, дере'во — дел'и'тво, бо'и'тся — бой'и'ца, мы'т'ся — мы'и'ца.*

O grupo ЧТ articula-se como [ч'т] em todas as pala-

¹ Ш' Ш' é representado pelo letra Ш.

уvas, menos em что e чтобы, onde se pronuncia [шт]: что [што], чтобы [штобы].

O grupo ЧН representa em certas palavras [ЧН]: точный, восточный, отлично; já em outras, [ШН]: конечно [ШН], нарочно [ШН].

Os grupos ТЧ e ДЧ representam o som múltiplo [ч'ч']: летчик — дѣ'ч'ик, от чего — о'ч'ч'его, подержнуть — по'ч'ч'еркнуть.

Nos conjuntos consonânticos СТН, ЗДН; СТК, ЗДК; СЛГ; СЛК; НДК, НСК as letras Т e Д normalmente não se pronunciam: честный — чѣсн'ый, поздно — по[зн]о, жестко — жѣск'о, поездка — поѣск'а, несчастный — ч'а[с]сл'ивый, марксистский — марксисск'ий, голландский — голла[н]ск'ий, гигантский — гига[н]ск'ий.

Visto que o presente dicionário se destina aos principiantes, procurámos fazer com que seja o mais breve e simples possível para o estudo da língua russa sem mestre. É a mesma preocupação que nos levou a aplicar um sistema de transcrição que emprega as letras russas e portanto dispensa a memorização de sinais especiais de transcrição: долго — [д'олга], стоять — [с'таѣ'а'т'], провозжать — [п'раваж'а'т']. Indicando a pronúncia de cada palavra e mostrando a relação entre a grafia e os sons representados, este sistema de transcrição facilita o conhecimento das principais regras da correcta pronúncia do russo-padrão.

ESTRUTURA DO DICIONÁRIO

1. Os vocábulos básicos russos dispõem-se em ordem alfabética.

A cada vocábulo básico seguem-se a transcrição, as indicações em russo acerca da sua classe gramatical, as suas formas morfológicas, as traduções das suas aceções para o português e o material que exemplifica as aceções da palavra e o seu emprego na linguagem.

2. Os substantivos, os adjectivos, os verbos, os pronomes e os numerais estão assinalados com os números dos respectivos quadros morfológicos que vêm em anexo e contêm os principais paradigmas da declinação e conjugação. Exemplo: стол¹ — o quadro 1 representa a declinação dos substantivos masculinos; вода² — o quadro 2 contém o paradigma da declinação dos substantivos femininos; гулять¹² — no quadro 12 encontra-se a conjugação dos verbos de aspecto imperfecto; купить¹³ — no quadro 13 aparece o paradigma da conjugação dos verbos de aspecto perfeito, etc.

3. Registam-se apenas as aceções mais usadas de cada palavra. Se as traduções das aceções de uma palavra russa são as mesmas, estas aceções não se registam separadamente.

4. Os homónimos lexicais e gramaticais registam-se como vocábulos básicos separados e assinalam-se com números romanos. Exemplo:

глава³ [гла-ва] I ж, главы; мн. главы, глав...
глава³ [гла-ва] II ж, главы; мн. главы, глав...
большой⁴ [баг'-ной] I прил. больша́я, большо́е;
мн. больша́е; кр. ф. больш, больша́, больш...
большой⁴ [баг'-ной] II м* (скл. как прил.), большо́го; больша́я ж, большо́й; мн.* больша́е, больш...
ных...

5. Os substantivos são dados no caso nominativo do singular. O género indica-se pelas letras м (masculino), ж (feminino) e с (neutro). Após estas indicações são

dadas a forma do genitivo do singular e as formas do nominativo e genitivo do plural, designado por *мн.*
Exemplo:

боек¹ [ба-йең] *м.**, бойн¹...; *мн.** бойцы, бой-цов...

Para além disto, se em outros casos, quer do singular, quer do plural, verificam-se algumas alterações, como a alteração de vogais ou consoantes, a deslocação do acento tónico, etc., registam-se as formas de todos os casos, tanto do singular, como do plural. Exemplo:

область² [об-лас'т'] *ж*, области; *мн.* области, областей, областям, областни, областями, (об) областях...

Se um caso indirecto apresenta várias formas, registam-se todas elas. Exemplo:

бок¹ [бок] *м*, бока; *предл.* (о) боке, (на) боку; *мн.* бока, боков.

Junto dos substantivos usados só no singular é dada a forma do genitivo do singular e a indicação *тк. ед.* (só o singular). Exemplo:

спорт¹ [спорт] *м*, спорта, *тк. ед.*...

Os substantivos usados só no plural trazem a indicação *тк. мн.** (só o plural) e têm a seguir as formas de todos os casos do plural. Exemplo:

сутки [с'ут-к'и] *тк. мн.* суток, суткам, сутки, сутками, (о) сутках...

Se um substantivo é mais frequentemente usado no plural, como **туфли** e **лыжи** por exemplo, à sua forma do genitivo do plural segue-se a forma do nominativo e genitivo do singular. Exemplo:

туфли [ту'ф-л'и] *мн.* туфель; *ед.* туфля *ж*, туф-ли ...

As formas pouco usadas dos substantivos, tanto no singular, como no plural, não se registam. Por exemplo, a palavra **вóлосы** não traz a respectiva forma do singular, enquanto a palavra **водá** não traz a forma do plural, a qual adquire outro sentido.

Os substantivos indeclináveis trazem a nota *нескл.*
Exemplo:

кóфе [кó-ф'е] *м*, *нескл.* ...

Os nomes de seres animados são assinalados com o asterisco (*), pelo qual nos quadros das declinações se

define a forma necessária do acusativo do singular e do plural. Nos nomes de seres animados de género masculino e neutro, cuja forma do acusativo é igual à do genitivo, tanto no singular, como no plural, o asterisco aparece em ambos os números. Exemplo:

сосе́д¹ [са-с'е́т] *м.**, соседа; *мн.** сосе́ди, сосе-дей...

живо́тное² [жы-вот-на-йе] *с**, животного; *мн.** животные, животных...

Já nos substantivos femininos dessa classe, a forma do acusativo coincide com a do genitivo só no plural, por isto o asterisco junta-se apenas à nota *мн.* Exemplo:

де́вушка² [д'е-вуш-ка] *ж*, девушки; *мн.** де-вушки, девушек...

6. Os adjectivos são dados no nominativo do singular masculino, com a nota *прил.*, a que se seguem as formas feminina e neutra do nominativo do singular, assim como a forma do nominativo do plural.

Junto aos adjectivos que exprimem a qualidade são também dadas as suas formas apocoradas (*кр. ф.*) mais usadas do masculino, feminino e neutro do singular e do plural. Exemplo:

зоро́вый¹ [зо-ро-вы́й] *прил.* здоро́вая, здоро́-вое; *мн.* здоро́вые; *кр. ф.* здоро́в, здоро́ва, здоро́-во; *мн.* здоро́вы.

Se um adjectivo se usa como substantivo, regista-se separadamente do respectivo adjectivo e é seguido da nota que indica o género. Exemplo:

вое́нный¹ [ва-йе́н-ный] *1 м.** (*скл. как прил.*)
мн. воённые
воённого; *мн.* воённые, воённых

7. Os verbos são dados no infinitivo e são seguidos da indicação do seu aspecto: *сов.* — aspecto perfeito, *несов.* — aspecto imperfeito. Junto aos verbos de aspecto perfeito são dadas as formas da 1.ª e 2.ª pessoa do singular do futuro, bem como o masculino e o feminino do singular do pretérito. Exemplo:

вы́нута¹³ [вы-нут'] *сов.* вы́ну, вы́нешь; *прош.* вы́нул, вы́нула...

Os verbos de aspecto imperfeito trazem as formas da 1.ª e 2.ª pessoa do singular do presente e as formas do masculino e do feminino do singular do pretérito. Exem- plo:

перезжа́ть¹² [p'i-r'i-j'ž'ãr'] *несов. перезжа́ю, перезжа́ешь, перезжа́ешь; прош. перезжа́л, перезжа́ла...*

Se na conjugação de um verbo ocorre a alternância de vogais ou consoantes, ou ainda a deslocação do acento para outra sílaba, junto a tal verbo são dadas todas as suas formas pessoais. Exemplo:

бежа́ть¹² [b'e-i-žãr'] *несов. бе́гу, бежи́шь, бежи́т; мн. бежи́м, бежи́те, бе́гут...*

Junto a cada verbo são dadas as suas aceções, as traduções destas aceções para o português, os modelos de combinações verbais e o material para exemplificação.

Se a palavra básica é um verbo, na sequência do material de exemplificação e precedido de paralelas (||) e da nota *ср.* (confronte), indica-se o verbo de aspecto oposto.

Nos modelos de combinações verbais, o verbo russo normalmente pode figurar tanto no aspecto perfeito, como no aspecto imperfeito. Já na exemplificação, mostram-se também as diferenças no emprego dos aspectos.

Nos casos em que o verbo, num exemplo dado, pode ser empregue num só aspecto (só no aspecto perfeito ou só no aspecto imperfeito), junta-se-lhe o sinal (Δ). Exemplo:

забыва́ть¹² [za-by-vãr'] *несов. забыва́ю, забыва́ешь; прош. забыва́л, забыва́ла esquecer; забыва́ть (o quê) o прошлом esquecer o passado; я на́чал забыва́ть Δ o нём comecei a esquecer-lo; || ср. забыть забы́ть¹³ [za-býr'] *сов. забýду, забýдешь, забýдет; мн. забýдем, забýдете, забýдут; прош. забы́л, забы́ла esquecer, esquecer-se; забыть (что) áдрес esquecer a morada; я забы́л Δ открыть окно́ esquecer-me de abrir a janela; я забы́ла Δ у вас зóнтик esqueci o guarda-chuva em vossa casa; || ср. забы́вать**

No dicionário, os verbos sem prefixo que designam movimento ou acção efectuados numa só direcção trazem o sinal (→), e os verbos sem prefixo que representam uma acção que se repete e efectua em várias direcções ou uma acção em geral («as aves voam»), trazem o sinal (≠). Exemplo:

лете́ть¹² → [l'i-i-r'ér'] *несов. ле́чу, летя́шь, летя́т; мн. лета́м, лета́те, лета́т; прош. лета́л, лета́ла*

*ла... себóня мы лета́м Δ в О́дессу... || ср. лета́ть лета́ть¹² ≠ [l'i-i-tãr'] *несов. лета́ю, лета́ешь; прош. лета́л, лета́ла... на прошлой неде́ле мой брат лета́л Δ во Влади́восток... || ср. лете́ть**

Nas combinações de palavras, junto aos verbos são dadas as suas regências. Exemplo:

спаса́ть¹³ [spac'-r'ít] *сов. спасу́, спасёшь; прош. спас, спасла... спасти́ (кого) ребё́нка...*

As formas dos verbos que têm alternância de sons no tema ou apresentam a deslocação do acento, aparecem no seu lugar alfabético, indicando-se o infinitivo correpondente. Exemplo:

сестра, сёла см. сестра

8. O dicionário inclui todos os grupos de pronomes. Os pronomes assinalam-se com a nota *мест.*

Junto a todos os pronomes pessoais e alguns outros que apresentam certas dificuldades, são dadas as suas formas de declinação.

Os pronomes demonstrativos e possessivos registam-se no nominativo do singular masculino, dando-se ao lado a forma do seu genitivo do singular. A seguir, apresentam-se o nominativo do singular feminino e neutro, com as respectivas formas do seu genitivo. Depois disto, registam-se o nominativo e o genitivo do plural, que é comum aos três géneros. Exemplo:

то́го¹⁰ [tõr] *мест. м, то́го; т а ж, то́й; т о с, то́го; мн. т е, т ех...*
моё́го¹⁰ [moj] *мест. м, моё́го; м о я ж, моё́й; м о ё с, моё́го; мн. м о и, моё́х...*

As formas supletivas dos pronomes encontram-se no seu lugar alfabético, indicando-se a sua forma básica, onde aparecem os exemplos do seu emprego nas combinações de palavras. Exemplo:

вас см. вы

9. O dicionário regista os numerais cardinais, ordinais e colectivos mais usados, assinalando-os com a nota *числ.* (numeral).

Os numerais cardinais são dados no nominativo, juntando-se-lhes também a forma do genitivo. Exemplo:

три́¹¹ [tr'it] *числ. трё́х (3)...*

Os numerais ordinais apresentam-se no nominativo do singular masculino, indicando-se também as formas do feminino, do neutro e do plural. Exemplo:

второй¹¹ [фра-ро́й] числ. второй, второе; мн. второе...

10. Os advérbios são seguidos da nota *напр.* (advérbio) e de combinações de palavras que mostram a sua significação.

11. O dicionário regista as preposições, conjunções e partículas, acompanhando-as de notas gramaticais. Junto às preposições indicam-se também os casos de declinação em que se empregam.

12. Cada palavra russa acentua-se graficamente. Se uma palavra admite dois acentos tónicos, grafam-se os dois. Exemplo:

тво́рой¹ [тва-ро́к, тво́-рак] м...

A letra Ё não se acentua graficamente, visto que, para além das suas funções normais, tem sempre ainda a de indicar a sílaba tónica. Exemplo: замéруть — залм'óзрують.

No fim do dicionário aparecem 13 quadros gramaticais com paradigmas de declinações e conjugações.

O SUBSTANTIVO

1. Declinação dos substantivos masculinos
2. Declinação dos substantivos femininos
3. Declinação dos substantivos neutros
4. Declinação dos substantivos neutros em -мя
5. Declinação dos substantivos мать e дочь

O ADJECTIVO

6. Declinação dos adjectivos de tema em consoante dura
7. Declinação dos adjectivos de tema em consoante branda
8. Declinação dos adjectivos de tema em Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ

O PRONOME

9. Declinação dos pronomes pessoais
10. Declinação dos pronomes possessivos e demonstrativos

O NUMERAL

11. Declinação dos numerais cardinais
- Declinação dos numerais ordinais
- Combinações de numerais com substantivos

O VERBO

12. Conjugação dos verbos de aspecto imperfeito
13. Conjugação dos verbos de aspecto perfeito

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ LISTA DE ABREVIATURAS

безл.— безличная форма	нескл.— несклоняемое слово
буд.— будущее (время)	palavra indeclinável
futuro	vel
вр.— время tempo	несов.— несовершенный вид
вин.— винительный (падеж) (caso) acusativo	(глагола) aspecto imperfeito (do verbo)
геогр.— география geografia	n.— падеж caso
gl.— глагол verbo	предл.— предложный (падеж) (caso) prepositivo
дат.— дательный (падеж) (caso) dativo	прил.— имя прилагательное
ед.— единственное (число) singular	прош.— прошедшее (время) pretérito
ж.— женский род género feminino	род.— родительный (падеж) (caso) genitivo
знач.— значение sentido	с.— средний род género neutro
ил.— иллюстрация ilustração	сказ.— сказуемое predicado (в знач. сказ.)— в значении сказуемого— по sentido do predicado
им.— именительный (падеж) (caso) nominativo	см.— смотри veja-se
кр.— краткая (форма) (forma) apocorada	сов.— совершенный вид (глагола) aspecto perfeito (do verbo)
л.— лицо (глагола) pessoa (do verbo)	спорт.— физкультура и спорт desporto e cultura física
м.— мужской род género masculino	спр.— сравни compare, compare
мест.— местимение место	fronte com
мн.— множественное (число) plural	стр.— страница página
напр.— например por exemplo	те.— творительный (падеж) (caso) instrumental
нареч.— наречие advérbio	тк.— только só, apenas
наст.— настоящее (время) presente	уменьш.— уменьшительная форма diminutivo

употр.— употребляется	аfr.— africanismo
usa-se	Ang.— Angola
ф.— форма forma	Bras.— Brasil
ч.— число número	Moz.— Moçambique
числ.— числительное numeral	pu—

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ Sinais convencionais

- Δ — показывает, что в предложении можно употребить только данный вид глагола.
- * — над пометой рода и множественного числа при существительных обозначает категорию одушевленности.
- — показывает, что действие совершается в одном определенном направлении.
- ⇌ — показывает, что действие повторяется и совершается в разных направлениях.
- () — (круглые скобки) используются для грамматических помет и форм, а также для взаимозаменяемых слов.
- [] — (квадратные скобки) используются для транскрипции, а также для факкультативных слов или словосочетаний, синонимов и антонимов в русском тексте и в португальских переводах.
- указывает на мягкость согласного.

Sinais convencionais

- Δ — indica que na frase citada só é possível empregar o verbo no aspecto em que está usado.
- * — acrescentado à nota do género e do plural dos substantivos, designa seres animados.
- — indica que a acção se efectua numa direcção determinada.
- ⇌ — indica que a acção se gerete e efectua em várias direcções.
- () — (parênteses) utiliza-se para as notas e formas gramaticais e para as palavras que se substituem umas às outras.
- [] — (colchete) utiliza-se para a transcrição e para as palavras e combinações de palavras facultativas.
- designa o abrandamento de consoantes.

РУССКИЙ АЛФАВИТ

Буква	Названия букв	Русские буквы и соответствующие им буквы португальского языка, передающие звуки русского языка
Аа	а	а (a), и (i)
Бб	бэ	б, б' (b); п, п' (p)
Вв	вэ	в, в' (v); ф, ф' (f)
Гг	гэ	г, г' (gue); к (k)
Дд	дэ	д, д' (d); т, т' (t)
Ее	е	е (ié), йе (ie), и (i)
Ёё	ё	о (o), йо (io)
Жж	жэ	ж (j); ш (ch)
Зз	зэ	з, з' (z); с, с' (s)
Ии	и	и (i); ы
Йй	и (краткое)	й (i)
Кк	ка	к, к' (k); г (gue)
Лл	эль	л, л' (l)
Мм	эм	м, м' (m)
Нн	эн	н, н' (n)
Оо	о	о (o), а (a)
Пп	пэ	п, п' (p)
Рр	эр	р, р' (r)
Сс	эс	с, с' (s); з (z)
Тт	тэ	т, т' (t)
Уу	у	у (u)
Фф	эф	ф, ф' (f)
Хх	ха	х, х' (kh)
Цц	цэ	ц (ts)
Чч	ча	ч' (tch)
Шш	ша	ш (ch)
Щщ	ща	ш' ш' (chch)
Ъъ	твёрдый знак	signal duro
Ыы	ы	signal brando
Ээ	мягкий знак	э (e), и (i)
Юю	э (оборотное)	у (iu), йу (iu)
Яя	ю	а (a), йа (ia)

А

а [a] 1. *soz* е, mas; он ушёл, а я остался ele foi-se e eu fiquei; не в понедельник, а во вторник não na segunda, mas na terça-feira; 2. *частница*: Виктор! — А? Victor! — Que êr

август¹ [áv-густ] *м.*, августа, *тк. ед.* Agosto; август — последний летний месяц Agosto é o último mês de Verão; || *см.* январь

автобус¹ [áf-то-бус] *м.*, автобуса; *мн.* автобусы, автобусов autocarro; (*Bras.*) ônibus; сестра в автобусе apanhar um autocarro; выйти из автобуса descer (sair) do autocarro; где остановка этого автобуса? onde é a paragem do autocarro б?

автомат¹ [áf-та-мат] *м.*, автомата; *мн.* автоматы, автоматов telefone público; телефон-автомат cabinele; звонить из автомата telefonar dum cabinele; опустить 2 (две) монетки в автомат pôr 2 (dois) coppers no telephone автор¹ [áf-тар] *м.*, автора; *мн.* авторы, авто-

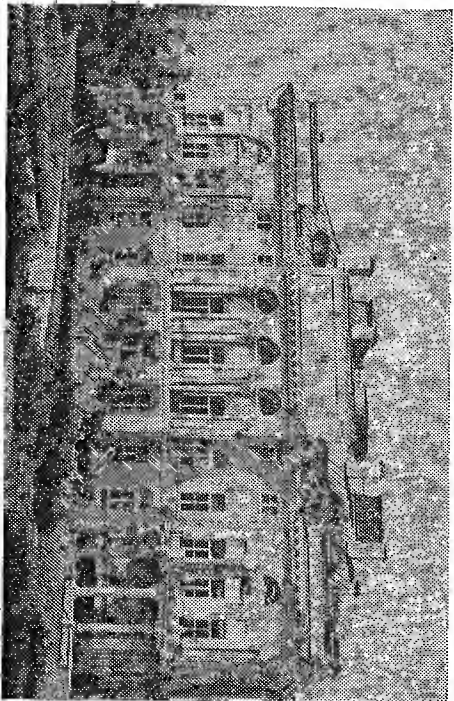
ров автор; автор книги o autor do livro

авторучка² [áf-та-руч'-ка] *ж.*, авторучки; *мн.* авторучки, авторучек, авторучкам, авторучки, авторучками, (об) авторучках caneta-tinteiro; писать авторучкой escrever com caneta-tinteiro

агрессивный⁶ [ar-'ris'-с'ив-ный] *прил.* агрессивная, агрессивное; *мн.* агрессивные agressivo, de agressão; агрессивная политика uma política de agressão

адрес¹ [ádr-'is] *м.*, адреса; *мн.* адреса, адресов endereço, тогда, диссезão; домашний адрес morada, endereço de residência; адрес института: Москва, улица Дмитрия Ульянова, дом 19 endereço do Instituto: Rua Dmitri Uliánov, 19, Moscow; писать по адресу... remeter cartas para (a seguinte direcção).

академия² [a-ка-'д'е-'ми-'я] *ж.*, академии; *мн.* академии, академий academia; Академия наук СССР Academia das Ciências da URSS



Академия наук СССР

аккурáтный⁶ [а-ку-ра́т-ный] *прил.* аккурáтная, аккурáтно; *мн.* аккурáтные *asseado*; *естегадо*; аккурáтный человек *им* *но-тем* *asseado*; аккурáтная работа *trabalho* *естегадо* **активный**⁶ [ак-т'ив-ный] *прил.* активная, активное; *мн.* активные; *кр. ф.* активен, активна, активно; *мн.* активны *activo*; активный комсомолец *militante* *activo* *до* *Комсомол*; активный борец за мир *lutaador* *activo* *рела* *раз* **алфавит**¹ [ал-фа-в'ит] *м*, алфавита *alfabeto*; русский алфавит *alfabeto* *russo*; написать фамилию по алфавиту *escrever* *os* *arquivos* *por* *ordem* *alfabética* **анголец**¹ [ан-го-л'иц] *м**, ангольцы; *мн.* * ангольцы,

ангольцев *angolano*; мой друг — анголец *о* *теу* *antigo* *э* *им* *angolano* **ангольский**⁸ [ан-го-л-ск'ий] *прил.* ангольская, ангольское; *мн.* ангольские *angolano*; ангольский народ *рово* *angolano* **апрель**¹ [ап-р'ел'] *м*, апрель, *тк.* *ед.* *Abril*; апрель — весенний месяц *Abril* *э* *им* *mês* *de* *Primavera*; двадцать второго апреля *день* *рождения* *B. И. Лénina* *22* *de* *Abril* *э* *о* *dia* *do* *nascimento* *de* *V. I. Lénine*; || *см.* январь **аптека**² [ап-т'э-ка] *ж*, аптеки; *мн.* аптеки, аптекарство в аптеке *сопрат* *им* *remédio* *на* *farmácia* **армия**² [ар-м'и-йа] *ж*, армии; *мн.* армии, армий

exército; Советская Армия *Exército Soviético*; служить в армии *servir* *no* *exército* **артист**¹ [ар-т'ист] *м**, артиста; *мн.* * артисты, артистов *actor*, *artista*; известный артист *им* *сопнесидо* *actor*; артист кино *actor* *de* *cinema* **африканец**¹ [а-фр'и-к'ан-ц] *м**, африканца; *мн.* * африканцы, африканцев *africano*; этот студент — африканец *este* *estudante* *э* *им* *africano* **африканский**⁸ [а-фр'и-к'ан-ск'ий] *прил.* африканская, африканское; *мн.* африканские *africano*; африканские страны *países* *africanos* **аэропорт**¹ [а-э-ра-пóрт] *м*, аэропорта, *предл.* (об) аэропорте, в аэропорту; *мн.* аэропорты, аэропортов *aeroporto*; ехать в аэропорт *ir* *ao* *aeroporto*

багаж¹ [ба-га-ш] *м*, багажа, *тк. ед.* *bagagem*; ручной багаж *bagagem* *de mão*; отправить вещи багажом *despachar* *a* *bagagem*; сдать вещи в багаж *registar* *a* *bagagem* **банка**² [ба́н-ка] *ж*, банки; *мн.* банки, ба́нок, ба́нкам, ба́нкой, ба́нками, (о) ба́нках *vídro*; *lata*; ба́нка варенья *vídro* *de* *doce* *de* *fruta*; открыть ба́нку консервов *abrir* *uma* *lata* *de* *conservas*



Ба́нка варенья

батон¹ [ба-то́н] *м*, батона; *мн.* бато́ны, бато́нов *им* *pão*; купить батон *comprar* *um* *pão*



Бато́н

бабушка² [ба-буш-ка] *ж*, бабушки; *мн.* * бабушки, ба́бушек, ба́бушками, (о) ба́бушка *аво*, моёй ба́бушке *сёмдесят* *лет* *pinha* *аво* *tem* *70* *anos*; моё ба́бушку зову́т Елена Ива́новна (Елѐной Ива́новной) *pinha* *аво* *chama-se* *Ielena Ivánovna*

бегать¹² [б'е-га-т'] *несов.* бегая, бѐгаешь; *прощ.* бѐгал, бѐгала *correr*; бѐгать бы́стро *correr* *rápido*; бѐгать (э́де) *на* *estádio* *correr* *им* *estádio*; бѐгать взад и впе́ред *correr* *de* *um* *lado* *para* *o* *outro*; во дворе бѐгают⁴

бить¹² [б'ит'] *несов. бью, бьёшь, бьёт; мн. бьём, бьёте, бьют; прош. бил, била батер; битъ (кого) со- б'аку батер им с'ао; битъ (кого) врагá батер о ini- тиго*

благодарить¹² [бла-га-да-р'ит'] *несов. благода-рю, благодарить; прош. благодарил, благодарила агадесет; благодарить (кого) товарища агадесет ао атиго; благодарить (за что) за внимание агаде-сет а атеп'ао; благодарить (за что) за помощь ага-десет а аиуда; благодарю вас! агадесидо!, obrigado! благодарственный³ [бла-га-са-ста-й-а-н-й-е]с, бла-госостояния, *тк. ед. веп-е-стат, ргосергидате; нароу-ное благосостояние веп-е-стат до рово**

близкий³ [бл'ис-к'ий] *прил. близкая, близкое; мн. близкие ргохито; на-ходиться на близком рас-стойнии естат ргохито, ес-тат а ита сугта distância близко [бл'ис-ка] *нареч. рето; подойти близко к дому аргохитат-се рето да саса; он живёт близко от институтá еле тогда рет-то до Instituto**

богатый³ [ба-гá-тый] *прил. богатая, богатое; мн. богатые; *кр. ф. бо-гáт, богáта, богáто; мн. богáты ргисо; богáтая стра-на, país rico; он б'чень богат еле é muito rico**

боёц [ба-й'ец] *м*, бой-ца, бойцу, бойца, бойцам, (о) бойце; мн.* бойцы, бойцов сомбатенте, solda-до; смелый боёц сомба-тенте сотаго; бойцы за-щищ'аю р'одину сомбаты-тес defendem а Рátria бой [бой] *м, б'о; *предл. (о) б'о, (в) б'о; мн. бой, б'оёв, бойм, бой, бойми, (о) б'оых сомбаты; воз-душный бой сомбаты аеге; вступить в бой еп'ат еп сомбаты; взять г'оруд без б'оа томат ита с'идате сем сомбаты***

бок [бок] *м, б'ока; *предл. (о) б'оке, на б'оку; мн. б'ока, б'оков lado; правый [л'евый] бок lado direito [левый]; левь на бок делат-се де lado; лежать [спать] на б'оку естат дел-тадо [dormir] sobre им lado**

болёный² [ба-д'ез'н'] *ж, болёзны; мн. болёзны, бо-л'езней доенца; тяжёлая болёзнь доенца г'раве*

болеть¹² [ба-д'ет'] *II *несов. болёу, болёешь; *прош. бо-л'ел, бол'ела естат доенте; бол'еть (чем) гриппом тет ита г'рипе; || *ср. забол'еть I бол'еть¹² [ба-д'ет'] II *несов. (I и 2 л. не употр.), 3 л. бол'ит; мн. 3 л. бо-л'ят; *прош. бол'ел, бол'ела doet, тет дог; что у вас бол'ит? о que lhe dói?; у меня бол'ит голова [зуб] tenho dor de cabeça [de dente]; || *ср. забол'еть II*******

болы² [бол'] *ж, болн; мн. боли, болей дог; голов-ная боль дог де сабеса; чувствовать боль в с'ёрдце sentir dor по сотаг'ао болыница² [ба-д'н'-и-ца] *ж, болыницы; мн. болы-цы, болыниц hospitál; по-ложить в болыницу интер-пат п'ит hospitál; лежать в болынице естат hospita- lizado болыно [бол'-на] 1. *на-реч.: болыно уд'арить ба-тер саузандо дог; 2.: мне болыно дышать sinto dor ао терп'ат болыной³ [ба-д'-ной] I *прил. болыная, болыноё; мн. болыные, *кр. ф. б'олен, болына; мн. болыны доеп-те, еп'етто; болыной че-лов'ек хотет доенте; боль-ноё с'ёрдце сотаг'ао еп'ет-то; она болына ела еста доенте*****

болыной [ба-д'-ной] II *м (скл. как прил.), болыно-го; болыная ж, болыной; мн.* болыные, болыных до-енте, еп'етто; приём боль-ных consultas aos doentes болыше [б'о-шы] 1. *таи-ог; г'оруд болыше деревни ита с'идате é таиог que ита aldeia; 2. *нареч. mais де; я ждал болыше ч'аса esperei mais де ита hora; 3. *нареч. mais; болыше нет вопросов? não têm mais perguntas а fazer? болышинств'о³ [ба-д'-шын-ств'о] *с, болышинствá, *тк. ед. таиог'а; боль-******

шинство голос'ов таиог'а dos votos; в большин-ств'е случает он прав на таиог'а dos casos еле тем газ'ао болышой³ [ба-д'-шой] *прил. болышая, болышоё; мн. болышие г'ранде; боль-шой дом р'ед'ио г'ранде; болышой усп'ех г'ранде éxi-то*

бор'отся¹² [ба-р'о-цца] *несов. бор'юсь, бор'ешься, бор'ется; мн. бор'емся, бор'е-сь; бор'отся; *прош. бо-ролся, бор'олась lutar; м'у-жественно бор'отся lutar valentemente; бор'отся (за что) за свободу lutar pela liberdade; бор'отся (с кем) с врагáми lutar con-tra os inimigos; бор'отся пр'отив войны lutar contra а guerra**

борьб'а [бар'-ба] *ж, бор'ьб'ы, *тк. ед. luta; борь-ба за мир luta pela paz; вест'и бор'ьбу travar luta**

ботинки¹ [ба-т'ин-к'и] *мн. ботинки, ботинкам, ботинки, ботинками, (о) ботинках; ед. ботинок *м, ботинка, ботинку, боти-нок, ботинком, (о) ботин-ке botins, sapatos; д'етские [мужские] ботинки botins де с'г'анса [де хотет]; на-д'еть ботинки са'сар os botins; снять ботинки де-са'сар os botins**

бойт'ся¹² [ба-й'-цца] *несов. боюсь, бойш'ся, бо-йт'ся; мн. боймся, бойт'есь, бойт'ся; *прош. бойлся, бой-**

БРА

ласть ter medo; он боялся (кого) собак ele tinha medo de cães; бояться (чего) dificuldades ter medo das dificuldades

бразилец¹ [бра-з'и-л'иц] *м.*, бразильца; *мн.** бразильцы, бразильцев brasileiro; бразильцы говорят на португальском языке a lingua falada pelos brasileiros é o português

бразильский² [бра-з'и-л'ск'ий] *прил.* бразильская, бразильское; *мн.* бразильские brasileiro; бразильский кофе café brasileiro

брат¹ [брат] *м.**, брата; *мн.** братья, братьев irmão; родной брат irmão geitano; младший [старший] брат irmão mais novo [mais velho]

брат²¹² [брат¹] *несов.* беру, берёшь, берёт; *мн.* берём, берёте, берут; *прош.* брал, брала топат, регал; **брат³** (*что*) террадь [книгу] регал пим садепо [пим ливто]; брат³ (*кого*) ребёнка на руки топат а стланса по соло; брат³ с собой levar consigo; || *ср.* взять

брёшься, брёсь *см.* бряться

бригада² [бр'и-гá-да] *ж.*, бригады; *мн.* бригады, бригад brigada; бригада рабочих brigada de operários; бригада коммунистического труда uma brigada de trabalho comunista

БРЮ

бритья² [бр'и-т'ва] *ж.*, бритвы; *мн.* бритвы, бритв navalha de barba; электрическая бритва máquina de barbear; (Bras.) barbeador elétrico; бритсы бритвой barbear-se com navalha

бриться¹² [бр'и-т'ца] *несов.* брёсь, брёшься, брёсьтс; *мн.* брёмся, брёсьтс; *прош.* бриси, брися барбеар-се; он брится каждое утро ele barbeava-se todas as manhãs

бровь² [броф¹] *ж.*, брови; *мн.* брови, бровей, бровям, брови, бровями, (о) бровях sobancelha; чёрные брови sobancelhas pretas

бросать¹² [бра-сá-т¹] *несов.* бросаю, бросаешь; *прош.* бросал, бросала атитат; бросать (*что*) мяч атитат а вола; | *ср.* бросить бросить¹² [бро-с'ит¹] *сов.* брошу, бросишь; *мн.* бросим, бросите, бросят; *прош.* бросил, бросила 1. атитат; бросить (*что*) камень атитат uma pedra; 2. бросить курить deixar de fumar; || *ср.* бросать

брюки [бр'у-к'и] *тк. мн.* брюк, брюкам, брюки, брюками, (о) брюках calças; мужские [женские] брюки calças de homem [de senhora]; широкие [узкие] брюки calças largas [estreitas]; надеть [снять] брюки vestir [tirar] as calças

БУД

будешь с.м. быть будишь¹² [бу-д'и-т¹] *несов.* бужу, будишь, будит; *мн.* будим, будите, будят; *прош.* будил, будила десертат; по утрам его будила мать а тме despertar-ва-о pelas manhãs

буду с.м. быть буду¹² *см.* быть буду¹² [бу-ду-ш'и¹] *прил.* будущая, будущее; *мн.* будущие próximo, futuro; на будущей неделе на próximo semana; в будущем году я буду поступать в институт по próximo ano vou ingressar no Instituto

бужу с.м. будить бужу¹² [буж-ва¹] *ж.*, бужвы; *мн.* бужвы, бужв лета; бужва «а» [«б», «в»] letra «а» [«б», «в»]; писать с большой бужвы escrever com a letra maiúscula

бумочна² [бу-мáч¹-на¹] *ж.*, бумочной; *мн.* бумочные, бумочных radaria; купить хлеба в бумочной comprar pão na padaria

бумага² [бу-мá-га¹] *ж.*, бумаги; *мн.* бумаги, бумага papel; цветная бумага papel de cor; лист бумаги uma folha de papel; писать на бумаге escrever no papel

буржуазия² [бур-жу-а-з'и-йá¹] *ж.*, буржуазий, *тк. ед.* burguesia; национальная буржуазия burguesia nacional

буржуазный¹ [бур-жу-а-з'и-йá¹] *прил.* буржуазная, буржуазное; *мн.*

БЫТ

Б

буржуазные burgueses; буржуазные партии partidos burgueses; буржуазный строй regime burguês

бутылка² [бу-т'ыл-ка¹] *ж.*, бутылки; *мн.* бутылки, бутылок, бутылками, бутылками, бутылками, (о) бутылках garrafa; бутылка вина garrafa de vinho; купить бутылку молока comprar uma garrafa de leite

бы¹ [by¹] *частичца:* если бы не дождь, он пошёл бы гулять se não fosse a chuva, ele iria passear; отдохнуть бы был seria bom descansar; ты пошёл бы divertias tirar um sono

быва́ть¹² [быв-а́т¹] *несов.* бываю, бываешь; *прош.* бывал, бывала 1.: часто быва́ть (*у кого*) у друзей visitar frequentemente os amigos; по воскресеньям он всегда быва́ет (где) дома aos domingos ele sempre está em casa; 2.: этому не быва́ть isto não há-de acontecer; так не быва́ет não costuma ser assim

был, была с.м. быть бы́стро [бы́-т'ра¹] *нареч.* rapidamente; говорить быстро falar rápido; идти очень быстро andar muito rápido

быть¹² [byt¹] *несов.* (1 и 2 л. наст. вр. не употр.), 3 л. ест. *прош.* был, была, было; *мн.* были; *буд.* буду, будешь 1. estar; где вы были? onde você estava? я был дома eu estava

em casa; я бы́л в теа́тре
eu estava no teatro; 2. ha-
ver; се́годня бу́дет дождь
hoje haverá chuva; за́втра
бу́дет собра́ние а́матё́р на-
ве́д а́мте геша́о; 3.: у не-
го́ бы́ло мно́го рабо́ты ele
tinha muito trabalho; у ме-
ня́ есть бра́т [б́ра́тья] те-
пхо́ им и́тмão [i'tmãos]; не́
бы́ло сво́бодно́го ме́ста não
havia lugar vago; 4. ser;
мо́й о́тец бы́л учи́телем
meu pai era professor; че́-
рез го́д мо́й се́стра бу́дет
вра́чом dentro de um ano
minha irmã já será médi-
ca; 5.: он бы́л в па́льто
ele estava de sobretudo
бы́шь, бы́ю см. бы́ть

В

в (во) [в, ф (ва)] *пред-
лог 1. с предл. н. (где) ем;*
нахо́дятся в ко́мнате es-
tar na sala; он жи́вет
в Москв́е ele mora em
Moscou; 2. с вин. н. (ку-
да, во что) ем, а; во́йти
в ко́мнату е́нтрат на sala;
во́йти в ме́тро е́нтрат по
Метро; и́тти в инсти́тут ir
ao Instituto; при́ехать в
Москв́у chegar a Moscou;
всту́пить в па́ртию in-
gressar no Partido; 3. с вин.
и *предл. н. (куда):* в э́том
го́ду есте́ ано, по со́гласе
ано; он вста́л в во́семь (8)
часо́в утра́ ele levantou-
se às 8 horas da manhã

ВАШ

ваго́н¹ [ва-го́н] *м, ваго-
на; мн. ваго́ны, ваго́нов*
са́мцагет, ва́гão; мýгкий
ваго́н са́мцагет de pri-
meira; ваго́н трамва́я [пó-
езда] са́мцагет eléctrica
[de caminho-de-ferro]

ва́жный² [ва́ж-ный]
прил. ва́жная, ва́жное; мн.
ва́жные impoꝛtante; ва́ж-
ный вопро́с questão im-
poꝛtante; ва́жная за́дача
[цель] tarefa [objectivo]
impoꝛtante; э́то ва́жная
рабо́та este trabalho é im-
poꝛtante

вам, ва́ми см. вы
ва́нна² [ва́н-на] *ж, ва́н-
ны; мн. ва́нны, ванн ва-
нheira; мы́ться в ва́нне то-
тар ванho em banheira*
ва́рыть³ [ва-р'и́т'] *несов.*
ва́рю, ва́ришь, ва́рит; *мн.*
ва́рим, ва́рите, ва́рят;
прош. ва́рил, ва́рила со-
зе́, гре́брат (а со́мид);
ва́ры́т карто́фель со́зер ба-
та́с; ва́ры́т (что) ко́фе
fazer o café

вас см. вы
ва́шо¹ [ваш] *мест. м,*
ва́шего; в а́ша ж, ва́шей;
в а́ше с, ва́шего; в а́-
ши и *мн.*, ва́ших seu (sua),
vosso (vossa); ваш о́тец seu
pai, o pai do cunhado;
ва́ша ко́мната o seu quar-
to; ва́ше па́льто o seu so-
bretudo; по ва́шему мне́-
нию na sua opinião; где
ва́ша кнйга? onde está o
seu livro?; где ва́ши ве́щи?
onde está a vossa bagagem
(a bagagem dos senhores)?

ВВЕ

вве́рх [в'в'е́рх] *нареч.*
ра́та сима; вве́рх и вни́з
para cima e para baixo;
посмо́трьте вве́рх oла́г па-
та сима; по́днй́ть вве́рх ру-
ки levantar as mãos para
cima; бе́жать вве́рх по
лестнице subir a escada cor-
rendo

вве́рху¹ [в'в'е́р-ху] *нареч.*
ем сима, вве́рху и вни́зу
em cima e em baixo

вду́г [вду́г] *нареч.* de
repente; вду́г мы́ усми́-
шали шум de repente ou-
vimos um ruído; вду́г
пóезд остано́вился de re-
pente o comboio parou

вездё¹ [в'из'-д'е́] *нареч.*
ведё́шь, ве́ду см. ве́сти.
por toda a parte; мы́ вездё́
ви́дели цве́ты por toda a
parte vimos flores

ве́зти¹² → [в'и́с'-т'и́] *не-
сов. ве́зү, ве́зёшь, ве́зёт;
мн. ве́зем, ве́зёте, ве́зут;
прош. ве́з, ве́зла conduzir,
levar, trazer em veículo;
ве́сти (что) ве́щи на ма-
ши́не conduzir a bagagem
em automóvel; ве́сти (ко-
го) де́тей на авто́бусе в
шкóлу levar as crianças
em autocarro à escola*

ве́к¹ [в'е́к] *м, ве́ка; мн.*
ве́ка, ве́ков século; два́д-
ца́тый ве́к século XX; в
про́шлом ве́ке no século
passado
ве́л, ве́ла см. ве́сти
ве́ликий¹³ [в'и́-л'и́-к'ий]
*прил. ве́ликая, ве́ликое;
мн. ве́ликие, кр. ф. ве́лик,*
ве́лика, ве́лико; *мн. ве-*

ВЕР

В

ли́ки и ве́лики 1. grande;
ве́ликие по́беды социализ-
ма as grandes vitórias do
socialismo; 2. *только кр. ф.*
grande de mais; ша́нка
ма́льчику ве́лика o chapéu
é grande de mais para o
miúdo; па́льто мне ве́лико
o sobretudo é grande de
mais para mim; 48 разме́р
пла́тья е́й ве́лик o vestido
nímetro 48 é grande de
mais para ela

ве́ра² [в'е́-ра] *ж, ве́ры,*
тк. ед. 1. fê, confiança;
ве́ра в по́беду confiança
na vitória; 2. fê, religião;
он дру́гой ве́ры ele é de
outra religião

ве́рить¹² [в'е́-р'и́т'] *несов.*
ве́рю, ве́ришь; *прош.* ве́-
рил, ве́рила confiar; ве́-
рить (кому) дру́гу confiar
no amigo; ве́рить (во что)
в по́беду confiar na vitória;
|| *ср. пове́рить*

ве́рно [в'е́р-на] 1. *нареч.*
coꝛrectamente; ве́рно ре-
ши́ть за́дачу resolver um
problema coꝛrectamente;
ча́сы иду́т ве́рно o relógio
regula bem; 2.: э́то ве́рно
é certo

ве́рну́ть¹³ [в'и́р-ну́т']
*сов. ве́рну́, ве́рнёшь, ве́р-
не́т; мн. ве́рнем, ве́рнёте,*
ве́рну́т; *прош.* ве́рну́л, ве́р-
ну́ла devolver, restituir;
ве́рну́ть (что) кнйга devol-
ver os livros; ве́рну́ть (что)
де́ньги дру́гу restituir o
dinheiro ao amigo
ве́рну́ться¹³ [в'и́р-ну́-
цца] *сов. ве́рну́сь, ве́р-*

ВЕР

нѣшья, вернѣтсѧ; *мн.* вернѣмѧ, вернѣтесѧ, вернѣтсѧ; *прош.* вернулѧ, вернулѧсь regressat; вернулѧсь домой pôzдно regressat a casa tarde
вѣрхний? [в'ѣрх-н'ий] *прил.* вѣрхняя, вѣрхнее; *мн.* вѣрхние superior, де сѣма; вѣрхний этаж andar de сѣма; вѣрхняя одѣжда roupa exterior



Вѣрхняя одѣжда

вѣрхонный? [в'ир-хон-ный] *прил.* вѣрхонная, вѣрхонное; *мн.* вѣрхонные supremo; Вѣрхонный Совет СССР Soviete Supremo da URSS

вѣсело [в'ѣ-с'и-ла] *нареч.* 1. alegremente; вѣсело проводить время passar alegremente o tempo, divertir-se; 2. (знаю, сказ.); *мн.* вѣсело estou alegre
вѣсѣлый? [в'и-с'о-лый] *прил.* вѣсѣлая, вѣсѣлое; *мн.* вѣсѣлые alegre, divertido; вѣсѣлый рассказ historia divertida; вѣсѣлый человек homem alegre
вѣсѣнный? [в'и-с'ѣ-н-ий] *прил.* prímaveril, de

ВЕТ

Prímavera; вѣсѣнные дни dias prímaveris; вѣсѣнные цветы flores de Prímavera

вѣсна? [в'и-с-на] *ж.* вѣсны; *мн.* вѣсны, вѣсен Prímavera; тѣлая вѣсна primavera quente; насыпила вѣсна chegou a Prímavera

вѣснѡй, вѣснѡю [в'и-с-нѡй, в'и-с-нѡ-й] *нареч.* на Prímavera; вѣснѡй вѣсѣ цветет на Prímavera tudo está em flor; вѣснѡй бѣдут эк-замены на Prímavera haverá exames

вѣстѣя → [в'и-с'-т'и] *несог.* вѣду, вѣдѣшь, вѣдѣт; *мн.* вѣдѣм, вѣдѣте, вѣдѣт; *прош.* вѣдѣ 1. levat, conduzir; вѣстѣ (кудѡ) домой levar para casa; вѣстѣ за руку levar pela mão; мать вѣдет (кодѡ) ребенка за руку a mãe leva o filho pela mão; куда вы нас сейчѣс вѣдѣте? para onde está a levar-nos?; 2. гулар, conduzir; вѣстѣ (что) машину гулар им automatico; || *ср.* водить

вѣсь [в'ѣ-с'] *мест. м.* всего, всему, вѣсь (всего), всем, (о, обо) вѣсѣм; *мн.* вѣсѣ, всех, всем, все (всех), вѣсѣми, (о, обо) всех, todo (toda); вѣсь день todo o dia; занимаѣтсѧ вѣсь вѣчеръ [в'ѣ-ч'ир] *м.* вѣтра, *предл.* (о) вѣтре, на вѣтру; *мн.* вѣтры, вѣтров vento; сѣльный вѣтер ven-

ВЕТ

to forte; поднялся вѣтер comçou a soprar o vento
вѣтка? [в'ѣ-т-ка] *ж.* вѣтки; *мн.* вѣтки, вѣток, вѣткам, вѣтки, вѣтками, (о) вѣтках ramo; зелѣная вѣтка ramo com folhas; вѣтка дѣрева ramo de árvore

вѣчер? [в'ѣ-ч'ир] *м.* вѣчера; *мн.* вечера, вѣчерѡв поите, fim da tarde; тѣплый лѣтний вѣчер поите noite de Verão; наступил вѣчер saiu a noite; он пришѣл в вѣсѣмь (8) часовъ вечера ele chegou às 8 horas da noite

вѣчѣрний? [в'и-ч'ѣр-н'ий] *прил.* вѣчѣрная, вѣчѣрное; *мн.* вѣчѣрные поступѡ, do fim da tarde; вѣчѣрное время поите; вѣчѣрная газѣта jornal vespertino

вѣчерѡм [в'ѣ-ч'и-рам] *нареч.* а поите; сегодня [завтра, вѣчѣр] вѣчерѡм hoje [amanhã, ontem] à noite; пѡзднѡ вѣчерѡм tarde de noite; я вѣчерѡм пойдѣу в теѣтр esta noite vou ao teatro

вѣщ? [в'ѣ-ш'ш'] *ж.* вѣщи; *мн.* вѣщи, вѣщѣй, вѣщѡм, вѣщи, вѣщѡми, (о) вѣщѡх 1. objeto, coisa; до-рога вѣщѡ objeto caro; 2. *мн.* *мн.* trastes, бага-гет; перевѣстѣ вѣщи в нѡ-вую кѡартѣру levar os tras-tes para o novo aparta-mento
взглян? [взг'и-ат] *м.* взгляда; *мн.* взгляды,

ВЗЯ

взглядов 1. olhar; вѣсѣлый взгляд olhar alegre; 2. опи-пиѡ; на мой взгляд на minha opinião; на первый взгляд à primeira vista

взглянул? [взг'и-ну-т'] *сог.* взглянул, взгля-нѣшь, взглянѣте; *мн.* взгля-нем, взглянете, взглянут; *прош.* взглянул, взглянулѡла olhar, dar uma vista de olhos; взглянуть (кудѡ) в окнѡ olhar pela janela; он взглянул (на кодѡ) на мѣ-нѣ ele olhou para mim

взойтѣ? [взай-т'и] *сог.* взойдѣу, взойдѣшь, взой-дѣт; *мн.* взойдѣм, взойдѣ-те, взойдѣт; *прош.* взо-шѣл, взошлѡ 1. subir ap- dando; взойтѣ (кудѡ) на го-ру subir a montanha; 2. пѡсѣт; взойшѡ солнце o sol nasceu

взрѡслый? [взрѡс-лый] *прил.* взрѡслая, взрѡс-лое; *мн.* взрѡслые adul- to; взрѡслые дѣти fi- lhos adultos; взрѡслые, (суш.) и дѣти os adultos e as crianças

взять? [вз'и-ат'] *сог.* возъ-мѣу, возъмѣшь, возъмѣт; *мн.* возъмѣм, возъмѣте, возъ-мѣт; *прош.* взял, взяла 1. топат,regar; взять (что) кнѣиги в бѣбиѡтеке levar- tar os livros na biblioteca; взять (кодѡ) дѣвѡчку за ру-ку топат a menina pela mão; 2.: взять пѡд руку dar o braço a alguѣm; || *ср.* брать

ВИД

вид¹ [в'ит] *м.* вида; *мн.* виды, видов 1. *тк. ед.* аспрето; у него хороший вид ele tem bom aspeto; 2. *виста, paisagem*; вид из окна vista que se apresenta da janela

видеть¹² [в'и-д'ит'] *несов.* вижу, видишь, видите; *мн.* видим, видите, видят; *прош.* видел, видели; *дела* ver; видеть (кого) bráta [сестру] ver o irmão [а irmã]; видеть (что) дом [стол, дерево] ver a casa [a mesa, a árvore]; хорошо [плохо] видеть ver bem [mal]; много лет не видеть товарища há muitos anos não ver um amigo; || *ср.* увидеть

вылка² [в'ыл-ка] *ж.* вылки; *мн.* вылки, вылок, вылкам, вылки, вылками, (о) выках garfo; есть вылок com garfo

вино³ [в'и-но] *с.* вина; *мн.* вина, вин, винам, вина, винами, (о) винах vinho; пить вино tomar vinho

висеть¹² [в'и-с'ет'] *несов.* (1 и 2 л. *не употреб.*); 3 л. висит; *мн.* 3 л. висят; *прош.* висел, висели; *есть* pendurado; картинна висит (где) на стене um quadro esta pendurado na parede

включить¹³ [вкл'у-ч'ит'] *сов.* включу, включишь; *прош.* включил, включила 1. ligar; включить (что) свет ligar a

ВНИ

виз; включить (что) rádio ligar o rádio; 2. incluir; включить его в список incluir-no na lista

вкусный⁶ [вкус'-ный] *прил.* вкусная, вкусное; *мн.* вкусные sabroso; вкусное яблоко maçã sabrosa

власть² [власт'-т'] *ж.* власти; *мн.* власти, властей, властям, власти, властями, (о) властях poder; autoridades; Советская власть Poder Soviético; местные власти autoridades locais

вместе [вмест'-т'и] *нареч.* juntamente, junto com, juntos; вместе работать trabalhar juntamente; вместе жить viver juntos; вместе с ними junto com eles

внести¹³ [вн'ис'-т'и] *сов.* внесу, внесёшь, внесёт; *мн.* внесём, внесёте, внесут; *прош.* внёс, внесла trazer para dentro; внести (что) вещь в комнату trazer os objectos para dentro do quarto

вниз [вн'ис] *нареч.* para baixo; идти вниз ir descendo; спускаться вниз по лестнице descer a escada

внизу [вн'и-зу] *нареч.* em baixo; находиться внизу estar em baixo; внизу и вверху em baixo e em cima

внимание³ [вн'и-мá-ни-и-иэ] *с.* внимания, *тк.*

ВНИ

ед. 1. atenção; большое внимание grande atenção; слушать с большим вниманием escutar com grande atenção; 2. atenção; внимание друга atenção do amigo; благодарить за внимание agradecer a atenção

внимательно [вн'и-мá-т'и-и-на] *нареч.* atentamente, com atenção; слушать внимательно escutar com atenção; читать внимательно ler atentamente

вода² [ва-дá] *ж.* воды, водё, воду, водой, (о) водё água; холодная [горячая] água fria [quente]; стакан воды um copo de água; пить воду tomar água

водил¹² [ва-д'ил'] *несов.* вожу, водишь, водит; *мн.* водим, водите, водят; *прош.* водил, водила 1. levar; водить (кого) детей гулять levar as crianças para um passeio; вчера нас водили в музей ontem nos levaram a um museu; 2. guiar; водить (что) автомобиль dirigir um autocarro; || *ср.* вести

военный⁶ [ва-йэн'-ный] 1 *прил.* военная, военное; *мн.* военные militar, de guerra; военное время tempo de guerra; военная форма uniforme militar; военная служба serviço militar

военный [ва-йэн'-ный] II *м.** (как *прил.*), военного; *мн.** военные, 4 Уч. русско-португ. сл.

ВОЙ

военных militar; мой брат военных meu irmão é um militar

вожу *см.* водить

воздух¹ [вóз-дух] *м.* воздуха, *тк. ед.* ат; числительный воздух ar puro; в комнате свежий воздух a sala foi bem arejada; выйти на воздух sair para fora

возраст¹ [вóз-раст] *м.* возраста idade; они одного возраста são da mesma idade; дети младшего [среднего, старшего] возраста as crianças mais novas [de idade média, mais velhas]

возьмёшь, возьму *см.* взять

войдёт, войдёшь *см.* войти

война² [вай-на] *ж.* войны; *мн.* войны, войн guerra; Великая Отечественная война Grande Guerra Patriótica; вести войну travar guerra; холодная война guerra fria

войска³ [вай-ска] *мн.* войск, войскам, войска, войсками, (о) войсках; ед. войско с, войска tropas; вывести войска из города retirar as tropas da cidade

войду, войдёшь, войдёт; *мн.* войдём, войдётся, войдут; *прош.* вошёл, вошли entrar; войти (куда) в дом entrar na casa; войти (куда) в метро entrar no Metro; || *ср.* войти

ВОК

ВОС

ВОС

ВРЕ

В

вока́л¹ [ваг-а́л] *м.*, вок-за́ла; *мн.* вокза́лы, вок-за́лов гаге; железнодоро́ж-ный вокза́л гаге де сапи́но-де-ферто; купитъ билёт на вокза́ле компрат о биле-те па билете́йга да гаге вокру́г [ва-кру́г] 1. *на-реу.* ем volta, ем топо; вокру́г бы́ло тихо ем volta reínaва о silêncio; вокру́г никого нет não há nin-guém ем volta; 2. *предидо с род. п.* (ког-чегó, где) ем volta де, ем топо де; гё-тать вокру́г дёрева даг vol-tas а а́вгоге; вокру́г них собра́лся наро́д реупи-се gente ем топо deles

во́лосы cabelo компри́до [суйто]; приче́сать во́лосы penteat о cabelo
во́ля² [вó-л'а] *ж.*, во́ли, *мн.* ед. vontade; fóрца де vontade; во́ля к побе́де vontade firme де венсер; у негó больша́я сила во́ли ele тем има grande fóрца де vontade; воспи́тывать во́лю desenvolver а fóрца де vontade
воо́бщэ [ва-ап-ш'и'е] *нареч.* geralmente, ем ге-та; он воо́бщэ ма́ло чи-таёт еле geralmente тем lido pouco
вопро́с¹ [ва-про́с] *м.*, вопро́са; *мн.* вопро́сы, вопро́сов регунта; сло́ж-ный вопро́с регунта сот-рлицада; зада́ть вопро́с fa-zer има регунта; отве́тить на вопро́с responder а ре-гунта
воро́тник¹ [ва-рат-н'ик] *м.*, воротникá; *мн.* ворот-ники, воротников го́ла; ме-хово́й воро́тник го́ла де ре-ле; воро́тник пальто́ го́ла do sobretudo; подни́ть во-ротник levantat а го́ла; опуститъ воро́тник baixat а го́ла
восе́мнадцатый¹¹ [ва-с'им-на́-ца-тый] *числ.* восе́мнадцатáя, восе́мнад-цатое; *мн.* восе́мнадцатые décimo oitavo; это бы́ло в ты́сяча девятьсо́т во-семна́дцатом году́ isto pas-sou-se ем 1918
восе́мнадцать¹¹ [ва-с'им-на́-ца-т'а] *числ.* во-

се́мнадцати (18) dezoito; восе́мнадцать ру́блей de-zoito rublos; прошлó во-семна́дцать лет dezoite-rat dezoito anos
восьм'и¹¹ [вóс'им'] *числ.* восьм'и (8) oito; восе́м человек oito pessoas; ку-пить восе́м килограммов карто́феля компрат oito quilos де бататас
восьм'и́десят¹¹ [вóс'с'им-д'и-с'а] *числ.* восьм'и-десяти (80) oitenta; восе́м-десят лет oitenta anos; прое́хать восе́мдеся́т ки-ломе́тров perscorrer oitenta quilómetros
восемьсо́т¹¹ [ва-с'им-со́т] *числ.* восьмисо́т (800) oitocentos; восе́мсо́т два́д-цать пять ме́тров 825 me-tros; пришлó восе́мсо́т че-ловёк chegaram 800 pes-soas
воскресе́нье³ [вас-кр'и-с'е-н'и'е] *с.*, воскресе́нья; *мн.* воскресе́нья, воскре-сений domingo; воскре-сенье — день о́тдыха do-mingo é им dia де дес-сансо; по воскресе́нью он и́ ходит в кино aos do-mingos eles vão ao ci-nema
воспи́тывать¹² [вас-п'и-ты-ват'] *несов.* воспиты-ваю, воспитываешь; *прош.* воспитывал, воспитывала educar; воспитывать (когó) детей educar os filhos.
восто́к¹¹ [вас-то́к] *м.*, во-сто́ка, *мн.* ед. leste,orien-te; с восто́ка do leste, на

восто́ке по ори́енте; к во-сто́ку от го́рода ao leste da cidade.
восто́чный¹¹ [вас-то́ч'-ный] *прил.* восточная, восто́чное; *мн.* восточные de leste, oriental; восточ-ный ве́тер vento де leste; восто́чная гра́ница fronteira oriental
восьмо́й¹¹ [вас-мо́й] *числ.* восьма́я, восьмо́е; *мн.* восьмые oitavo; ужé поше́л восьмо́й час já passou das sete horas
вог [вог] *частица* eis; вог мо́я ру́чка eis а minha esferográfica; вог и́дёт по-езд eis que chega о сот-боио; вог так я и сдэлаю é assim тесмо que farei; положи́ вог сю́да ponha aqui
воше́л, вошла́ *с.м.* войти́
впервы́е [фп'и-р-вы́-и'е] *нареч.* pela primeira vez; впервы́е увидеть ver pela primeira vez; впервы́е в жизни pela primeira vez па vida
вперёд [фп'и-р'о́т] *нареч.* para а frente, аван-те; и́дти вперёд ir para а frente, avançar
вперёд¹¹ [фп'и-р'и-д'и'] *нареч.* „предидо с род. п.“ па frente, adiante; и́дти вперёд caminhar па frente; он сто́ял вперёд всех ele estava па frente де todos
впечатлени́е³ [фп'и-ч'ат-д'е-н'и-и'е] *с.*, впечат-лени́я; *мн.* впечатлени́я,

впечатлѣний impressão; сильное впечатлѣние forte impressão; произвести большое впечатлѣние impressionar muito

врагъ [врак] м*, врагъ; мн.* врагѣ, враговъ inimigo; бороться с врагом lutar contra o inimigo; побѣдить врага vencer o inimigo

врачъ [врач] м*, врачъ; мн.* врачѣ, врачей, врачей médico; дѣтскій врач pediatra; врач-терапевтъ clínico; зубной врач dentista, médico odontologista

время [вр'е-м'я] с, времени; мн. времена, времени tempo; в ближайшее время no tempo mais próximo; в настоящее [в последние] время atualmente [ultimamente]; в это время a esta hora; через некоторое время dentro de pouco tempo; у меня нет времени não tenho tempo; сколько времени? quantas horas; время идет быстро o tempo passa rapidamente

все [фс'о] мест. мн. всех, всем, все (всех), всеми, (о, обо) всех todos, todas; все пришел на лекцию todos estão presentes na aula

все [фс'о] I нареч.: он все еще болен ele ainda continua a estar doente; вы все еще работаете? você está ainda a trabalhar?

все [фс'о] II мест. с, всего, всему, все, всем, (обо) всем; мн. все, всех todo (toda), tudo; все население города toda a população da cidade; все время todo o tempo; у меня все хорошо estou bem

всегда [фс'и-д'а] нареч. sempre; я всегда встаю в семь часов утра levanto-me sempre às 7 horas da manhã; летом всегда жарко no Verão, está calor sempre

всего с.м. весь и все II всей с.м. вся всеобщим [фс'и-с'а-й-у-з-ный] прил. всеобщая, всеобщее; мн. всеобщие nacional, da URSS; всеобщая конференция врачей conferência nacional dos médicos da URSS

всех с.м. все вскопять [фска-ч'ит'] сое. вскопчу, вскопчишь, вскопчит; мн. вскопчим, вскопчите, вскопчат; прош. вскопчил, вскопчила levantar-se de um salto; вскопчить (откид) с постели levantar-se de um salto da cama; он вскопчил со стула ele levantou-se de um salto da cadeira

вслух [фслух] нареч. em voz alta; читать вслух a zézu ler o jornal em voz alta
вспоминать [фсна-м'и-н'ат'] несоев. вспоминать, вспоминать; прош.

вспоминать, вспоминать recordar, lembrar-se de; вспоминать (кого) друзей детства lembrar-se dos amigos de infância; я часто вспоминаю (что) поездку в Ленинград frequenteemente recordo a viagem a Lenin(egrado); || ср. вспоминать

вспоминать [фспом-н'ит'] сое. вспомню, вспомнишь, прош. вспомнил, вспомнила recordar, lembrar-se de; вспоминать (что) стихи, recordar os versos; он вспомнил (о ком) обо мне ele lembrou-se de mim; я сразу вспомнил обо всем logo recordei tudo; || ср. вспоминать

вставать [фста-в'ат'] несоев. встану, встанешь; мн. встанем, встанете, встанут; прош. встал, встала 1. levantar-se, sair da cama; вставать рано levantar-se cedo; 2. deixar o leito; больной уже встал o doente já deitou o leito; || ср. встать

встать [фстат'] сое. встану, встанешь; мн. встанем, встанете, встанут; прош. встал, встала 1. levantar-se; встать (откид) со стула levantar-se da cadeira; 2. levantar-se, sair da cama; встать в шесть часов утра levantar-se às 6 horas da madrugada; || ср. вставать
встрѣтить [фстр'е-т'ит'] сое. встречу, встре-

тишь, встретит; мн. встретим, встретите, встретят; прош. встретил, встретила encontrar, cruzar-se com; встретит (кого) товарища в метро encontrar um amigo no Metro; || ср. встречать
встрѣтись [фстр'е-т'и-ца] сое. встречусь, встретимся, встретитесь; мн. встретимся, встретитесь, встретятся; прош. встретился, встретилась encontrar-se; встретиться (с кем) с другом encontrar-se com um amigo; дай встретимся (здесь) у театра vamos encontrar-nos junto do teatro; || ср. встречаться

встрѣча [фстр'е-ч'а] ж, встреча; мн. встречи, встреч енcontreto; радостная встреча encontro alegre; вѣчер встреча с космонавтом encontro-convi-vio com um cosmonauta; поздравляться при встрече cumprimentar ao encontrar

встрѣчать [фстр'и-ч'ат'] несоев. встречаю, встречаешь; прош. встретил, встретила 1. encontrar, tomar com; я часто встречаю его здесь frequentemente encontro-o por aqui; 2. ir receber; встречать (кого) гостей на вокзале ir receber os hóspedes na gare; || ср. встретить
встрѣчаться [фстр'и-ч'а-ца] несоев. встреча-

ВСТ

юсь, встречаешься; *прош.* встречался, встречались *encontrar-se*; *встречаться* (*с кем*) с друзьями *encontrar-se com os amigos*; каждый день мы встречаемся в институте todos os dias encontramos no instituto; || *ср.* встретить-ся

вступит¹² [фсгу-п'ит'] *сов.* вступлю, вступишь, вступит; *мн.* вступим, вступите, вступят; *прош.* вступил, вступила 1. entrar, ingressar; вступить в партию ingressar no partido; 2.: вступить (*во что*) в строй entrar em funcionamento; вступить в бой entrar no combate

всю см. вся
всюду [фс'у-ду] *нареч.* em todas as partes; всюду были цветы em todas as partes havia flores

вся [фс'а] *мест. ж.* всей всей, всю, всей (о, обо) всей; *мн.* все, всех toda (todo); вся страна todo o país; всю ночь шёл дождь choveu toda a noite

вторник¹ [фтор-н'ик] *ж.*, вторника; *мн.* вторники, вторников *terça-feira*; он приехал во вторник ele chegou na terça-feira

второй [фтра-рой] *числ.* вторая, второе; *мн.* вторые segundo; второй раз *segunda vez*; половина второго *noite é meia e meia da noite*; сегодня второе *hoje é dia 2 de Maio*

ВЫБ

вход¹ [фхот] *ж.* входа, *мн.* входы, входов *entrada*; вход в театр *entrada do teatro*; вход закрыт a entrada está fechada

входить¹² [фха-д'ит'] *несов.* вхожу, входишь, *мн.* входим, входите, *прош.* вошёл, входила *entrar*; войти (куда) в комнату *entrar no quarto*; || *ср.* войти

вчера¹ [фч'и-р'а] *нареч.* ontem; вчера утром *ontem de manhã* [de dia, de tarde, de noite]; он приехал вчера *ele chegou ontem*

вы¹ [вы] *мест.* вас, вам, *вами*, (о) вас 1. *vós*, os senhores (as senhoras), os senhores (as senhoras); *благодарю вас*, *товарищи* *agradeço-lhes*, *samata-das*; 2. о senhor (a senhora); к вам пришёл студент *estudantes vieram ter com o senhor (a senhora)*; я рад вас видеть *prazer em vê-lo (em vê-la)*; что с вами? *o que tem o senhor (a senhora)?*; он думает о вас *ela está a pensar no senhor (na senhora)*

выбежать¹² [вы-б'и-жат'] *сов.* выбегу, выбежишь, *выбежит; мн.* выбежим, *выбежите*, *прош.* выбежал, выбежала *sair correndo*; выбежать (откуда) из дома *[из комнаты] sair correndo da casa [da sala]*; выбежать

ВЫБ

(куда) во двор *sair correndo para o pátio*
выберешь, выберу см.
выбрать

выбирать¹² [вы-б'и-рат'] *несов.* выбираю, выбираешь; *прош.* выбирал, выбирала 1. *eleger*; *выбирать (кого)* делегатов на съезд *eleger delegados ao congresso*; 2. *escolher*; *выбирать (что)* журнал [книгу, газету] *escolher uma revista [um livro, um jornal]*; *выбирать (что)* профессию *escolher uma profissão*; || *ср.* выбрать

выбор [вы-ба-ры] *мн.* выборов, *выборам*, *выборами*, *(о) выбора* *eleições*; демократические выборы *eleições democráticas*; выборы в Советы народных депутатов *eleições para os Sovietes de Deputados do Povo*

выбрать¹² [вы-брат'] *сов.* выберу, выберешь, *выберет; мн.* выберем, *выберете*, *выберут; прош.* выбрал, выбрала 1. *escolher*; *выбрать (что)* книгу *escolher um livro*; *выбрать (что)* день [время, час] *para o tempo, uma hora* *para o descanso*; 2. *eleger*; *его выбрали (кем)* *deputado*; || *ср.* *выбирать*

вывести¹² [вы-в'ис-т'и] *сов.* выведу, выведешь, *выведет; мн.* выведем, *выведете*, *выведут*;

ВЫЗ

прош. *вывёл, вывела levando para fora*; *вывести (кого)* детей гулять *levar os miúdos para um passeio*

выдать¹² [вы-д'ат'] *сов.* выдам, *выдашь, выдаст; мн.* выдадим, *выдадите, выдадут; прош.* *выдал, выдала* *entregar*; *выдать (что)* книги *entregar os livros*; детям *выдали* новые учебники *novos livros didáticos foram entregues às crianças*

выдержать¹² [вы-д'и-жат'] *сов.* выдержу, *выдержишь; прош.* *выдержал, выдержала* *passar, ser arquivado*; *выдержать экзамен* *passar no exame*

выехать¹² [вы-йе-хат'] *сов.* выеду, *выедешь, выедет; мн.* выедем, *выедете, выедут; прош.* *выехал, выехала* 1. *alcançar*, *chegar a; выехать (куда)* на дорогу *alcançar a estrada*; 2. *partir, sair (em veículo)*; мы *выехали* рано утром *partimos de manhã cedo*

вызвать¹² [вы-зват'] *сов.* вызову, *вызовешь, вызовет; мн.* вызовем, *вызовете, вызовут; прош.* *вызвал, вызвала* *chamar*; *вызвать (кого)* ученика к доске *chamar um aluno à preta*; *вызвать (кого)* врача *chamar o médico*; || *ср.* *вызывать*

вызывать¹² [вы-зы-ват'] *несов.* *вызываю, вызывают; прош.* *вызывал, вызывала*;

ВЫИ

вызывала спать; вызы-
вать по делу спать por
causa dum assumto; || *ср.*
вызвать

выиграть¹³ [вьи-иг-
-рат'] *сов.* выиграю, выиг-
раешь; *прош.* выиграл,
выиграла; *мн.* выиграла
ganhar, venceu; выиграть
в футбол vencer по inte-
bol; кто выиграл игру?
quem ganhou o jogo?

выйти¹³ [вьи-т'и] *сов.*
выйду, выйдем, выйдет;
мн. выйдем, выйдете, вый-
дут; *прош.* вышел, вышла
sair; выйти (откуда) из
комнаты sair do quarto;
выйти (куда) на улицу sair
para a rua; ет'о нет, он
вышел ele não está, ausen-
tou-se (por algum tempo);
|| *ср.* выходить

выключить¹³ [вьи-кл'у-
-ч'ит'] *сов.* выключу, вы-
ключишь; *прош.* выклю-
чил, выключила desligar;
выключить (что) свет des-
ligar a luz; выключить
(что) радио desligar o rádio
(что) вылезти¹³ [вьи-л'ис-
-т'и] *сов.* вылезу, выле-
зешь, вылезет; *мн.* выле-
зем, вылезете; вылезут;
прош. вылез, вылезла sa-
ir; вылезти (куда) на берег
sair para a margem; вы-
лезти (откуда) из воды sair
da água

вылечить¹³ [вьи-л'и-
-ч'ит'] *сов.* вылечу, выле-
чишь; *прош.* вылечил, вы-
лечила curar; врач ет'о вы-
лечил o médico o curou

ВЫП

вынести¹³ [вьи-н'ис'-
-т'и] *сов.* вынесу, выне-
сешь; *прош.* вынес, вынес-
ла tirar; levar; вынести
(что) вещи из комнаты
tirar os objetos da sala
вынуть¹³ [вьи-нут'] *сов.*
выну, вынешь; *прош.* вы-
нула, вынула tirar; вынуть
(что) платок из кармана
tirar o lenço da algibeira

выпить¹³ [вьи-п'ит'] *сов.*
выпью, выпьешь, выпьет;
мн. выпьем, выпьете, выпь-
ют; *прош.* выпил, выпила
beber, tomou; выпить (что)
стакан чаю [молока] tomar
um copo de chá [de leite];
выпить (что) воды beber
água

выполнить¹³ [вьи-пал-
-н'ит'] *сов.* выполню, вы-
полнишь; *прош.* выпол-
нил, выполнила executar,
cumprir; выполнить (что)
работу executar o traba-
lho; выполнить срочно
cumprir urgentemente; вы-
полнить свой долг (перед
кем) pagar o seu dever para com a
pátria; || *ср.* выполнять
выполнять¹³ [вьи-пал-
-н'ит'] *несов.* выполняю,
выполняешь; *прош.* выпол-
нял, выполняла executar,
cumprir; выполнять (что)
план cumprir o plano; || *ср.*
выполнить

выпустить¹³ [вьи-пус'-
-т'ит'] *сов.* выпущу, вы-
пустишь, выпустит; *мн.*
выпустим, выпустите, вы-
пустят; *прош.* выпустил,

ВЫР

выпустила soltar, deixar
sair; выпустить (кого) пти-
цу на свободу pôr um
passaro em liberdade

вырасти¹³ [вьи-рас'-т'и]
сов. вырасту, вырастешь;
прош. вырос, выросла cres-
cer; ребёнок вырос a cri-
ança cresceu; дерево вы-
росло o árvore cresceu

высокий¹³ [вьи-со-
-к'ий] *прил.* высокая, вы-
сокое; *мн.* высокие alto;
высокий дом casa alta; он
высокого роста ele é alto
высота¹³ [вьи-са-т'а] *ж.*
высоты, *мн.* ед. altura;
высота дома тридцать мет-
ров a altura da casa é de
30 metros

высохнуть¹³ [вьи-сых-
-нут'] *сов.* высохну, вы-
сохнешь; *прош.* высох (и
высохла) secar; одежда
скоро высохнет a roupa
secará daqui a pouco; || *ср.*
сохнуть

выставка² [вьи-стаф-ка]
ж. выставки; *мн.* выстав-
ки, выставок, выставкам,
выставки, выставками, (о)
выставках exposiçáo; ху-
дожественная выставка ex-
posiçáo de arte; осмотреть
выставку visitar uma ex-
posiçáo

выступать¹³ [вьи-сту-
-п'ат'] *несов.* выступаю, вы-
ступаешь; *прош.* выступ-
пал, выступала I. inter-
vir, discursar; выступать
(где) на собраниях intervir
na mesa reuniao; выступать

ВЫТ

(с кем) с докладом про-
ferir um discurso; 2. ар-
sentar-se; выступать ар-
тисты Большого театра
apresentam-se os artistas
do Teatro Bolshoi; || *ср.*
выступить

выступить¹³ [вьи-сту-
-п'ит'] *сов.* выступлю, вы-
ступишь, выступит; *мн.*
выступим, выступите, вы-
ступят; *прош.* выступил,
выступила intervir, falar;
выступить по радио falar
pela rádio; || *ср.* высту-
пать

выступление³ [вы-сту-
-пл'е-н'и-е] *с.* выступле-
ния; *мн.* выступлений, вы-
ступлений I. intervenção,
discurso; выступление де-
путата intervenção de um
deputado; 2. apresentação;
выступление артистов a
representação de artistas

высший¹³ [вьи-шый]
прил. высшая, высшее; *мн.*
высшие superior; высшее
образование ensino superior

вытащить¹³ [вьи-та-
-ш'и-т'ит'] *сов.* вытащу, вы-
тащишь; *прош.* вытащил,
вытащила tirar, arrastar;
вытащить (что) сумку из-
под стола tirar o saco de
debaixo da mesa; вытащить
лодку на берег arrastar o
batego para a margem
вытереть¹³ [вьи-т'и-р'ит']
сов. вытру, вытрешь, вы-
трет; *мн.* вытрем, вытрете,
вытрут; *прош.* вытер, вы-
терла limpar; вытереть
(что) руки limpar as

ВЫТ

тăос; вытереть (*что*) пыль
limpar da poeira; || *ср.* вы-
тирать

вытирать¹² [вы-т'и-
ра́т'] *несов.* вытираю, вы-
тираешь; *прош.* вытирал,
вытирала еххугаг; limpar;
вытирать (*что*) лицо по-
лотенцем еххугаг о rosto
com uma toalha; вытирать
(*что*) стакан [чайку, лож-
ку] еххугаг им соро [иша
chávena, иша colher]; вы-
тирать со стола limpar a
mesa; || *ср.* вытереть

выучить¹² [вы-у-ч'ит']
сов. выучу, выучишь;
прош. выучил, выучила
аррендег; выучить (*что*)
слова аррендег ас пала-
вгас; выучить наизусть
(*что*) стихотворение а-
ррендег де сог им verso;
|| *ср.* учить

выход¹ [вы-хат'] *м.*, вы-
хода; *мн.* выходы, выхо-
дов saída; выход закрыт а
saída está fechada; стоять у
выхода estar junto da saída

выходить¹² [вы-ха-
д'ит'] *несов.* выхожу, вы-
ходишь, выходит; *мн.* вы-
ходим, выходите, выхо-
дят; *прош.* выходил, вы-
ходила sair; выходить (*от-
куда*) из дома sair de casa;
выходить (*куда*) во двор
sair para o pátio; выходить
гулять sair para um pas-
seio; || *ср.* выйти

выходной⁶ [вы-хад-
но́й] (выходной день) dia
de descanso
вышел, вышла *с.м.* выйти

ГВИ

Г

газета² [га-з'э-та] *ж.*, га-
зеты; *мн.* газеты, газет
jornal; газета «Прав-
да» o jornal «Pavda»;
стенная газета jornal
de parede; вечерняя газета
jornal vespertino; читать
газету ler um jornal



Газета «Правда»

гальстук¹ [галь-стук'] *м.*,
гальстук; *мн.* гальсту-
ки, гальстук-ов гала-
та; носить гальстук usar
gravata; пионерский галь-
стук lenço de pioneiro

гастроном¹ [га-стра-
но́м] *м.*, гастронóма; *мн.*
гастронóмы, гастронóмов
персеаг; покупать про-
дукты в гастронóме соп-
ргат génegos alimentícios
пиша персеаг

гвинеец¹ [гв'и-н-э-йец']
*м.**, гвинейца; *мн.** гви-
нэйцы, гвинейцев guineen-
se; он гвинеец по нацио-
нальности ele é de nacio-
nalidade guineense

гвинейский⁶ [гв'и-н-эй-
ск'ий] *прил.* гвинейская,
гвинейское; *мн.* гвиней-
ские guineense; гвиней-

ГДЕ

ская молодежь juventude
guineense

где [гд'е] *нареч.* onde;
где ты был? onde esti-
veste?; где моя книга? op-
de está o meu livro?

география² [г'и-а-гря-
ф'и-йа] *ж.*, географии, *мн.*
ед. география; экономиче-
ская география geografia
económica

геройский⁶ [г'и-ра-
й-ч'и-ск'ий] *прил.* герой-
ческая, геройское; *мн.*
геройские герои; ге-
ройский народ povo he-
róico; героическая армия
exército heróico; героиче-
ский поступок acção he-
róica

герой¹ [г'и-рой] *м.**, ге-
ро́й; *мн.** геро́и, герóев
герóй; Герóй Советского
Союза Herói da União So-
viética; Герóй Социали-
стического Труда Herói do
Trabalho Socialista; нацио-
нальный герой herói na-
cional

гимнастика² [г'им-
нас'-т'и-ка] *ж.*, гимнасти-
ки, *мн.* ед. ginástica; де-
лать гимнастику fazer gi-
nástica

глава² [гла-ва] *1 ж.*,
главы; *мн.* главы, глав
chefe; глава делегации che-
fe da delegação; глава го-
сударства chefe de Estado

глава² [гла-ва] *II ж.*,
главы; *мн.* главы, глав
capítulo; первая глава кни-
ги primeiro capítulo do
livro; прочитывать вторую

ГЛУ

главу ler o segundo capí-
tulo

главный⁶ [глав-ный]
прил. главный, главное;
мн. главные l. principal;
главная улица rua prin-
cipal; главная мысль док-
лада ideia principal do
discurso; 2.: главный ин-
женёр engenheiro-chefe;

главный врач médico-chefe;
главный врач médico-chefe
главить¹² [гла-д'ит']
несов. глажу, гладишь,
гладит; *мн.* гладим, гла-
дите, гладят; *прош.* гла-
дил, гладила alisar, passar
a ferro; главить (*что*) пла-
тье [костюм] passar a fer-
ro им vestido [им
fato]

глаз¹ [глас] *м.*, глаза,
предл. (о) глазе, в глазу;
мн. глаза, глаз оho; пра-
вый [левый] глаз oho di-
reito [esquerdo]; голубые
глаза olhos azuis; от-
крыть [закрыть] глаза а-
врт [fechar] os olhos

глубина² [глу-б'и-на]
ж., глубины; *мн.* глубины,
глубин profundidade; глу-
бинá моря [реки] profun-
didade do mar [de um
rio]; глубина́ озера Бай-
кал тысяча шестьсот двад-
цать (1620) метров а про-
fundidade do lago Baical
é de 1620 metros

глубокий⁶ [глу-бó-к'ий]
прил. глубокая, глубоко-
е; *мн.* глубокие fundo; глу-
бокое озеро lago fundo;
глубокая тарелка prato
fundo; на середине реки

ГЛУ

глубоко́ (нареч. в знач. сказ.) по meio do rio é fundo

глу́пый [glý-пый] прил. глупа́я, глупо́е; мн. глупы́е estrído; глупый вопро́с uma pergunta estrída

глухо́й [glу-хой] прил. глуха́я, глухо́е; мн. глухы́е surdo; глухой чело́век homem surdo; она́ глуха́я, не слы́шит ela é surda, não ouve nada

гляде́ть¹² [gl'i-d'et'] несое. гляжу́, гляди́шь, гляди́т; мн. глядим, гляди́те, гляди́т; прош. гляде́л, гляде́ла oíhar; он гляде́л (на кого) на неё ele oíhava rala ela; гляде́ть (на что) на доро́гу oíhar a estrada; гляде́ть (во что) в окно oíhar pela janela

говори́ть¹² [га-ва-р'ít'] несое. говорю́, говори́шь; прош. говори́л, говори́ла-ла; говори́ть по-ру́сски falar russo; говори́ть¹² по телефо́ну falar pelo telefone; говори́ть (что) правду dizer a verdade; говори́ть¹² (с кем) с товари́щем falar com um amigo; ребёнок ещё не говори́т a criança aínda não fala; || ср. ска́затъ

го́д¹ [got] м, го́да; предл. (о) го́де, в го́ду; мн. го́ды (и го́да), в род. *импр.* лет ано; ка́ждый год todos os anos; в бу́душем [в прошло́м] го́ду по рóхимо ано [по ано рас-

ГОЛ

sado]; из го́да в го́д de ano a ano; учёбный го́д ano lectivo; ему́ три го́да ele tem três anos; прошло́ шесть лет passaram seis anos

годовы́й¹² [га-дав-ш'и́й-на] ж, годовы́йны́й aniversário; годовы́й Ве́ликой О́ктябрьской со-циалисти́ческой револю́ции aniversário da Grande Revolução Socialista de Outubro; отме́чать го́довщи́ну celebrar um aniversáio

голова́² [га-ла-ва́] ж, голова́, голова́, го́лову, го́ловой, (о) голова́; мн. го́ловы, го́лов, го́лова́м, го́ловы, голова́ми, (о) го́лова́х сабе́з; опу́стить [подня́ть] го́лову baixar [levantar] a cabeça

го́лос¹ [го́-лас] м, го́лоса; мн. го́лоса́, го́лосов voz; го́лоский го́лос voz forte; де́тские го́лоса vozes infantis

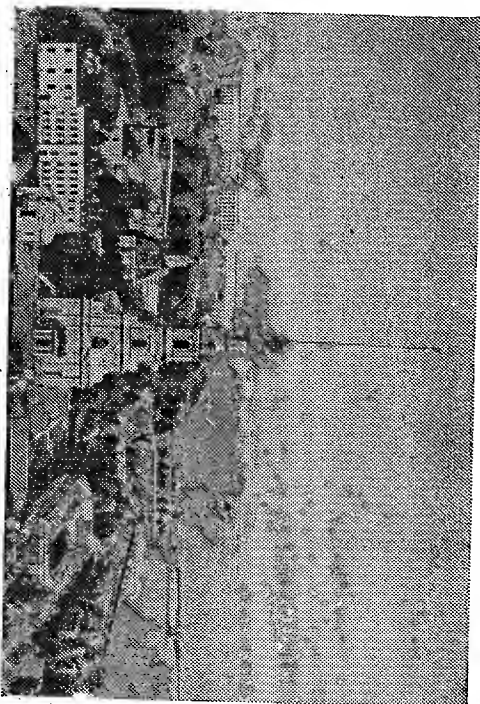
голосова́ть¹² [га-ла-са-ва́т] несое. голосо́ую, го́лосу́ешь; прош. голосо́вал, голосо́вала votar; го́лосова́ть (за кого) за кандида́та в депута́ты votar пип candidato a deputado; го́лосова́ть (проти́в кого) проти́в него́ votar contra ele; голосо́вать (за что) за резолю́цию votar пип a resolução

голубо́й га-лу-бо́й] прил. голу́бая, голу́бые; мн. голу́бые azul claro; мн. голу́бые azul claro;

ГОР

голубо́е не́бо céu azul claro
гора́² [га-ра́] ж, го́ры, го́ре, го́ру, го́рой, (о) го́ре; мн. го́ры, го́р монта́на; высо́кая гора́ montanha alta; и́дти в го́ру subir a montanha; спуска́ться с го́ры descer a montanha

горéт, горéла estar aceso; свет горит a luz está acesa
го́рол³ [го́р-ла] с, го́рла; мн. го́рла, го́ри garganta; у меня́ бо́лит го́рло tenho dor de garganta
го́род¹ [го́-рат] м, го́рода; мн. го́рода́, го́родо́в cidade; большо́й го́род



Го́род Ленингра́д

горди́ться¹² [га-р'и́-ща] несое. горжусь, горди́шься, горди́тся; мн. горди́мся, горди́сь, горди́т-ся; прош. горди́лся, горди́лась orgulhar-se; горди́ться (кем) дете́м orgulhar-se dos filhos; горди́ться (чем) успе́хами orgulhar-se dos êxitos
горе́ть¹² [га-р'et'] несое. горю́, горы́шь; прош.

grande cidade; жить в го́роде habitar na cidade; по́ехать за го́род ir ao campo; го́род Ленингра́д cidade de Lenín(egrado)
горо́дский [га-ра-цко́й] прил. горо́дская́, горо́дские́; мн. горо́дские́ urbáно; горо́дский тра́нспорт transportes urbanos; горо́дское насе́ле́ние população urbana

ГОР

ГОТ

ГОТ

ГРУ

горький⁸ [гор'-к'ий]
прил. горькая, горькое;
мн. горькие амаго; горь-
 кое лекарство remédio а-
 маго

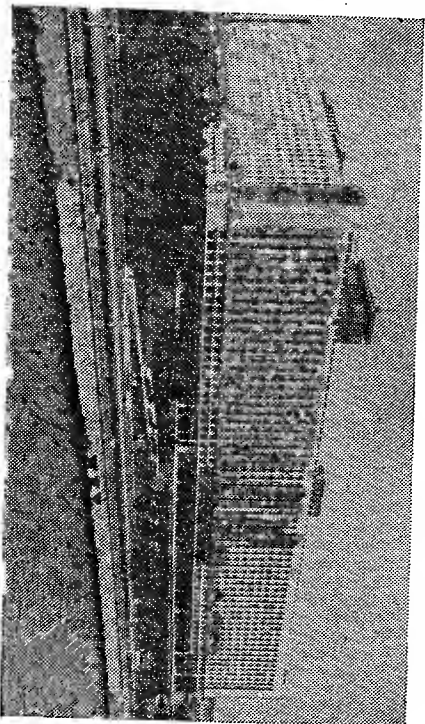
горячий⁸ [га-р'а-ч'ий]
прил. горячая, горячее;
мн. горячие quente; горя-
 чий чай [к'офе, суп] chá
 [café, sopa] quente

гостиница² [га-с'т'и-
 н'и-ца] *ж.* гостиницы;
мн. гостиницы, гостиниц
hotel; остановиться в го-
 стинице hospedar-se паш
hotel; гостиница «Россия»
hotel «Rossia»

государственный⁸ [га-
 су-д'ар-с'т'в'ин-ный]
прил. государственная, го-
 сударственное; *мн.* госу-
 дарственные

государственный строй regime ро-
 litico; государственный
 флот bandeira nacional;
 государственный пере-
 ворót golpe de Estado

государство³ [га-су-
 д'ар-ства] *с.* государства;
мн. государства, госу-
 дарств Estado; Советское
 государство Estado Sovié-
 tico



Гостиница «Россия»

гость¹ [гос'т'] *м**, гостя;
мн. * гости, гостей, го-
 стям, гостей, гостями, (о)
 гостях hóspede, visita;
 быть в гостях estar de vi-
 sita; пойти в гости fazer
 visitas; приглашать в го-
 сти convidar para visitar

готовить¹² [га-т'о-в'ит']
несов. готовлю, готовишь,
 готовят; *мн.* готовим, го-
 товите, готовят; *прош.* го-
 товил, готовила l. препа-
 рат comida, cozinhar; гото-
 вить (что) завтрак пре-
 парar o pequeno almoço;

2.: готовить (что) уроки
 fazer as lições; || *ср.* при-
 готовить

готовиться¹² [га-т'о-
 в'и-ца] *несов.* готовлюсь,
 готовишься, готовитесь;
мн. готовимся, готовитесь,
 готовятся; *прош.* готовил-
 ся, готовилась preparar-se;
 готовиться (к чему)
 к экзаменам preparar-se
 para os exames; готовит-
 ся (к чему) к отъезду pre-
 parar-se para partir

готовый⁸ [га-т'о-в'ий]
прил. готовая, готовое;
мн. готовые; *кр. ф.* готов,
 готова, готово; *мн.* гото-
 вы pronto; готовое платье
 roupa pronta a vestir; я
 готов помочь вам estou
 pronto a ajudá-lo

гражданин¹ [гра-жда-
 н'ин] *м.* гражданин;
мн. * граждане, гражда-
 нciadão; гражданин Совет-
 ского Союза cidadão da
 União Soviética

грамм¹ [грам] *м.* грам-
 ма; *мн.* граммы, граммов
 grama; сто граммов 100
 gramas; купить триста
 граммов másla comprar
 300 gramas de manteiga

граница² [гран'и-ца]
ж. границы; *мн.* грани-
 цы, границ fronteiras; го-
 сударственная граница
 fronteira de Estado; нахо-
 диться за границей estar
 no estrangeiro; ехать за
 границу ir ao estrangeiro
 грибо¹ [грип] *м.* гриба;
мн. грибы, грибов со-

gumelo; ходить за гриба-
 ми ir arranhar cogumelos;
 искать грибы в лесу pro-
 curar cogumelos na flo-
 resta

грипп¹ [грип] *м.* грип-
 па, *тк. ед.* грипе; он бо-
 лел гриппом ele está com
 gripe; у меня грипп te-
 nho gripe

гроза² [гра-за] *ж.* гро-
 за; *мн.* грозы, гроз тем-
 pesteade; сильная гроза
 grande tempestade; нача-
 лась гроза desencadeou-se
 a tempestade

гром¹ [гром] *м.* грома,
тк. ед. trovão; гром гре-
 мит grito o trovão

громко [прóm-ка] *нареч.*
 alto, em voz alta; громко
 разговаривать [читать] fa-
 lar [ler] em voz alta

груз² [грут'] *ж.* гру-
 ди и груди, *предл.* (о) гру-
 ди, в, на груди peito;
 боль в груди dor no
 peito

груза¹ [грус] *м.* груза;
мн. грузы, грузов carga,
 peso; тяжёлый груз carga
 pesada; поднять груз le-
 vantar um peso

грузовик¹ [гру-за-в'ик]
м. грузовика; *мн.* грузо-
 вики, грузовиков са-
 mião; везти зерно на гру-
 зовике transportar cereais
 паш самião

группа² [группа] *ж.*,
 группы; *мн.* группы,
 групп grupo; группа; боль-
 шая группа grande grupo;
 группа учащихся turma

ГРЯ

de alunos, собиравъся группами reunir-se em grupos
прѣзныи^е [гр'аз-ный]
прил. прѣзная, прѣзное;
мн. прѣзные sujo, лапсасенто; прѣзная вода água suja; прѣзная одежда roupa suja; на улице прѣзно (нареч. в энцл. сказ.) a rua está lamacenta

губа² [гу-ба] ж, губы; мн. губы, губ, губам, губы, губами, (о) губах lábio; верхняя [нижняя] губа lábio superior [inferior]

гулять¹² [гу-л'ят'] несов. гуляю, гуляешь; прощ. гулял, гуляла passear; гулять (где) в парке passear no parque; гулять (с кем) с детьми passear com os filhos; мы гуляли вдвоём passeávamos os dois; гулять долго passear muito tempo

густой⁶ [гус-той] прил. густая, густое; мн. густые basto, espesso; густые волосы cabelo basto; густая трава grama espessa

Д

да [да] частица sim; вы сегодня идёте в институт? — Да, иду o senhor vai hoje ao instituto? — Vou, sim

давать¹² [да-в'ат'] несов. даю, даёшь, даёт; мн. даём, даёте, дают; прощ. да-

ДАТ

вёл, давала I. дат; давать (что) деньги dar dinheiro; давать (что) уроки dar aulas; 2. дежах; ему не давали говорить não deixavam que ele falasse; || ср. дать

давно [да-внó] нареч. há muito tempo; это было давно isto foi há muito tempo; я давно его не ви-дел há muito tempo que não o vi; работа давно закончена o trabalho está terminado há muito tempo; в Москвѣ я живу давно há muito tempo que vivo em Moscovo

даёшь см. давать даже [да-жэ] частица até, mesmo; работали все, даже старик todos trabalhavam, mesmo os velhos

дал, далá см. дать далёкий⁸ [да-л'о-к'ий] прил. далёкая, далёкое; мн. далёкие I. distante, longínquo; далёкие страны países longínquos; 2. longo; далёкий путь um longo caminho

далеко [да-л'и-ко] нареч. longe; институт находится далеко от дома o instituto encontra-se longe de casa

дать¹³ [дат'] сов. дам, дашь, даст; мн. дам, дадите, дадут; прощ. дал, дали, дали дат; дать (что) книгу dar um livro; дать (что) телеграмму mandar um telegrama; дайте⁴ мне

ДАЮ

свой адрес dê-me a sua directção; || ср. давать даю см. давать

два¹¹ [два] числ. м и с, двух; д в е ж, двух (2) dois (duas); два человека dois homens; два дня dois dias; две женщины duas mulheres

двадцатый¹¹ [два-ца-тый] числ. двадцатая, двадцатое; мн. двадцатые vigésimo

двадцать¹¹ [два-цат'] числ. двадцати (20) vinte; мне двадцать лет tenho 20 anos (de idade)

две см. два двенадцатый¹¹ [д'в'и-на-ца-тый] числ. двенадцатая, двенадцатое; мн. двенадцатые décimo segundo

двенадцать¹¹ [д'в'и-на-цат'] числ. двенадцати (12) doze; в году двенадцать месяцев o ano é formado de 12 meses; мы прошли двенадцать километров andámos doze quilómetros

дверь² [д'в'ер'] ж, двэри, предл. (о) двэри, в, на дверях мн. двэри, двэрей, двэрям, двэри, двэрями (дверьми), (о, в) двэрях porta; дверь в комнату porta da sala; закрыть [открыть] дверь fechar [abrir] a porta

двести¹¹ [д'в'ес'-и] числ. двухсот (200) duzentos; двести граммов máscula duzentos grammas de ma-

ДЕВ

тегга; в двухстах километрах от моря a 200 quilómetros do mar

движение² [д'в'и-жэ-н'и-йе] с, движения I. movimento, translação; движение Земли translação da Terra; привести в движение pôr em movimento; всё находится в движении tudo está em movimento; 2. movimento, революционное движение movimento revolucionário; движение за мир movimento em defesa da paz; 3.: уличное движение trânsito

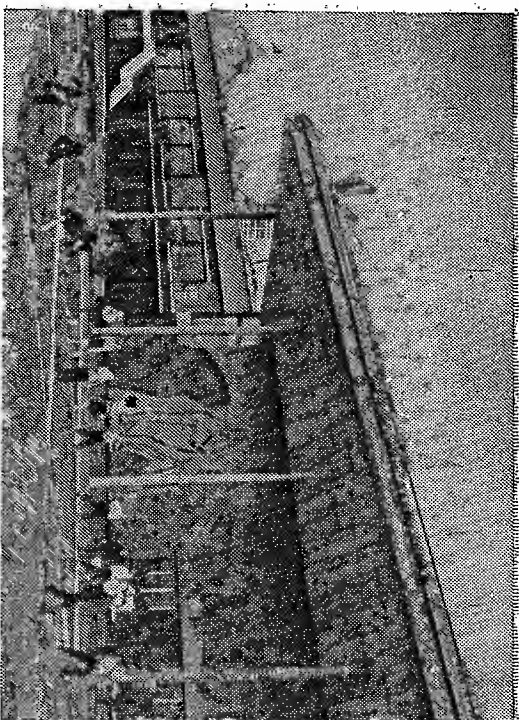
двое [дво-йе] числ. двоих, двойм, двойх, двойми, (о) двойх dois (duas); у неё двое детей ela tem dois filhos; двое нóжниц duas tesouras

двор¹ [двор] м, двора; мн. двора, дворов rádio; играть во дворе brincar no rádio

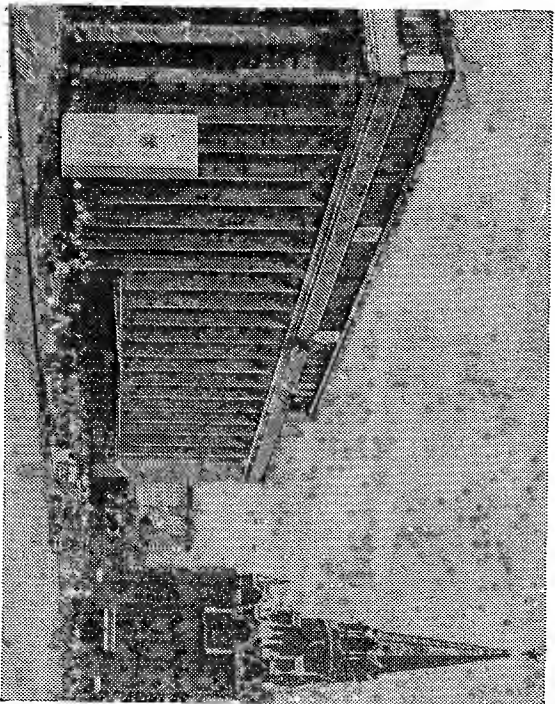
дворец¹ [два-р'ец] м, дворуца, дворуцу, дворец, дворцом, (о) дворец; мн. дворцы, дворцов palácio; Дворец пинóров Palácio dos Pioneiros; Дворец съездов Palácio dos Congressos; Дворец спорта Pavilhão de Desportos

двух см. два двухсот см. двести девочка² [д'э-вач'-ка] ж, девочки; мн. * девочки, девочек, девочкам, девочек, девочками, (о) девочках menina; малень-

Д



Дворец пионеров



Кремлёвский Дворец съездов

ДЕВ

кая дево́чка ре́ченіа те-
піна; дево́чка десяти́ лет
(десяти́летняя дево́чка) те-
піна de 10 anos

де́вушка² [д'э-вуш-ка]

ж, де́вушки; *мн.** де́вуш-
ки, де́вушка, де́вушкам,
де́вушка, де́вушками, (о)
де́вушках гара́га; краси-
вая де́вушка има́ linda
гара́га; э́той де́вушке лет
семна́дцать esta гара́га
tem uns dezassete anos

де́внóсть¹ [д'и-в'и-но-
ста] *числ.* де́внóста (90)
пове́та; де́внóста учени-
ков 90 alunos

де́вятина́дцатый¹¹ [д'и-
в'и-на-ца-тый] *числ.*

де́вятина́дцатая, де́вятина́д-
цатое; *мн.* де́вятина́дцатые
дéсно поно

де́вятина́дцать¹¹ [д'и-
в'и-на-ца-ть] *числ.* де-
вятина́дцати (19) dezapove;

де́вятина́дцать ме́тров 19
мéтров; в де́вятина́дцати ки-
ломе́трах от го́рода а 19
quilómetros da cidade

де́вятый¹¹ [д'и-в'а-тый]

числ. де́вятая, де́вятое; *мн.*

де́вятые поно

де́вятый¹¹ [д'э-в'и-ть] *числ.*

де́вятый (9) пове́; де́вятый
килогра́ммов 9 quilos; мое-
му́ сы́ну де́вятый лет meu
filho tem 9 anos

де́вятыйсо́т¹¹ [д'и-в'и-
цот] *числ.* де́вятисо́т

(900) повесен́tos; де́вятый-
со́т рубле́й 900 rublos; я
ро́дился в ты́сяча де́вятый-
со́т шестьдеся́т пя́том году́
nasci em 1965

ДЕК

дед¹ [д'ет] *м.**, де́да;
*мн.** де́ды, де́дов, де́дам,
де́дов, де́дами, (о) де́дах;
см. де́душка

де́душка² [д'э-душ-ка]

м. де́душки; *мн.** де́душ-
ки, де́душка, де́душкам,
де́душек, де́душками, (о)
де́душках во́во, аво́; мой
де́душка живёт в дере́вне
meu vovô mora no cam-
po; моему́ де́душке во́-
семьдеся́т лет meu avô tem
80 anos (de idade)

де́йстви³ [д'ей-с'т'и-
и-е] *с.* де́йстви́я; *мн.* де́й-
ствия, де́йстви́й 1. fun-
cionamento; приве́сти ма-
шину́ в де́йстви́е pôr a
maquina em funcioamen-
to; 2. асцо́; во́енные де́й-
ствия асцо́es militares; ме́-
сто де́йстви́я lugar da ac-
ção

де́йствовать¹²

[д'ей-
ства-ва-ть] *несое.* де́йствую́,
де́йствуешь, де́йствует;
мн. де́йствуем, де́йствуе-
те, де́йствует; *прош.* де́й-
ствовал, де́йствовала а́спи-
ат, проду́зир ефе́ито; лека́р-
ство на него́ де́йствует
хорошо́ o remédio está a
produzir nele bom efeito;
э́то пло́хо де́йствует на
здо́ровье isto tem mau efei-
to na saúde

дека́брь¹ [д'и-ка́бр'] *м.*

дека́брь, *тк. ед.* Deze-
mbro; хо́лодный дека́брь im
Dezembro frio; дека́брь —
пе́рвый ме́сяц зимы́ De-
zembro é o primeiro mês do
Inverno; || *см.* янва́рь

ДЕЛ

делать¹² [d'è-lat'] *несов.*
делало, делаешь; *прош.* де-
лал, делала fazer; делать
(что) машины fazer má-
quinas; делать (что) гим-
настику fazer ginástica;
делать (что) задачи resol-
ver problemas; ничего не
делая não fazer nada;

|| *ср.* сделать
делегация² [d'i-l'i-
gá-tsi-ya] *ж.*, делегации;
мн. делегации, делегаций
delegação; делегация рабо-
чих delegação de opera-
rios; делегация посетила
музей a delegação visitou
um museu

делить¹² [d'i-l'it']
несов. делю, делишь, де-
лит, *мн.* делим, делите,
делят; *прош.* делил, де-
лила dividir; делить (кого)
учащихся на группы di-
vidir os alunos em turmas;
делить (что) яблоко ра-
тит'а тагá; делить на
части dividir em partes
дѣло³ [d'è-la] *с.*, дѣла;
мн. делá, дел assunto, пе-
гocio; важные дела assun-
tos importantes; у меня
много дел tenho muita
coisa para fazer; в чём
дело? o que se passa?; это
не моё [не твоё...] дело
isto não é da minha [da
tua...] conta

демократический⁸ [d'i-
ма-кра-t'i-č'i-sk'ij]
прил. демократическая,
демократическое; *мн.* де-
мократические democrati-
co, демократический строй

ДЕН

тегime democrático; демо-
кратическая республика
república democrática
демонстрация² [d'i-
ман-стра-цzi-ya] *ж.*, де-
монстрации manifestação;
демонстрация трудящих-
ся manifestação de traba-
lhadores

денег *с.м.* деньги
деньг¹ [d'en'] *м.*, дня,
деню, день, днём, (о) дне;
мн. дни, дней dia; каж-
дый день cada dia; в пер-
вый день no primeiro dia;
в этот день neste dia; на
другой день no dia se-
guinte; через день dia sim
dia nao; в два часа дня
às 2 horas da tarde; рабо-
чий день jornada de tra-
balho; dia útil; выходной
день dia de descanso; день
рождения dia dos anos

деньги [d'en-'r'i] *мн.*
мн. денег, денгáм (и
дѣнгам), денгити, денгá-
ми (и денгáми), (о) день-
гах (и о денгах) dinheiro;
мѣлкие [крупные] деньги
tucos [notas graúdas]; по-
лучить деньги receber di-
nheiro; у меня нет денег
não tenho dinheiro; у ме-
ня есть деньги tenho di-
nheiro

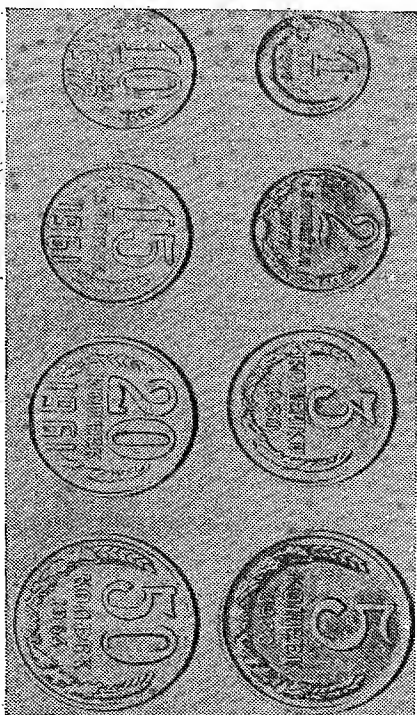
депутат¹ [d'i-пу-тáт]
*м**, депутáта; *мн.** депу-
тáты, депутáтов deputado;
депутáт Верховного Сове-
та deputado ao Soviete
Supremo; депутáт город-
ского Совета deputado ao
Soviete da cidade; Совет

ДЕР

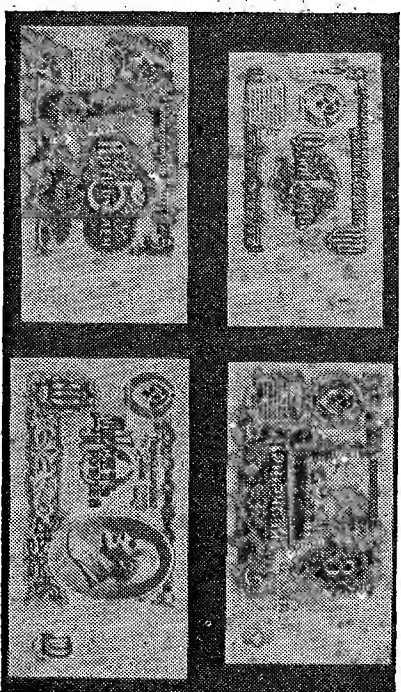
народных депутáтов So-
viete 'r de Deputados do
Povo

ДЕР

ни, деревнями, (о) дерев-
нях l. aldeia; большая де-
рёвня grande aldeia; 2.



Мѣлкие деньги



Бумажные деньги

деревня² [d'i-r'è-v-n'a]
ж., деревни; *мн.* деревни,
деревень, деревням, дерев-

самро; жить в деревне vi-
ver no samro; поехать в де-
рёвню partir para o samro

деревянный^е [д'и-р'и-в'ан-ный] *прил.* деревянная, деревянное; *мн.* деревянные de madeira; деревянный дом casa de madeira

держав^я [д'и-р-ж'а-т'] *несое.* держу, держишь, держит; *мн.* держим, держите, держат; *прош.* держал, держала segurar; держать (кого) реёнка за руку segurar a criança за рукою; он держит книгу в руках ele segura um livro nas mãos

держаться^я [д'и-р-ж'а-тс'а] *несое.* держусь, держишься, держится; *мн.* держимся, держитесь, держатся; *прош.* держался, держалась segurar-se; держаться (чем) рукой segurarse com a mão

десятый^и [д'и-с'а-тый] *числ.* десятая, десятое; *мн.* десятые décimo десятый [д'и-с'а-т'] *числ.* десяти (10) dez; пять и пять — десять cinco mais cinco fazem dez; десять месяцев [дней] dez meses [dias]

дети [д'и-т'и] *мн.**, детей, детям, детей, моих, (о) детях l. filhos; мой, дети — сын и дочь os meus filhos são um garaz e uma menina; 2. crianças; книги для детей livros para crianças

детский^е [д'и-тс'к'ий] *прил.* детская, детское; *мн.* детские de criança, infan-

til; детская игра jogo infantil; детская обувь calçado de criança; детский сад infanário

детство^е [д'и-тс'т-ва] *с*, детства, *тк. ед.* infância; счастливое детство infância feliz; друг детства amigo de infância

дешёвый^и [д'и-ш'и-вый] *прил.* дешёвая, дешёвое; *мн.* дешёвые; *кр. ф.* дешёв, дешёва, дешёво; *мн.* дешёвы barato; дешёвое пальто sobretudo barato; купить [продать] по дешёвой цене comprar [vender] barato

диван^и [д'и-в'ан] *м*, дивана; *мн.* диваны, диванов diva; мягкий диван diva estofado; сидеть на диване estar sentado num diva

директор^а [д'и-р-эк-тар] *м**, директора; *мн.** директора, директоров diretor; директор школы diretor de escola; директор завода diretor de fábrica

дисциплина^а [д'и-сцп-ли'и-на] *ж*, дисциплины, *тк. ед.* disciplina; строгая дисциплина disciplina rigorosa; следить за дисциплиной manter a disciplina

длина^а [дл'и-на] *ж*, длины, *тк. ед.* comprimento; длинная платя [брюк] comprimento do vestido [das calças] измерить длину medir o comprimento

длинный^и [дл'и-н-ный] *прил.* длинная, длинное; *мн.* длинные comprido, longo; длинное пальто [плате] sobretudo [vestido] comprido; длинный рассказ história longa

для [дл'а] *предлог* с род. *п.* (кого-чего) рата, книга для детей livro para criança; купить для него билет comprar bilhete para ele

дне, дней *сч.* день днём [дн'ом] *нареч.* de dia, à (de) tarde; днём и ночью de dia e à (de) noite; вчера [сегодня, завтра] ontem [hoje, amanhã] à (de) tarde; работать днём trabalhar durante o dia

дно, дня *сч.* день до [до, да] *предлог* с род. *п.* (до чего) а, até; от Москвы до Ленинграда de Moscovio a Leninegrado; с утра до вечера desde a manhã até à noite; прочитать от начала до конца ler do início ao fim;

дети до десяти лет crianças menores dos dez anos

добавить^я [да-б'а-в'и-т'] *сов.* добавлю, добавишь, добавят; *мн.* добавим, добавите, добавят; *прош.* добавил, добавила acrescentar; pôr mais; добавить (чего) воды pôr mais água

добиваться^я [да-б'и-в'а-тс'а] *несое.* добиваюсь, добиваешься; *прош.* добивался, добивалась; доби-

ваться (чего) успеха alcançar êxito || *ср.* добиться добйтс'я^я [да-б'и-тс'а] *сов.* добьюсь, добьёшься, добьётся; *мн.* добьёмся, добьёмесь, добьются; *прош.* добился, добилась ganhou, conseguiu; добиться (чего) победы ganhar a vitória; добиться (чего) мира conseguir a paz; || *ср.* доби-

добры^и [д'о-брыи] *прил.* добрая, доброе; *мн.* добрые; *кр. ф.* добр, добра, добро; *мн.* добры (и добры) l. вот, bondoso; добрый человек homem bom; 2.: доброе утро bom dia! добрый день! bom dia! boa tarde! добрый вечер! boa noite, boa tarde! всё-го доброго! passe bem! будьте добры! tenha a bondade!

добывать^я [да-б'ы-в'а-т'] *несое.* добываю, добываете; *прош.* добывал, добывала extrair; добывать (что) угодья extrair sargão de pedra

доверие^е [да-в'и-и-ей] *с*, доверия, *тк. ед.* confiança, crédito; полное доверие confiança completa; оказать доверие dar crédito; потерять доверие perder o crédito

довольный^и [да-в'ол'-ный] *прил.* довольная, довольное; *мн.* довольные; *кр. ф.* доволен, довольна, довольно; *мн.* довольны contente, satisfeito; доволь-

ДОС

доставать¹² [да-ста-
-vát'] *несов.* достаю, до-
стаёшь, достаёт; *мн.* до-
стаём, достаёте, достаёту;
прош. доставал, доставала
тига, томаг; доставать
(что) молоко из холо-
дильника тигат о leite do
frigorífico; || *ср.* достать
достаточно [да-ста-
-та-ч-на] *нареч.* suficiente-
mente; мне этого доста-
точно isto me chega; у не-
го достаточно сил ele é su-
ficientemente forte

достать¹² [да-стаг'] *сов.*
достаю, достаёшь, до-
стаёте; *мн.* достаём, до-
стаёте, достаёту; *прош.*
достал, достала тигат, то-
маг; достать (что) тет-
радь из портфеля тигат шм
caderno da pasta; || *ср.* о-
ставить

достойный⁶ [да-стой-
-ный] *прил.* достойная, до-
стойное; *мн.* достойные;
кр. ф. достоин, достойна,
достойно; *мн.* достойны
digno, достойный человек
homem digno; женщина,
достойная уважения ти-
her digna de respeito; до-
стойн доверия digno de
confiança

дочерь, дочери *с.м.*
дочка² [доч'-ка] *ж. с.м.*
дочь [доч'] *ж.* дочери;
мн. дочери, дочерей filha;
мой дочь учится [рабо-
ет] minha filha estuda
[trabalha]

ДРУ

древний⁷ [др'-ев-н-ий]
прил. древняя, древнее;
мн. древние antigo; древ-
ние памятники искусства
monumentos de arte anti-
gos; древние языки linguas
antigas

друг¹ [друк] *м.**, дру-
га; *мн.** друзья, друзей
amigo; близкий друг ami-
go íntimo; быть друзья-
ми ser amigos; он друг
моего сына ele é amigo
do meu filho

другой⁸ [дру-гой] *прил.*
другая, другие; *мн.* дру-
гие outro; он учится в дру-
гой группе ele estuda em
outra turma; приходите в
другой день [в другие
время, в другой раз] ve-
rnia шм outro dia [a шма
outra hora, outra vez]

дружба² [друж-ба] *ж.*,
дружбы, *тк. ед.* amizade;
крепкая дружба amizade
firme; дружба народов
amizade entre os povos;
быть в дружбе ter ami-
zade

дружеский³ [дру-жы-
-ск-ий] *прил.* дружеская,
дружеское; *мн.* дружеские
amigável; де amizade; дру-
жеская встреча encontro
de amizade

дружить¹² [дру-жыг']
несов. дружу, дружишь,
дружит; *мн.* дружим, дру-
жите, дружат; *прош.* дру-
жил, дружила ter amizade,
ser amigos; дружить с
детишками ser amigos desde
a infância; он дружит (с

ДРУ

(кем) с моей дочерью ele é
amigo da minha filha

дружно [друж-на]
нареч. 1. em boa harmo-
nia; дружно жить viver
em boa harmonia; 2. com
vontade; дружно работать
trabalhar com vontade

дружный¹ [друж-ный]
прил. дружная, дружное;
мн. дружные unido; друж-
ная семья família unida
дуть, дул, дула *с.м.*
дуть

думать¹² [дү-мат'] *несов.*
думаю, думаешь; *прош.*
думал, думала pensar; дү-
мать (о ком) о детях pen-
sar nos filhos; не думай
обо мне! não pense em
mim!; думать (над чем) над
задачей pensar num pro-
blema; || *ср.* подумать

душа¹² [дуг'] *несов.* дулю,
дуешь; *прош.* дул, дула
sorgat; дует (что) ветер o
vento sorra; здесь дует
со всех сторон aqui há cor-
rentes de ar de todos os
lados

душ¹ [душ] *м.*, душа
duche; мыться под душем
[принять душ] tomar ba-
nho de chuveira

душо *с.м.*, душь
дым¹ [дым] *м.*, дыма
(дыму), *предл.* (о) дыме,
в дыму, *тк. ед.* fumo;
густой дым fumo espesso;
дым идёт sai o fumo
дыхание³ [ды-хэ-н-и-
-ей] *с.*, дыхания, *тк. ед.*
respiração; дыхание боль-
ного respiração dum doente

ЕДА

те, искусственное дыха-
ние respiração artificial

дышать¹² [ды-шат']
несов. дышу, дышите, ды-
шит; *мн.* дышим, дышите,
дышат; *прош.* дышал, ды-
шала respirar; легко [тя-
желó] дышать respirar com
facilidade [com dificuldade];
дышать (чем) чистым
воздухом respirar o ar
puro

дядя² [д'я-д'я] *м.*, дяди;
*мн.** дяди, дядей tio; дядя
Мыша — брат моего от-
ца o tio Misha é irmão de
meu pai; дядя Витя —
брат моей мамы o tio
Vitia é irmão de minha
mãe; дядя Жёня — наш
сосед o tio Genha é um
posso vizinho

Е

ерó [с.м. он, онó
eró [йе-вó] || *мест. м*

и с; её *ж.*; *мн.* их seu,
sua, dele, dela, deles; ерó
мать sua mãe; ерó брат
seu irmão; ерó палытó о
casarão dele; их дом а са-
са deles; их отец работает
na fazenda o pai deles tra-
balha numa fazenda

едá [йе-дá] *ж.*, еды,
тк. ед. 1. comida, алмен-
то; вкүсна едá comida
sabrosa; 2. refeição; во
время еды durante a re-
feiçáo; до еды, пёред едой
antes de comer, antes das

refeições, pôde ele depois de comer, depois das refeições

едва [йи-два] *нареч.* a custo, мал; он едва ходит еле anda a custo; он едва успеи на поезд a muito custo conseguiu ele arranhar o comboio

едшь *с.ж.* ехать

едйм *с.м.* есть I

еду *с.м.* ехать

едйт *с.м.* есть I

её I *с.м.* она

её II *с.м.* ерб II

ездить¹² [йёз-д'ит']

несов. езжу, ездил, ездил; *мин.* ездим, ездите, ездят; *прош.* ездил, ездил; *буд.* ездят (em velleio); *вьян.* ездить (на чьм)

на автобуса андар де аутосаго; ездить (куд) на работу ит рата о трабо; ездить (куд) в институт ит ао институт; вчера я ездил в город ontem fui eu à cidade; я часто езжу к морю viajo frequentemente mente рата а costa do mar; || *ср.* ехать

ей *с.м.* она

ел, ёла *с.м.* есть I

ем *с.м.* есть I

ему *с.м.* он, оно

если [йес-ли] *союз* se; если бы не дождь, он пошёл бы гулять se não fosse a chuva, ele iria passear; если хочешь, приходи vem, se quiseres

есть¹² [йес-т'] I *несов.* ем, ешь, ест; *мин.* едим, едите, едят; *прош.* ел, ёла

соте; есть (что) хлеб, со-тер рат; мне хочется есть quero comer; || *ср.* съесть, поесть

есть [йес-т'] II *с.м.* быть; у меня есть брат и сестра tenho um irmão e uma irmã; у тебя есть учебник russo do português

есть¹² → [йё-хат']

несов. еду, едешь, едет; *мин.* едем, едете, едут; *прош.* ехал, ехала ит (em velleio); он едет в Ленинград ele vai a Lenin(grade); завтра мы едем за город amanhã vamos ao campo; ехать было очень весело a viagem foi muito alegre; || *ср.* ездить, по-ехать

ещё *с.м.* есть I ещё [йи-ш'о] *нареч.* 1. mais, ainda; принесё ещё стакан воды trouxe mais um copo de água; подойди ещё ближе aproxima-se ainda mais perto; повторяйте ещё раз repita mais uma vez; 2. ainda; он ещё не пришёл ele ainda não chegou

Ж

жалёть¹²

несов. жалёю, жалёшь; *прош.* жалёл, жалёла 1. condece-se de; жалёть (что) болыбно человекá condece-se de uma pessoa do-

ente; 2. lamentar, lastimar; жалёть (о чьм) о прошлом lamentar o passado; жалёю, что встреча не состоялась lastimo não se ter realizado o encontro

жалъ [жал'] *в знач.*

сказ. мне жалъ брата tenho pena do irmão; для вас ничего не жалъ se é para o senhor, não tenho pena de nada; жалъ, что вы не пришли foi uma pena você não ter vindo; как жалъ que pena!

жарёный¹² [жар-и-ный]

прил. жарёная, жарёное; *мин.* жарёные frito; assado; жарёный картофель batatas fritas; жарёная рыба peixe frito

жаркий¹² [жар-к-ий]

прил. жаркая, жаркое; *мин.* жаркие quente; жаркое лёто Verão quente; какой жаркий день! como é quente o dia!

жарко [жар-ка] *нареч.*

(в знач. *сказ.*): лётом жарко no Verão está calor; здесь жарко aqui está quente; мне [неб] жарко estou [estás] com calor

жарт¹² [жарт'] *несов.*

жду, ждёшь; *прош.* ждал, ждала esperar, estar à espera; ждать (кого) отецá esperar pelo pai; ждать (что) поездá esperar o comboio; ждать (чего) писемá esperar cartas; я долго ждал егó estive à espera dele muito tempo

же [жэ] *частица* 1. então; когда же ты придёшь? quando então vens? 2. тот же о место; здесь же aqui mesmo; такой же igual

желание¹² [жы-ла-и-и-е] *с.* желания; *мин.* желания, желаний 1. desejo; большое желание grande desejo; желание учиться desejo de estudar; 2. vontade; это сделано по его желанию isto foi feito segundo a vontade dele

желать¹² [жы-лат'] *несов.* желаю, желаю; *прош.* желал, желала ter desejo de, desejar; желать встретиться с кем-л. ter desejo de encontrar-se com alguém; желаю вам здоровья, успехов, счастья desejo-lhe saúde, êxito e felicidades

железныи¹² [жы-л'ёз-ный] *прил.* железная, железное; *мин.* железные de ferro; железная крыша telhado de lata; железная дорога caminho-de-ferro

жёлтый¹² [жёл-тый]

прил. жёлтая, жёлтое; *мин.* жёлтые amarelo; жёлтый цвет cor amarela; жёлтый карандаш lápis amarelo; жёлтые листья folhas amarelas

женá¹² [жы-на] *ж.* женá; *мин.** жёны, жён esposa, mulher; это мой женá é minha esposa; женá bráta esposa do irmão

женаты́й⁶ [жы-на-тый] *прил.* женаты́е; *кр. ф.* же-
на́т, *мн.* женаты́ casado; он
женаты́й человек еле ё
им homem casado; егó брат
женáт на учительнице о
itnao dele ё casado com
uma professora

женит́ся¹² и¹³ [жы-
н'-ца] *сов. и несов.* же-
нось, женишсья, жёнитсь;
мн. жёнимсья, жёнитесь;
жёнятся; *прош.* женился
casat-se, esposat; он же-
нился на красивой де-
вушке еле casou-se com
uma linda garrafa

жёнсќий⁸ [жён-ск'ий] *прил.* жёнская, жёнское;
мн. жёнские feminino, de
mulher; жёнская обувь
[одёжда] calçado [roupa]
de senhoas

жёнщина² [жён-ш'ш'и-
на] *жс.* жёнщины; *мн.**
жёнщины, жёнщин ту-
lher; молодáя [стáрая] жён-
щина mulher nova [velha];
жёнщина-врач médica;
жёнщины СССР имёют рав-
ные права с мужчынами
as mulheres na URSS
têm os mesmos direitos
que os homens

живёшь *см.* жить
живо́й⁶ [жы-вóй] *прил.*
жива́я, живое; *мн.* жи-
ва́е; *кр. ф.* жив, жива́,
живо vivo; жива́я рыба́
peixe vivo; живы́е цветы́
flores vivas; оста́ться в
живы́х (*сущ.*) sobreviver
живо́т¹ [жы-вóт] *м.* жи-
вотá, животу́, живóт, жи-

вотом, (о) животё ventre;
лежáть на животё estar
deitado sobre o ventre; у
негó болит живóт еле тем
dor de ventre

животное⁶ [жы-вóт-на-
йе] *с*, живóтного; мн.**
животные, животных ani-
mal; домашнее животное
animal doméstico

живу́ *см.* жить
жидкий⁸ [жы́т-к ий]
прил. жидкая, жидкое;
мн. жидкие; жидкий чай
chá líaco; жидкий суп
sopa aguada

жизнь² [жыз'н'] *жс.* жи-
зни; *мн.* жизни, жízней
vida; счастливая жизнь
vida feliz; возникновёние
жízни на Землѣ origem da
vida на Тегга; борьба́ за
жизнь luta pela vida; на
всё жизнь рата toda a
vida; прожítть интересную
жизнь viver uma vida in-
teressante

жил, жила́ *см.* жить
жители́¹ [жы́т-и́] *м.**,
жíteля; *мн.** жíteли, жи-
телей habitante; городско́й
жители́ habitante da ci-da-
de; жители́ деревни habi-
tante rural

жить¹² [жы́т'] *несов.* жи-
ву́, живёшь, живёте; *мн.*
живём, живёте, живу́т;
прош. жил, жила́, жило
viver, morar; жить (*сде*)
в городе тогда на cidade;
он живёт хорошо́ [плóхо]
ele vive bem [mal]

журна́л¹ [жур-на́л] *м.*,
журна́ла; *мн.* журна́лы,

журна́лов revista; инте-
рённый журна́л revista in-
teressante; чита́ть журна́л
ler uma revista; журна́л
«Русская речь» выходит
шесть раз в год a revista
«Idioma Russo» publica-se
seis vezes por ano

3

за [за] *предлог* 1. *с вин.*
п. (*куда*) и *те. п.* (*где*)
atrás de, fora de, a, de;
постáвить за шкаф pôr a-
trás do armário; жить за́
городом viver fora da ci-
dade; сидеть за столом es-
tar sentado à mesa; выйти
за дверь sair da sala;
сестра за стол sentar-se à
mesa; 2. *с те. п.* (*за кем*):
послать за врачом mandar
chamar o médico; идите
за мной siga-me; 3. *с вин.*
и *те. п.* (*за како́е время*,
когда́) antes de, em, du-
tante; за́ день до отъезда
он был у меня́ им dia
antes de partir еле те vi-
sítou; за неде́лю до... uma
semana antes; ёту книгу он
прочитáл за неде́лю эле
leu este livro em uma se-
mana; за последнее время́
últimamente; погово́рить
за обе́дом falar durante o
almôço; 4. *с вин. п.* (*для*
обозначения́ цели) por; сра-
жаться за Родину lutar
pela Pátria

заболеть¹³ [за-ба-л'ёт']

1 *сов.* заболёу, заболё-
ешь; *прош.* заболёл, забо-
лела ficar doente, adoeceu;
он заболёл еле adoeceu; я
заболёл гриппом fiquei
com gripe; || *ср.* болеть 1
заболеть¹³ [за-ба-л'ёт']
II *сов.* (1 и 2 *л.* не употр.),
3 *л.* заболит, *мн.* заболит;
прош. заболёл, заболела
ficar com dor de; у негó
[у меня́] заболела (*чмо*)
головá еле ficou [eu fiquei]
com dor de cabeça; || *ср.*
болеть II

забо́та² [за-бó-та] *жс.*,
забóты; *мн.* забóты, за-
бóт cuidado, desvelo; за-
бóта о челове́ке cuidados
com o homem
забóтиться¹² [за-бó-
т'-и-ца] *несов.* забóчусь,
забóтисься, забóтиться;
мн. забóтимся, забóтитесь,
забóтятся; *прош.* забóтил-
ся, забóтилась ter cuidado
em, cuidar de; забóтиться
(о *ком*) о родите́лях ter
cuidado nos pais; забó-
титься (о *чём*) о здо́ровье
cuidar da saúde

забу́ду *см.* забыть
забыва́ть¹² [за-бы-ва́т']
несов. забыва́ю, забы-
ва́ешь; *прош.* забыва́л, за-
быва́ла esquecer; забыва́ть
(о *чём*) о прошлóm esquecer
o passado; я нáчал забы-
ва́ть о нём сомесе́и a es-
quecê-lo; никогда́ не за-
быва́ть nunca esquecer;
|| *ср.* забыть
забы́ть¹³ [за-бы́т'] *сов.*
забу́ду, забуде́шь, забу-

ЗАК

нов lei; законы природы leis da natureza; закон о труде lei do trabalho; по закону por lei; при- нять закон aprovar uma lei

закончить¹³ [за-кн'-ч'ит'] *сов.* закончу, за- кончишь; *прош.* закончил, закончила terminar, аса- баг; закончить (*что*) рабо- ту acabar o trabalho; за- кончить (*что*) учёбу ter- minar os estudos; закон- чить (*что*) речь terminar o discurso

ЗАК

закричать¹³ [за-кр'-ч'ит'] *сов.* закричу, за- кричишь; *прош.* закричал, закричала soltar um grito, gritar; он закричал во весь голос ele gritou em alta voz

закрывать⁶ [за-кр'-т'ый] *прил.* закрытая, за- крытое; *мн.* закрытые fe- chado; окно закрыто a janela está fechada; мага- зин закрыт a loja está fechada

закрывать¹³ [за-кр'йт'] *сов.* закрою, закроешь, закро-

ЗАК

ет; *мн.* закрою, закроешь, закрою; *прош.* закрыл, закрыла l. fechar; за- крыть (*что*) дверь fechar a porta; закрыть (*что*) кнй- ту fechar o livro; 2. cobrir; закрыть (*что*) лицо рукá- ми cobrir o rosto com as mãos

закурить¹³ [за-ку-р'ит'] *сов.* закурю, закурить, закурить; *мн.* закурим, за- курите, закурят; *прош.* закурил, закурילה асеп- дер (um cigarro, um cha- ruto, um cachimbo), со- тмерг а fumar; закурить (*что*) сигарету ascender um cigarro, сотмерг а fumar um cigarro

зал [зал] *м.* зала; *мн.* залы, залов sala, salão; читальный зал sala de lei- tura; сидеть в зале estar na sala (de leitura)

замёрзнуть¹³ [за-м'ор-знут'] *сов.* замёрзну, за- мёрзнешь; *прош.* замёрз, замёрзла ficar gelado; соп- ногат-se; у меня замёрзли ноги tenho os pés gelados; река замёрзла o rio con- gelou-se; я замёрз estou gelado

замётить¹³ [за-м'е-т'ит'] *сов.* замечу, заметишь, за- метит; *мн.* заметим, за- метите, заметят; *прош.* за- метил, заметила enxergar, terapat; заметить enxergar, молёт enxergar um avião; он не мог ет [меня] не за- метить ele não podia dei- xar de terapat nele [em

ЗАН

пим]; || *ср.* замечать, замечательный⁶ [за-м'и-ч'а-т'ий-ный] *прил.* замечательная, замеча- тельное; *мн.* замечатель- ные potáveis; excelente; за- мечательные люди homens potáveis; gente excelente

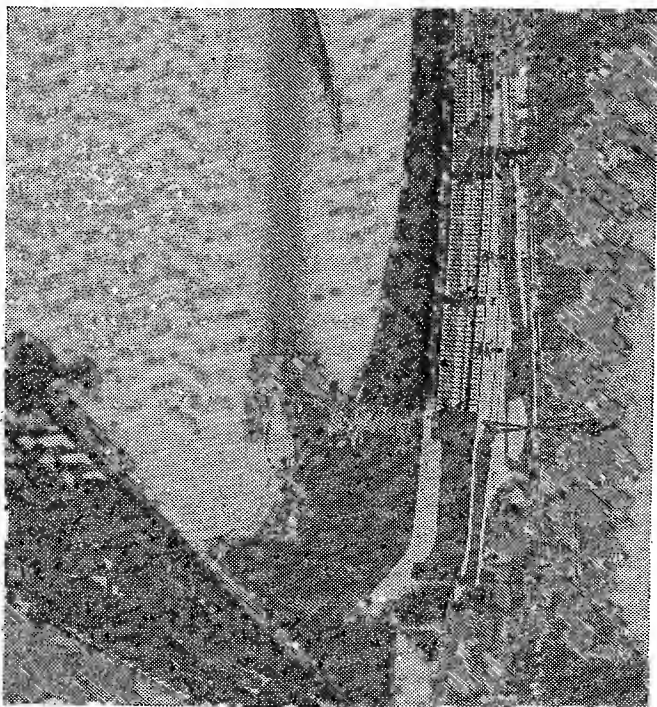
замечать¹³ [за-м'и-ч'а-т'] *несов.* замечаю, замеча- ешь; *прош.* замечал, заме- чала potar, terapat; заме- чать (*что*) ошибки potar os erros; || *ср.* заметить

замолчать¹³ [за-мал-ч'а-т'] *сов.* замолчу, за- молчишь; *прош.* замолчал, замолчала calar-se; неожй- данно замолчать calar-se inesperadamente; ученик замолчал o aluno calou-se

зámуж [зá-муш] *нареч.*: выйти зámуж casar-se (uma mulher)

зámужем [зá-му-жым] *нареч.*: она зámужем ela é casada; Вы зámужем? a senhora é casada? нет, я не зámужем não, não sou casada

заниматься¹² [за-н'и-мá-цца] *несов.* занимаюсь, занимаешься; *прош.* зани- мался, занималась l. estu- dar; заниматься (*чем*) рус- ским языком estudar a lin- gua russa; мне нáдо зани- маться tenho de estudar; он занимается (где) в биб- лиотеке ele estuda na bi- blioteca; 2. ensinar, dar au- las; заниматься (с кем) со студентами dar aulas aos estudantes; || *ср.* занятся



Рекá замёрзла

занятие³ [за-н'я-т'и-йе] с, занятия; *мн.* занятия, занятия aulas; *сущ.* школы; занятия занятия aulas; часы занятия в институте horas de aula по институту; ходить на занятия seguir um curso

занять³ [за-н'ят'] *сов.* займу, займешь, займёт; *мн.* займём, займёте, займёт; *прош.* занял, заняла 1. тогаш, окупат; занять (что) место тогаш o lugar; войска заняли (что) город as tropas tomaram uma cidade; телефон занят a linha está ocupada; это займёт много времени isto tomara muito tempo; 2. редит emprestado; занять (что) деньги pedir o dinheiro emprestado

заняться³ [за-н'я-ца] *сов.* займусь, займёшься, займётся; *мн.* займёмся, займётесь; займётся; *прош.* занялся, занялась dedicar-se, ocupar-se; заняться (чем) делом pôr-se a trabalhar; заняться (чем) изучением истории dedicar-se ao estudo da história; || *ср.* занимаюсь

запад¹ [за-пат'] *м.* запада, *тк.* *ср.* oeste, ocidente; || *с.м.* восток

западный⁶ [за-пад-ный] *прил.* западная, западное; *мн.* западные ocidental, do oeste; || *с.м.* восточный

запах¹ [за-пах] *м.*, *за-пах*; *мн.* запахи, запахов cheiro, odor; запах

цветов cheiro das flores; плохой запах mau cheiro; чувствовать запах sentir o cheiro

запереть¹³ [за-п'и-р'ет'] *сов.* запиру, запирёшь, запирё; *мн.* запирем, запирёмте, запирут; *прош.* запер, заперла; *мн.* заперли trançar, fechar à chave; запереть на ключ (ключом) fechar à chave, запереть (что) комнату fechar à chave o quarto

запёрть³ [за-п'ёр'] *сов.* запою, запоёшь, запоёт; *мн.* запоём, запоёте, запоют; *прош.* запёл, запела pôr-se a cantar, entoar; запеть (что) песню entoar uma canção; громко [тихо] запеть pôr-se a cantar em voz alta [baixinho]

записать³ [за-п'и-сат'] *сов.* запишу, запишешь, запишет; *мн.* запишем, запишете, запишут; *прош.* записал, записала apotar, записать (что) лекцию apotar uma lição; записать (куда) в тетрадь apotar num caderno; подробно записать apotar pormenorizadamente

записка² [за-п'и-ска] *ж.*, *записки*; *мн.* записки, записок, запискам, записки, записками, (о) записках bilhete, escrito, написать записку escrever um bilhete

запоёшь *с.м.* запёрть

запомнить³ [за-п'ом-н'ит'] *сов.* запомню, за-

помнить; *прош.* запомнил, запомнила fixar, memorizar, lembrar, decorar; запомнить (кого) человека fixar (na memória) um indivíduo; запомнить (что) стихотворение наизусть decorar um verso; хорошо запомнить memorizar bem; запомнить на всю жизнь lembrar para toda a vida

запою *с.м.* запеть

заперёшь, запиру *с.м.* запёрть

запустить³ [за-пус-т'ит'] *сов.* запущу, запустим, запустите, запустят; *прош.* запустил, запустила lançar, pôr em órbita; запустить (что) искусственный спутник Земли lançar um satélite artificial da Terra

зарплата² [зар-плата] *ж.*, зарплаты salário; большая зарплата um grande salário; получать зарплату receber salário

засмеяться³ [за-с'м'и-йа-ца] *сов.* засмеюсь, засмеёшься; *прош.* засмеялся, засмеялась rir uma risada, rir; тихо [громко] засмеяться rir baixinho [grandemente]; девочка засмеялась a menina riu

заснуть³ [за-сн'ут'] *сов.* засну, заснёшь; *прош.* заснул, заснула adormecer, cair no sono; крепко заснуть cair num sono profundo; не могу заснуть não posso adormecer

заставить³ [за-ста-в'ит'] *сов.* заставлю, заставлю, заставлю; *мн.* заставим, заставите, заставят; *прош.* заставил, заставила obrigar, forçar; заставить (что делить) чистать obrigar a ler; заставить (что одевать) уехать obrigar a partir; он заставил (кого) нас ждать ele fez-se esperar

затём [за-т'ём] *нареч.* я пришёл затем, чтобы ты помог мне выучить уроки eu vim para que te ajudes a aprender a lição

затё [за-тё] *ср.* *ср.* em compensação; мы живём далеко от центра, но зато там тихо residimos numa zona que fica longe do centro, mas em compensação é tranquila

заходить³ [за-ха-д'ит'] *несов.* захожу, заходишь, заходит; *мн.* заходим, заходите, заходят; *прош.* заходил, заходила visitar; заходите к нам почаще visite-nos mais frequentemente; || *ср.* зайди

захотеть³ [за-ха-т'ет'] *сов.* захочу, захочешь, захочет; *мн.* захотим, захотите, захотят; *прош.* захотел, захотела querer, desejar; если захочу, я буду учиться шить se eu quiser, vou aprender a costurar; || *ср.* хотеть

зачем [за-ч'ём] *нареч.* por que (motivo); зачем ты пришёл? porque vieste?

зачём ты ёго сдѣлал? por-
que o fizeste?

зашёл, зашла *см.* зайти
защита² [за-ш'и-та]
ж, защиты, *тк.* ед. defesa;
protecção; защита мира de-
fesa da paz; искать защиты
просит protecção

защитаться [за-ш'и-и-
ш'и'а't'] *несов.* защищаю,
защищались; *прош.* защи-
щал, защищала defender;
защищать (*что*) свою ро-
дину defender a sua pátria;
геройски защищать de-
fender heroicamente; защи-
щать (*что*) свой права de-
fender os seus direitos

заявление³ [за-йав-
л'ё-н'и-йе] *с.* заявления;
мн. заявления, заявлений
requerimento, pedido; на-
писать заявление redigir
um requerimento, fazer um
pedido

звать¹² [зват'] *несов.* зо-
вѹ, зовѣшь, зовѣт; *мн.* зо-
вѣм, зовѣте, зовѹт; *прош.*
звал, звала, *мн.* звали 1.
redit; звать на помощь re-
digi socorro; 2. convidar;
звать (*куда*) в гости con-
vidar para uma visita; 3.
chamar-se; как егѹ [e'j] зо-
вѹт? como ele [ela] se cha-
ма?; егѹ зовѹт Сергѣй
(Сергѣм) ele chama-se Ser-
guêi; еѣ зовѹт Анна Ва-
сильевна (Анной Ва-
сильевой) ela chama-se
Ana Vasílievna; || *ср.* по-
звать

звезда² [з'в'и-зта] *ж*,
звездѹ; *мн.* звѣзды, звѣзды

estrela; красная звезда es-
trela vermelha; звѣзды блѣ-
шут as estrelas brilham

зверь¹ [з'в'ер'] *м**, звѣ-
ря; *мн.* * звери, зверей,
зверѣм, зверѣи, зверѣи,
(о) зверѣх animal; я хочу
посмотрѣть в зоопарке зве-
рей quero ver animais no
jardim zoológico

звонить¹² [зван'ит']
несов. звоню, * звонить;
прош. звонил, звонила 1.
telefonar; звонить (*кому*)
товарищу telefonar ao ami-
go; звонить по телефону
telefonar; 2.: открь —
звонѹт abre a porta, que
toca a campainha; || *ср.*
позвонить

звонок¹ [зван-нок] *м*,
звонкѹ, звонок, звонок,
звонком (о) звонок; *мн.*
звонки, звонков campai-
nha; раздаётся звонок res-
soar a campainha

звук¹ [звук] *м*, звука;
мн. звуки, звуков som;
слабый [сильный] звук som
fraco [forte]; звуки музыки
sons de música

зданье³ [здá-н'и-йе] *с*,
здáния; *мн.* здáния, здá-
ний edificio, prédio; ка-
менное здáние edificio de
tijolo; здáние строится um
prédio está em consti-
tuição; это красивое здáние
este é um belo edificio

здесь [зд'ёс'] *нареч.*
aquí, cá; здесь я живу é
aquí que eu vivo; здесь
тихо aquí está calmo; егѹ
здесь нет ele não está

здесь; кто здесь? quem está
aquí?

здоровый¹ [зда-ро-в'и-й]
прил. здоровая, здоровое;
мн. здоровые; *кр. ф.* здо-
ров, здорова, здорово; *мн.*
здоровы são, sadio; вот;
здоровый человек um ho-
tem são; он здоров ele
está bom

здоровье³ [зда-ро-в'и-йе]
с, здоровья, *тк. ед.* saúde;
крепкое [слабое] здоровье
boa [má] saúde; состояние
здоровья estado de saúde;
беречь здоровье cuidar da
saúde; как ваше здоровье?
como está de saúde?

здравствуй[те]! [здраст-
вуй-(т'е)]: здравствуйте,
Виктор Ivánovitch! вот
дѣя (boa tarde, boa noite),
Victor Ivánovitch! здрав-
ствуй, Саша! вот дѣя
(boa tarde, boa noite),
Sacha!

зелёный¹ [з'и-л'ё-ный]
прил. зелёная, зелёное;
мн. зелёные verde; зелёная
травá grava verde

земля² [з'им-л'я] *ж*,
земли, земли, зѣмлю, зем-
лѣй, (о) землѣ 1. *тк. ед.*
Тетя; движение Земли
вокруж Солнца translação
da Terra à volta do Sol; 2.
terra, solo; под землѣй
debaixo da terra; копѣть
зѣмлю cavar a terra

зѣркало³ [з'ёр-ка-ла] *с*,
зѣркала; *мн.* зѣркалѹ, зер-
кал, зѣркалам, зѣркала,
зѣркалами, (о) зѣркалах
espelho; большѹе [малѣн-
чѹе]

кѹе! зѣркало espelho gran-
de [pequeno]; смотрѣться
в зѣркало ver-se ao es-
pelho

зѣрно³ [з'ир-но] *с*, зер-
на; *мн.* зѣрна, зѣрен, зѣр-
нам, зѣрна, зѣрнами, (о)
зѣрнах grão; крупное [мѣл-
кое] зѣрно grão grão
[miúdo]; кофе в зѣрнах
café em grão

зимѣ [з'и-мá] *ж*, зимѹ,
зимѣ, зимѹ, зимѹ, (о) зи-
мѣ; *мн.* зимы, зим Inverno;
холодная зимá um Inverno
frio; пришла зимá chegou
o Inverno

зимний¹ [з'им-н'и-й]
прил. зимняя, зимнее; *мн.*
зимние de Inverno; зимняя
одежда vestuário de In-
verno; длинные зимние ве-
черá noites longas de In-
verno

зимой, зимою [з'и-мой,
з'и-мѹ-й] *нареч.* по In-
verno; зимой холодно по
Inverno está frio
зимой [злой] *прил.* злѣй,
злѣе; *мн.* злѣе; *кр. ф.*
зол, зла, зло; *мн.* злы fe-
roz; злѣй собака são
feroz

знакомиться¹² [зна-ко-
м'и-ца] *несов.* знаком-
люсь, знакомиться, зна-
комится; *мн.* знакомимся,
знакомитесь, знакомятся;
прош. знакомился, знако-
милась тотат conheci-me
to, conheceu; знакомиться
(с кем) с новыми людьми
conhecer novas pessoas; зна-
комиться (с чем) с городом

total conhecido da cidade; || *ср.* познаться знакомый⁶ [зна-ко-мый] *прил.* знакомая, знакомое; *мн.* знакомые; *кр. ф.* знаком, знакома, знаком

знамен, знамена, знамени *с.м.* знамя знаменитый⁶ [зна-м'и-н'й-тый] *прил.* знаменитая, знаменитое; *мн.* знаменитые; *кр. ф.* знаменит,



мо; *мн.* знакомы conhecidos, famílias; знакомый человек indivíduo conhecido; его лицо мне знакомо o seu rosto é-me familiar; мы с ним знакомы conhecidos-semo-lo

знакомый [зна-ко-мый] *II м.* (скл. как прил.)*, знакомого; *мн.** знакомые, знакомых um conhecido; хороший знакомый um conhecido íntimo; это мой знакомый este é um meu conhecido

знаменита, знаменито; *мн.* знамениты célebres, famosos; знаменитый художник pintor célebre; город знаменит музеем a cidade é famosa pelos seus museus

знамя⁴ [зна-м'а] *с*, знамени; *мн.* знамена, знамён bandeira; красное знамя bandeira vermelha; знамя победы bandeira da vitória; поднять знамя levantar (gar) a bandeira знание³ [зна-н'и-йе] *с*,

знания; *мн.* знания, знанияй conhecido, saber; глубокие знания conhecimentos profundos; знание русского языка o conhecimento da lingua russa; приобрести знания obter conhecimentos

знать¹² [знат'] *несов.* знаю, знаешь; *прош.* знал, знала *1.* saber, conhecer; всё знать (о ком) o нём saber tudo sobre alguém; он хорошо знает русский язык ele sabe bem a lingua russa; *2.* conhecer; я давно его знаю conosco-o há muito tempo

знание³ [зна-ч'е-н'и-йе] *с*, значения; *мн.* значения, значений *1.* importância; большое значение grande importância; иметь значение ter importância; это не имеет никакого значения isto não tem nenhuma importância; *2.* ascerção; значение слова ascerção de uma palavra

значительный⁶ [зна-ч'й-т'и-ный] *прил.* значительная, значительное; *мн.* значительные significativos, importante; значительное событие acontecimento significativo

значить¹² [зна-ч'ит'] *несов.* (*1* и *2 л. не употр.*); *3 л. ед.* значит; *мн.* значат; *прош.* значил, значила significava, quer dizer; что это значит? o que significa isto?; это ничего не

значит isto não significa nada; для меня много значит... para mim significa muita coisa...

зовёшь, зову *с.м.* звать зов *с.м.* зови

золотой⁶ [за-ла-то́й] *прил.* золотая, золотое; *мн.* золотые de ouro; золотые часы relógio de ouro

зонт¹ [зонт] *м*, зонти; *мн.* зонты, зонтов *с.м.* зонтик

зонттик¹ [зон'-т'ик] *м*, зонтика; *мн.* зонтики, зонтиков guarda-chuva; возьми с собой зонтик — идёт дождь leva contigo um guarda-chuva, que está a chover

зрение³ [зр'е-н'и-йе] *с*, зрения, *т.к. ед.* vista; у меня [у него] хорошее [плохое] зрение tenho [ele tem] boa [má] vista

зритель¹ [зр'й-т'и-т'] *м**, зрители; *мн.** зрители, зрителей espectador; в зале было много зрителей na sala havia muitos espectadores

зуб¹ [зут] *м*, зуба; *мн.* зубы, зубов, зубам, зубов, зубами, (*о*) зубях денте; красивые зубы belos dentes; лечить зубы tratar os dentes; у меня болит зуб tenho dor de dente

зубной [зуб-ной] *прил.* зубная, зубное; *мн.* зубные de dente, dentário; зубная боль dor de dente; зубной врач dentista

N

и [и] *союз* 1. е; учитель и ученик о professor e o aluno; вверх и вниз para cima e para baixo; чёрный и белый preto e branco; работать и отдыхать trabalhar e descansar; 2. *пем*; об этом он и не думал ele nem pensava nisto

игълка² [и-гол-ка] ж,
игълки; мн. игълки, иг-
лок, игълкам, игълки,
игълкамни, (оо) игълках
агулха; тонкая игълка
агулха fina; шить игълкой
coser сoп агулха

игра́ [и-г'р'á] ж, игра́й;
мн. игра́й, игра́ 1. jogo,
folguedo; детские игра́ 10-
gos infantis; игра́ в футбо́л
jogo do futebol; 2. interpretar
игру́ на скри́нке escutar
o violino

игрѣвъ¹² [и-г-рѣ-вѣ] несое.
игрѣо, игрѣешъ; *прош.*
игрѣдъ, игрѣдѣа 1. jogar; иг-
рѣвъ (*до чмо*) в хоккеѣ jo-
gar o hóquei; 2. tocar; иг-
рѣвъ (*на щѣм*) на пощѣ to-
car piano; 3. brincar; дѣти
игрѣютъ в садѣ as crian-
ças brincam no jardim;
|| *ср.* сыгрѣтъ

идеологический⁸ [и-д-и-а-д-а-т'-й-ч-ис-к-ий] *прил.*
идеологическая, идеологическое; *мн.* идеологические, идеологическая борьба, идеологическая борьба *luta ideologica*; идеологиче-

cska pártja trabalho
ideológico

идѣшь см. идѣти
идѣна? [и-д'э-йа] эс,

идѣн; *мн.* идѣн, идѣй 1. идѣа; политические идѣи
идѣас политѣс; борѣтся
за идѣю лутар пог ипаа
идѣа; 2. идѣа прѣнцѣпал;
идѣа прѣнцѣпаленнѣа
прѣнцѣпал дѣ ипаа
дѣ

иди́ть → [ит-т'й] несоев.
иду́, идёшь, идёт; мн.
идём, идёте, идут; *проти-*
вет, шла, шло л. іг; ити́ти
(*kud*) на работу́ [домой]
іг ао trabaľho la casa; иди́ти
(*kud*) гуля́ть іг passear;
2. ҃ lever (tempo); по́езд

идѣа 3 (три) часа о со-
воіо leva três horas para
chegar; 3.: идѣа занаѣня
está-se em aula; время
идѣа бѣстро tempo passa
rápido; 4. атавесса; добрѣ-
та идѣа чѣрез горы о са-
мѣнѣо atravessa as mon-
tanhas; || ср. поійй

из[из, исл], изол[иза] *пред-
иде с род. п. 1. (откуда)*
де; повонить из инсти-
тута телефон до инсти-
то; выйти из дома sair de
casa; выйти из метро sair da
do Metro; унать из газет
saber dos jornais; 2. де;
один из друзей um dos
amigos; квартира из двух
комнат apartamento de
duas assoalhadas; обед из
трёх блюд almoço de 3
pratos

известно [из'-в'ес-на] 1. безл. в знач. сказ.; всем

известно todos sabem; хорошо известно é bem sabido; что каждому известно é de conhecimento geral; 2.: как известно... como é sabido...

известный⁶ [из'-в-ес-
ный] *прил.* известная, из-
вестное; *мн.* известные;
кр. ф. известен, известна,
известно; *мн.* известны
conhecido, notável; извест-
ный писатель [ученый, ху-
дожник] escritor [cientista,
pintor] conhecido; всем из-
вестный conhecido de todos
известный¹³ [из'-в-и-

-н'и'] сов. извинію, извинишь; *прош.* извини́л, извинила десцупраг; извини́-те (*за что*) за опозда́ние десцупре-те о атгасо; *прош.* извини́ть (*кого*) менѣ рецо que те десцупре

из-за [из-за] *predlog* с
род. п. 1. (откуда) de, de
trás de; из-за границы do
estrangeiro; выйти из-за
угла sair de trás da es-
quina; встать из-за стола
levantar-se da mesa; 2. (из-
за чего) por causa de; не
пойти в кино из-за дождя
não ir ao cinema por causa
da chuva

измени́ть ¹³	[из'-м'и- н'и́т']	I сов. изменить, из- менишь, изме́нит; <i>мн.</i> из- меним, изме́ните, изме́- нят; <i>прош.</i> измени́л, из- мени́ла <i>будущ.</i> изме́нитъ (что) своё решение [свой план] mudar de decisão [de plano]
-------------------------	----------------------	--

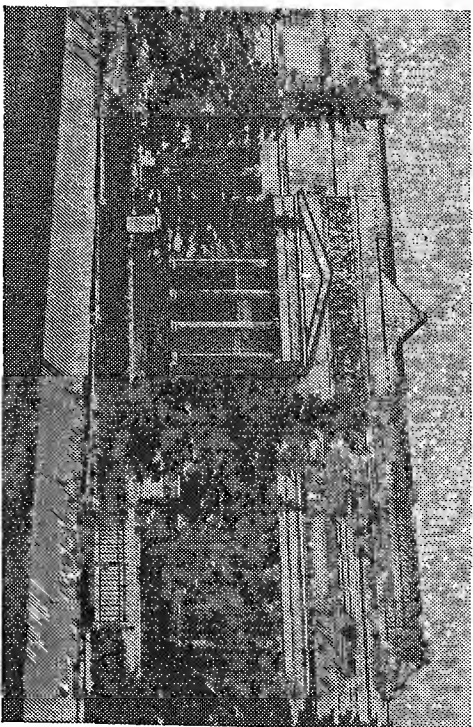
измени́ть¹³ [из-м'и-
н'и́тъ] II сов. изменё́, из-
мени́шь, измени́нт, *мн.* из-
мени́м, измени́те, измени́тъ;
прош. измени́л, измени́ла
ttrai; изменить (*чеши*) ро-о-
дине ttrai a rǎtina

измени́ться¹³ [из'-м'н'-
н'-й-ца] сов. изменитьсь,
измени́ться, изменить-
ся, измени́лся, измени́-
лась, измени́лся; *прош.* из-
мени́лся, измени́лась, из-
мени́лся, измени́лась; он изме-
ни́лся еле pouco; поро́да
измени́лась о́т tempo ал-
тероу-се; изменитьсь к д'у-ч-
шему mudar para me-
lhor

измерить^{ль} [из'-м'э-
-р'ит'] *сов.* измерю, изме-
ришь; *прош.* измерил, из-
мерила *медлн*; измерять
(*что*) длину [ширину, вы-
соту] коннаты medir o
compimento [a largura, a
altura] da sala; измерять
(*что*) temperatura medir a
temperatura

изобретѣнъ [и-за-брѣ-
-с'т'й сов. изобретѣ, изо-
бретѣшъ, изобретѣ; *мн.*
изобретѣмъ, изобретѣте,
изобретѣт; *прот.* изобрѣл,
изобрѣла inventat; изо-
бресѣй (*чмо*) машину in-
ventat ипа табула

из-под [ис-под, ис-под] *предиде с под. н. 1. (отсу-
да) de debaixo de; вынуть из-под стола tirar de de-
baixo da mesa; достать из-под шкафа tirar de de-
baixo do armário; 2. de;*



Музей изобразительных искусств имени А. С. Пушкина

бутылка из-под молока
garrafa de leite (*uazid*)

изучать¹² [и-зу-ч'аг']

несов. изучаю, изучаешь;
прош. изучал, изучала es-
tudar; глубоко изучать es-
tudar a fundo; изучать

(что) иностранный язык
estudar uma lingua estran-
geira; недавно я начал

изучать русский язык ge-
centemente comeci a estu-
dar o russo; || *ср.* изучать

изучить¹³ [и-зу-ч'ит']

сов. изучу, изучишь, изу-
чит; *мн.* изучим, изучите,
изучат; *прош.* изучил, изу-
чила aprendei, estudei; из-
учить (что) вопрос estudar
a questao; я изучил рус-
ский язык за три года
aprendi a lingua russa em

três anos; || *ср.* изучать

или [и-л'и] *совбз* ou;

вам чаю или кофе? quer

chá ou café?; да или нет?

sim ou não?; сегодня или

завтра hoje ou amanhã

им I *ср.* он, оно

им II *ср.* он

имён, имена, имени *ср.*

имя

иметь¹² [и-м'ет'] *несов.*

имею, имеешь; *прош.* имел

имела ter; иметь (кого) дру-

зей ter amigos; не иметь

детей não ter filhos; ком-

ната имеет два окна o

quarto tem duas janelas;

иметь (что) машину ter

um automóvel; иметь боль-

шое значение ter grande

importância; иметь в виду

ter em vista

ими *ср.* он

империалистический⁸

[им-п'и-р'и-а-л'ис'-т'и-

-ч'и-ск'ий] *прил.* импери-

алистическая, империали-

стическое; *мн.* империали-

стические imperialista; им-

периалистические страны

países imperialistas; импе-

риалистическая политика

politica imperialista

имя⁴ [и-м'а] *ср.* имени;

мн. имена, имен поме; как

ваше имя? como é o seu

nome?; имя девушки —

Мария o nome da gara-

liga é Maria; назвать по

имени chamar pelo nome;

библиотека имени В. И.

Ленина a Biblioteca V. I.

Lénine

инженёр¹ [ин-жы-н'ёр]

*м**, инженера; *мн.** ин-

женёры, инженерёв инже-

нheiro; работать инженером

na fabrica trabalhar como

engenheiro numa fabrica;

мой брат — инженер o meu

irmão é engenheiro

иногда [и-на-гда] *нареч.*

por vezes, às vezes; иногда

он звонил нам por vezes

ele nos telefonava

иностранец¹

иностран-ца [и-на-

стра-н'иц] *м**, иностран-

цев; *мн.** иностранцы, ино-

странцев estrangeiro; в го-

стиннице живёт много ино-

странцев no hotel muitos

estrangeiros estão hospe-

dados

иностранный⁶ [и-на-

стра-н'ный] *прил.* ино-

странная, иностранное;

мн. иностранные estrangei-

ros; иностранные языки

linguas estrangeiras; ино-

странная литература li-

teratura estrangeira

институт¹ [ин'-с'т'и-

-тут] *м.* институты; *мн.* ин-

ституты, институтов insti-

tuto; научно-исследова-

тельный институт institu-

to de investigação científi-

ca; педагогический инсти-

тут instituto pedagógico;

мой сестра учится в ин-

ституте a minha irmã estu-

da num Instituto

интерес¹ [ин'-т'и-р'ес]

м. интереса; *мн.* интересы,

интересов interesse; боль-

шой интерес grande inte-

resse; интерес к делу in-

teresse no trabalho; защи-

щать свой интерес defender

os seus interesses

интересно [ин'-т'и-р'ес-

-на] *1. нареч.* de forma in-

teressante; он интересно

рассказывал ele contava

de forma interessante; *2.:*

(в знач. сказ.) это очень

интересно isto é muito

interessante; мне было ин-

тересно para mim era in-

teressante

интересный⁶ [ин'-т'и-

-р'ес-ный] *прил.* интерес-

ная, интересное; *мн.* инте-

ресные; *кр. ф.* интересен,

интересна, интересно; *мн.*

интересны interessante; ин-

тересная книга livro in-

teressante

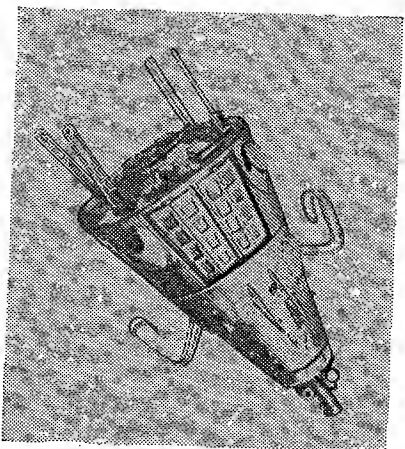
интересоваться¹² [ин'-

-т'и-р'и-са-ва-ца] *несов.*

ИСП

интересуясь, интересуешься; *интересуемся, интересуется; мн. интересуемся, интересуется; прош. интересовался, интересовалась (чем) литературой интересовался-лась; интересуясь, интересуясь, интересовался, интересовалась*¹² [ис-ка́ръ] *исков. ишу, ищешь, ищет; мн. ищем, ищете, ищут; прош. искал, искала просил, искал (кого) ребёнка просил а стланца; я долго искал эту книгу ду- гланте muito tempo про- cui este livro*

искусство³ [ис-күс-тва]
с, искусства ате; народ
ное искусство ате пор-
лар; Музей изобразитель-
ных искусств имени
А. С. Пушкина Museu de
Artes Plásticas A. S. Púch-
kine; произведение искус-
ства obra de arte
использаться [ис-пол-
-н-и-ца] сов. (1 и 2 л.
не употр.), 3 л. исполь-
нися; *пощ.* использовался,
испольнулась 1. сиплри-
се, realizar-se; исполни-
лось его желание сип-
прил-се o seu desejo; 2.



Искусственный спутник Земли

искусственный⁶ [ис-
-к'у-с'т'в ин-ный] *прд.*
искусственная, искусст-
венное; *ин.* искусственные
artificial; искусственный
спутник Земли satellite ar-
tificial da Terra; искус-
ственные цветы flores ar-
tificiais

сумрiгi, completar; мене
исполнилось грядать лет
сумрi trinta anos
испортил¹³ [ис-пор-
-т'и'т'] сов. испорчу, ис-
портишь, испорит; *мн.*
испортил, испорците, ис-
порят; *прош.* испортил,
испортила estagar; испор-

ИСП

тишь (*что*) машину *estragar* uma máquina; испор-
тить (*что*) настроение де-
хага (*alguém*) de mau humor
исправлять¹³ [*ис-прá-*
-в'ит'] *сов.* исправлю, ис-
правлюшь, исправит; *мн.*
исправим, исправите, ис-
правят, *прош.* исправил,
исправила *rectificat*, *cor-*
rigit; исправить (*что*)
ошибку *rectificar* um erro
исправляясь¹⁴ [*ис-пу-*
-р'á-ца] *сов.* исправлюсь,
исправляешься; *прош.* испу-
тился, исправлясь *assun-*
tar-se, *ter* medo; испу-
гаться (*кого*) собакой *ter*
medo do cão; он очень
испугался *ele assustou-se*
muito

исследовать¹² и ¹³ [ис-
с'и-д'е-ды-вар'] *сов. и не-
сов. исследую, исследу-
ешь, исследует; мн. ис-
следуем, исследуете, ис-
следуют; прош. исследовал,
исследовала estudar, in-
vestigar, explorar; иссле-
довать (что) закон; при-
ро́ды estudar as leis da na-
tureza; исследовать (что)
космос explorar o espaço
cósmico.*

исторический? [и-ста-
-р'-й'-ч'-и-с'к'ий] *нрм.* ис-
торическая, историче-
ское; *мн.* исторические
histórico; исторические со-
бытия acontecimentos his-
tóricos

история? [и-сто-р'-и-
-йа] *ж.* история; *мн.* исто-
рии, истории 1. história;

K

история СССР а história da URSS; изучать историю estudar a história; 2. história, conto; он рас-казал интересную исто-рию ele contou uma inte-ressante história

исчѣ́ннѹтѹ [и-ш'ш'ѣ́-
нѹт'] *сов.* исчѣ́нѹ, исчѣ́-
нѣш; *прош.* исчѣ́з, исчѣ́з-
ла desaparacer, perder-se;
исчѣ́нѹтѹ из вѣда *perder-se*
se de vista; *болѣ* исчѣ́зла
a dor desaparacer

их || *см.* его
ищешь, ищ^у *см.* искалъ
июль¹ [и-йуль¹] *м.* июля,
тк. *ед.* julho; жаркий
июль иш julho quente;
июль — седьмой месяц го-
да julho é o sétimo mês do
ano; || *см.* январь
июнь¹ [и-йун¹] *м.* июня,
тк. *ед.* junho; июнь —
шестой месяц года Ju-
nho é o sexto mês do ano;
|| *см.* январь

K

к (ко) [к и ка] *предлога*
с дат. п. 1. (к кому-чему):
подойти к окну аргох-
мат-се да јапела; я пойду
к товаришу воу тер сом
о атиго; 2. (когда; к ка-
кому времени) пага; сде-
лать к субооте [к утру], к
десяти часам] fazer пага о
sábado [para a manhã, pa-

ga as 10 horas; 3. (к *ко-мучему*) por, a; уважение к учёному respeito pelo professor; любовь к родине amor à pátria

кабинёт¹ [ка-б'и-н'ёт] *м.*, кабинет; *мн.* кабинеты, кабинетов gabinete; кабинет директора gabinete do director; кабинет врача consultório do médico

кабовердианец¹ [ка-ба-в'и-р-д'и-а-н'иц] *м.**, кабовердианца; *мн.**. кабовердианцы, кабовердианцев caboverdiano; родина кабовердианца — Республика острова Зелёного Мыса a república do caboverdiano é a República de Cabo Verde

каждый² [каж-дый] *мест.*. каждая, каждое; *мн.* каждый сада; каждый день [мэсц, год] сада dia [тёс, ано]; каждый человек [ученик, студент] сада homem [aluno, estudante]; каждый (сущ.) должен это знать сада им deve saber-lo

всё идёт хорошо parece que tudo vai bem

как [как]¹ *л. нареч.* como; как вы живёте? como está?; как называется эта книга? como se chama o livro?; как мне пройти на Красную площадь? como eu posso chegar à Praça Vermelha?; как ваши дела? como vão as coisas?; 2. *союз* como; qual; бёлый как снег branco como neve; 3. *союз* desde que; скоро год, как он уехал от нас brevemente cumprir-se-á um ano desde que ele nos deixou

какой [ка-кой]¹ *мест.* какая, какое; *мн.* какие que; como; какая погода? como é o tempo?; какую книгу вы читаете? que livro você está a ler?; какой сегодня день? que dia da semana é hoje?; какое сегодня число? que dia do mês é hoje?

какой-нибудь¹ [ка-кой-н'и-б'ут¹] *мест.* какая-нибудь, какое-нибудь; *мн.* какие-нибудь qualquer; дайте мне какую-нибудь книгу dê-me um livro qualquer

какой-то¹ [ка-кой-та¹] *мест.* какая-то, какое-то; *мн.* какие-то um, qual-quer; приходил какой-то человек vinha cá um homem

календарь¹ [ка-л'и-н-д'ар¹] *м.*, календарь, календарю, календарь, ка-

лендарём, (о) календарё; *мн.* календарь, календарей calendário; календарь 1983 (тысяча девятьсот восемьдесят третьего) года o calendário de 1983

каменный² [ка-м'ин-ный¹] *прил.* каменная, каменное; *мн.* каменные de pedra; каменный дом casa de pedra

камень¹ [ка-м'ин¹] *м.*, камень, камню, камень, камнем, (о) камне; *мн.* камни, камней, камням, камни, камнями, (о) камнях pedra; бросить камень ativar uma pedra; на дороге лежит камень по caminho está uma pedra

каникулы¹ [ка-н'и-ку-лы¹] *тж. мн.* каникул, каникулам, каникулы, каникулами, (о) каникулах férias; летние [зимние, весенние] каникулы férias de Verão [de Inverno, de Primavera]

капиталистический² [ка-п'и-та-л'и-с'т'и-ч'и-ск'ий¹] *прил.* капиталистическая, капиталистическое; *мн.* капиталистические capitalista; капиталистические страны países capitalistas

капуста² [ка-п'ус-та¹] *ж.*, капуста, *тж. ед.* gerolho; свежая капуста gerolho fresco; кислая капуста gerolho azedo; пирог с капустой pastelão de gerolho

карандаш¹ [ка-ран-д'аш¹] *м.*, карандаш, каранда-

ш, карандаш, карандашом, (о) карандаше; *мн.* карандаши, карандашей lápis; цветные карандаши lápis de cor; рисовать карандашом desenhar com lápis

карман¹ [кар-м'ан¹] *м.*, кармана; *мн.* карманы, карманов algibeira, bolso; положить в карман colocar pôr o lenço na algibeira

карта² [кар-та¹] *ж.*, карты; *мн.* карты, карт mapa; карта мира mapa-múndi

картина² [кар-т'и-на¹] *ж.*, картины; *мн.* картины, картин quadro, pintura; картина Репина um quadro de Repine; картина художника А. А. Платова um quadro do pintor A. A. Plátov; нарисовать картину pintar um quadro

картофель¹ [кар-т'о-ф'ил¹] *м.*, картофеля, *тж. ед.* batata; жарёный картофель batatas fritas; варить картофель cozer batatas; есть картофель comer batatas

касса² [кас-са¹] *ж.*, кассы; *мн.* кассы, касс bilheteira; саixa; железнодорожная касса bilheteira de caminho-de-ferro; платишь деньги в кассу pagar o dinheiro na caixa

кататься¹² [ка-т'а-цца¹] *несов.* катаюсь, катаёшься; *прош.* катался, ката-

КАФ

ласть; *мн.* катáлись рас-
сеат; катáться (*на чём*)
на лóдке passear de barco;
катáться на лыжах pas-
sear de esqui

кафе́ [ка-фе́] *с, нескл.*
café, бар; за́втракать в
кафе́ tomar o pequeno al-
moço num café

ка́чество³ [ка-ч'ис-тва]
с, качества; тн. ед. quali-
dade; высокое [низкое] ка́-
чество alta [baixa] quali-
dade; продукция отлйчно-
го ка́чества produtos de
ótima qualidade

ка́ша² [ка-ша] *ж, ка-*
ши; мн. каши, каш ра-
рас; (*Врас-*) mingau; молóчная
ка́ша rapas de leite; ва-
рить кашу fazer as rapas
ка́шель¹ [ка-шыл¹] *м,*
ка́шля, кашлю, кашель,
ка́шлем, (о) кашле, *тн.*
ед. tosse; сильный кашель
tosse forte; у меня́ кашель
estou com tosse

ка́шлять¹² [ка-шл'ит¹]
несов. кашляю, кашля-
ешь; *прош.* кашлял, каш-
ляла; *мн.* кашляли tos-
sir; он начал кашлять ele
começou a tossir

кварти́ра² [квар-т'и-
-ра] *ж, квартиры; мн.*
кварти́ры, кварти́р апа-
таменто; большáя кварти́-
ра grande apartamento;
кварти́ра на трёхем эта-
жé o apartamento fica no
segundo andar; он живёт
в девáтой кварти́ре ele ge-
side no apartamento núme-
ro 9; я получил нóвую

КИР

кварти́ру eu recebi um
apartamento novo

килогра́мм¹ [к'и-ла-
-грам¹] *м, килограмма; мн.*
килогра́ммы, килогра́мов
quilo, quilograma; пять
килогра́ммов cinco quilos;
купить килогра́м сахара
comprar um quilo de açúcar

киломе́тр¹ [к'и-ла-
-м'этр¹] *м, километра; мн.*
киломе́тры, киломе́тров
quilómetro; до дома́ три
киломе́тра a casa dista da-
qui a três quilómetros;
пройти́ пять киломе́тров
percorrer cinco quilómetros

кино́ [к'и-но́] *с, нескл.*
сине́ма; пойти́ в кино́ ir ao
cinema

кинотеáтр¹ [к'и-на-т-и-
-áтр¹] *м, кинотеатра; мн.*
кинотеáтры, кинотеáтров
cinema; кинотеáтр «Рос-
сия» o cinema «Russia»
(«Russia»); этóт фильм
идёт в кинотеáтре «Ок-
тáбрь» este filme é projec-
tado no cinema «Octiá-
bre» («Outubro»)

киоск [к'и-оск¹] *м, ки-*
оска; мн. киоски, киосков
quiosque; газетный киоск
quiosque de jornais; ку-
пить газету́ в киоске com-
prar um jornal no quiosque
кипéть¹² [к'и-п'ет¹]
несов. (1 и 2 л. не употр.);
3л. кипит; *прош.* кипёл,
кипéла fever; вода́ кипит
a água ferve

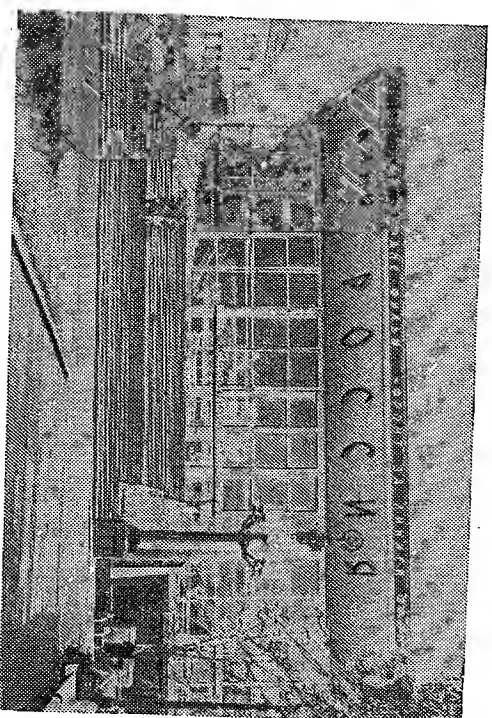
кирпи́ч¹ [к'ир-п'ич¹] *м,*
кирпи́ча, кирпи́чу, кир-
пи́ч, кирпи́чом, (о) кир-

КИС

пи́чэ; *мн.* кирпи́чий, кирпи-
чей tijolo; краси́вый кир-
пи́ч tijolo vermelho; класть
кирпи́ч fazer alvenaria
de tijolos

КЛУ

он учёится в де́сятом клáс-
се ele estuda na décima
classe
класть¹² [клас'т¹] *несов.*
кладу́, кладёшь, кладёт;



Кинотеáтр «Россия»

кíслый⁶ [к'ис-лый]
прил. кислая, кислое; *мн.*
кислые ácido, azedo; кíс-

лое я́блоко maçã ácida;
кíслое молоко́ leite azedo
клас¹ [клас] 1 *м,*
класса; *мн.* клáссы, клáс-
сов classe; рабóчий клáсс
classe operária

клас¹ [клас] II *м, клáс-*
са; мн. клáссы, клáссов
1. classe, sala de aula;
свётлый клáсс uma sala
de aula clara; 2. classe;
уче́ный пёрвого клáсса
aluno da primeira classe;

мн. клáдём, клáдёте, кла-

ду́т; *прош.* клал, клáла
рёт; метр; класть (*что*)
кни́ги в портфёл pôr os
livros na pasta; класть
(*что*) дёньги в карма́н те-
ter o dinheiro no bolso;
класть (*куда*) на мёсто рёт
no lugar; || *ср.* поло-

жи́ть
клуб¹ [клуб¹] *м, клубá;*
мн. клубы́, клубов clube;
заводской клуб clube de
fábrica; сего́дня в клубе́
кинó hoje no clube há
projectão de filme

КЛЮ

ключ¹ [kl'uč'] *м.* ключа; *мн.* ключи, ключей chave; запёреть дверь на ключ (ключом) fechar a porta à chave; ключ от шкафа chave do armário
 ключа² [kl'á-tva] *ж.* ключбы; *мн.* ключь, ключъ
 ключъ [juapento]; дать ключу presar juapento
 книга³ [kn'í-ta] *ж.* книги; *мн.* книги, книг livro; интересная книга livro interessante; читать книгу ler um livro; написать книгу escrever um livro
 книжный⁴ [kn'ij-nyj] *прил.* книжная, книжное; *мн.* книжные; книжный магазин livraria; книжная полка estante de livros



Книжная полка

КОЛ

я не знаю, когда вас увижу não sei quando hei-de ver o senhor (a senhora)
 когда-то [ka-tda-ta] *нареч.* once, outora; когда-то он приходил к нам outora ele vinha à nossa casa
 кто *кого* *с.м.* кто
 кожа² [kó-ža] *ж.* кожа; *тк. ед.* реде; гладкая кожа на лице [на руках] pele lisa do rosto [das mãos]
 кожаный³ [kó-ža-nyj] *прил.* кожаная, кожаное; *мн.* кожаные de cabedal, de couro; кожаный портфель pasta de cabedal; кожаная обувь calçado de cabedal
 колбаса² [kal-ba-sá] *ж.* колбасы; *мн.* колбасы, колбас mortadela, chouriço; варёная колбаса mortadela; хлеб с колбасой pão com mortadela; есть колбасу comer chouriço
 колёно³ [ka-l'é-na] *с.* колёна; *мн.* колёни, колёней joelho; статья на колёни pôr-se de joelhos; ребёнок сидит на колёнях у матери a criança está no colo da mãe
 колесо³ [ka-l'i-só] *с.* колёса; *мн.* колёса, колёс roda; большое колесо roda grande; колёса машины as rodas de um automóvel
 количество³ [ka-l'i-ч'и-ства] *с.* количество quantidade; собралось большое количество народу reuniu-se uma grande quantidade de gente

КОЛ

коллектив¹ [ka-l'ik-t'í-f] *м.* коллектив; *мн.* коллективы, коллективов coletivo, coletividade; дружный коллектив um coletivo unido; коллектив завода o coletivo de uma fábrica
 колхоз¹ [kal-xós] *м.* колхоза; *мн.* колхозы, колхозов kolkhose, cooperativa agrícola; богатый колхоз um kolkhose rico; работать в колхозе trabalhar num kolkhose
 колхозник¹ [kal-xós-'n'ik] *м.** колхозника; *мн.** колхозники, колхозников kolkhsiano, тембродум kolkhose, кооперанте; колхозники работают в поле kolkhsianos trabalham no campo; колхозники убирают урожай os kolkhsianos fazem a colheita
 колхозница² [kal-xós-'n'í-na] *ж.* колхозницы; *мн.** колхозницы, колхозниц kolkhsiana, тембродум kolkhose, афганте; передовая колхозница kolkhsiana de vanguarda
 колхозный² [kal-xós-'nyj] *прил.* колхозная, колхозное; *мн.* колхозные kolkhsiano, dos kolkhoses; колхозные поля campos dos kolkhoses
 команда² [ka-mán-da] *ж.* команда; *мн.* команды, команд l. voz de comando; дать команду dar

КОМ

К

voz de comando; стрелять по команде disparar à voz de comando; 2.: находиться под командой estar sob o comando de; 3. equipa; футбольная команда equipa de futebol
 командир¹ [ka-mán-'d'ir] *м.** командира; *мн.** командиры, командиров comandante; командир Советской Армии um comandante do Exército Soviético
 комиссия² [ka-m'ís-'nía] *ж.* комиссия; *мн.* комиссии, комиссий comissão; избирательная комиссия comissão eleitoral; создать комиссию criar uma comissão
 комитет¹ [ka-m'it'et] *м.* комитета; *мн.* комитеты, комитетов comité; Центральный Комитет КПСС Comité Central do PCUS; партийный комитет um comité do Partido comunista
 коммунизм¹ [ka-mu-'n'izm] *м.* коммунизма, *тк. ед.* социализм; строить коммунизм construir o comunismo
 коммунист¹ [ka-mu-'n'íst] *м.** коммуниста; *мн.** коммунисты, коммунистов comunista; он коммунист ele é comunista
 коммунистический¹ [ka-mu-'n'is-'t'is-'k'ij] *прил.* коммунистическая, коммунистическое; *мн.* коммунистические, коммунистические comunista; коммунистическое

КОМ

общество sociedade comunista; Коммунистическая партия Советского Союза Partido Comunista da União Soviética
кóмната² [кóм-на-та] ж, кóмнаты; *мн.* кóмнаты, кóмнат sala; quarto; большая кóмната uma grande sala; это мой кóмната este é o meu quarto; войти в кóмнату entrar na sala

комсомо́л¹ [кам-са-мóл] *м.* комсомо́ла (Коммунистический Союз Молодёжи) Комсомол, União da Juventude Comunista; комсомóл — передовой отряд советской молодёжи Комсомол é o destacamento de vanguarda da juventude sovietica; вступить в комсомóл ingressar no Comsomol

комсомо́лец¹ [кам-са-мó-л'иц] *м.**, комсомо́льца, комсомо́льцу, комсомо́льца, комсомо́льцем, (о) комсомо́льце; *мн.** комсомóльцы, комсомо́льцев комсомо́л, мембро do Comsomol (da Juventude Comunista); комсомо́льцы институтa membros do Comsomol do instituto

комсомо́льский² [кам-са-мóл'-ск'ий] *прил.* комсомо́льская, комсомо́льское; *мн.* комсомо́льские де мембро(s) do Comsomol; комсомо́льское собрание reunião de membros do Comsomol; комсомо́льский

КОН

билёт cartão de membro do Comsomol

конве́рт¹ [кан-в'ёрт] *м.*, конве́рта; *мн.* конве́рты, конве́ртов envelope, sobresscrito; положить письмо в конве́рт pôr a carta no envelope; написать адрес на конве́рте escrever a direcção (o endereço) no envelope

конё́ц¹ [ка-н'ёц] *м.*, конца́, концу́, конёц, концом, (о) конце́; *мн.* концы́, концов fim; конёц лета fim do Verão; в конце́ дня [мéseца, го́да] no fim do dia [do mês, do ano]; дочитать книгу до конца ler o livro até ao fim

конё́чно [ка-н'ёш-на] 1. сом certeza, evidentemente; конё́чно, он правильно сделал сом certeza, ele procedeu correctamente; 2. *частично* evidentemente; вы лóбите читать? — Конё́чно! você gosta de ler? — Evidentemente!

конститу́ция² [кан'-с'т'и-ту'-ция] *ж.*, конститу́ции constituição; Конститу́ция СССР a Constituição da URSS

конфе́ренция² [кан-ф'и-р'ён-ция] *ж.*, конфе́ренции, *мн.* конфе́ренции, конфе́ренций conferência; научная конферен́ция conferência científica; конферен́ция учителей conferência de professores; prof-

КОН

вести конференцию realizar uma conferência

конфе́ра² [кан-ф'ё-та] *ж.*, конфё́ты; *мн.* конфё́ты, конфё́т bombom, rebuçado; (*Враз.*) бала; купить корёбу конфё́т comprar uma caixa de bombons

конце́рт¹ [кан-цёрт] *м.*, конце́рта; *мн.* конце́рты, конце́ртов programa cultural; concerto, праздничный конце́рт programa cultural de uma festa; начало конце́рта в семь часов início do programa cultural às 19 horas; быть на конце́рте assistir a um concerto; пойти на конце́рт ir ver o programa cultural desta festa

кóнчить² [кóн'-ч'ит'] *сов.* кóнчу, кóнчивш; *прош.* кóнчил, кóнчила 1. acabar, terminar; вóвремя кóнчить (*что*) рабóту acabar o trabalho no prazo marcado; 2. *формал-се.* терми́нар о curso de; он кóнчил институт [шкóлу] ele terminou o curso do Instituto [da escola secundária]; ср. окóнчить

кóнчиться² [кóн'-ч'и-ца] *сов.* (1 и 2 л. не *умолтр.*), 3 л. кóнчится; *прош.* кóнчился, кóнчилась acabar, terminar; за́нятия кóнчались as aulas terminaram; дождь кóнчился a chuva acabou

ко́нь¹ [кóн'] *м.**, ко́ня; *мн.** ко́ни, ко́ней, ко́ням, ко́ней, ко́нями, (о) ко́нях

КОР

К

савало; бы́стрый ко́нь cavalo; е́хать на ко́не ir a cavalo

ко́ньк¹ [кóн'-к'ий] *мн.* ко́нькóв, е́д. ко́не́к *м.*, ко́нька patins; кататься на ко́ньках patinar



Ко́ньк

копа́ть² [ка-пáт'] *несов.* копа́ю, копа́ешь; *прош.* копа́л, копа́ла cavar, escavar; копа́ть (*что*) яму cavar (*что*) зéмлю лопáтой cavar a terra com pá

копéйка² [ка-п'ёй-ка] *ж.*, копéйки; *мн.* копéйки, копéек, копéйками, копéйках *сов.* копéе; *о*днá копéйка им *сов.* копéе; дeсять копéек dez *сов.* копéе; билéт в метрó стóит пять копéек o bilhete de Metro custa cinco *сов.* копéе

кóрабл¹ [ка-рáбл'] *м.*, кóрабля́, кóраблю́, кóраблём, (о) кóраблём, кóраблём, *мн.* кóраблём, кóраблём павió; воéнный кóраблём павió de guerra; плыть на кóраблём viajar de navio

коридóр¹ [ка-р'и-дóр] *м.*, коридóра; *мн.* коридóры, коридóров corredor;

КОР

длинный коридор соггедор согпрідо; коридор в квар-тире о соггедор пим ара-таменто; идти по коридо-ру іг рело соггедор
коричневый⁸ [ка-р'ич'-н'и-вый] *прил.* коричне-вая, коричневое; *мн.* ко-ричневые састанго; корич-невое платье vestido cas-танго

кормить¹² [кар-м'ит'] *несов.* кормлю, кормишь, кормит; *мн.* кормим, кор-миме, кормят; *прош.* кор-мил, кормила alimentar, dar de comer; кормить (кого) детей alimentar os filhos; по утрам я кормлю птиц зерном де танһа eu dou de comer cereais às aves

КОС

коробка² [ка-ро́-ка] *ж.*, коробки; *мн.* коробки, коробок, коробкам, ко-робки, коробками, (о) ко-робках саиха; коробка спй-чек саиха де fósforos

короба² [ка-ро́-ва] *ж.*, коробки; *мн.* * коробки, ко-ров васа; эта кораба даёт много молока esta vasa produz muito leite

короткий⁸ [ка-ро́-к'ий] *прил.* короткая, короткое; *мн.* короткие курто; корот-кие волосы cabelo curto; короткое платье vestido curto; короткий путь са-тинго curto

космический⁸ [ка-с'м'и-ч'и-ск'ий] *прил.* космиче-ская, космическое; *мн.* космические cósmico, es-

КОС

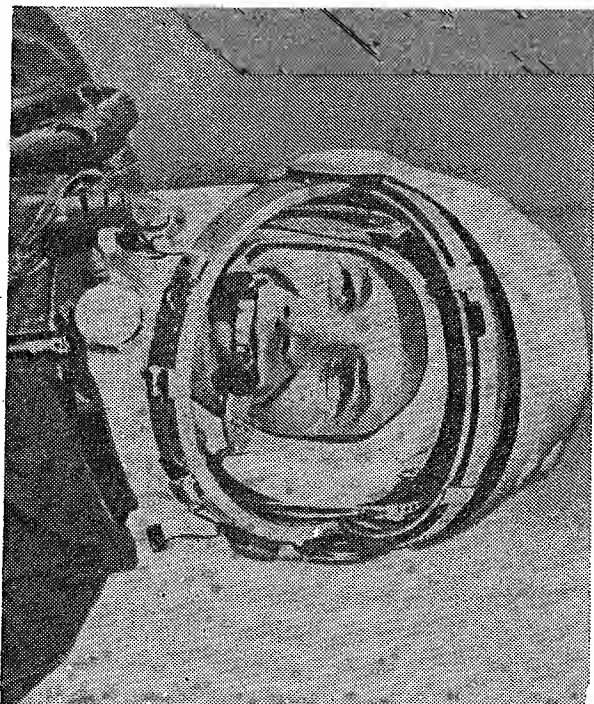
раса; космический ко-рабль nave cósmica; кос-мический полёт voو cós-mico

космонавт¹ [ка-сма-на́фт] *м**, космонавта; *мн.* * космонавты, космо-навтов cosmonauta, astro-

КОС

есраço cósmico; полёты в космос voos ao esraço cós-mico

кость² [кос'т'] *ж.*, ко-сти; *мн.* кости, костей, костям, кости, костями, (о) костях osso; рыба кость espinha, osso de peixe; ко-

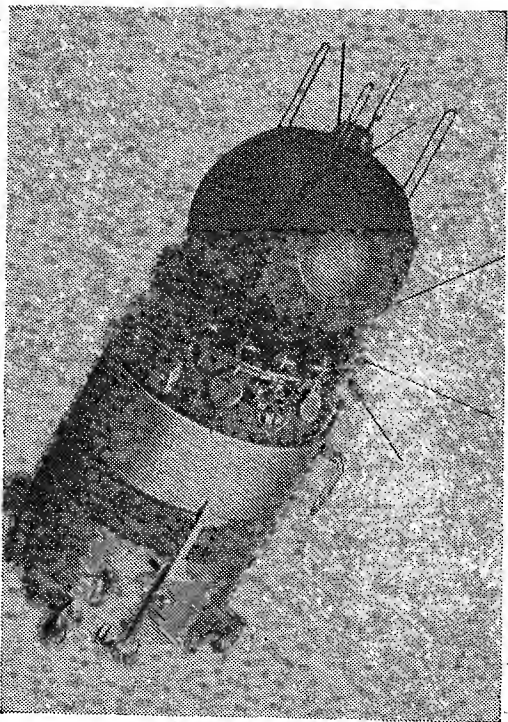


Первый в мире космонавт

наута; лётчик-космонавт piloto-cosmonauta; первый в мире космонавт — Юрий Гагарин o primeiro cos-monauta do mundo foi Yuri Gagarine

космос¹ [кós-мас] *м.*, космоса, *тк. ед.* cosmos,

сти животных ossos de ani-mais
костюм¹ [ка-с'т'ум] *м.*, костюма; *мн.* костюмы, костюмов fato completo (da tеша fazenda); (*Bras.*) тerno; мужской [женский] костюм fato соплето



Космический корабль

КОТ

saia e casaco; надеть костюм vestir o fato; снять костюм tirar o fato

котлета² [кат-д'э-та]

ж, котлеты; *мн.* котлеты, котлёт almondegas; мясо для котлёт carne para almondegas; на обед подали котлеты para o almoço serviram almondegas

котормый⁶ [ка-т'о-рый]

мест. котормая, которое; *мн.* котормые 1. que, qual; котормый час? que horas são?; котормый из них твой друг? qual deles é o teu amigo?; 2. que, o qual (a qual); принеси книгу, котрая лежит на столе tragas o livro que está na mesa

кофе [к'о-ф'е] *м.*, *нескл.* café; чёрный кофе café (puro); кофе с молоком café com leite; пить кофе tomar café

кофта² [к'оф-та] *ж.*, кофты; *мн.* кофты, кофт blusa; надеть кофту vestir uma blusa; снять кофту tirar a blusa



Кофта

кошка² [к'ош-ка] *ж.*, кошки; *мн.* кошки, кошек, кошкам, кошек, кошками, (о) кошках gata; чёрная кошка gata preta

КРЕ

кран¹ [кран] *м.*, крана; *мн.* краны, кранов torneira; открыть кран abrir a torneira; закрыть кран fechar a torneira

красивый⁶ [кра-с'й-ый] *прил.* красивая, красивое; *мн.* красивые; *кр. ф.* красив, красива, красиво; *мн.* красивые bonito, belo, lindo; красивая женщина uma bela mulher; красивые цветы flores lindas; это очень красиво isto é muito bonito

красить¹² [кра-с'ит']

несов. крашу, красишь, красит; *мн.* красим, красите, красят; *прош.* красил, красила pintar; красить (что) дверь [дом] pintar a porta [a casa]; красить (что) губы pintar os lábios

краска² [кра-с-ка] *ж.*, краски; *мн.* краски, красок, краскам, краски, красками, (о) красках tinta; синяя [красная, чёрная, белая, зелёная, жёлтая, голубая] краска tinta azul-escura [vermelha, preta, branca, verde, amarela, azul-clara]

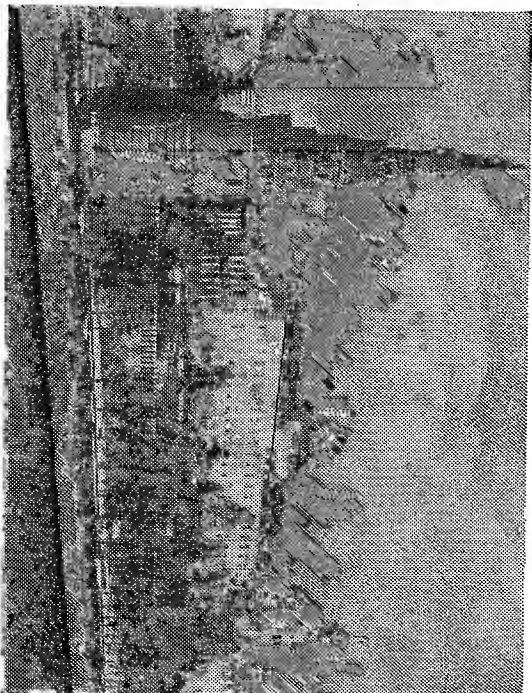
красный¹ [кра-с-ный] *прил.* красная, красное; *мн.* красные, vermelhos; красный флаг bandeira vermelha

кремль¹ [кр'ем-ль] *м.*, кремля; Московский Кремль o Kremlin de Moscow

КРЕ

КРО

К



Московский Кремль

крепкий⁸ [кр'ёт-к'ий] *прил.* крепкая, крепкое; *мн.* крепкие 1. forte; крепкий кофе [чай] café [chá] forte; 2.: крепкое здоровье boa saúde

кресло³ [кр'э-сла] *с.*, кресла; *мн.* кресла, кресел, креслам, креслами, (о) креслах poltrona, cadeira de braços; мягкое кресло poltrona confortável; сидеть в кресле estar sentado na poltrona; встать с кресла levantar-se da poltrona

крестьянин¹ [кр'и-с'т'и-й-а-н'ин] *м.**, крестьянина; *мн.** крестьяне, крестьян camponês

критиковать¹² [кр'и-т'и-ка-ва-т'] *несов.* крити-

кую, критикуешь; *прош.* критиковал, критиковала criticar, fazer a crítica; критиковать (что) статью [книгу] fazer a crítica de um artigo [de um livro]; критиковать (кого) товарища [писателя] criticar um companheiro [um escritor]; ерò критиковали на собрании ele foi criticado numa reunião

кричать¹² [кр'и-ч'а-т']

несов. кричу, кричишь; *прош.* кричал, кричала gritar, brigar; кричать во весь гóлос gritar em alta voz; кричать от боли gritar de dor; он кричит еле está a gritar

кровать² [кра-ва-т'] *ж.*, кровати; *мн.* кровати,

кроватей leito, cama; детская кроватъ cama de criança; спать [лежать] на кровати dormir [estar deitado] на cama

кровь² [кроф'] ж, крови, *предл.* (о) крови, в крови, *тк. ед.* sangue; он весь в крови ele está todo manchado de sangue; брать кровь tirar sangue (para análise); остановить кровь sustar a hemorragia

кроме [кро-м'и] *предлог с род. п.* (кого-чего) 1. fora, menos; задание выполнили все, кроме него cumpriram a tarefa todos, menos ele; 2.: кроме того além disto

круглый⁶ [круг-лый] *прил.* круглая, круглое; *мн.* круглые redondo; круглый стол mesa redonda

крупный⁶ [круп-ный] *прил.* крупная, крупное; *мн.* крупные 1. grosso, grande; *гганде*; крупный песок areia grossa; крупные бумажные letas grandes; 2. grande; крупный учёный um grande cientista

крыло¹³ [кры-ло] с, крыла; *мн.* крылья, крыльев asa; крыло птицы asa de ave; крыло самолёта asa de avião; махать крыльями bater as asas

крыша² [кры-ша] ж, крыши; *мн.* крыши, крыш telhado; железная крыша

telhado de lata; крыша дома o telhado da casa
крышка² [крыш-ка] ж, крышки; *мн.* крышки, крышек, крышками, крышками, крышками (о) крышках тапра; крышка кастрюли tampa de panela

кто [кто] *мест.* кого, кому, кого, кем, (о) ком quem; кто к нам пришёл? quem veio à nossa casa?; о ком вы говорите? de quem está a falar; кто там [тут, здесь]? quem está lá [aquí]?

кто-нибудь [кто-н'и-бу-т'] *мест.* кто-нибудь, кому-нибудь, кого-нибудь, кем-нибудь, (о) ком-нибудь alguém; кто-нибудь расскажет об этом alguém há-de conta-lo; позвонить кому-нибудь telefonar a alguém, попроси у кого-нибудь карандаш peça a alguém um lápis

кто-то [кто-та] *мест.* кого-то, кому-то, кого-то, кем-то, (о) ком-то alguém; кто-то пришёл alguém veio; кто-то звонил alguém telefonou; это сказал не он, а кто-то другой foi uma outra pessoa que o disse

куда [ку-да] *нареч.* 1. onde, para onde; куда ты идёшь? para onde vais?; 2. onde, para onde; он смотрит туда, куда ему пока-зывали ele olhava na direção, para onde lhe indicavam

куда-то [ку-да-та] *нареч.* não se sabe onde (para onde); я куда-то положил книги eu meti os livros não se sabe onde; он куда-то ушёл ele foi-se não se sabe para onde

кулак¹ [ку-лак] м, кулака; *мн.* кулаки, кулаков punho; ударить кулаком dar um soco

культура² [кул'-ту-ра] ж, культуры, *тк. ед.* cultura; русская культура a cultura russa; культуры древних народов culturas dos povos antigos; культура речи a cultura da linguagem; человек высокой культуры um homem de grande cultura

культурный⁶ [кул'-тур-ный] *прил.* культурная, культурное; *мн.* культурные cultural; culto; культурный человек pessoa culta

купаться¹² [ку-пá-ца] *несов.* купаюсь, купаться; *прош.* купался, купалась tomar banho, banhar-se; купаться (где) в реке banhar-se no rio

купить¹³ [ку-п'ит'] *сов.* куплю, купишь, купит; *мн.* купим, купите, купят; *прош.* купил, купила comprar; купить (что) хлеб comprar pão; купить (где) в магазине comprar na loja; я купила пальто eu comprei um sobretudo; || *ср.* покупать
купить¹² [ку-п'ит'] *несов.*

куро, куришь, курит; *мн.* курим, курите, курят; *прош.* курил, курила fumar; курить (что) сигареты fumar cigarros; я не курю eu não fumo

курница² [ку-р'и-ца] ж, курицы; *мн.** куры, кур galinha; суп с курицей sopa com galinha; сварить курицу cozer (em água) a galinha

курс¹ [курс] м, курса; *мн.* курсы, курсы 1. ano; студент первого [второго, третьего] курса estudante do primeiro [do segundo, do terceiro] ano; окончить второй [третий, четвёртый] курс concluir o segundo [o terceiro, o quarto] ano; 2.: прослушать курс лекций assistir a um curso de aulas; 3. только *мн.* cursos; курсы русского языка cursos de língua russa

куртка² [курт-ка] ж, куртки; *мн.* куртки, курток, курткам, куртки



Куртка

куртками, (о) куртках blusão, jaqueta; кожаная куртка jaqueta de cabedal; надеть куртку vestir um blusão; снять куртку tirar o blusão

КУС

кусок¹ [ку-сок] *м.* куса, куску, кусок, куском, (о) куске; *мн.* куски, кусков, куско, fatia; большой кусок или grande pedaço; отрезать кусок хлеба cortar uma fatia de pão; купить два куса мила comprar duas barras de sabão

куст¹ [куст] *м.* куста; *мн.* кусты, кустов arbusto; зелёный куст arbusto verde; около дома растут кусты ao pé da casa crescem arbustos

кухня² [кух-н'а] *ж.* кухни; *мн.* кухни, кухонь, кухням, кухни, кухнями, (о) кухнях cozinha; большая кухня uma cozinha grande; готовить обед на кухне preparar o almoço na cozinha

Л

лагерь¹ [ла-г'ир'] *м.* лагерь; *мн.* лагерь, лагерей acampamento; пионерский лагерь acampamento de pioneiros (*Мор.* de contínuos)

ладонь² [ла-дон'] *ж.* ладони; *мн.* ладони, ладоней palma da mão; держать мяч на ладони ter a bola na palma da mão; *л.* лапша; *л.* лапша; *ж.* лапши; *мн.* лапши, лапш lâmpada, candeeiro; зажечь lâmpada acender a lâmpada

ЛЕД

лампочка² [лам-пач'-ка] *ж.* лампочки; *мн.* лампочки, лампочек, лампочкам, лампочках; электрическая лампочка lâmpada eléctrica

лауреат [ла-у-р'и-ат] *м**, лауреата; *мн.** лауреаты, лауреатов: он лауреат, Ленинской премии ele foi laureado com o prêmio Lênine

лба, лбов, лбы *с.м.* лоб — левый⁶ [л'э-вый] *прил.* левая, левое; *мн.* левые esquerdo; левая рука mão esquerda; левая нога pé esquerdo; левая сторона lado esquerdo

лёг *с.м.* лечу лёгкие⁸ [л'о-х-к'и-йе] *мн.*, лёгких; *ед.* лёгкое с, лёгкого pulmões; здоровые лёгкие pulmões não afetados; воспаление лёгких pneumonia

лёгкий⁸ [л'о-х-к'ий] *прил.* лёгкая, лёгкое; *мн.* лёгкие 1. лёгкий чеполдан mala leve; 2. fácil, leve; лёгкая работа trabalho fácil

лёгко [л'и-х-ко] *нареч.* 1. com facilidade, легко дышать respirar com facilidade; 2. (в знач. сказ.): это не легко сделать não é fácil fazê-lo

лечь *с.м.* лечь лёд [л'от] *м.* льда, предл. (о) льде, на льду gelo; толстый [тонкий] лёд на реке o gelo no rio é

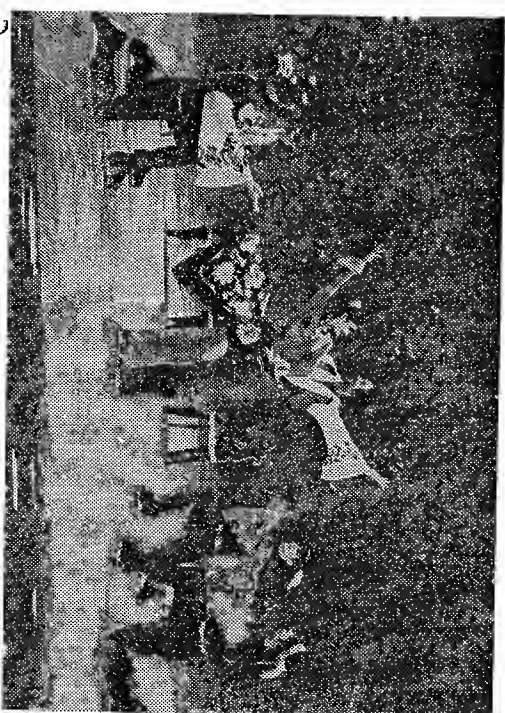
ЛЕЖ

grosso [fino]; багет на льду или bailado sobre o gelo

ЛЕН

или remédio; принимать лекарство tomar um remédio

Л



Багет на льду

лежать¹² [л'и-ж'ат'] *несов.* лежу, лежишь; *прощ.* лежал, лежала 1. estar deitado; лежать (где) на кровати estar deitado na cama; 2. estar, encontrar-se; книга лежит (где) на столе o livro está na mesa; 3. лежать (где) в больнице estar internado numa hospital

лекарство³ [л'и-кар'-ств] *с.* лекарства; *мн.* лекарств, лекарств remédio; лекарство от гриппа remédio contra gripe; давать лекарство ministrar

лекция² [л'эк-цы-я] *ж.* лекции; *мн.* лекции, лекций aula teórica; конференция; интересная лекция uma conferência interessante; лекция по физике aula teórica de física; читать лекцию пропiciar uma conferência; дать aula teórica; слушать лекцию assistir a uma aula teórica (а uma conferência) лекционный⁸ [л'э-н'-ин-ск'ий] *прил.* лекнская, ленинская; *мн.* ленинские leninista; Ленинский комсомол Comossoi Leninis-

ЛЕС

та; идти по лесному пути seguir o caminho le-nista
лес¹ [l'ес] м, леса; *предл.* (о) лесе, в лесу; мн. лесá, лесов мата, floresta, bosque; густой лес mata espessa; гулять в лесу passear num bosque; идти лесом ir pela floresta

лесной² [л'ис-ной] *прил.* лесная, лесное; мн. лесные florestal, das florestas; лесные птицы pássaros de florestas; лесные бо-гаства riquezas florestais; лесная промышленность indústria de madeiras

лестница² [л'ес-н'и-ца] ж, лестницы; мн. лестницы, лестниц escada; узкая лестница escada estreita; подниматься по лестнице subir a escada

летá [л'и-тá] *тк. мн.*, лет; сколько тебе [Вам, ему] лет? que idade tens [o senhor tem, ele tem?]; мне двадцать лет tenho 20 anos; с детских лет desde miúdo; прошёл много лет muitos anos passaram летáть¹² [л'и-тáт'] *несов.* летáю, летáешь; *прош.* летáл, летáла воат, а́нда́т е́м авиáю; летáть высоко воат á grande altura; летáть (на чéм) на самолёте а́нда́т е́м авиáю; на прошлой неделе мой брат летáл во Владивосток na semana passada o meu irmão fez uma viagem

ЛЕЧ

de avião a Vladivostoque; || *ср.* лететь¹²
лететь¹² → [л'и-т'ёт']

несов. лечу́, летíшь, лети́; тй; мн. лётим, лети́те, лети́; *прош.* лечéл, лечéла воат; ir de avião; лететь быстро воат rapidamente; лететь (куда) в космос ir ao cosmos; лети́т (кто) плы́ца а а́ве воа; лети́т (что) самолёт о авиáю воа; сегодня мы лети́м¹ в Одессу hoje vamos de avião a Odessa; || *ср.* летáть

лётни¹² [л'ёт-н'ий] *прил.* лётная, лётнее; мн. лётные de Vetao; лётный день dia de Vetao; лётнее плáтьё vestido de Vetao

лётó³ [л'ёт-а] с, лёта, *тк. ед.* Vetao; жаркое лёто um Vetao quente; на-чалó [конец] лёта início [fim] do Vetao; прошлым [бóдушим] лётом по Vetao passado [que vem]; наступило лёто chegou o Vetao; лёто прошлó о Vetao passou

лётom [л'ёт-ам] *нареч.* по Vetao; лётом жарко по Vetao está calor; он всегдá отдыхáет лётом еле sempre descansou no Vetao лётни¹² [л'ёт-ч'ик] м*, лётника; мн.* лётники, лётников piloto; военный лётчик piloto militar лечить¹² [л'и-ч'ит'] *несов.* лечу́, лечи́шь, лечи́; тй; мн. лечим, лечите, лечат; *прош.* лечи́л, лечи́ла tratar; лечи́ть (кого)

ЛЕЧ

больных tratar os doentes; лечи́ть (что) зубы tratar os dentes

лечу́ I *с.м.* лететь¹²
лечу́ II *с.м.* лечи́ть
лечу́¹² [л'еч'] *сов.* лйгу́, лйжешь, лйжет; мн. лй-жем, лйжете, лйгут; *прош.* лёт, лётá делáл-се; лечу́ (куда) на кровáть делáл-се на cama; он лёд-спáть и срáзу усну́л еле де́itou-se para dormir e logo ficou no sono; || *ср.* ложиться

ли [л'и], ль [л'] I. *частн.* *ца:* слышал ли ты об этом? chegaste a ouvir factam pisto? 2. *союз* се; я не зная, придёт ли он não sei se ele vem ou não

ли́ния² [л'и-н'и-я] ж, лйнии; мн. лйнии, лйний linha; прямáя линия linha recta; провесит лйнию тра-çar uma linha

ли́ст¹ [л'ист] I м, листá; мн. листá, листьёв folha; зелёные листьёв folhas verdes; листьёв деревьёв folhas de árvore

ли́ст¹² [л'ист] II м, листá; мн. листьёв, листьёв folha (de papel); белый лист folha em branco; лист из терради uma folha de caderno

литерату́ра² [л'и-т'и-ра-ту́-ра] ж, литературы literatura; художественная литература literatura de ficção; научная литерату́-ра obras de ciência

ли́трь¹ [л'итрь] м, ли́тра; мн. ли́тры, ли́тров litro; litro

ЛОЖ

Л

купить литр молока comprar um litro de leite

лицó³ [л'и-цó] с, лица; мн. лица, лиц rosto, cara; красивое лицо um rosto bonito

лоб¹ [лоп] м, лба, лбу́, лоб, лбом, (о) лбе, во, на лбу; мн. лбы, лбов, лбам, лбы, лба́ми, (о) лбах testa fronte; высокий лоб fronte alta

ловить¹² [ла-в'ит'] *несов.* ловлю́, лови́шь, лови́; мн. ловим, ловите, ловят; *прош.* лови́л, лови́ла ара-пнат, рега́т; лови́ть (кого) ры́бу pescar; лови́ть (кого) птиц apanhar pássaros; лó-вить (что) мяч regar a bola

ло́дка² [лóт-ка] ж, лóд-ки; мн. лóдки, лóдок barco; моторная лóдка barco a motor; подводная лóдка submarino

ложиться¹² [ла-жй-ца] *несов.* ложу́сь, ложийсья; *прош.* ложийсья, ложийсья делáл-се, ir dormir; ráно [пóздно] ложиться спать ir dormir cedo [tarde]; се-гóдня он лёг ráньше, чем всегда́ ложийсья hoje ele foi dormir mais cedo do que era o seu costume; || *ср.* лечь

лóжка² [лóш-ка] ж, лóжки; мн. лóжки, лó-жек, лóжкам, лóжки, лóж-ками, (о) лóжках colher; чайная лóжка colher de chá; столовая лóжка co-

ЛОЗ

lher de sora; есть ложкой
comet com a colher
лозунг¹ [лѳ-зунк] *м.* лѳ-
зунга; *мн.* лѳзунги, лѳ-
зунгов ралауга де ордем;
лозунг борьбѳ за мир ра-
лауга де ордем да лѳта
rela raz

лѳкотъ¹ [лѳ-кат'] *м.* лѳк-
тъ, лѳктью, лѳкотъ, лѳктем,
(о) лѳкте; *мн.* лѳкти, лѳк-
тѳй, лѳктѳм, лѳкти, лѳк-
тѳми, (о) лѳктѳх соловѳло;
не кладѳ лѳкти на стол
nѳo ronha os colovelos na
mesa

лопѳта² [ла-пѳ-та] *ж.*,
лопѳты; *мн.* лопѳты, лопѳт
рѳ; жѳлѳзная лопѳта рѳ
de ferro; копѳть лопѳтой
зѳмлю саваг а тѳгта com
upa rѳ

лошадъ² [лѳ-шат'] *ж.*,
лошадѳ; *мн.* * лошадѳ, ло-
шадѳй, лошадѳм, лоша-
дѳй, лошадѳми, (о) лоша-
дѳх савало; рабѳчая лѳ-
шадъ савало де тѳго; ѳхатъ
на лѳшадѳ ит а савало

луг¹ [лук] *м.* лугѳ,
предл. (о) лугѳе, на лугѳу;
мн. лугѳа, лугѳов рѳадо;
зелѳный луг рѳадо верде;
идтѳ пѳ лугѳу андаг рѳло
rѳадо

лук¹ [лук] *м.* лукѳа,
тк. ed. cebola; сагаг из
зелѳного лука salada de
cebolinho
луна² [лу-на] *ж.*, лунѳй
Луа; лунѳа взошла а Луа
paseu

лучше [лѳ-ч'шы] *те-*
лѳог; болъному стѳгло лѳч-

ЛЮБ

ше о doente sentiu-se me-
lhor; лѳчше всего о мелѳог
de tudo

лѳчий⁸ [лѳ-ч'шый]
прил. лѳчшая, лѳчшее; *мн.*
лѳчшие мелѳог; лѳчий
из всех о мелѳог де todos;
он сѳмѳй лѳчий учѳник
ele ѳ o melhor dos alu-
nos

лѳжѳ² [лѳ-жѳ] *мн.*,
лѳжѳ; *ед.* лѳжа, лѳжѳи es-
quis; ходѳть [катѳться] на
лѳжѳах андаг [passear] de
esquis

лѳда *сн.* лѳд

любѳй *сн.* любовь

любѳимѳй⁶ [лѳ-б'й-мѳй]
прил. любѳимая, любѳимое;
мн. любѳимѳе, кѳр. ф. лю-
бѳм, любѳима, любѳимо; *мн.*
любѳимѳы 1. favorito, пре-
ferido; любѳимѳй писѳтель
[худѳжѳник] escripto[r] [pri-
tot] favorito; 2. amado,
querido; любѳимая жѳнѳщи-
на а шѳлѳер амада

любѳтъ¹² [лѳ-б'йт']

несѳе. люблю, любѳишь, лю-
бит; *мн.* любѳим, любѳите,
любѳят; *прош.* любѳил, лю-
бѳила amар, gostar; *че-*
тег; любѳить (кого) родѳте-
лей amар os pais; любѳить
(кого) свой народ amар o
seu povo; любѳить (что)
природѳу gostar da natu-
reza; егѳ ѳчень любѳятъ
ele ѳ bem querido; он лю-
битъ читѳть ele gosta de
ler; || *ср.* полюбѳть

любѳвь² [лѳ-бѳф'] *ж.*,
любѳви, любѳви, любѳовѳ,
любѳовѳью, (о) любѳви, *тк.*

ЛЮД

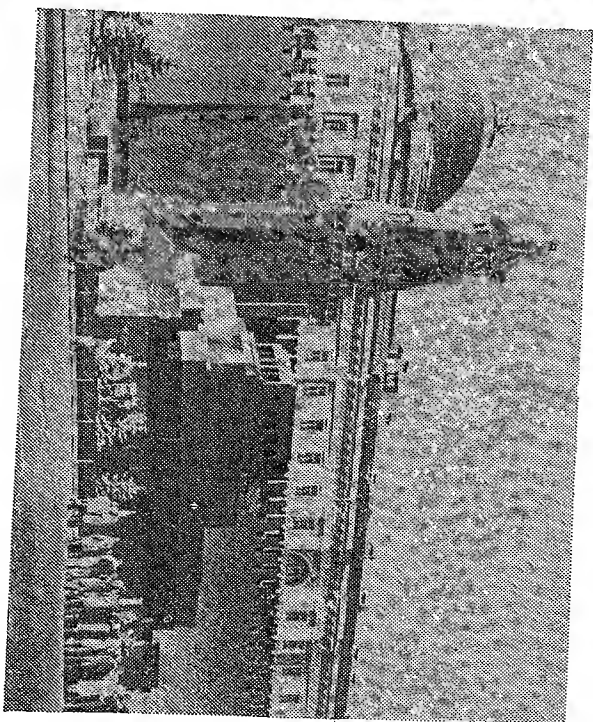
ед. амѳг; первая любовь
o primeiro amor; любовь
к Рѳдинѳе амѳг а Pѳtria;
любовѳ к дѳтам [к лѳдѳям]
amor ѳs crianas [ѳ hu-
manidade]; любовь к мѳ-
зыкѳ [к literaturre, к ис-

МАЙ

М

М

мавзѳлѳй¹ [ма-взѳ-л'ѳй]
м. мавзѳлѳй мавзѳлѳу;
Мавзѳлѳй В. И. Лѳнина
Mausolѳu de V. I. Lѳnine



Мавзѳлѳй В. И. Лѳнина

кѳустѳву] амѳг da mѳsica
[da literatura, das artes]

люди [лѳ-д'и] *мн.* *
людѳй, людѳм, людѳй,
людѳмѳ, (о) лѳдѳх; *ед.* че-
ловѳк *м.**, чѳловѳка хо-
тѳмѳ, гѳнтѳ; совѳтские лю-
ди os Soviѳticos; на плѳ-
щадѳ собѳралѳсь мнѳго лю-
дѳй на рѳага reunѳu-se mѳ-
ta gente

лѳгу, лѳжѳшь *сн.* лѳчѳ

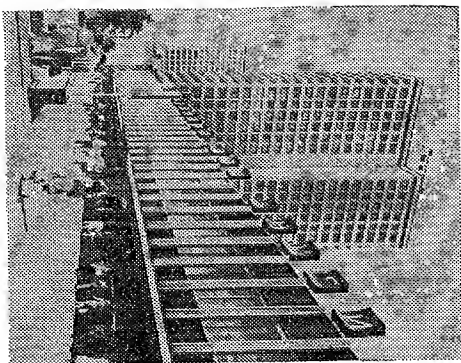
магазин¹ [ма-га-з'ин] *м.*,

магазѳна; *мн.* магазѳны,
магазѳинов loja, атмазѳм;
прѳдуктѳвый магазѳн loja
de gѳneros alimentares;
кнѳжѳный магазѳн livra-
ria; купѳть в магазѳинѳ
хлѳб сопѳраг рѳо по ат-
тазѳм

май¹ [май] *м.* мѳя, *тк.*
ед. Maio; Пѳрвое мѳя —
пѳздѳник междѳнародѳ-

МАЛ

ной солидарности трудящихся 1 de Maio é a festa da solidariedade interna cional dos trabalhadores;



Книжный магазин

девятое мая — День Победы в Великой Отечественной войне o 9 de Maio é o Dia da Vitória na Grande Guerra Patriótica; || *см.*

январь
мал [mal] *м., прил. кр. ф., ж.* малá, с малó; *мн.* малы; костюм мне мал o fato é pequeno para mim; туфли ему малы os sapatos são pequenos para ele

мáленький⁸ [má-l'in'-k'ij] *прил.* мáленькая, мáленькое; *мн.* мáленькие
pequeno; мáленький стол [cту]l pequena mesa [cadei-

МАС

гал; мáленькая дéвочка pequena menina
мáло [má-la] *нареч.* 1. pouco; мáло сдéлать fazer pouco; мáло нáроду pouca gente; 2. (в *знач.* *сказ.*): мне éтого мáло é-te pouco isto

мáльчик¹ [má-l'-č'ik] *м., мáльчика; мн.* мáльчики, мáльчиков* menino; мáленький мáльчик um pequeno menino; мáльчик идёт в шкóлу um menino vai à escola

мáма² [má-ma] *ж., мáмы; мн.* мамы, мам* mãe; (*Bras.*) mãe; мой мáма — учíteльный а tíна mãe é professora
мáрка² [má-r'ka] *ж., мáрки; мн. марки, мáрок, мáркам, мáрки, мáрками*, (о) мáрках selo; почтóвая мáрка selo de correio; кон-вёрт с мáркой [без мáрки] envelope com selo [sem selo]; купíte мáрку на почте comprar um selo no correio

мáрт¹ [mart] *м., мáрта, тк. ед. Марго; март — пёрвый вёсенний мёсяц*
Марго é o primeiro mês de Primavera; Восьмóе мáрта — Междунáродный жéнский день o 8 de Março é o Dia Internacional da Mulher; || *см. январь*

мáсно³ [máс-ла] *с, мáс-ла* manteiga; двéсти грáмов mãsda 200 gramas de manteiga; хлеб с мáслом

МАС

пáо сoм manteiga; пáчка мáсда um pacote de manteiga

мáстер¹ [máс'-t'ir] *м*, мáстера; мн.* мастера, мастеров* 1. contramestre; mestre; мáстер цéха contra-mestre (mestre) de oficina; 2. mestre; мáстер спóрта mestre de desporto; он мáстер своего дéла ele é mestre no ofício

мáстерскáя⁸ [maс'-t'ir-сká-ja] *ж., мастерскóй; мн. мастерские* 1. oficina; мáстерскáя рáботает [открыта, закрыта] a oficina funciona [está aberta, está fechada]; мáстерскáя по ремóнту часóв relojoaria; одáть туфли в мáстерскую levar os sapatos à sapataria (para serem consertados); 2.: мáстерскáя художника estúdio

мáтемáтика² [ma-t'i-má-t'i-ka] *ж., матемáтики, тк. ед. matemática; вышшя матемáтика matemática superior; изучáть матемáтику estudar a matemática*

мáтериáл¹ [ma-t'i-r'i-ál] *м., материáла; мн. материáлы, материáлов* 1. material; стрóительный материáл material de construção; 2. fazenda; купíte шерстяной материáл na costum comprar fazenda de lã para um fato completo

мáтрóс¹ [ma-tróс] *м*, матрóса; мн.* матрóсы.*

МЕД

мáтрóсов таринheiro; служить мáтрóсом на кораблé servir como marinheiro num navio

мáть⁵ [mat'] *ж., мáтери; мн.* мáтери, матерей* mãe; роднáя мáть a sua própria mãe

мáхáть¹² [ma-xát'] *несов. машу, мáшешь, мáшеш; мн. мáшем, мáшете, мáшут; прош. махáл, махáла асепар; махáть (чем) рукой (рукой) асепар сoм a mão; махáть (чем) платкóм асепар сoм o lenço*

мáшешь *см. махáть*
мáшина² [ma-ш'и-na] *ж., машины; мн. машины, машин* 1. máquina; швейная мáшина máquina de costura; шить на мáшине coser à máquina; 2. veículo; легковáя мáшина automóvel, сáмо de passeio; грузовáя мáшина camião; éхать на мáшине ir de automóvel

мáшинкá² [ma-ш'и-n-ka] *ж., машинки; мн. машинки, машинок, машинкам, машинки, машинками*, (о) мáшинках: пишущая мáшинка máquina de escrever; печáтать на мáшинке escrever à máquina

мáшу *см. махáть*
мéбель² [m'é-б'ul'] *ж., мéбели, тк. ед. mobília, móveis; мýгкая мéбель os móveis estofados; купíte нóвую мéбель comprar a mobília nova*

мéдленно [m'éд-л'in-na] *нареч.* devagar, len-

МЕЖ

таменте; медленно идти andar devagar; медленно говорить falar lentamente
между [m'êž-đu] *предлог с тв. п. (кем-чем)* entre; стол стоит между окном и кроватью a mesa está entre a janela e a cama; дружба между народами amizade entre os povos
международный [m'и-жду-на-рôд-ный] *прил.* международная, международное; *мн.* международные internacionais; международные отношения relações internacionais; международное положение situação internacional

МЕС

de hoje; посмотреть меню consultar a ementa
меней *см. я*
меняться¹² [m'и-н'а-ща] *несов.* меняться, менялся; *прош.* менялся, менялась trocar; меняться (с кем) с товарищем

marcas trocas selos postais com o amigo
мера² [m'ê-ra] *ж.* меры; *мн.* меры, мер 1. medida; мера веса medida de peso; мера длины medida de comprimento; 2. medida, providência; срочные меры medidas urgentes; принять меры tomar providências
местность² [m'êс-нас'т'] *ж.* местности; *мн.* местности, местностей lugar, região; гористая местность lugar montanhoso; в этой местности много озер nesta região há muitos lagos
место³ [m'êс-та] *с.* места; *мн.* места, мест lugar, local; свободное место lugar vago; место рождения lugar de nascimento; место работы local de trabalho; он занял первое место в соревновании ele colou-se em primeiro lugar na competição
месяц¹ [m'ê-с'иц] *м.* месяца; *мн.* месяцы, месяцев mês; прошлый месяц mês passado; будущий месяц o próximo mês; месяц тому назад há um mês; через месяц dentro de um mês; в году две-

МЕТ

нацать месяцев o ano tem doze meses
метр¹ [m'êтр] *м.* метра; *мн.* метры, метров metro;

метр — мера длины o metro é medida de comprimento; один метр um metro; два метра dois metros; пять [шесть,...] метров cinco [seis,...] metros; бер на 100 [200] метров corrida dos 100 [200] metros; измерить комнату метром medir a sala com um metro
метрô [m'и-трô] *с.* *нескл.* Метро; станция метрô estação do Metro; войти в метрô entrar no Metro; выйти из метрô sair do Metro; ехать в метрô ir no Metro

меховый [m'и-ха-вôй] *прил.* меховая, меховые; *мн.* меховые: меховая шапка gorro de peles; пальто с меховым воротником sobretudo com gola de peles; купить меховое пальто comprar um casaco de peles



Меховая шапка

МИЛ

futuro feliz; он мечтал учиться ele sonhava em estudar

мешать¹² [m'и-шат'] *1* *несов.* мешать, мешаешь; *прош.* мешал, мешала impedir, embaraçar; шум мешает слушать музыку o barulho não deixa ouvir a música; он мне не мешает читать ele não impede que eu leia

мешать¹² [m'и-шат'] *II* *несов.* мешать, мешаешь; *прош.* мешал, мешала мешать (что) кашу ложкой mexer as papas com uma colher

милионер¹ [m'и-л'и-ца-а-н'êр] *ж.**, миллионеры; *мн.* * миллионеры, миллионеров milicão, guarda civil (на URSS); спросить у миллионера pedir uma informação a um miliciano

милиция² [m'и-л'и-цы-йа] *ж.*, милиции, милиции, милицию, милицией, (о) милиции; *мн.* милиции, милиций, милициям, милициях milícia (сoppo da guarda civil na URSS); телефон милиции — ноль два (02) o telefone da milícia é zero dois (02)

миллиард¹ [m'и-л'и-а-рт] *м.*, миллиарды, миллиардов bilhão; шесть миллиардов seis bilhões; прошлый миллиард лет passavam bilhões de anos

М

миллион¹ [м'и-л'и-он] *м.* миллиона; *мн.* миллионы, миллионов milhão; пять миллионов рублѣй cinco milhões de rublos; миллионы людей трѣбуют мира milhões de pessoas exigem a paz

милый² [м'и-л'ый] *прил.* милая, милое; *мн.* милые; *кр. ф.* мил, милá, мило; *мн.* милы (*и* милы) 1. encantador; у неё милое лицо ela tem um rosto encantador; она мила́ ella é encantadora; 2. querido, amado; милый Юра... querido Iura...; милая Нина... querida Nina...

мимо [м'и-ма] 1. *нареч.:* мимо пройти [проэхать] passar a ré[em veicúlo] ao lado; 2. *предл.:* проехать мимо дома passar diante da casa

министр¹ [м'и-н'истр] *м. ** министра; *мн. ** министры, министров ministros; министр иностранных дел ministro dos negócios e estrangeiros

минута² [м'и-н'у-та] *ж.* минуты; *мн.* минуты, минут minuto; моментó; без двух [трѣх, четырёх] минут девять faltam dois [três quatro] minutos para as 9; пять [шесть, семь, восемь] минут десятого são 9 horas e 5 [6, 7, 8] minutos; с минуты на минуту де им моментó рата outro; в последнюю минуту по último instante; в пер-

вую минуту nos primeiros momentos; в эту [в ту] минуту neste [naquele] momento; зайти на минутку entrar de passagem por um minuto

мир¹ [м'ир] 1 *м.* мира; *мн.* миръ, мировъ mundo; объехать весь мир correr o mundo

мир² [м'ир] 11 *м.* мира, *тк. ед.* раз; мир во всём мире paz em todo o mundo; жить в мире viver em paz; мир победит войну́ a paz vencerá a guerra; стоять за мир defender a paz

мирный³ [м'и-р-ный] *прил.* мирная, мирное; *мн.* мирные 1. de paz, расфисо; в мирное время em tempo de paz; 2. calmamente; мирная беседа conversação tranquila

мировой⁴ [м'и-ра-вой] *прил.* мировая, мировое; *мн.* мировые universal, mundial; мировая история história universal; вторая мировая война a segunda guerra mundial; учёный с мировым именем um cientista de fama mundial; события мирового значения acontecimentos de alcance mundial

митинг¹ [м'и-т'инк] *м.* митинга; *мн.* митинги, митингов comício, meeting; участники митинга os participantes de um comício; организовать митинг organizar um comício

младший⁵ [м'л-ш'ий] *прил.* младшая, младшее; *мн.* младшие mais novo, mais moço; младший брат o irmão mais novo; он самый младший в семье ele é o mais novo na família; (Vras.) ele é o caçula

мне *см. я*
мнение [мн'е-н'и-е] *с.* мнения; *мн.* мнения, мнение opinião, parecer; твоё [его, ваше, наше] мнение a tua [a sua, a vossa, a nossa] opinião; по моему мнению na minha opinião, а тебе же; высказать своё мнение dar o seu parecer; быть хорошим [плохим] мнения о нём ter uma boa [ma] opinião dele

многие⁶ [мно-г'и-е] 1 *прил.* многих muito(s); многие годы muitos anos; многие люди muita gente; во многих случаях он прав em muitos casos ele tem razão

многие⁷ [мно-г'и-е] 11 *мн.* многих muitos, muita gente; многие так говорят [думают] muitos dizem [pensam] assim; многие это знают muitos o sabem

много [мно-га] *нареч.* много, muitos; прошло много лет [времени] muitos anos passaram [muito tempo passou]; у меня много работы tenho muito trabalho; много раз muitas vezes; он много знает ele sabe muito; мне надо много работать tenho de

trabalhar muito; у него много книг ele tem muitos livros

мной, мною *см. я*
мог, могла, могу *см. могу*

моё *см. мой*
моего, моей *см. мой*
мощь *см. муть*

можно [мож-на] *нареч.* (в *знач. сказ.*) pode-se, é possível; это можно сделать é possível fazer-lo; как можно лучше da melhor forma possível; как можно больше o mais possível; как можно быстрее o mais rapidamente possível; можно войти? pode-se entrar?; можно открыть окно? pode-se abrir a janela?

мозамбиканец¹ [ма-зам-б'и-к'ан'иц] *м. ** мозамбиканца; *мн. ** мозамбиканцы, мозамбиканцев moçambicano; этот мозамбиканец изучает медицину este moçambicano estuda a medicina

мозамбикский² [ма-зам-б'и-к'ск'ий] *прил.* мозамбикская, мозамбикское; *мн.* мозамбикские moçambicano; советско-мозамбикский договор tratado soviético-moçambicano

мозг [мозк] *м.* мозга; *мн.* мозги, мозгов medula, miolo, cérebro; головной мозг cérebro, encéfalo; спинной мозг medula espinhal

МОИ

мой, моих *см.* мой
мой¹¹ [мой] *мест. м.*
моего; м о я ж, моёй; м о ё
теу, minha; мой отец meu
pai; моя книга о теу li-
vro; эта тетрадь — мой este
caderno é meu

мокрый⁶ [мо́к-рый]
прил. мокрая, мокрое; *мн.*
мокрые molhado; мокрое
полотенце toalha molhada;
он весь мокрый от дождя
ele está todo molhado pela
chuva

мо́лния² [мо́л-н'и-я] *ж.*
молнии; *мн.* молнии, мол-
ний relâmpago, raio; яр-
кая молния relâmpago ful-
gurante; сверкает молния
está a relampaguear

молодёжь² [ма-ла-д'о́ш]
ж. молодёжи, *тк. ед.* ju-
ventude; советская моло-
дёжь juventude soviética;
школа рабочей молодёжи
escola para trabalhadores
estudantes

молодой⁶ [ма-ла-до́й]
прил. молодая, молодой;
мн. молодые; *кр. ф.* мо-
лод, молодá, молодо; *мн.*
молоды jovens, пово, по-
со; молодой человек jo-
ven, параз; молодая же-
нина mulher nova; он мо-
лодо (*нарек.*) выглядит эле-
тем um aspecto de jovem;
она ещё молодá ela ainda
é jovem

молодость² [мо́-ла-
дас'т'] *ж.* молодости, *тк.*
ед. juventude, mocidade;
первая молодость início da

МОП

mocidade, primeira moci-
dade; в дни молодости по-
тепро de jovem, на ju-
ventude

молоко³ [ма-ла-ко́] *с.*
молока, *тк. ед.* leite; све-
жее [кислое] молоко leite
fresco [azedo]; пакет мо-
лока pacote de leite; пить
молоко tomar leite; ки-
пятить молоко ferver o
leite



Пакет молока

молча́ть¹² [мол-ч'а́т']
несов. молчу, молчишь;
прош. молчал, молчала
estar calado, calar; уче-
ник молчит o aluno está
calado; что ты молчишь?
por que estás calado?

момент¹ [ма-м'е́нт] *м.*
момента; *мн.* моменты, мо-
ментов momento, instante;
в данный момент по то-
пенто atual; в тот [в этот]
момент naquele [neste] mo-
mento; сделать в один мо-
мент fazer num instante

мо́ре³ [мо́-р'е] *с.* моря;
мн. моря, морей mar; море
more um mar azul; ку-
паться в море tomar ba-
nho no mar

морко́вь² [мар-ко́ф'] *ж.*
моркови, *тк. ед.* cepoца;
сётъ морковь setear a

МОП

сепоца; крупная морковь
cenouras graúdas

морóженое³ [ма-ро́-жы-
на-йе́] *с.* мороженого,
тк. ед. gelado, sorvete;
сливочное мороженое ge-
lado de creme; есть моро-
женое tomar sorvete



Мороженое

морóз [ма-ро́с] *м.* мо-
ро́за; *мн.* морóзы, морó-
зов frio; сильный морóз
um frio forte; тридцать гра-
дусов морóза trinta graus
negativos, 30°C abaixo de
zero; наступили морóзы
veio o frio

морско́й⁸ [мар-ско́й]
прил. морская, морское;
мн. морские marítimo, ma-
rítimo, do mar; морской
берег costa marítima; мор-
ская вода água marinha;
морской вóздух ar ma-
rítimo

моря́к [ма-р'я́к] *м.** мо-
рякá, моряку, морякá, мо-
ряко́м, (о) моряке; *мн.**
моряки, моряков тари-
nheto; военный моряк та-
rinheiro militar

моско́вский⁸ [ма-ско́ф-
ск'ий] *прил.* московская,
московское; *мн.* моско́в-

МОЧ

ские de Moscov; Москов-
ский Кремль o Kremlin de
Moscovo; Московский го-
сударственный универси-
тет имени М. В. Ломоно-
сова Universidade de Esta-
do M. V. Lomonóvov de
Moscovo; он учёлся в Мо-
сковском педагогическом
институте имени В. И. Ле-
нина ele estudou no Institui-
to Pedagógico V. I. Lênine
de Moscov

мо́ст¹ [мо́ст] *м.* моста и
моста́, мосту и мосту́, та-
мостом и мостом, *предл.*
(о) мосте, на мосту; *мн.*
мосты́, мостов ponte; же-
лезнодорожный мост pon-
te ferroviária; мост через
реку́ ponte sobre o rio;
идти по мосту ir pela
ponte



Железнодорожный мост

мо́чь¹² [мо́ч'] *несов.* мо-
гú, мо́жешь, мо́жет; *мн.*
мо́жем, мо́жете, мо́гут;
прош. мог, могла poder;
я могу́ сделать eu posso
fazer; я могу́ прийти [под-
нять...] posso vir [levantar...]; мо́жет ли он пойти
туда? pode ele lá ir?; я
сделаю всё, что могу́ fa-
rei tudo quanto posso; не

МОЮ

моу́ сказать não posso dizer; мо́жет⁴ быть pode ser; не мо́жет⁴ быть! não pode ser; || ср. смочь

мо́ю *с.м.* мыть

мо́юсь *с.м.* мыться

мо́й *с.м.* мой

му́ж¹ [муш] *м.** мужа;

*мн.** мужья, мужей, мужьям, мужей, мужьями, (о)

мужьях тагидо; мой муж—

врач о теи тагидо è те-

дисо; это муж мой доче-

ри è о тагидо да тинга

filha

му́жественный⁶

[мужы-с'т'в ин-ный] *прил.*

му́жественная, му́жест-

венное; *мн.* му́жественные

МУЖ

masculino, corajoso; му́жественный человек homem corajoso; му́жественный характер um carácter másculo

му́жской⁸ [муш-ско́й]

прил. мужская, мужское;

мн. мужские masculino,

de homem; мужское паль-

то casaco de homem; муж-

ская óбувь calçado mascu-

culino

му́жчина² [му-ш'и-

на] *м.* мужчины; *мн.**

мужчины, мужчин homem;

этому мужчине тридцать

лет este homem tem 30

anos de idade

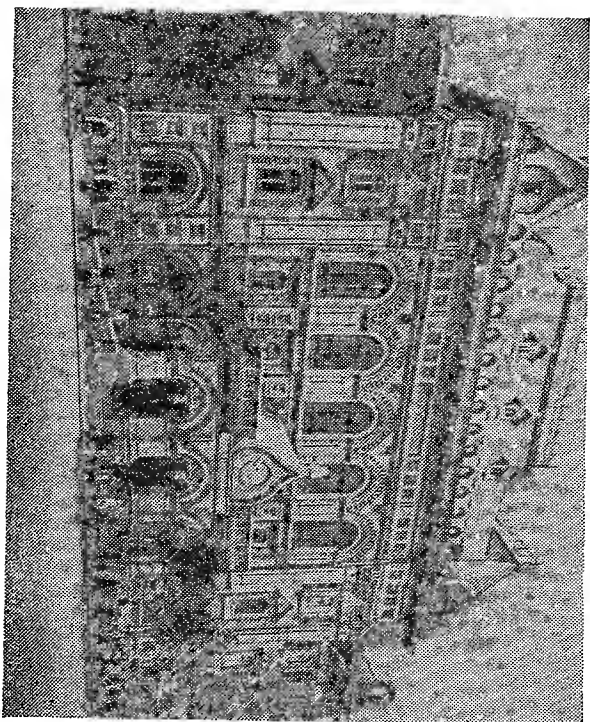
МУЗ

музе́й¹ [му-з'ей] *м.* му-
зе́я; *мн.* музе́н, музе́ев
museu; Музе́й В. И. Ле-

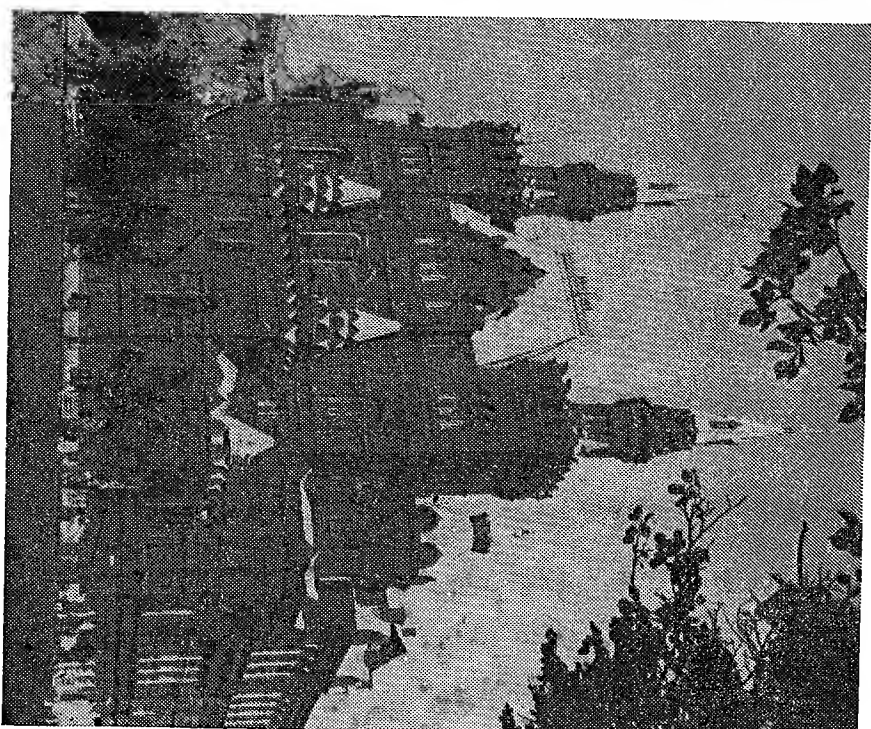
МУЗ

волюции Museu da Revo-
lucão; илгй в музе́й ir ao
museu

М



Музе́й В. И. Ле́нина в Москве́



Исторический музе́й

нина в Москве́ Museu de
V. I. Lênine em Moscovo;
Исторический музе́й Му-
seu de História; Музе́й ре-

му́зыка² [му́-зы-ка] *ж.*
му́зыка, *мн. ед.* música;
наро́дная му́зыка música
popular; му́зыка Чайко́в-

МЫ

ского а música de Tchakovski; он слушал музыку ele ouvia a música

мы⁹ [мы] *мест. нас, нам, нас, нами, (о) нас* nós; мы работаем на заводе nós trabalhamos numa fábrica; мы с вами пойдём в кино vocês e eu vamos ao cinema; нас было três êtamos três; у нас есть дети nós temos filhos; нам нравятся этот кинофильм gostamos deste filme; о нас написана книга um livro foi escrito sobre nós

мыла, мыла *с.м. мыть*

мылась *с.м. мыться*

мыло³ [мы-ла] *с. мыла; м. мало* *употр.* sabonete, sabão; кусок мыла barra de sabão; мыть с мылом, мыть мылом lavar com sabonete (com sabão)

мылся *с.м. мыться*

мысль² [мысл'] *ж, мысли; мн. мысли, мыслей* pensamento, ideia; глубокая мысль uma ideia profunda; мысль о матери [o dêtax] pensamento sobre a mãe [os filhos]; мне пришла в голову мысль veio-me à cabeça uma ideia

мыть¹² [мыт'] *несов. мою, моёшь, моёт; мн. моём, моёте, моют; прош. мыл, мыла lavar; мыть (чем) горячей водой lavar com água quente; мыть (в чём) в тёплой воде lavar em água tépida; мыть (что) руки lavar as mãos*

НА

намыться¹² [на-ца] *несов. моюсь, моёшься, моётся; мн. моёмся, моётесь, моются; прош. мылся, мылась lavar-se; мыться (где) в ванне lavar-se na banheira, tomar banho*

намы⁸ [на-х'-к'ий] *прил. намыкая, намыкое, мн. намыкие* mole, macio, macio; хлеб pão mole

намы³ [на-ца] *с. мяса, тк. ед. carne; кусок мяса pedaço de carne; суп с мясом sopa com carne; варить мясо cozer carne*

мач¹ [м'ач'] *ж, мача; мн. мачи, мачей* bola; футбольный мяч bola de futebol; играть в мяч jogar bola

Н

на [на] *предл. 1. с предл. н. (где) де, ем; быть на работе [на уроке, на собрании] estar de serviço [estar na aula, numa reunião]; лежать на кровати estar deitado na cama; 2. с предл. н. (на чём) де; приехать на автомобиле [на машине, на поезде] vir de autocarro [de automóvel, de comboio]; 3. с вин. н. (куда) а, рата; собраться на завод [на работу] ir à fábrica [ao trabalho]; положить книгу на стол pôr o livro sobre a mesa; 4. с вин. н. (куда) ем; на*

НАВ

другой день по dia seguinte; на будущей неделе na semana que vem

наблюдать¹² [на-бл'у-д'ат'] *несов. наблюдаю, наблюдаешь; прош. наблюдал, наблюдали observar, seguir; наблюдать (за чем) за изменением погоды observar a alteração do tempo*

набрать¹³ [на-брат'] *сов. наберу, наберёшь; наберёт; мн. наберём, наберёте, наберут; прош. набрали, набрали colher, apanhar; набрать (что) грибов apanhar cogumelos*

наверно [на-в'ёр-на] *проavelmente; я, наверно, не приду provavelmente, eu não venha*

наверх [на-в'ёрх] *нареч. рата cima; посмотреть наверх olhar para cima; подняться наверх subir ao alto*

наверху [на-в'ир-ху] *нареч. ем cima; находиться наверху estar em cima*

наволочка² [на-ва-лач'-ка] *ж, наволочки; мн. наволочки, наволочек, наволочкам, наволочки, наволочками* (о) наволочках fronha; белая наволочка fronha branca; надеть наволочку enfiar na fronha; снять наволочку tirar a fronha, desenfilar o travesseiro

наград¹³ [на-гра-д'ит'] *сов. награжу, наградишь, награди; мн. наградим, наградите, награди; прош. наградил, наградила conceder; награждать (кого) учёного conceder um cientista; награждать (чем) орденом Lénina conceder com a ordem de Lénine*

НАД

Н

град conceder; правительственная награда concessão concedida pelo governo; получить награду receber uma concessão; он имеет награды — орденá и медали ele tem condecorações: ordens e medalhas

надевать¹² [на-д'и-в'ат'] *несов. надеваю, надеваешь; прош. надевал, надевала pôr, vestir, calçar; надевать (что) шапку pôr o gorro; надевать (что) пальто vestir o casaco; надевать (что) туфли calçar os sapatos; надевать очки pôr os óculos; || ср. надеть надеть [на-д'ёт'] сов. надёну, надёнешь, надёнет; мн. надёнем, надёнете, надёнут; прош. надёл,*

надёла рёт, vestir, calçar; надеть (*что*) шлiпу рёт о шарёу; сегодня у нас вёчер, и я хочу надеть^а нóвое платье hoje temos uma festa e eu quero vestir o meu novo vestido; || *ср.* надевать

надёяться¹² [на-д'ё-йи-ца] *несов.* надёсь, надешь; *прош.* надеялся, надеялась 1. esperar, ter esperanças; надёяться (*на что*) на лучшее esperar coisas melhores; 2. contar com, ter confiança em; надеяться (*на кого*) на себя contar consigo mesmo; мóжешь на меня надёяться rodes ter confiança em mim; я надёсь на тебй tenho confiança em ti

на́до [на-да] (*в знач. сказ.*) é necessário, é preciso; на́до сделать уро́ки é necessário fazer as tarefas de casa; на́до посидать письмó é preciso mandar uma carta; что вам на́до? de que o senhor necessita?

надо́сть¹³ [на-да-йёс'-т'] *сов.* надоём, надоёшь, надоёст; *мн.* надоедём, надоедите, надоедйт; *прош.* надое́л, надое́ла estar cansado (farto) de; мне надо́-ёмо ипрать estou cansado de tocar; ужé надо́ёмо жидар já estou cansado de esperar; мне ёто надо́ёмо estou farto disto

на́дпись² [на́т-п'ис'] ж, на́дписи; *мн.* на́дписи,

на́дписей inscrição; на́дпись на книге inscrição num livro; сде́лать на́дпись fazer uma inscrição

наза́д [на-за́] *нареч.* 1. para trás, atrás; оглну́ть-ся наза́д olhar para trás; сде́лать шаг наза́д dar um passo atrás; 2.: два [три, четы́ре] дня [го́да, ме́сяца] тому́ наза́д há dois [três, quatro] dias [anos, meses]

назва́ние³ [на-звá-н'и-йе] с, назвáний; *мн.* назвáния, назвáний по́ме, депомíнаção, título; назвáние книги título dum livro; под назвáнием sob o nome de, да́ть назвáние dar nome

назвáть¹³ [на-звá-т'] *сов.* назову́, назовёшь, назовёт; *мн.* назовём, назовёте, назову́т; *прош.* назва́л, назва́ла 1. nomear, dizer o nome de; назови́те русских писáтелей diga os nomes de escritores russos; на-звáть по имени chamar pelo nome, nomear; 2. chamáт; дочь назва́ли⁴ Анной chamaram Ana à filha; || *ср.* назывáть

назы́вать¹² [на-зы-вá-т'] *несов.* назывáю, назывá-ешь; *прош.* назывáл, назывáла dizer o nome de; назывáть (*что*) своё́ имя dizer o seu nome; || *ср.* назывáть

назы́ваться¹² [на-зы-вá-ца] *несов.* 3 л. ед. ч.

назы́ается; *прош.* назывáлся, назывáлась chamar-se; как назывáется эта станция? como se chama esta estação?; ёта машина назывáется «Москвич» este automóvel chama-se «Moskvitch»

наи́зуть [на-и-зүс'-т'] *нареч.* de cor; вы́учить на-изуть aprender de cor; де́сога, знáть наизуть saber de cor; чи́тать стихи наизуть recitar versos de cor

наи́ти¹³ [най-т'и] *сов.* найду́, найдёшь, найдёт; *мн.* найдём, найдёте, найдут; *прош.* нашёл, нашла ачаг, encontrei, encontrei (*что*) при́в в лесу́ ачаг um cogumelo no bosque; найти́ (*где*) в библиоте́ке нужну́ю книгу encontrar na biblioteca o livro necessário; егó нигде́ не́льзя́ най́ти é impossível encontrar em parte alguma

наклё́ить¹³ [на-кл'ё-ит'] *сов.* наклею́, наклеишь; *прош.* накле́ил, накле́ила colar; накле́ить (*что*) ма́рку на конверт colar um selo no envelope

нако́нц [на-ка-н'ёц] *нареч.* finalmente; на́ко-неч он реши́л зада́чу finalmente ele resolveu o problema

накры́вать¹² [на-кры-вáт'] *несов.* накрывáю, накрывáешь; *прош.* накрывáл, накрывáла 1. cobrir; накрывáть ребё́нка оде́й-

дом cobrir a criança com um cobertor; 2.: накрывáть на стол pôr a mesa

нале́во [на-л'ё-ва] *нареч.* à esquerda; дверь нале́во a porta que fica à esquerda; нале́во от меня́ à minha esquerda

нали́вать¹² [на-л'и-вáт'] *несов.* налива́ю, налива́ешь; *прош.* налива́л, налива́ла encher (de líquido); налива́ть во́ду encher de água; налива́ть (*во что*) в стака́н молоко́ encher o copo de leite; || *ср.* нали́ть

нали́ть¹³ [на-л'и-т'] *сов.* налью́, нальёшь, нальёт; *мн.* нальём, нальёте, нальют; *прош.* на́лил (*и* на́лили), на́лила (*и* на́лили) encher (dum líquido); нали́ть (*чего*) во́ды encher de água; налё́йте, пожа́луйста, мне ча́ю faz favor de me deitar chá; я налью́ вам молоко́ eu deito-lhe leite; || *ср.* нали-вáть

на́м, на́ми *с.м.* мы наобо́рот [на-а-ба-ро́т] *нареч.* ao contrário, às avessas; он всё́ де́лает на-обо́рот ele tudo faz ao contrário; выхо́дит всё́ на-обо́рот tudo resulta às avessas

напеча́тать¹³ [на-п'и-ч'á-тат'] *сов.* напеча́таю, напеча́таешь; *прош.* напеча́тал, напеча́тала imprimir, publicar; напеча́тáть (*что*) кни́гу imprimir um livro; напеча́тáть (*что*)

НАП

статью в газете [в журнале] publicar um artigo no jornal [na revista]

написать¹³ [на-пи-сат'] *сов.* напишу, напишешь, напишет; *мн.* напишем, напишете, напишут; *прош.* написал, написала escrever; написать (*что*) письмо escrever uma carta; написать (*что*) статью [книгу] escrever um artigo [um livro]; напишите, пожалуйста, это предложение [слово] на доске escrever, por favor, esta frase [palavra] no quadro; || *ср.* писать

напоминать¹² [на-па-м'и-н'ат'] *несов.* напоминаю, напоминаешь; *прош.* напомнил, напомнила 1. recordar, fazer lembrar; напоминать (*о чём*) о прошлом recordar o passado (a alguém); 2. recordar, ser semelhante; он напоминает (*кого*) своего отца ele recorda o seu pai; || *ср.* напомнить

напомнить¹³ [на-п'ом-н'ит'] *сов.* напомню, напомнишь; *прош.* напомнил, напомнила recordar, lembrar; напомнить (*кому*) ему о его обещании lembrar-lhe a sua promessa; напомните (*кому*) ему обо мне lembrar-me a ele; напомните мне об этом завтра recordar-me isto amanhã; || *ср.* напоминать

направо [на-пра-ва] *нареч.* à direita; его ко-

НАР

нага направо о quarto dele é à direita; направо от дороги à direita da estrada; идти направо ir à direita

напримёр [на-пр'и-м'ёр] *пор.* exemplo; летом, например, можно отдохнуть на юге no Verão, por exemplo, pode-se descansar no Sul; как например... como por exemplo...
напротив [на-пр'о-т'и-ф] *нареч.* и *предлог* с *род. п.* defronte de, em frente de; находиться напротив магазина ficar defronte da loja; сидеть напротив него estar sentado em frente dele

нарисовать¹³ [на-ри-сав'ат'] *сов.* нарисую, нарисуеть; *прош.* нарисовал, нарисовала desenhar, pintar; нарисовать (*что*) картину pintar um quadro; || *ср.* рисовать

народ¹ [на-р'од] *м.* народа (народу); *мн.* народы, народов 1. povo; советский народ povo soviético; народы мира не хотят войны os povos do mundo não querem guerra; 2. gente; на выставке было много народу na exposição havia muita gente
народный⁶ [на-р'од-ный] *прил.* народная, народное; *мн.* народные ро- рular, do povo; национал; народная республика ge- pública popular; народ- ный герой herói do povo;

НАС

русские народные песни canções populares russas; народное хозяйство economia nacional

нас *см.* мы
население³ [на-с'и-н'е-н'и-н'ел] *с.* населения, *тк.* ed. população, habitantes; население города os habitantes da cidade; рост населения crescimento da população

насморк¹ [на-смарк] *м.* насморка, *тк.* ed. consti- ração, defluho; сильный насморк constiuração forte; у меня насморк estou com constiuração, estou consti- rado

настоящий⁸ [на-ста-й'а-ш'и-ий] *прил.* настоя- щая, настоящее; *мн.* настоящие 1. presente, ac- tual; в настоящее время по- tempo presente; 2. verdade- ро; он настоящий друг ele é o amigo verdadeiro
настроение³ [на-стра-й'е-н'и-н'ел] *с.* настроения humor, disposição; хоро- шее настроение bom hu- mor; у меня плохое на- строение estou de mau hu- mor; у него не было на- строения идти в театр ele não estava disposto a ir ao teatro

наступать¹³ [на-сту-п'ат'] *несов.* наступаю, наступаешь; *прош.* наступал, наступала avançar; наступать (*на кого*) на вра- га avançar contra o in- imigo; армия успешно на-

НАУ

ступать o exercício está a avançar com êxito

наступить¹³ [на-сту-п'ит'] *сов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. наступит; *прош.* наступил, наступи- ла; наступил день гомреи o dia; наступил Новый год chegou o Ano Novo; насту- пила весна [зима, осень, наступило лето] chegou a Primavera [o Inverno, o Outono, o Verão]; насту- пила тишина baixou o si- lêncio

наука² [на-у'ка] *ж.* нау- ки; *мн.* науки, наук ciên- cia; общественные науки ciências sociais; развивать науку desenvolver a ciên- cia

научить¹³ [на-у'ч'ит'] *сов.* научу, научишь, научит; *мн.* научим, научите, научат; *прош.* научил, научила ensinar; научить (*че- му*) русскому языку ensi- nar a língua russa; на- учить читать [говорить, ра- ботать] ensinar a ler [a fa- lar, a trabalhar]; || *ср.* учить

научиться¹³ [на-у'ч'и- цал] *сов.* научусь, научишься, научитесь; *мн.* на- учимся, научитесь; на- учимся, научитесь, на- учатся; *прош.* научился, научилась aprender; на- учиться писать aprender a escrever; научиться гово- рить по-русски aprender a falar russo
научный⁶ [на-у'ч'-ный] *прил.* научная, научное;

НЕД

недѣля² [н'и-д'ѣ-л'а] *ж.*, недѣли; *мн.* недѣли, недѣль семана; в недѣле семь дней а семана тем sete dias; два [три] páза в недѣлю duas [três] vezes por semana; каждую недѣлю todas as semanas; на той недѣле па outra semana; на прошлой [на будущей] недѣле па semana passada [na próxima semana]; до экзамена осталась недѣля falta uma semana até ao exame

неё см. она
не́жны́й⁶ [н'ѣ-ж-ный]

прил. не́жная, не́жное; *мн.* не́жные; *кр. ф.* не́жен, не́жна, не́жно; *мн.* не́жны (и не́жны) carinhoso, suave; не́жный го́лос voz suave; она́ очень не́жна ela é muito carinhosa; он не́жен с детьми́ ele é sa-
tinhoso para com os filhos

неза́висимость² [н'и-за-в'и-с'и-мас'т'] *ж.*, неза́висти́мост; *тк. ед.* indepen-
dência; национа́льная не-
за́висимость indepen-
dência nacional; борьба́ за
неза́висимость lutar pela
independência

незнако́мый⁶ [н'и-зна-
ко́-мый] *прил.* незнако́-
мая, незнако́мое; *мн.* не-
знако́мые desconhecido; не-
знако́мая же́нщина mulher
desconhecida; незнако́мая
пѣсня са́нção desconhecida
не́когда [н'ѣ-каг-да]
нареч. (в *знач.* сказ.): мне
[тебе́] не́когда пãо tenho

НЕМ

[não tens] tempo; мне не́-
когда ждать пãо tenho
tempo para esperar

не́который⁶ [н'ѣ-ка-та-
рый] *мест.* не́которая,
не́которое; *мн.* не́которые
1. algum, ум, certo; че́рез
не́которое вре́мя dentro de
algum tempo; с не́которых
пор de uns tempos para cá;
2. *тк. мн.* alguns, certos;
не́которые студе́нты уже
сда́ли экза́мены certos es-
tудantes já foram apro-
vados nos exames; не́хото-
рые (*сущ.*) из них приши́
alguns deles vieram

не́льзя [н'и-н'и-з'а]
нареч. 1. пãо se pode, пãо
se deve; э́того не́льзя де-
лать пãо se pode fazê-lo;
в ко́мнате не́льзя ку́рить
пãо se deve fumar no quar-
to; 2. é impossível; е́го
не́льзя пони́ть é impossi-
vel compreender-lo

нема́ло [н'и-ма́-ла] *на-
реч.* пãо pouco, bastante;
нема́ло вре́мени прошло́
passou пãо pouco tempo

неме́ленно [н'и-м'ѣд-
л'и-н-на] *нареч.* immédia-
тamente, sem demora; не-
ме́ленно прин́ять ме́ры
imediatamente tomar pro-
vidências; про́шу неме́д-
ленно отве́тить ре́зо para
responderem-me sem de-
toma

немно́го [н'и-мнó-та]
нареч. pouco, ум ро́-
со, ум pouco; о́стá-
лось немно́го вре́мени fal-
ta pouco tempo; вы́пить

НЕО

немно́го во́ды томат ум
pouco de água; я немно́го
говору́ по-ру́ски falo rus-
so um pouco

нео́бходимый⁶ [н'и-
а-т-ха-д'и-мый] *прил.* не-
о́бходимая, нео́бходимое;
мн. нео́бходимые; *кр. ф.*
нео́бходим, нео́бходима,
нео́бходимо; *мн.* нео́бходи-
мы necessário; у меня́ есть
все нео́бходимые кн́иги
tenho todos os livros ne-
cessários; ему́ нео́бходим
о́дних ум descanso é-lhe
necessário, ele precisa de
descanso

нео́жиданно [н'и-а-
ж'и-дан-на] *нареч.* inesper-
adamente, de repente; не-
о́жиданно при́ехать chegar
inesperadamente; нео́жи-
данно полу́чить изве́стие
inesperadamente receber
uma notícia

не́с см. нести́
не́ско́лько [н'ѣс-кал'-
ка] *числ.* не́скольких, не́-
скольким, не́ско́лько, не́-
ско́лькими, (о) не́ско́льких
alguns, vários, poucos; не́-
ско́лько раз várias vezes;
не́ско́лько мину́т [часо́в]
alguns minutos [algumas
horas]; че́рез не́ско́лько
дней [месе́цев, лет] dentro
de alguns dias [meses, anos]

не́слá см. нести́
не́смотря на [н'и-сма-
-тр'а на] *предлог с вин. п.*
apesar de; не́смотря на хо́-
лод, мы по́шли гуля́ть
apesar do frio, fomos pas-
sar

НЕЧ

не́сти¹² [н'и-с'т'и] *несов.*
несу́, несёшь; *прош.* не́с,
не́сли trazer, carregar; не-
сти́ (кого) ребе́нка на ру-
ках trazer um bebé ao co-
lo; нести́ (что) су́мку [че-
модáн] carregar uma bolsa
[uma mala]; || *ср.* носить
несча́стье [н'и-ш'и-ш'ас'-
т'и-е] с, несча́стья; *мн.* не-
сча́стья, несча́стий, не-
сча́стьям, несча́стья, не-
сча́стьями, (о) несча́стьях
1. desgraça; большо́е не-
сча́стье uma grande des-
graza; произо́шло несча́-
стье ocorreu uma desgraça;
2.: к несча́стью infeliz-
mente, desgraçadamente

не́т [н'ет] *части́ца* 1.
пãо; вы пойдёте в кино́? —
Нет, не пойду́ voce vai
ao cinema? — Não, пãо
vou; 2. пãо há, пãо estar,
пãо ter; э́десь не́т стола
aqui пãо há mesa; е́го не́т
dóma ele пãо está em casa;
у меня́ не́т вре́мени пãо
tenho tempo

неу́же́ли [н'и-у-жé-л'и]
части́ца será que?, será
possível que?; неу́же́ли э́то
пра́вда? será que isto seja
verdade?; неу́же́ли он не
сказа́л? será possível que
ele пãо tenha dito?

не́чего [н'ѣ-ч'и-ва]
*мест. род. (ум. п. не
уно́мр., дат. не́чему, тв.
не́чем, предл. не́ о чем)*
пãо há nada; не́чего чи-
та́ть пãо há nada para ler;
не́чему ра́доваться пãо há
nada para se alegrar; né o

Н

чем говорить não há de que falar

ни [н'и] 1. *частница* (*depois de passado*) *им'с*; он не сказал ни слова еле não disse uma só palavra; 2. *соба* *ни...* ни...; ни я ему не написал, ни он мне не прислал письма não lhe escrevi, nem ele me mandou carta

нигде [н'и-гд'э] *нареч.* *ем* *пеништа* *рате*, *ем* *рате* *агшта*; ег' *нигде* *нет* *еле* *пão* *está* *ем* *рате* *агшта*; он *нигде* *не* *мог* *купить* *эту* *книту* *еле* *пão* *rodia* *comprar* *este livro* *ем* *пеништа* *рате*

нижний [н'иж-н'ий] *прил.* *нижня*, *нижнее*; *мн.* *нижние inferiores*, *де* *баixo*; *нижний* *этаж* *андарес inferiores*; *нижние* *ветви* *деревьев os ramos de baixo*

низкий [н'ис-к'ий] *прил.* *низкая*, *низкое*; *мн.* *низкие baixo*, *режено*; *низкое* *здание edificio* *баixo*; он *низкого* *роста* *еле* *é* *baixo*

никак [н'и-к'ак] *нареч.* *де* *пеништа* *форма*, *де* *тодо* *агшт*; *никак* *не* *могу* *решить* *задачу* *não posso resolver o problema* *де* *пеништа* *форма*; он *никак* *не* *мог* *вспомнить* *еле* *пão* *rodia* *recordar* *de modo algum* *никак* *н'э* [н'и-ка-к'ой] *мест.* *никакая*, *никакое*;

мн. *никакие* *пеништ*, *агшт*; *у* *меня* *нет* *никаких* *книг* *não tenho* *penhuns livros*; *не* *иметь* *никакого* *права* *não ter* *direito* *агшт*

никогда [н'и-ка-гд'а] *нареч.* *никогда*; он *никогда* *не* *был* *там* *еле* *никогда* *эстеве*; *учиться* *никогда* *не* *пóздн* *арендер* *não é* *tarde* *никогда*

никто *с.м.* *никто* *никто* [н'и-кт'о] *мест.* *никот*, *никому*, *никот*, *никем*, *ни* *о* *ком* *ninguém*; *никто* *не* *знает* *ег'о* *ninguém* *о* *снхее*; *никот* *это* *не* *интересует* *это* *não interessa a ninguém*; он *никому* *не* *говорил* *об* *этом* *еле* *пão* *falou* *a* *ninguém* *sobre isto*

никуда [н'и-ку-д'а] *нареч.* *а* *пеништа* *рате*, *а* *рате* *агшта*; *я* *середня* *никуда* *не* *пойду* *ноје* *пão* *vou* *a* *рате* *агшта*; он *никуда* *не* *ходит* *еле* *пão* *tem* *ido* *a* *пеништа* *рате*

ним *с.м.* *он*, *онó* *ним* *и* *с.м.* *они* *нитка* [н'и-т-ка] *ж*, *нитки*, *мн.* *нитки*, *ниток*, *ниткам*, *нитки*, *нитками*, (о) *нитках* *фи*, *лиша*; *тонкая* *нитка* *фи* *delgado*; *иглока* *с* *ниткой* *агуша* *сот* *иша*; *шить* *белыми* *нитками* *coser* *сот* *a* *linha* *branca* *них* *с.м.* *они* *ничего* *с.м.* *ничто* *ничто* [н'и-шт'о] *мест.* *ничего*, *ничему*, *ничто*, *ни-*

чем, ни о чем *пада*; *меня* *ничто* *не* *интересует* *пада* *те* *interessa*; *здесь* *ничего* *нет* *aquí* *não* *há* *пада*; *ничто* *не* *знать* *não* *saber* *пада*; *ничем* *не* *интересоваться* *não* *se* *interessar* *por* *пада*

но [но] *соба* *мас*; *я* *ждал* *своего* *друга*, *но* *он* *не* *пришел* *esperar* *relo* *теи* *агшо*, *мас* *еле* *пão* *veio* *новобдний*

новобдний [на-ва-г'о-д-н'ий] *прил.* *новобдняя*, *новобднее*; *мн.* *новобдние* *де* *Апо* *Novo* (*Вот*); *новобднепоздравления* *voios* *де* *Апо* *Вот*

новость [нó-вас'т'] *ж*, *новости*; *мн.* *новости*, *новостей*, *новостям*, *новостях*, *новостями*, (о) *новостях* *новосте*, *новостя*; *приятная* *новость* *иша* *пóтица* *agradável*; *узнать* *[услышать]* *новость* *виг* *a* *saber* *[a* *ouvir]* *иша* *пóтица*

новый [нó-вый] *прил.* *новая*, *новое*; *мн.* *новые* *пovo*; *новый* *дом* *саа* *пova*; *новое* *платье* *vestido* *пovo*; *с* *Новым* *гóдом* *feiz* *Апо* *Novo*

нога [на-г'а] *ж*, *ноги*, *ноге*, *ногу*, *ногой*, (о) *ног*, *мн.* *ноги*, *ног*, *ногам*, *ноги*, *ногами*, (о) *ногах* *ре*, *репа*; *правая* *[левая]* *нога* *pé* *direito* *[esquerdo]*; *положить* *ногу* *на* *ногу* *slizar* *as* *pernas* *ноготь* [нó-г'ат'] *м*, *ногти*, *мн.* *ногти*, *ногт*, *ног-*

т *м*, *ногти*, *ногт*, (о) *ногт* *иша*; *длинные* *ногти* *unhas* *compridas*; *стричь* *ногти* *арат* *as* *unhas*

нож [нош] *м*, *нож*; *мн.* *ножи*, *нож* *фаса*; *острый* *нож* *faca* *afiada*; *отрезать* *ножом* *cortar* *сот* *faca*

ножницы [нóж-н'и-цы] *т.к.* *мн.* *ножниц*, *ножницам*, *ножницы*, *ножницами*, (о) *ножницах* *tesoura*; *большие* [мáленькие] *ножницы* *tesoura* *grande* [pequena]; *резать* *ножницами* *cortar* *сот* *tesoura*

ноль [нол'] *и* *нуль* [нул'] *м*, *ноль* *и* *нуль*, *ноль* *и* *нуль*, *нолей* *и* *нулей* *зето*; *ноль* *г'раду* *сов* *zeto* *graus*; *ниже* [выше] *нуль* *abaixo* [acima] *де* *зето*

номер [нó-м'ир] *м*, *номера*; *мн.* *номера*, *номер* *1*. *пíмего*; *дом* *номер* *пять* *саа* *пíмего* *5*; *последний* *номер* *газеты* *o* *último* *пíмего* *do* *jornal*; 2. *кварти*, *апартамент*; *в* *гостинице* *есть* *свободные* *номера* *по* *hotel* *há* *quartos* *desocupados*

норма [нóр-ма] *ж*, *нормы*; *мн.* *нормы*, *норм* *пота*; *дневная* *норма* *выработ* *a* *potma* *diária* *де* *trabalho*

нос [нос] *м*, *носа*, *преда*, (о) *носе*, *в*, *на* *носу*; *мн.* *носы*, *носов* *патиз*; *прямой* *нос* *patiz* *recto* *носить* [на-с'ит'] *несов.* *ношу*, *носишь*, *но-*

НОС

сит; *мн.* носим, носите, носят; *прош.* носил, носила сагегат; носить (*что*) тяжёлые вещи сагегат об-
jectos pesados; || *ср.* нести носки¹ [на-ск'й] *мн.* носков; *ед.* носок, носка, носку, носок, носком, (о) носке реңгас; мужские носки реңгас де хотет; на-
девать носки саңат ас реңгас; снимать носки дес-
саңат ас реңгас



Носки

НОЧНОЙ

прил. ночна́й, ночное; *мн.* ночные постипо; ночное время хотас постипас
ночь² [ноч'й] *ж.* ночи; *мн.* ночи, ночей, ночам, ночи, ночами, (о) ноча́х поите; тёмная ночь поите есуга; наступила ночь саи а поите; спокойной ночи! боа поите!

ночью [но-ч'йу] *нареч.* де поите, дуганте а поите; приехать ночью сгегат де поите; ночью шёл дождь дуганте а поите човен

ношу́ *ср.* носить

ноябрь¹ [на-йа́бр'й] *м.* ноябрь, *тк.* *ед.* Novemb-ro; ноябрь — осенний ме-
сяц Novembro é um mês do Outono; седьмёе нояб-

НУЖ

ря — головщина Великой Октябрьской социалисти-
ческой революции о 7 de Novembro é o aniversário da Grande Revolução So-
cialista de Outubro; || *ср.* январа

нравиться¹²

[нра-в'и-
■ща] *несов.* нравлюсь, нра-
вишься, нравятся; *мн.* нравимся, нравятся, нра-
вятся; *прош.* нравился, нравилась агадат, gostar; нравиться (*чем*) смелостью [красотой] агадат pela co-
tagem [beleza] que tem; мне нравятся эта девушка gosto desta garafiga; вы ему́ очень нравитесь ele gosta muito de voce; ему́ нравятся отдыхать здесь ele gosta de aqui descansar; || *ср.* понравиться

нужно [нуж-ный]

(*в знач.* *сказ.*) é necessário, é pre-
ciso; нужно идти на рабо-
ту é necessário ir ao tra-
balho; мне нужно с ним поговорить preciso de falar com ele; это нужно сделать сегодня é necessário fa-
zê-lo hoje

нужный

прил. нужная, нужное; *мн.* нужные; *кр. ф.* нужен, нужна, нужно; *мн.* нуж-
ны (и нужны) necessário; *нужный* журнал revista necessário; взять нужные вещи levar os objectos ne-
cessários; им нужна по-
мощь eles precisam de aju-
da; он нужен здесь ele é ne-
cessário aqui

О

О

о [a], об [aб, aп], обо [aba] *предлог с предл. н.* (*о ком-чём*) sobre, em, de; что sobre а ате; думать о товарище реңсар пшт амго; говорить о театре falar sobre о театро; ска-
жите своё мнение о нём diga a sua opinião dele
оба [oba] *числ. м и с*
обо́их, об́оим, оба (обо́-
их*), об́оими, (об) обо́их;
о́б е *ж.* об́еих, об́еим, об́е
(обо́их*), об́еими, (об) об́е-
их амбос (амбас), os dois
(as duas); оба гтаа амбос
os ambos; оба ма́льчика
ambos os meninos; об́е де-
вочки амбас as meninas;
держа́ть мяч об́еими ру-
ка́ми segurar a bola com
ambas as mãos; мы оба
пойдём íremos os dois; я
видел их обо́их (*мужчин*)
vi os dois; я видел их об́е-
их (*женщин*) vi as duas

обе см. оба

обе́й¹ [a-б'ей¹] *м.* обе́да;
мн. обе́ды, обе́дов 1. ал-
то́со; вкусный обе́д алто-
со saboroso; пригото́вить обе́д
ре́рарат о алто́со; на обе́д
был суп и котле́ты с кар-
то́фелем рата о алто́со ha-
via uma sopa e almotofegadas
com batatas; 2. hora do
almôço; до обе́да antes do
almôço
обе́дать¹² [a-б'е-да¹] *несов.* обе́даю, обе́даешь;

ОБЯ

О

прош. обе́дал, обе́дала ал-
то́сар; обе́дать (*когда*) в
два часа́ алмо́сар às 2 ho-
ras; обе́дать дома́ алмо-
сар em casa

об́еих см. оба

обещать¹²,¹³

[a-б'и-
ш'ш'а¹] *несов. и сов.* обе-
щаю, обеща́ешь; *прош.*
обеща́л, обеща́ла проме-
тер; он обеща́л дать това-
рищу книгу́ эле прометеу
дар um livro ao amigo; он
обеща́л сде́лать рабо́ту бы-
стро эле прометеу fazer ra-
pidamente o trabalho

обидеться¹³

[a-б'и-д'и-
■ща] *сов.* обиде́лся, оби-
дился, обиди́тся; *мн.* обиди́мся, обиди́тесь, обй-
дятся; *прош.* обиде́лся, обиде́лась ficar ofendido, ofender-se; обиде́ться (*на что*) на замечание ficar ofendido com uma observa-
ção; он обиде́лся эле ofen-
deu-se; не обижа́йся на ме-
ня [на нас] não te ofendas
сомиго [сопмосо]

облако¹ [об-ла-ка]

с. об-
лака; *мн.* облака́, облако́в
пувен; дождевые облака́
пувенс де chuva; на небе́
облака́ на́ пувенс по сцу;
самолёт лете́л над обла-
ка́ми о ави́о sobrevoava
as nuvens

область² [об-ла-ст'й]

ж. бласти; *мн.* области, об-
ласте́й, областя́м, области,
областьями, (об) областя́х
1. região, província; Мос-
ко́вская область а região
de Moscovico; 2. domínio,

сапро; область знаний ит
domínio do conhecimento;
во всех областях жизни
em todos os domínios da
vida

обо см. о

обоих см. оба

образоваться¹² [а-бра-
ды-ва-ца] сов. обра-
дуюсь, обрадуюсь; *прош.*
образовался, образова-
лась алеграт-се; образова-
сь (*комд*) другу алеграт-се
ao ver um amigo; она об-
радовалась егò приезде а
vinda dele alegrou-a; || *ср.*
радоваться

образованье³ [а-бра-за-
в-а-н-и-е] с, образова-
ния, *тк. ед.* ensino, ins-
trução; начальное [сред-
нее, высшее] образование
ensino primário [secundá-
rio, superior]; граждане
СССР имеют право на об-
разование os cidadãos da
URSS têm direito ao en-
sino

обратиться¹³ [а-бра-т'и-т']
сов. обрашусь, обратись, об-
ратят, *мн.* обратим, обра-
тите, обратят; *прош.* об-
ратил, обратила dirigir,
prestar; обратиться своё вни-
мание на кого-что diri-
gir a sua atenção para al-
guém ou alguma coisa; || *ср.*
обращать

обратиться¹³ [а-бра-
-т'и-ца] сов. обрашусь,
обратись, обратятся;
мн. обратимся, обратит-
есь, обратятся; *прош.* об-
ратился, обратилась diri-

гир-се, consultar; обратит-
ся (*к комд*) к врачу con-
sultar o médico; обратит-
ся (*с кем*) с вопросом di-
rigir-se para perguntar; об-
ратятся (*за кем*) за помо-
щью dirigir-se pedindo uma
ajuda; || *ср.* обращаться

обратно [а-бра-т-на]
нареч. para trás, de volta;
идти обратно ir para trás;
билет туда и обратно bi-
lhete de ida e volta; поло-
жить [взять] обратно ге-
рол, pôr no lugar [getomar,
tomar de novo]; отдать
обратно devolver

обращать¹² [а-бра-
-ш'и-а-т'] несов. обращаю,
обращаешь; *прош.* обра-
щал, обращала prestar;
обращать (*что*) внимание
na não prestar-lhe aten-
ção; || *ср.* обратит

обращаться¹² [а-бра-
-ш'и-а-ца] несов. обра-
щаюсь, обращаешься; об-
рашаётся; *мн.* обращаём-
ся, обрашаетесь, обраща-
ются; *прош.* обращался,
обращалась l. dirigir-se,
consultar; обращаться к
кому-л. (*за кем*) за советом
pedir-lhe a ajuda
pedindo um conselho; 2.
tratar; хорошо [плохо] об-
рашаться (*с кем*) с ним
tratar-lo bem [mal]; || *ср.*
обратиться

обсуждать¹² [ап-суж-
-д-а-т'] несов. обсуждаю, об-
суждаешь; *прош.* обсуж-
дал, обсуждала discutir;
debater; обсуждать (*что*)

план работы discutir ит
plano de trabalhos

обувь² [б-б-уф] *ж.*, обу-
ви, *тк. ед.* calçado; зймняя
[летняя] обувь calçado de
Inverno [de Verão]

общественный⁸ [ап-
-ш'и-е-ст'-и-н-ий] *прил.*
общественная, обществен-
ное; *мн.* общественные со-
cial; общественный строй
regime social; обществен-
ные организации organiza-
ções sociais; вести обще-
ственную работу ter a seu
cargos um trabalho social

общество³ [оп-ш'и-ст'-
ва] с, общества; *мн.* обще-
ства, обществ l. sociedade;
коммунистическое обще-
ство a sociedade комму-
ниста; 2. associação; обще-
ство дружбы associação de
amizade

общий⁸ [оп-ш'и-ий]
прил. общий, общее; *мн.*
общие geral, comum; об-
щее собрание assembleia
geral; общее дело causa
comum

объявить¹³ [а-бйи-в-и-т']
сов. объявлю, объявлю, об-
ъявит; *мн.* объявим,
объявите, объявят; *прош.*
объявил, объявила l. de-
clarar; объявить (*что*) вой-
ну declarar a guerra; обя-
вить (*что*) собрание от-
крытым declarar aberta
uma assembleia; 2.: обя-
вить (*что*) благодарность
agradecer oficialmente
объявление³ [а-бйи-
-в-и-е-н-и-е] с, объявля-

ния; *мн.* объявления,
объявлений anúncio; пове-
сить объявления afixar um
anúncio

объяснить¹³ [а-бйи-
-с'и-и-т'] сов. объясню,
объяснишь; *прош.* объяс-
нял, объясняла explicar;
объяснить (*что*) урок ex-
plicar uma lição; || *ср.* об-
яснять

объяснётся¹³ [а-бйи-
-с'и-и-т'] несов. объясню,
объяснёшь; *прош.* объяс-
нял, объясняла explicar;
объяснётся ученикам зада-
чу explicar um problema
aos alunos; || *ср.* объяс-
нить

обыкновенный⁸ [а-бы-
-кна-в'ён-ный] *прил.* обык-
новенная, обыкновенное;
мн. обыкновенные со-
пшт, ordinário, normal;
обыкновенный человек ho-
tem comum; обыкновен-
ная вещь objeto ordina-
rio; обыкновенное дело as-
ção normal

обычно [а-бы-чу-на]
нареч. normalmente; обы-
чно занятия начинаются в
9 (девять) часов normal-
mente as aulas começam às
9 horas

обязанность² [а-б'а-за-
-нас'т'] *ж.*, обязанности;
мн. обязанности, обязан-
ностей dever, obrigação;
считать своей обязанно-
стью julgar que é um seu
dever; исполнять свой обя-
занности cumprir as suas
obrigações

обязательно [a-b'i-zá-
-t'i-l'-na] *нареж.*, necessa-
riamente, sem falta; он
обязательно придёт еле не-
cessariamente virá; это на-
до deve ser feito sem falta

обязательство³ [a-b'i-
zá-t'i-l'-stva] с, обяза-
тельств; *мн.* обяза-
тельств; *мн.* обяза-
тельств, обязательств obrigá-
ção, compromisso; социали-
стическое обязательство
compromisso assumido пу-
та emulação socialista;
брать обязательство assu-
mir um compromisso

овощи¹ [o-va-š'i-š'i] *мн.* овощей, овощам, ово-
щи, овощами, (об) овощах;
ед. овощ *м.* овоща legu-
mes, hortaliças; сажать [со-
бирать] овощи plantar
[colher] legumes

оглянуться¹² [a-g'i-n-
nú-ŋa] *сов.* оглянись,
оглянешься, оглянётся;
мн. оглянёмся, огляне-
тись, оглянутесь; *прош.*
оглянулся, оглянулась vi-
tar-se (para ver), olhar
(para trás); оглянуться на-
зад olhar para trás; он огля-
нулся ele olhou para trás

огонь¹ [a-ŋon] *м.* огонь,
огню, огонь, огнём, (об)
огне; *мн.* огни, огней lu-
te, fogo; яркий огонь fogo
vivo; зажечь [погасить]
огонь acender [apagar] o
luz

огромный⁶ [a-ŋróm-
nõi] *прил.* огромный, ог-
ромное; *мн.* огромные enor-

те, imenso; огромный
успех sucesso imenso; по-
строили огромный дом
uma casa enorme foi cons-
truída

одеваться¹² [a-d'i-vá-
-ŋa] *несов.* одеваюсь, оде-
ваешься; *прош.* одёвлась,
одевалась vestir-se, aga-
salhar-se; он стал одевать-
ся ele começou a vestir-
se; хорошо одеваться ves-
tir-se bem; agasalhar-se
bem; || *ср.* одётся

одежда² [a-d'êj-da] *ж.*
одежды, *тк. ед.* vestuário,
гоура; детская [женская,
мужская] одёжа vestuário
de criança [de senhora, de
homem]; тёплая одёжа
gozura quente

одеть¹³ [a-d'êr] *сов.* одё-
ну, одёнешь, одёнет; *мн.*
одёнем; одёнете, одёнут;
прош. одёл, одёла vestir,
agasalhar; одеть (кого) ре-
бенка vestir uma criança;
одеть (во что) в пальто
vestir (alguém) com um
sobretudo; тепло одеть
agasalhar bem

одеться¹³ [a-d'ê-ŋa] *сов.*
одёнусь, одёнешься,
одёнетесь; *мн.* одёнемся,
одёнетесь, одёнутесь; *прош.*
одёлся, одёлась vestir-se,
vestir, pôr; одеться (во что)
в тёплое пальто vestir (pôr)
um casaco quente; || *ср.*
одеваться

одеждо³ [a-d'i-ŋá-da] *с.*
одежда; *мн.* одежд, оде-
жд, собертор; тёплое одеждо
sobertor quente

один¹¹ [a-d'ín] *числ.* од-
ного; о д н á *ж.*, одной;
о д н ó с, одного; *мн.* одни,
одних 1. *им.* *им.* один, один
студент um estudante; од-
на ручка uma caneta; одно
окно uma janela; 2. *им.*
им.; один из них um
deles; все до одного todos
à uma; один за другим
um a um; один за всех и
все за одного um por to-
dos e todos por um

одинаковый⁶ [a-d'i-ná-
-ka-või] *прил.* одинако-
вая, одинаковое; *мн.* оди-
наковые igual, o mesmo;
оный одинакового роста eles
são da mesma estatura;
у них одинаковые костю-
мы eles têm os fatos
iguais

одинацатый¹¹ [a-d'ín-
-na-ŋa-ŋm] *числ.* один-
нацатая, одинацатое;
мн. одинацатые décimo
primeiro

одинацать¹¹ [a-d'ín-
-na-ŋat] *числ.* одинад-
цати (11) onze; одинад-
цать метров onze metros;
было около одинацати
часов eram cerca das onze
horas

одна с.м. один
одинжды [a-d'náj-dy] *нареч.* certa vez, uma vez;
однажды утром [вечером,
ночью] certa vez de ma-
nhã [de tarde, de noite]; он
только однажды видел её
ele a viu só uma vez

одни, одних, одно, од-
ного, одной с.м. один

озеро³ [ó-z'i-ra] с, озе-
ра; *мн.* озёра, озёр lago;
солёное озеро lago de água
salgada; ловить рыбу в
озере pescar num lago

оказаться¹³ [a-ka-zát] *сов.*
окажётся, окажётся, ока-
жет; *мн.* окажем, окаже-
те, окажут; *прош.* оказал,
оказала prestar, dar; ока-
заться помочь prestar ajuda
a alguém

оказаться¹³ [a-ka-zá-
-ŋa] *сов.* окажусь, ока-
жешься, окажётся; *мн.*
окажемся, окажетесь, ока-
жутся; *прош.* оказался,
оказалась verificou-se, te-
velar-se; он оказался хо-
рошим товарищем ele te-
veleou-se bom companheiro;
река оказалась неглубо-
кой verificou-se que o rio
não é fundo

оказываться¹² [a-ka-
-zá-va-ŋa] *несов.* оказы-
ваюсь, оказываешься, ока-
зывается; *мн.* оказываем-
ся, оказываетесь, оказы-
ваются; *прош.* оказывал-
ся, оказывалась verificou-
se; оказывалось, что... ve-
rificou-se que...; он, ока-
зывается, из нашего го-
рода verificou-se que ele é da
nossa cidade; оказывается,
он был прав verificou-se
que ele estava com razão

океан¹ [a-k'i-ŋan] *м.* оке-
ана; *мн.* океаны, океанов
oceano; Тихий океан o
oceano Pacífico

окно³ [ak-nó] с, окна;
мн. окна, окон, окнам,

о́кна, о́кнами, (оу) о́кнах
jańela; большое [мáлень-
кое] о́кно jańela grande
[pequeño]; в ко́мнате два
о́кна па sala há 2 jańels;
смотреть в о́кно oñtar pela
jańela; открьóйте, пожа-
луйста, о́кно! abra a ja-
nela, por favor!

ókolo [ó-ka-na] *npedíng*
c. *pod. n. 1. (kod-neso)* ao
pê de, junto a; ókolo dōma
ao pé da casa; 2. cerca de,
perto de; oná éxala ókolo
dvyx chasb a viagem dela
durou perto de duas horas

окон см. окно
окончить¹³ [a-kón'.

-ч'иг'] сов. оқончу, оқон-
чишъ; прош. оқончиги,
оқончиги 1. асабаг, тег-
минаг, оқончигъ (чмо) ра-
ббу асабаг иш т'авабхо; 2.
фазег иш курсо, формат-се,
оқончигъ (чмо) шкôлу фа-
зег о курсо escolai; оқон-
чигъ (чмо) институт [уни-
верситет] формат-се иш
Instituto [шма Universi-
dade], || ср. кôнчигъ

октябрь¹ [ак-т'ăбр'] *м*
октябръ, *мк. ед.* Outubro;
он родился в октябрѣ еле
nascu em Outubro; || *см.*
январь

он⁹ [он] мест. м, ег⁰, ем¹, ег⁰, им, (о) нѣм еле (ела); он сказал еле disse: ег⁰ нет д⁰ма еле п⁰о ест⁰а ем casa; гд⁰е ег⁰г⁰ — Он в к⁰мнате онд⁰ ест⁰а а те- са? — Ela está na sala

онѣ [a-ná] мест. ж. еѣ,
ей, еѣ, ей (и ёю), (о) ней

ela, ele; она́ заботится о детях ela cuida dos filhos; говорить о ней falar dela; да́й газету́. Она́ лежит на столе́ traz-me o journal. Ele está sobre a mesa

ОНИ? [а-н'и] мест. мн., их, им, их, ими, (о) них eles, elas; ждять их esperar-os; где девушки? — Они сейчас придут onde estão as raparigas? — Elas vêm já; работать с ними trabalhar com eles

Онó [a-nó] мест. с, етó, емý, егó, им, (о) нѣм елѣ, елѣ; посмотрѣте на окнó. Онó открыто или а јалѣла. Елѣ естá абѣта; прошио лето. Онó нѣ было жарким passou o Verão. Ele não foi quente

опаздывать¹² [а-пáз-
-ды-ват'] *несов.* опáзды-
ваю, опáздываеть; *прош.*
опáздывал, опáздывала
счегар атрасадо; опáзды-
вать (*кудá*) на занýтия сче-
гар áс а́трас атрасадо; по-
езд опáздывает на дэсэть
(10) минýт о сòбòло чегар
сòм шм атрасо де 10 ми-
нýтос; || *ср.* опоздáть

опасный⁶ [а-пáс-ный]
ири́д, о́пасная, о́пасное; и́ри-
м. о́пасны́е; ку́р, ф. о́па-
сен, о́пасна, о́пасно; и́н-
опасный peгioso; о́пасная
до́рога estrada peгiosa;
о́пасный враг или inimigo
peгioso

опера́ция [а-п'и-ра-
цы-йа] ж, опера́ции; *мн.*

операции, операций операция, сложная операция операцию fazer uma operação, операция прошла успешно a operação passou bem

опозда́ть¹³ [a-pa-z-dát']
 сое. опозда́ю, опозда́ешь;
 прош. опозда́л, опозда́ла
 chegar atrasado; опозда́ть
 на 10 (десять) минут че-
 гат 10 minutos atrasado;
 он опозда́л еле chegou a-
 atrasado; опозда́ть (на что)
 на поезд perder o com-
 boio; || ср. опазда́вать

опустить⁴⁸ [a-пyс-’т’ит’]
сов. опущу, опустить, опу-
стить, *мн.* опустим, опу-
стите, опустят; *прош.* опу-
стил, опустыла I. abaixar;
опустить (*что*) руки abaixar
os braços; 2. pôr, ше-
тер, опустить письмо в
почтовый ящик pôr a carta
na caixa do correio

опыт¹ [о-пыт] м, опыт; *мн.* опыты, опытов 1. эксперти́за; опыт революционной борьбы эксперти́за де luta revolucionária; жизненный опыт experiência de vida; учиться на опыте aprender pela experiência; 2. эксперти́за, ex-pertimento; производить опыты realizar experiên-cias

опытный⁶ [о-пыт-ный]
прим. опытная, опытное;
мн. опытные experience;
опытный инженер enge-
nheiro experiente

опять [a-p'iat'] *na-reu*,
novamente, outra vez;
опять надо приходиться
é necessário vir novamente;
он опять не выучил урок
outra vez ele não apre-
deu a lição

organização² [ar-ta-
-n'i-a-çy-na] ж, органи-
зации; *мн.* организации,
организаций 1. organiza-
ção; партийная организа-
ция ита organização do
Partido; пионерская орга-
низация а organização dos
pioneiros; (*Мор.*) а орга-
nização dos contínuadores;
2. organização; organiza-
ция труда a organização do
trabalho

организовывать¹³ [ар-га-
-н'и-за-ва'т'] сое. органи-
зу́ю, организу́ешь; *прош.* органи-
зовыва́л, организова́-
ла организа́л; организова́т¹⁴
(что) экскурсу́ю организа́-
ша экскурса́ю

орденъ [ор-дѣн] *м.*, ор-
дена; *мн.* орденѣ, орденѡвъ
орденъ; орденъ Ленина ор-
денъ де Ленинѣ; получивъ
орденъ гесекерша орденъ
оружіе? [а-рѹ-жы-йе],
с, оружія, *тк. ед.* арга,
бороться с оружіемъ в ру-
кахъ [утат де арга на тѣѡ
освободить? [а-сва-ба-
дѣ-нѣ] *сов.* освобожу, осво-
бодись, освободитъ; *мн.*
освободимъ, освободите,
освободитъ, *прош.* освобо-
дилъ, освободила 1. liber-
tat; освободить (*что*) свою
родину от враговъ libertat

dos inimigos a sua pátria;
2. desocupar, sair de; пробы-
ба освободить вагонъ é fa-
vor desocuparem as carrua-
gens!; 3. exonerar, demit-
tir; освободить (от чего)
от занимаемой должности
exonerar do seu cargo

осенний? [a-s'én-'n'ij]

прил. осенняя, осеннее;
мн. осенние do Outono,
outonal; осенний день или
dia outonal; начался
осенние дожди começaram
as chuvas do Outono

осень² [ó-s'ín'] *ж.* осе-
ни, *тк. ед.* Outono; дожд-
ливая осень или Outono
chuvaso; в начале [в кон-
це] осени по princípio [по
fim] do Outono

осенью [ó-s'ín-'n'ij]
нареч. по Outono; занятия
начинаются осенью as au-
las começam по Outono

осмотреть¹² [a-sma-
-tr'ér'] *сов.* осмóтрю, осмóт-
ришь, осмóтрите, *мн.* ос-
мóтрим, осмóтрите, осмóт-
рят; *прош.* осмóтрёл, ос-
мóтрела 1. ехашпана; осмо-
треть (кого) большого еха-
шпана или doente; 2. visi-
tar; осмóтреть (что) вы-
ставку visitar или expo-
sição

основной⁶ [a-s-na-v-nóij]
прил. основная, основно́е;
мн. основны́е fundamen-
tal; основно́й закон lei
fundamental; основна́я
цель [причина, мысль] ob-
jectivo [causa, ideia] fun-
damental

особенно [a-só-b'ín-
-nal] *нареч.* particularmen-
te, em especial; сегодня
она́ особенно красива hoje
ela está particularmente
linda; я люблю овощи,
особенно морковь gosto de
legumes, em especial de
cenouras

особенный⁶ [a-só-b'ín-
-nij] *прил.* особенная,
особенное; *мн.* особенные
especial; ничего́ особенно-
го тут нет não há nada de especial

особый⁶ [a-só-b'ij]
прил. особая, особое; *мн.*
особые especial, especifi-
co; особый запах [вкус]
или cheiro [или gosto] espe-
cial

оставить¹³ [a-stá-v'it']
сов. оставлю, оставишь,
оставит, *мн.* оставим, оста-
вите, оставят; *прош.* оста-
вил, оставила deixar; оста-
вить (что) портфель на ра-
боте deixar a pasta по lo-
cal de trabalho; || *ср.* остав-
лять

оставить¹² [a-stá-vl'-
át'] *несов.* оставляю, остав-
ляешь; *прош.* оставлял,
оставляла deixar; остав-
лять (кого) детей дома
deixar os filhos em casa;
оставлять (что) книгу в
школе deixar или livro na
escola; || *ср.* оставлять

остальной⁶ [a-stál'-
-nóij] *прил.* остальная,
остальное; *мн.* остальны́е
restante; остальны́е книги
я возмý забра hei-de le-

var os restantes livros
amanhã

остановить¹³ [a-stá-
-na-v'ít'] *сов.* остановлю,
остановишь, остановит;
мн. остановим, останови-
те, остановят; *прош.* оста-
новил, остановила parar,
fazer parar; остановить
(что) машину parar o ca-
ro; остановить (что) поезд
fazer parar или comboio

остановиться¹³ [a-stá-
-na-v'ít-sia] *сов.* остано-
влюсь, остановишься, ос-
тановишься; *мн.* остано-
вимся, остановитесь, оста-
новятся; *пр. и.* остано-
влюсь, остановилась 1. parar;
автobус остановился о ау-
тоcaro parar; она́ шла и
остановилась ela andava e
parou; 2. parar, cessar de
funcionar; часý остано-
вился о relógio parar; 3.
hospedar-se, instalar-se;
остановиться (где) в гости-
нице hospedar-se или ho-
tel

остановка² [a-stá-nóf-
-ka] *ж.* остановки; *мн.*
остановки, остановок,
остановкам, остано́вки,
остановками, (об) остано-
вках paragem; (об) остано-
вках parada; остано́вка
автobуса [трамвая] para-
gem de autocarro [de eléc-
trico]; (Bras.) (ponto de)
parada de ônibus [de bon-
del]; остано́вка автobуса
находится напротив мага-
зина а paragem de auto-
carro é em frente da loja;

ждать на остано́вке espe-
tar numa paragem; ехать
без остано́вок и sem fazer
paragens

остаться¹³ [a-stá-tsia]
сов. останусь, останешь-
ся, останется; *мн.* остане-
мся, останетесь, останутся;
прош. остался, осталась
1. ficar; остаться (где) до-
ма ficar em casa; 2. faltaг,
restar; до отъезда остано́сь
три дня faltaг três dias
até a partida; у меня́
остало́сь три рубля resta-
gam-me três rublos

осторожно [a-stá-rój-
-nal] *нареч.* com cuidado,
com cautela; осторожно
взять стакáн регаг или
соро com cuidado; осто-
рожно переходить улицу
atravessar a rua com cau-
tela

остров¹ [ós-траф] *м.*
острова; *мн.* островá, ос-
тровóв ilha; остров Са-
халин а ilha Sacalina

острый⁶ [ós-трый]
прил. острый, острое; *мн.*
острые 1. afiado; острый
нож faca afiada; 2. ri-
cante; острая пища comi-
da picante

от [at, ad] *предлог с*
род. п. 1. (от кого-чего)
de; отойти от окна afas-
tar-se da janela; он по-
лучил письмо от друга ele
recebeu uma carta de um
amigo; 2. (от ... до) de ...
a; от Москвы до Ленин-
града 650 (шестьсот пять-
десят) километров а distân-

cia de Moscov a Lenin(e)-grado é de 650 quilômetros; от дома до школы недалеко de casa à escola não é longe; от трёх до пяти часов das 3 às 5 horas; 3. (от чего) de; ключ от комнаты [от квартиры] a chave da sala [do apartamento]; 4. de; петль от ра-жости сангит de alegria

ответ [ат-в'эт] м., от-вѣта; мн. отвѣты, отвѣтов resposta; правильный [не-правильный] отвѣт respos-ta certa [errada]; дать от-вѣт dar resposta; ждать отвѣта на письмó esperar resposta à carta

отвѣтить¹³ [ат-в'э-т'ит'] сов. отвѣчу, отвѣтишь, от-вѣти; мн. отвѣтим, отвѣ-тите, отвѣтят; прош. отвѣ-тил, отвѣтила responder; отвѣтить (на что) на воп-рос responder à pergunta; отвѣтить (на что) на пись-мó responder à carta; || ср. отвечать

отвѣчать¹³ [ат-в'и-ч'а-т'] несоев. отвечаю, от-вѣчаешь; прош. отвечал, отвечала l. responder; я спрашиваю, а ты отве-чаешь eu pergunto e tu respondes; отвечать (что) урок dar a lição; 2. res-ponder por, ser respon-sável por; отвечать⁴ (за что) за работóу responder por um trabalho; || ср. от-вѣтить

отдавать¹³ [ад-да-в'ат'] несоев. отдаю, отдаёшь;

прош. отдавал, отдавала restituir, entregar; отда-вать (что) книги entregar os livros; отдавать обра́-но restituir, devolver; || ср. отдаб

отдаб¹³ [ад-д'ат'] сов. отдам, отдашь, отдаст; мн. отдадим, отдадите, отда-дут; прош. отдаб, отдаб-л; прош. отдаб, отдаб-л. devolver, entregar; от-дать (что) деньги devolver o dinheiro; 2.: отдаб жизнь за Рóдину dar a vida pela Pátria; || ср. отдавать

отдѣл [ад-д'эл] м., от-дѣла; мн. отдѣлы, отдѣлов secção; отдѣл справок sec-ção de informações, ser-viço de informações

отдѣльный⁶ [ад-д'эл'-ный] прил. отдѣльная, от-дѣльное; мн. отдѣльные; отдѣльная квартира ара-таmento rata uma só fa-mília; отдѣльная комната quarto rata uma só pessoa

отдохнуть¹³ [ад-дах-н'ут'] сов. отдохну, отдох-нёшь; прош. отдохнул, от-дохнула descansar; отдох-нуть после работы descan-sar depois do trabalho; хо-рошó отдохнуть во время отпуска descansar bem du-rante as férias; как отдох-нули? como descansou?; || ср. отдыхать

отдых [о́д-дых] м, от-дыха, тк. ед. descanso, терпозо; лѣтний отдых des-canso no Verão; дом от-дыха casa de repouso

отдыхать¹³ [ад-ды-х'ат'] несоев. отдыхаю, отдыха-ешь; прош. отдыхал, отды-хала descansar; отдыхать (где) на юге descansar no Sul do país; где вы от-дыхали лѣтом? onde des-can-saram durante o Verão?; || ср. отдохнуть

отѣц [а-т'эц] м*, отца, отцу, отцá, отцом, (об) от-цѣ; мн.* отцы, отцов; раи; родной отѣц seu próprio pai

отѣственный⁶ [а-т'э-ч'и-с'т'в'ин-ный] прил. отѣственная, отѣст-венное; мн. отѣственные nacional, pátrio; отѣст-венная, промышленность indústria nacional

отѣчество³ [а-т'э-ч'и-ства] с, отѣчества, тк. ед. pátria; моё отѣчество — Советский Союз a mi-nha pátria é a União Sovié-tica; защита отѣчества de-fesa da pátria

отказаться [ат-ка-з'а-цца] сов. откажусь, от-кажешься, откажется; мн. откажемся, откажетесь, откажутся; прош. отка-злся, отказлась não acei-tar, recusar-se; отказаться (от чего) от помощи não aceitar a ajuda; отказат-ся идти recusar-se a ir

открывать¹³ [ат-кры-в'ат'] несоев. открываю, открываешь; прош. от-крывал, открывала abrir; открывать (что) окно а-brir a janela; открывать

(что) книгу abrir o livro; || ср. открыть

открытка² [ат-крыт'-ка] ж, открытки; мн. от-крытки, открыток, открыт-кам, открытки, открытка-ми, (об) открытках bilhe-te-postal, postal; поздра-вительная открытка um postal de felicitações; по-слать [получить] открыт-ку enviar [receber] um postal

открытый⁶ [ат-кры-тый] прил. открытая, от-крытое; мн. открытые aber-to; открытое окно janela aberta

открытъ¹³ [ат-крыт'] сов. открою, откроешь; от-кроет; мн. откроем, от-кроете, откроют; прош. от-крыл, открыла l. abrir; открывать (что) рот abrir a boca; открывать (что) дверь abrir a porta; 2. dar in-fício, abrir; открывать (что) заседание abrir uma ses-são; 3. estar aberto, fun-cionar; магазин открыт с 11 (одинадцати) до 20 (двадцати) часов a loja está aberta das 11 às 20 horas; || ср. открывать

открываться [ат-кры-цца] сов. 3 л. ед. ч. от-кроемся; прош. открывся, открывлась l. abrir-se; дверь открылась a porta abriu-se; 2. ser aberto, ser inaugurado; засѣданіе от-крылось в 10 (дѣсять) ча-сов утра a sessão foi abe-rta às 10 horas da manhã

ОТК

откуда [ат-ху'-да] *нареч.* donde, como; откуда он приехал? donde ele chegou?; откуда ты это знаешь? como o sabes?

отлично [ат-л'ич'-на] *нареч.* 1.: учиться на отлично estudar gostando valeres muito; получить отлично по русскому языку recebeu o valor muito em lingua russa; 2. отлично, великолепно; он отлично себя чувствует ele sente-se ótimoamente

отличный [ат-л'ич'-ный] *прил.* отличная, отличное; *мн.* отличные брати́мо, excelente; отличное здоровье ótimo saude; отличная погода um tempo excelente

отметить [ат-м'е-т'ит'] *сов.* отмечу, отметишь, *мн.* отметим, отметите, отметят; *прош.* отметил, отметила 1. отметить (что) нужно место в книге marcar o lugar necessario по лівто; 2. distinguir; отметить (что) лучшую работу distinguir a melhor obra; || *ср.* отмечать

отмечать [ат-м'и-ч'ат'] *несов.* отмечая, отмечаешь; *прош.* отмечал, отмечала сопелотат, celebrat; отмечать (что) религиозные праздники comemorar as festas religiosas; || *ср.* отмечать

ОТП

отношение [ат-на-ш'-н-и-йе] *с.* отношения; *мн.* отношения, отношений relações; дружественные отношения relações de amizade; международные отношения relações internacionais; иметь хорошие отношения с кем-л. ter boas relações com alguém

отнять [ат-н'ят'] *сов.* отниму, отнимешь, отнимет; *мн.* отнимем, отнимете, отнимут; *прош.* отнял, отняла 1. отнять, отнять; отнять книгу tirar o livro; отнять землю у помещиков tomar as terras aos latifundiários; 2. отнять tempo; работа отняла много времени o trabalho tomou muito tempo

отойти [а-тай-т'и] *сов.* отойду, отойдешь, отойдет; *мн.* отойдем, отойдете, отойдут; *прош.* отошёл, отошла респат, afastar-se; отойти (от чего) от окна [от двери] afastar-se da janela [da porta]; отойти на несколько шагов респат alguns passos; || *ср.* отходить

отопление [а-та-пл'е-н-и-йе] *с.* отопление; *мн.* ед. calefакção, aquecimento; центральное отопление calefакção central
отправиться [ат-пра-в'-и-ца] *сов.* отправлюсь, отправившись, отправится; *мн.* отправимся, отправитесь, отправятся; *прош.* отправился, отправилась

ОТП

partir, pôr-se a andar; отправиться в путь (в дорогу) pôr-se a caminho; поезд отправится через два часа o comboio partirá dentro de duas horas

отпуск [от-пуск] *м.* отпуск; *мн.* отпуски, отпусков férias; месячный отпуск férias de um mês; быть (находиться) в отпуске estar de férias

отпустить [ат-пус-т'ит'] *сов.* отпущу, отпустим, отпустите, отпустят; *прош.* отпустил, отпустила 1. dispensar, dar licença; отпустить (откуда) с занятим [с работой] dispensar das aulas [do serviço]; 2. deixar sair; отпустить (кого) deixar гулять deixar sair os filhos para passearem

отрезать [ат-р'е-зат'] *сов.* отрежу, отрежешь, отрежет; *мн.* отрежем, отрежете, отрежут; *прош.* отрезал, отрезала partir, cortar; отрезать (что) кусок хлеба cortar uma fatia de pão; отрезать (чем) ножом partir com faca

отряд [ат-р'ят'] *м.* отряд; *мн.* отряды, отрядов destacamento; партизанский отряд destacamento de guerrilheiros

отставать [ат-ста-в'ат'] *несов.* отстаю, отстаешь; *прош.* отставал, отставала 1. atrasar-se; отставать (от кого) от товара

ОТХ

прицей atrasar-se dos compromissos; не отставать ни на шаг não atrasar-se um só passo; 2. estar atrasado; часы отстают^а на две минуты o relógio está dois minutos atrasado; || *ср.* отстать

отстать [ат-ста'т'] *сов.* отстану, отстанешь, отстанет; *мн.* отстанем, отстанете, отстанут; *прош.* отстал, отстала 1. perder; отстать (от чего) от победы perder o combato; 2. atrasar-se; отстать (в чём) в учебе atrasar-se nos estudos; 3.: часы отстали на пять минут o relógio ficou 5 minutos atrasado; || *ср.* отставать

отсутствовать [ат-сут'-ства-ват'] *несов.* отсутствую, отсутствуешь; *прош.* отсутствовал, отсутствовала estar ausente, отсутствовать (где) на занятиях [на собрании] estar ausente às aulas [a uma reunião]

оттуда [ат-ту'-да] *нареч.* daqui; отсюда до города пять километров daqui à cidade são cinco quilômetros

оттуда [ат-ту'-да] *нареч.* dali; он приехал отсюда ele chegou dali
отходить [ат-ха-д'ит'] *несов.* отхожу, отходишь; *прош.* отходил, отходила partir, sair; автобус [поезд] отходит через час o autocarro [o comboio] par-

ОП

te dentro de uma hora;
|| *ср.* отойти

опна *см.* отец

отчество³ [óч'-ч'-ства]
с, отчества patronímico;
моё отчество — Ивânico-
вич о meu patronímico
é Ivánovitch

отчёт¹ [aч'-ч'ót] *м.*, *от-
чета; мн.* отчёты, отчётов
relatório; отчёт о работе
relatório da actividade;
написать отчёт escrever o
relatório

офицер¹ [a-ф-и-цёр] *м.**,
офицера; *мн.** офицеры,
офицеров oficial; офицер
Советской Армии um offi-
cial do Exército Sovié-
tico

официант¹ [a-ф-и-цы-
'ант] *м.**, официанта; *мн.**
официанты, официантов
empregado de mesa;
(*Bras.*) garção; официант
принёс обед о empregado
de mesa trouxe o jantar;
официант подаёт счёт о em-
pregado de mesa apresentou
a conta

оформить¹³ [a-фóр-
-м'ит'] *сов.* оформить, офор-
мишь, оформит; *мн.* оформи-
м, оформите, оформят;
прош. оформил, оформила
realizai segundo as forma-
lidades; оформить (*что*) до-
кументы preencher as for-
malidades

очень [óч'-ч'ин'] *нареч.*
muito, bem; очень кра-
сивый muito lindo; очень
много bem muito; очень
хорошо muito bem; при-

ОШ

ты очень рано vir bem ce-
do; очень Вам благодарен
agradeço-lhe muito

очередь² [óч'-ч'-р'ит']
ж., очереди; *мн.* очереди,
очередей, очередям, оче-
реди, очередями, (об) оче-
редях vez, ordem; бича;
без очереди sem respeitar
a ordem; по очереди cada
um por sua vez; um por
um; стоять в очереди fa-
zer bicha; (*Bras.*) fazer
fila

очки [aч'-к'и] *тк. мн.*
очков, очкам, очки, очка-
ми, (об) очках óculos; оч-
ки от солнца óculos de pro-
tecção; надеть очки pôr os
óculos; снять очки tirar os
óculos; не могу читать без
очков não posso ler sem
óculos

ошибиться¹³ [a-шы-
-б'и-ца] *сов.* ошибусь,
ошибёшься, ошибётся; *мн.*
ошибёмся, ошибётесь, опи-
бётся; *прош.* ошибся,
ошиблась, ешганар-се;
ошибиться (*в чём*) в ре-
шении задáчи enganar-se
na resolução dum proble-
ma; я ошибся егел, енга-
пей-те

ошибка² [a-шыт'-ка]
ж., ошибки; *мн.* ошибки,
ошибок, ошибкам, ошиб-
ки, ошибками, (об) ошиб-
ках его; грубая ошибка
este grosseiro; сделать
ошибку cometer um erro;
исправить ошибку corri-
gir o erro; писать без оши-
бок escrever sem erros

ПА

П

падать¹² [пá-дат'] *несов.*
падаю, падаешь; *прош.* па-
дал, падала cair; падать
(на что) на землю cair po
chão; падать (*куда*) вниз
cair para baixo; падать
(откуда) со стола cair da
mesa; падает снег cai a
neve; || *ср.* упасть

палец [пá-г'иц] *м.*, паль-
ца, пальцу, палец, паль-
цем, (о) пальце; *мн.* паль-
цы, пальцев dedo; боль-
шой палец o dedo polegar;
пять пальцев os cinco de-
dos

пальто [пал'-то] *с.*
нескл. sobretudo, casacação;
зимнее пальто sobretudo de
Inverno; надеть пальто
pôr (vestir) o casacação; снять
пальто tirar o sobretudo



Зимнее пальто

ПА

П

ник погибшим героям мо-
нументо aos heróis tom-
bados; исторический па-
мятник um monumento his-
tórico; памятник письмен-
ности um monumento da
literatura

память² [пá-м'ит'] *ж.*,
памяти, *тк. ед. 1.* memo-
ria; хорошая [плохая] па-
мать boa [má] memória;
2. воспоминание; подарить на
память oferecer como re-
cordação

папа² [пá-па] *м.*, папы,
папе, папу, папой, (о) па-
пе; *мн.** папы, пап, па-
пам, пап, папами, (о) па-
пах papà; (*Bras.*) papai;
мой папа — учитель meu
papá é professor; моего па-
пу зовут Владимир Ivá-
нович meu papà chama-se
Vladimir Ivánovitch

папироса² [па-п'и-рó-
-са] *ж.*, папиросы; *мн.* па-
пиросы, папирос сигаро;
пачка папирос тасо de
cigarros; курить папиросы
fumar cigarros



Папироса

памяца *см.* палец
памятник¹ [пá-м'ит-
-н'ик] *м.*, памятника; *мн.*
памятники, памятников
monumento; памятник
А. С. Пушкину в Москвё
monumento a A. S. Púsh-
kine em Moscovoy; памят-

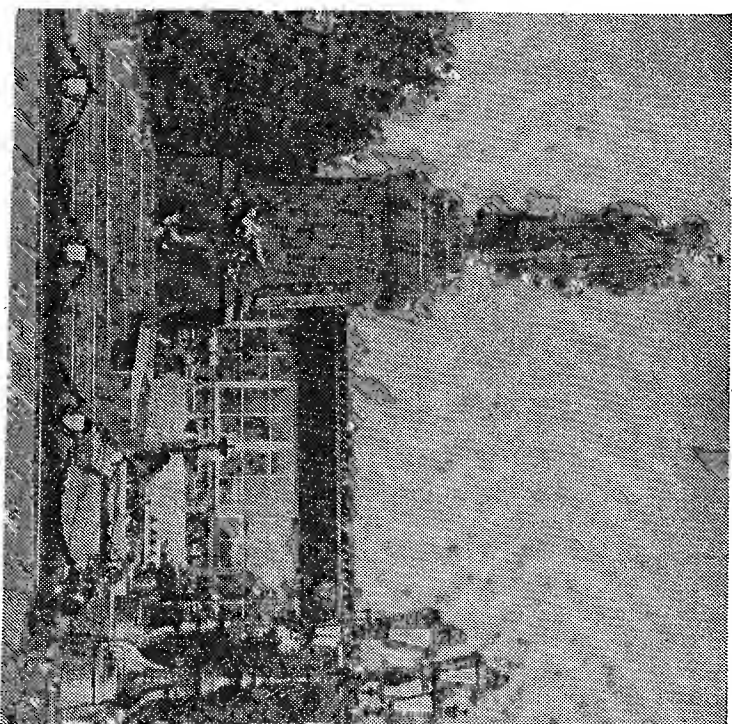
па́ра² [пá-ра] *ж.*, пары;
мн. пары, пар пар; пара нос-
ков [ботинок, перчаток]
um par de meias [de bo-

ПАР

tins, de luvás]; ходить па-
рами andar em pares
пара́д¹ [па-ра́т] *м.*, па-
ра́да; *мн.* пара́ды, пара́-
дов desfile, parada; физ-

ПАР

парикма́херской; *мн.* па-
рикма́херские, парик-
ма́херских; мужская
парикма́херская barbea-
ria, salão de cabeleiteiro



Памятник А. С. Пушкину

культурный пара́д desfile
de desportistas; пара́д со-
стоялся на Кра́сной пло-
щади o desfile teve lugar
na Praça Vermelha
парикма́херская¹ [па-
-р'ик-ма́-х'ир-ска-йа] *ж.*

женская парикма́херская
(salão de) cabeleiteiro
парк¹ [парк] *м.*, па́рка;
мн. па́рки, па́рков пар-
que; идти в парк ir ao par-
que; городской парк o par-
que da cidade; гулять по

ПАР

па́рку (в па́рке) passear
по парку
пароход¹ [па-ра-хот]
м., парохода; *мн.* парохо-
ды, пароходов vapor, па-
вио; пассажирский паро-
ход navio de passageiros;
ехать на пароходе ir de
navio (de barco)
парта² [па́р-та] *ж.*, па́р-
ты; *мн.* па́рты, парт саг-
те́йта (escolar); школьная
па́рта carteira escolar; по-
ложить книги на па́рту
 pôr os livros sobre a sag-
téйта

партиза́н¹. [пар-т'и-
-за́н] *м.**, партиза́на; *мн.**
партиза́ны, партиза́н guer-
rilheiro
партийный¹ [пар-т'ий-
-ный] *прил.* партийная,
партийное; *мн.* партийные
do Partido; партийный би-
лёт cartão de membro do
Partido; партийное собра-
ние reunião do Partido
партия² [па́р-т'и-йа]
ж., па́ртия; *мн.* па́ртии,
па́ртий Partido; член па́р-
тии membro do Partido;
вступить в па́ртию ingres-
sar no Partido

па́спорт¹ [пáс-порт] *м.*,
паспорта; *мн.* паспорта,
паспортов passaportes;
предъявить па́спорт apre-
sentar o passaporte

пассажи́р¹ [па-са-жы́р]
*м.**, пассажи́ра; *мн.** пас-
сажи́ры, пассажи́ров pas-
sageiros; пассажи́ры само-
лёта passageiros de um
avião; пассажи́ры спеша́т

ПЕР

П

на пеезд os passageiros a-
pressam-se para apanhar o
comboio; зал для пасса-
жиров sala de espera para
passageiros
па́чка² [пáч'-ка] *ж.*,
па́чки; *мн.* па́чки, па́чек,
па́чкам, па́чки, па́чками,
(о) па́чках тасо; па́чка
cigarret um tacho de ci-
gatos
пе́к, пе́кля, пеку́ *см.*
печь

пел, пёла *см.* перь
пéнсиа² [п'ён'-с'и-йа]
ж., пéнсии; *мн.* пéнсии,
пéнсий pensão, refoгта,
аросентадо́рия; пéнсия по
ста́рости pensão de velhi-
се; уходить на пéнсию
аросента́т-се, refoгтаг-се;
быть на пéнсии estar аро-
sentado (refoгтадо); полу-
ча́ть пéнсию receber uma
pensão (uma refoгта)

пе́рвый [п'ёр-вый] *прил.*
пе́рвая, пе́рвое; *мн.* пе́р-
вые primeiro; пе́рвый но́-
мер журна́ла o primeiro
númego da revista; за́нять
пе́рвое ме́сто collocar-se em
primeiro lugar; в пе́рвый
раз pela primeira vez

пе́ревести² [п'и-р'и-
-в'и-с'т'ий] *сов.* переве́ду,
переведе́шь, переведе́т;
мн. переведе́м, переведе́-
те, переве́дут; *прош.* пере-
вёл, переве́л l. conduzir,
ajudar a atravessar; пере-
вести́ (кюд) на дру́гую
сто́рону у́лицы conduzir
para o outro lado da rua;
2. traduzir; переве́сти́ (что)

ПЕС

ПИШ

ПЛА


ПЛО

П

перчатки calçar [descalçar] as luvas; он положил перчатки в карман ele pôs as luvas na alçibêta
песня² [п'ес'-н'а] *ж.*, песни; *мн.* песни, песен, песням, песни, песнями, (о) песнях canção; народная песня canção popular
петь¹² [п'ет'] *несов.* пою, поёшь; *3 л. мн.* поют; *прош.* пел, пела cantar; петь (что) песни cantar canções; петь тихо [grômkô] cantar em voz baixa [em voz alta]; || *ср.* спеть петь¹² [п'ет'] *несов.* пеку, печёшь, печёт; *мн.* печём, печёте, пекут; *прош.* пёк, пекла cozer; печь (что) хлеб cozer o pão
пешком [п'и-шкôм] *нареч.* а рё; идти пешком ir a pé; я люблю ходить пешком gosto de andar a pé
пиджак¹ [п'и-джак] *м.*, пиджакá; *мн.* пиджаки, пиджакów casaco; (*Bras.*) paletó; надеть [снять] пиджак vestir [tirar] o casaco
пионер¹ [п'и-а-н'ёр] *м**, пионёра; *мн.** пионёры, пионёров pioneiro; (*Мор.*) continuador; советские пионеры pioneiros soviéticos; принять в пионеры admitir na organização de pioneiros; стать пионёром tornar-se pioneiro (continuator)
писатель¹ [п'и-сá-т'и-т'] *м**, писателя; *мн.** писатели, писателей escritor;

известный писатель um conhecido escritor
писать¹² [п'и-сá-т'] *несов.* пишу, пишешь, пишет; *мн.* пишем, пишите, пишут; *прош.* писал, писала escrever uma carta; писать (что) письмо escrever uma carta; писать (кому) матери escrever (uma carta) à mãe; писать (о чём) о Москве escrever sobre Moscovo; писать (чем) карандашом escrever com lápis; писать (на чём) на доске escrever no quadro; || *ср.* написать письменный⁶ [п'ис'-м'ин-ный] *прил.* письменная, письменное; *мн.* письменные 1.: письменный стол escrivania; 2. escrito; письменный экзамен exame escrito
письмо³ [п'и-с'мô] *с.*, письма; *мн.* письма, писем, письмам, письма, письмами, (о) письмах carta; писать письмо escrever uma carta; получить письмо receber uma carta; он послал письмо своему брату ele mandou uma carta a seu irmão
пить¹² [п'ит'] *несов.* пью, пьёшь, пьёт; *мн.* пьём, пьёте, пьют; *прош.* пил, пила beber, томар; пить (что) чай томар chá; пить (из чего) из стакана beber (algo) de um copo; мне хочется пить estou com sede
пишешь, пишу *см.* пиш

плавать¹² ⇄ [пла'-ват'] *несов.* плаваю, плаваешь; *прош.* плавал, плавала 1. падет; он хорошо плавает ele nada bem; 2. navegar, viajar; плавать (по чему) по реке navegar по rio; viajar pelo rio; || *ср.* плыть плакать¹² [пла'-кат'] *несов.* плачу, плачешь, плачут; *мн.* плачем, плачете, плачут; *прош.* плакал, плакала chorar; плакать (от чего) от горя [от радости] chorar de desgosto [de alegria]; он плачет ele está a chorar
план¹ [план] *м.*, плана; *мн.* планы, планов 1. планта; план города planta da cidade; 2. plano; учебный план plano de estudos
планета² [пла-н'э-та] *ж.*, планеты; *мн.* планеты, планет планета; большая планета grande planeta; малые планеты pequenos planetas
плата² [пла'-та] *ж.*, платы, *тк. ед.*: квартирная плата renda de casa; (*Bras.*) aluguel; заработная плата (зарплата) salário; плата за вход entrada; preço da entrada
платить¹² [пла-т'ит'] *несов.* плачу, платишь, платит; *мн.* платим, платите, платят; *прош.* платил, платила pagar; платить (за что) за билет pagar um bilhete; платить а renda de casa (о aluguel)

платок¹ [пла-тôк] *м.*, платка, платку, платок, платком, (о) платке; *мн.* платки, платков lenço; носовой платок lenço de assoar; покрывать голову платком cobrir a cabeça com um lenço
платье³ [пла-т'йе] *с.*, платья; *мн.* платья, платьев 1. гоура, vestuário; магазин жёнского платья loja de vestuário feminino; 2. vestido; надеть [снять] платье pôr [tirar] o vestido; купить платье comprar um vestido

Платье
плачу *см.* платить
плащ¹ [плаш'и] *м.*, плащá; *мн.* плащи, плащей gabardina, capa, impermeável; надеть [снять] плащ vestir [tirar] a gabardina
плечо³ [пл'и-ч'ô] *с.*, плеча; *мн.* плечи, плеч, плечам, плечу, плечами, (о) плечах ombro; правое [левое] плечо ombro direito [esquerdo]; нести что-либо на плечах carregar algo ao ombro
плохо [плô'-ха] *нареч.* mal; он плохо учится ele estuda mal; он плохо го-

ворит по-русски ele fala tal russo

плохой⁸ [пла-хой] *прил.*
плохая, плохой; *мн.* пло-
хые; *кр. ф.* плох, плоха,
плохо; *мн.* плохи таи;
плохой товарищ таи апи-
го; плохая бумага таи
parel; плохие дела таи
accões; её дела плохи ele
está mal

площадка² [пла-ш'ш'-
а-ка] *ж.*, площадка;
мн. площадки, площадок,
площадкам, площадки,
площадками, (о) площа-
дах сапро; спортивная
площадка сапро de des-
porto



Спортивная площадка

площадь² [пло-ш'ш'-а-т']
ж., площади; *мн.* площа-
ди, площадей, площадям,
площади, площадями, (о)
площадей 1. ргаса, largo,
terreiro; *rossio*; Красная
площадь (в Москве) Ргаса
Vermelha (em Moscovio);
он живёт на площади Га-
гарина еле того на ргаса
Gaгарине; 2. superfície,
área; площадь дома две-
сти пятьдесят квадратных
мэтров а área (habitável)

da casa é de 250 metros
quadrados

плыть¹² → [плыт'] *не-
сов.* плыву, плывёшь, пла-
вёй; *мн.* плывём, плывёте,
плыву́т; *прош.* плыл, пла-
ла 1. падаг; плыть (куд) на
другой берег падаг па-
та а outra margem; 2. na-
vegar, viajar; плыть (на
чём) на парохде viajar de
baixo (de navio); || *ср.* пла-
вать

по [по, па] *предлог* с
дат. н. 1. (где) ем, рог;
плыть по морю navegat по
таг; он путешествовал по
стране еле viajava pelo
país; 2. (куда) а, де; от-
дыхать по праздникам дес-
cansar aos feriados; учить-
ся по вечерам estudar de
noite; 3. (с помощью чего)
рог; передавать по радио
transmitir pela rádio; го-
ворить по телефону falar
pelo telef ne; послать
дёнги по почте mandar
dinheiro pelo correio; 4.
(соединено чем) segundo,
conforme а; по закону con-
forme а lei; работать по
плану trabalhar segundo
um plano; 5. (по чему) де;
он слушал лекции по ли-
тературе еле assistiu às au-
las de literatura; книга по
физике um livro de física;
экзэмен по химии exáme
de química; 6. (с числ.);
дайте каждому ученику
по одной книге де um
livro а cada aluno; я ку-
пил три билета по рублю

comprei três bilhetes а um
rublo cada

победа² [па-б'е-да] *ж.*,
победы; *мн.* победы, по-
бед vitória; большаа по-
беда grande vitória; побé-
да социализма vitória do
socialismo; победа над вра-
гом uma vitória sobre o
inimigo; добиться победы
alcançar uma vitória; День
Победы Dia da Vitória

победить¹² [па-б'и-д'и-т']
сов. (1 л. ед. ч. не употр.),
победил, *прош.* победил,
победилга 1. vencer,
derrotar; победить (кого)
врага vencer o inimigo;
2. vencer, ganhar; побе-
дить (в чём) в соревно-
вании vencer uma competi-
ção

побывать¹² [па-б'ы-т'] *сов.*
побуду, побудеши; *прош.*
побыл, побыва 1. visitar,
fazer visita; побывать (у ко-
го) у родителей visitar os
pais; 2. estar algum tem-
po; мне надо побывать одно-
му preciso de estar algum
tempo sozinho

поведение³ [па-в'и-
д'э-н'и-е] *с.*, поведёния,
тк. ед. conduta, comporta-
mento; хорошее [плохое]
поведение boa [ma] con-
duta; правила поведения
regras do comportamento
повёрнуть¹² [па-в'э-р'и-т']
сов. поверю, поверишь;
прош. поверил, поверила;
агредитат, даг crédito а;
поверить (кому) учителю
dar crédito ao professor;

|| Уч. русско-португ. сл.

повёрить на слово аcredi-
tar nas palavras; этому
трудно поверить isto é di-
fícil de acreditar; || *ср.*
вёрить

повернуть¹² [па-в'и-
р'и-т'] *сов.* поверну, по-
вернёшь; *прош.* повернул,
повернула voltar;
повернуть (куда) за угол
virar а esquina; повернуть
(куда) назад voltar para
trás

повернуться¹² [па-в'и-
р'и-ца] *сов.* повернётся,
повернётся; *мн.* повернёмся, повернётся;
тёшь, повернётся; *прош.*
повернулся, повернулась
virar-se, voltar-se; повер-
нуться на другой бок vi-
tar-se para o outro lado
(на сапа); повернуться
спиной [лицом] voltar-se
de costas [de frente] para
повесить¹² [па-в'э-с'и-т']
сов. повешу, повесишь, по-
вёсит; *мн.* повесим, повé-
сите, повесят; *прош.* пове-
сил, повесила pendurar;
повесить (что) пальто ре-
пидуг а сазаção; он пове-
сил картину на стене еле
penduro um quadro на
parede

повторить¹² [па-фта-
р'и-т'] *сов.* повторю, по-
вторишь; *прош.* повторил,
повторила repetir, resari-
tular; повторить (что) урок
repetir uma lição; || *ср.* по-
вторять

повторять¹² [па-фта-
р'и-т'] *несов.* повторяю,

ПОГ

повторяешь; *прош.* повто-
рять, повторять *(что)*
carritular; повторять *(что)*
правда грамматики тере-
tir as regras da gramática;
повторять одно и то же
каждый день repetir a mes-
ma coisa todos os dias;
|| *ср.* повторить

погибнуть¹³ [па-г'иб-
нут'] *сое.* погибну, по-
гибнешь; *прош.* погиб, по-
гибла ретесет, set morto;
погибнуть *(где)* на войне
ретесет на guerra; зимой от
сильных морозов погибло
много деревьев по Inverno
os frtos violentos mataram
muitas árvores

поговорить¹³ [па-га-ва-
-р'ит'] *сое.* поговорю, по-
говорить; *прош.* погово-
рил, поговорила совет-
sar, falar; поговорить *(о
чем)* о делах conversar
sobre negócios; поговорить
(с кем) с другом conversar
com um amigo; мне нужно
с вами поговорить preciso
de falar com vocês

погода² [па-г'о-да] *ж.*,
погоды, *тк. ед.* tempo;
холодная [гёйлаз] погода
tempo frio [лапен]; сеюд-
на хорошая погода hoje
está bom tempo; погода
изменилась о tempo mu-
dou

под [пат, пат, под],
подо [пада] *предлог с вин.*
и *тв. п. л. тв. п. (где)*
sob, debaixo de, por baixo
de; сидеть под деревом
estar sentado sob uma ár-

ПОД

воге; находиться под зем-
лей estar debaixo da terra;
тетрадь лежит под кни-
гой o caderno está por bai-
xo do livro; 2. *тв. п.*
(где) nas cercanias de; он
живёт под Москвой ele то-
га nas cercanias de Mos-
covo; 3. *вин. п. (куда)* sob,
debaixo de; поставить под
стол pôr debaixo da mesa;
сесть под дерево sentar-se
debaixo de uma árvore;
4.: танцевать под музыку
dançar aos sons da musica

подарить¹³ [па-да-
-р'ит'] *сое.* подарю, подá-
ришь, подáрит; *мн.* подá-
рим, подáрите, подáрят;
прош. подарил, подарила
presentear *сое.* oferecet;
подарить книгу presentear
com um livro; подарить на
пamть oferecet como те-
sordaço; он подарил де-
вушке цветы ele ofereceu
um ramo de flores a ra-
raigá

подарок¹ [па-дá-рак] *м.*,
подárка, подárку, подá-
рок, подárком, *(о)* подár-
ке; *мн.* подárки, подárков
prenda, oferta, presente;
он получил подарок от
мáтери ele recebeu uma
prenda da mãe
подать¹³ [па-дá-т'] *сое.*
подám, подáшь, подáст; *мн.*
подадим, подадите, пода-
дут; *прош.* подали, подали;
мн. подали да, servir; а-
presentar; estender; подáть
(что) стакán водá servir
um copo de água; подáть

ПОД

(что) заявление apresentar
um requerimento; по-
дать друг другу руку es-
tender a mão um ao outro
пóдвиг [пóд-в'ик] *м.*,
пóдвиги; *мн.* пóдвиги, пóд-
вигов façanha, feito; ге-
ройский пóдвиг um feito
heróico; трудовой пóдвиг
uma façanha do trabalho
поддержáть¹³ [па-д'ир-
жá-т'] *сое.* поддержу, под-
держишь, поддержит; *мн.*
поддержим, поддержите,
поддержат; *прош.* поддер-
жál, поддержála 1. seguitar, apoiar; поддержáть
(кого) больнóго под руку
seguitar um doente pelo
braço; 2. apoiar, arquivar;
он поддержál моё предло-
жение ele apoiou a minha
proposta

поднять¹³ [па-д'и-á-т']
сое. подниму, поднимешь,
поднимет; *мн.* поднимем,
поднимете, поднимут;
прош. поднял, подняла 1.
levantar; египет; поднýtъ
(что) руку levantar um
braço; 2. levantar, içar;
поднять *(что)* флаг levan-
tar uma bandeira 3. levan-
tar, arapinar; поднýtъ *(что)*
платок с пóла levantar um
lenço do chão

поднýtься¹³ [па-д'и-á-
-циа] *сое.* поднимусь, под-
нимешишь, поднимется;
мн. поднимемся, подниме-
тесь, поднимутся; *прош.*
поднялся, поднялась 1.
subir; поднýtься *(куда)* на
гору subir a um monte;

ПОД

поднýtься *(но чему)* по
лестнице на третий этаж
subir pela escada ao segun-
do andar; 2. levantar-se;
народ поднялся на защи-
ту родины o povo levan-
tou-se para a defesa da
pátria

подожáть¹³ [па-да-
-жá-т'] *сое.* подожду, по-
лождешь; *прош.* подождál
подождála; *мн.* подождá-
ли esperar; немнóго подо-
ждáть esperar um bocado;
полождй *(кого)* меня espe-
ra por mim

подойти¹³ [па-дá-т'и]
сое. подойду, подойдешь,
подойдёт; *мн.* подойдем,
подойдёте, подойдут; *прош.*
подошёл, подошла арохи-
тар-се, ascensar-se; подойти
(куда) к дому арохитар-
се da casa; ученй подо-
шёл к доске o aluno ascen-
sou-se do quadro; пóезд
подошёл к стáнции o com-
boio арохитом-се da es-
tação; || *ср.* подходить

подписáть¹³ [пат-п'и-
-сá-т'] *сое.* подпишу, под-
пишешь, подпишет; *мн.*
подпишем, подпишете,
подпишут; *прош.* подпи-
сáл, подписála 1. assinar,
firmar; подписáть *(что)*
договор assinar um trata-
do; 2.: подписáть *(на что)*
на газету fazer a assina-
tura de um jornal (para al-
guém)

подпись² [пóд-п'ис']
ж. подписи; *мн.* подписи,
подписей assinatura; по-

ПОД

стáвить подпíсь pôr a assinatura, assinar
подпи́нешь, подпи́шу
см. подписáть

подробно́ [па-дрóб-на] *нареч.* ем рогтеног, deta-lhadamente, расскáзът подробно́ contar ем рогтеног; написáть подро́бно есcrever detalhadamente

подрýга² [па-дрý-га] *ж.*, подрýги; *мн.** подрýги, подрýг атига; подрýга детства атига de infância

по́дума² [па-дý-ма] *сое.* подýмаю, подýмаешь; *прош.* подýмал, подýмала reflectir, pensar; подýмать (о чём) о жизни reflectir sobre a vida; подýмать серьёзно pensar a sério; || *ср.* дýмать

по́душка² [па-дýш-ка] *ж.*, поду́шки; *мн.* поду́шки, поду́шек, поду́шкaм, поду́шки, поду́шками, (о) поду́шках travesseiro, almofada; мýгkа поду́шка travesseiro тасю; поло́жить поду́шку под гóлову pôr um travesseiro debaixo da cabeça

подхо́дит² [пат-ха-д'ит'] *несое.* подхо́жý, подхо́дишь, подхо́дит; *мн.* подхо́дим, подхо́дите, подхо́дят; *прош.* подхо́дил, подхо́дила аргохимаг-се, асесгаг-се; подхо́дит (к кому) к учите́лю аргохитаг-се do professor; он не́сколько раз подхо́дил к окну́ ele várias vezes

ПОЕ

аргохимаг-се da janela; || *ср.* подойти

подчеркнóуть¹³ [па-ч'ч'-ирк-нýт'] *сое.* подчеркнý, подчеркнёшь; *прош.* подчеркну́л, подчеркну́ла sublinhar; подчеркнóуть (что) слóво в предложении sublinhar uma palavra numa frase; подчеркнóуть (чем) карандашом sublinhar com lápis

подъёзд¹ [па-д'ёст] *м.*, подъёзда; *мн.* подъёзды, подъёздов entrada; в нашем дóме вóсемь подъёздов na nossa casa há oito entradas

поё́дешь, поё́ду *см.* поё́хатъ
пое́зд¹ [пó-йист] *м.*, поеза; *мн.* поезда́, поездо́в comboio; (Brag.) trem; скóрый поезд comboio rápido; ё́хатъ на поезде ir de comboio

поё́сть¹³ [па-йёс'т'] *сое.* поём, поёшь, поёст; *мн.* поём, поёдем, поёдете, поё́дът; *прош.* поё́л, поё́ла согет; поё́сть (чего́) супу comer um pouco de sopa; я уже́ поё́ла eu já comi; || *ср.* есть¹, съесть

поё́хатъ¹³ [па-йё-хат'] *сое.* поё́ду, поё́дешь, поё́дет; *мн.* поё́дем, поё́дете, поё́дът; *прош.* поё́хал, поё́хала ir (em veículo); поё́хатъ (куда́) в гóрод ir (em veículo) à cidade; поё́хатъ (куда́) на заво́д ir (em veículo) a uma fábrica; он попрóшáлся с нá-

ПОЕ

ми и поё́хал¹ домо́й ele despedir-se de nós e foi (em veículo) para casa; || *ср.* ё́хатъ

поё́шь *см.* петь
пожа́луйста [па-жá-лу(й)-ста] *частица* 1. por favor, faz o favor de, se faz favor; извини́те, пожа́луйста pedee, por favor; входите, пожа́луйста faz (o) favor de entrar; садите́сь, пожа́луйста sente-se, se faz favor; да́йте, пожа́луйста, кни́гу.—

— Возьмите, пожа́луйста empreste-me, por favor o livro.— Томе-о, se faz favor; 2. não há de quê, nada; спасибо́.— Пожа́луйста obrigado.— Nada

пожа́ть¹³ [па-жáт'] *сое.* пожму́, пожмёшь, пожмёт; *мн.* пожмём, пожмёте, пожмýт; *прош.* пожа́л, пожа́ла арегáт; пожа́ть (что) рýку арегáт a mão

пожи́лой¹³ [па-жы-лóй] *прил.* пожила́я, пожилóе; *мн.* пожилые́ entrado em anos, de certa idade; пожи́лой человеќ homem entrado em anos; пожи́лая жёншина mulher de certa idade

пожмё́шь, пожмý *см.* пожа́ть
позавче́ра [па-за-фч'и-ра] *нареч.* anteontem; мы выде́лись позавче́ра vímpo-nos anteontem; позавче́ра бы́ло воскресёнье anteontem foi domingo
позади́ [па-за-д'и] 1.

ПОЗ

П

нареч. atrás; он шёл позади́ ele andava atrás; 2. *предлог* с ро́д. п. atrás de; позади́ дóма atrás da casa

позва́ть¹³ [па-зváт'] *сое.* позовý, позовёшь, позовё́т; *мн.* позовём, позовёте, позовýт; *прош.* позва́л, позва́ла convidar, chamar; позва́ть (куда́) к себе́ домо́й convidar a arageter em sua casa; || *ср.* зва́ть

позво́нить¹³ [па-зва-н'ит'] *сое.* позво́ню, позво́нишь; *прош.* позво́нил, позво́нила telefonar; позво́нить (кому́) дрýгу telefonar a um amigo; позво́нить (куда́) на рабóту [домóй] telefonar para o local de trabalho [para casa]; || *ср.* звонить

пóздно [пóз-на] *нареч.* tarde; пóздно лечь [встáть] deitar-se [levantar-se] tarde; мы вернёмся́ из кино́ пóздно вёчером regressaremos do cinema muito tarde; мы пришли́ пóздно — он уже́ уё́хал chegámos tarde; ele já tinha partido

поздо́рбóваться¹³ [па-зда-рó-ва-ца] *сое.* поздoрoвoюсь, поздoрoвoаeшьcя; *прош.* поздoрoвoался, поздoрoвoалась saudar, cumprimentar; поздoрoвoаться (с кем) с товáрищем saudar um amigo; они́ поздoрoвoались друг с дрýгом eles cumprimentaram um ao outro; мы поздoрoвoались saudámos um ao outro

поздравить¹³ [па-здрá-в'ит'] *сов.* поздравлю, поздравивш, поздравит; *мн.* поздравим, поздравите, поздравят; *прош.* поздравил, поздравила felicitar, dar parabéns; поздравить (*с чем*) с праздником felicitar por ocasião de uma festa, dar boas-festas; поздравить (*с чем*) с днём рождения felicitar pelo aniversário patifício; он поздравил (*кого*) друга ele deu parabéns ao amigo

познакомиться¹³ [па-зна-кó-м'и-цá] *сов.* познакомлюсь, познакомимся, познакомится; *мн.* познакомимся, познакомитесь, познакомятся; *прош.* познакомился, познакомилась tavat conheci-me-to com, conheceu; познакомиться (*с кем*) с интересным человеком tavat со-пhecimento com uma pessoa interessante; мы познакомились (*где*) в Москве conheci-me-aos em Moscov, || *ср.* познакомиться

позовёшь, позову́ *сж.*

пойти¹³ [пáй-т'и] *сов.* пойду́, пойдёшь, пойдёте; *мн.* пойдем, пойдёте, пойдут; *прош.* пошёл, пошла I. it, dirigiu-se; пойти (*куда*) в магазин ir à loja; пойти (*куда*) вперёд ir avante; пойти пешком ir a pé; 2. сомegar a andar; поезд пошёл о comboio começou a andar; 3. соме-

сар а sair; пошёл дождь a chuva começou a cair; 4. сомegar a ser exibido (apresentado); скоро пойдёт новый фильм em breve começará a ser exibido um novo filme; || *ср.* сходить

пока́ [па-ка́] I. *нареч.* por enquanto, ainda, por ora; пока́ ниче́го неизвёстно nada se sabe por enquanto; он пока́ не уёхал ele não partiu ainda; письмó пока́ не пришлó por ora, а сáрта нão chegou; 2. *сoбз* enquanto; пока́ я читáл, мой друг написáл письмó enquanto eu lia, о те́и а́мíго escreveu uma carta

показа́ть¹³ [па-ка-зáт'] *сов.* покажу́, покажешь, покажет; *мн.* покажем, покажете, покажут; *прош.* показáл, показáла I. mostrar, ensinar; показáть (*что*) доро́гу mostrar o caminho; показáть (*кому*) ученикú, как писáть буквы ensinar um aluno a escrever as letras; 2. mostrar, ensinar; показáть (*что*) большо́го врачу́ mostrar um doente || *ао* тём-дисо

показа́тьсá¹³ [па-ка-зá-цá] *сов.* покажусь, покажешся, покажется; *мн.* покажемся, покажетесь, покажутся; *прош.* показáлся, показáлась I. aparecer, surgir; показáлась луна́ apareceu a lua; 2.:

показа́ться врачу́ consultar o médico

поко́й [па-кóй] *ж.* поко́я, *тж.* ed. sossego, tranquilidade; большо́му необходимó поко́й o doente necessita de sossego; он не зная́т поко́я ele não tem sossego

покупáтель¹ [па-ку-пá-т'и́л'] *ж**, покупáтелея; *мн.** покупáтели, покупáтелей comprador, freguês; постоянный покупáтель comprador habitual, freguês; в магазíне было́ много́ покупáтелей на loja havia muitos compradores

покупáть¹³ [па-ку-пáт'] *несов.* покупаю́, покупа́ешь; *прош.* покупáл, покупáла comprar; покупáть (*что*) хлеб comprar o pão; покупáть (*что*) фрукты́ в магазíне comprar fruta numa loja; || *ср.* купить пол¹ [пол] I *ж.* пола́, *предл.* (о) по́ле, на полу́; *мн.* по́лы, по́льв soalho, сáбо; чистый пол soalho limpo; мыть пол lavar o soalho; дежа́ть на полу́ estar no chão; чемода́н стои́т на полу́ uma mala está no chão

пол¹ [пол] II *ж.* по́ля; *мн.* не *употр.* sexo; муж-ско́й [жéнский] пол se-xo masculino [feminino] пол... [пол] и пол... (*половина*) meio (meia), metade; полминуты́ meio mi-nuto; пол-Москв́й metade de Moscov; выпить пол-

бу́тылки́ молока́ beber meia garrafa de leite; до-рабóты пешкóм и́дти́ пол-ча́с o local de trabalho é a meia hora a pé; он съел пол-бóлока ele comeu metade de uma maça

по́ле³ [пó-л'е] *с.* по́ля; *мн.* по́ля, по́лей campo; ко́лхо́зные по́ля campos dos kolchozes; рабóтать в по́ле trabalhar nos campos

по́лезный⁶ [па-л'э-ный] *прил.* по́лезная, по-лэ́зное, *мн.* по́лезные; *кр. ф.* по́лезен, по́лезна, по-лэ́зно; *мн.* по́лезны, útil; по́лезный совет conselho útil; по́лезные расте́ния plantas úteis

поливáть¹³ [па-л'и-вáт'] *несов.* поливаю́, полива́ешь; *прош.* полива́л, полива́ла regar; полива́ть (*что*) цветы́ regar as flores поликли́ника³ [па-л'и-кл'и-н-и-ка] *ж.* поликли-ники; *мн.* поликлиники́, поликли́ник policlínica; городско́я [райо́нная] по-ликли́ника policlínica municipal [de bairro]; де-чаться в поликли́нике tra-tar-se numa policlínica

поли́тика³ [па-л'и-т'и-ка] *ж.* полит́ики, *тж.* ed. política; внеш́няя [внут-ренняя] полит́ика política externa [interna] по́лный⁶ [пóл-ный] *прил.* по́лная, по́лное; *мн.* по́л-ные; *кр. ф.* по́лон, по́лна́, по́лно (*и* по́лно); *мн.* по́л-

ны (и полный) 1. cheio; полный стакан воды ит соро cheio de água; шкаф полный книг (книгами) o armário está cheio de livros; улицы полны народа as ruas estão cheias de gente; 2. gordo, cheio; полная женщина mulher gorda.

половина² [па-ла-в'и-на] ж, половинный metade, meio (мея); половинная чашка молока meia chávena de leite; половинная банка metade de maça; мы кончаем работать в половине пятого terminamos de trabalhar às quatro e meia

положение² [па-ла-жэ-'н-и-йе] с, положение situação, estado; международное положение situação internacional; семейное положение estado civil; найти выход из трудного положения encontrar uma saída para uma situação difícil

положить¹³ [па-ла-жыт'] сов. положить, положить, положить, *мн.* положим, положите, положить, *прош.* положил, положила 1. pôr, meter; положить (что) книгу на стол pôr um livro em cima da mesa; положить (что) деньги в карман meter o dinheiro no alforne; 2.: положить (кого) больного в больницу hospitalizar um doente; || *ср.* класть

полотенце² [па-ла-т'ён-ца] с, полотенца; *мн.* полотенца, полотенце, полотенцам, полотенца, полотенцами, (о) полотенцах toalha de mãos; чистое полотенце toalha (de mãos) limpa; вытирать руки полотенцем enxugar as mãos com uma toalha

полтора [пал-та-ра] и и с, полтора, полтора, полтора, полтора, (о) полтора; *полтора ж.*, полтора ит е meio, ита е meia; я ждал полтора часа esperei durante uma hora e meia; с тех пор прошло полтора года desde então passaram um ano e meio

получить¹³ [па-лу-ч'ит'] сов. получить, получить, *мн.* получим, получите, получите, *прош.* получил, получила тесер; получить деньги тесер о dinheiro; вчера я получил письмо из дома ontem recebi uma carta de casa

пóльза² [пóл'-за] ж, пользы, *тк. ед.* proveito, utilidade; учёба польза на пользу o estudar veio a ser proveitoso; это принесёт большую пользу isto há-de ser de grande utilidade

пользоваться¹³ [пóл'-за-ва-ца] *несов.* пользуеться, пользуеться, пользуеться, пользуеться, *мн.* пользуемся, пользуемся, пользуемся, пользуемся

прош. пользовался, пользовался 1. servir-se, usar; пользоваться (чем) словом servir-se de um dictionário; 2. ser objecto de; пользоваться (чем) уважением ser objecto de respeito, ser respeitado

полюбить¹³ [па-л'у-б'ит'] сов. полюблю, полюбишь, полюбит; *мн.* полюбим, полюбите, полюбят; *прош.* полюбил, полюбила 1. apaixonar-se por; он полюбил эту девушку ele apaixonou-se por esta garrafa; 2. ficar gostando; я увидел море и сразу полюбил его vi o mar e logo fiquei dele gostando; || *ср.* любить

пóмнить¹³ [пóм-'нит'] *несов.* помню, помнишь, *прош.* помнил, помнила тесодат-се, lembrar-se de; помнить (кого) друзей тесодат-се dos amigos; помнить (о ком) об отце тесодат-се do pai; я хорошо помню этого человека lembro-me bem deste homem; он помнит наш разговор (о нашем разговоре) ele lembra-se da nossa conversa

помогать¹³ [па-ма-га́т'] *несов.* помогаю, помогаешь; *прош.* помогал, помогала 1. ajudar; помогать (кому) родителям ajudar os pais; он всегда помогал мне в учёбе ele sempre me ajudou nos estudos; 2. ajudar, ter efeito;

это лекарство не поможет este remédio não ajuda по-мóему [па-мó-йи-му] на minha opinião, а meu ver; по-мóему, это интересная книга на minha opinião, este livro é interessante

помощник¹ [па-мóш'ш'-ник] м*, помощника; *мн.** помощники, помощников ajudante, assessor; помощник в работе ит ajudante no trabalho; работать без помощников trabalhar sem ajudantes

пóмощь² [пó-маш'ш'] ж помощи, *тк. ед.* ajuda, auxílio; помощь друга а ajuda de um amigo; прийти на помощь vir em socorro

понеделник¹ [па-н'и-д'ёл-'ник] м, понедельник; *мн.* понедельники, понедельников segunda-feira; занятие будет в понедельник а aula está marcada para a segunda-feira

понимать¹³ [па-н'и-мáт'] *несов.* понимаю, понимаю, *прош.* понимал, понимала compreender, perceber, entender; понимать (что) русский язык compreender a língua russa; понимать друг друга entender um ao outro; вы понимаете меня? você me percebe?; я понимаю музыку eu entendo de música; || *ср.* понять **понравиться**¹³ [па-пра-

ПОН

-в-и-ца] *сов.* понравлюсь, понравившись, понравившись; *мн.* понравимся, понравитесь, понравятся, понравятся; *прош.* понравился, понравилась; *будущее* gostar de; мне понравилась эта картина; gostei deste quadro; ему не понравился этот фильм; ele não gostou deste filme; ей понравилось новое платье; ela gostou do novo vestido; || *ср.* нравиться

понятно [па-н'а-на] *нареч.* 1. comprehensivelmente, de forma clara; говорить понятно falar compreensivelmente; 2. (в знач. сказ.): мне всё понятно está tudo compreensível para mim

понять¹³ [па-н'а-н'] *сов.* пойму, поймёшь, поймёт; *мн.* поймём, поймёте, поймём; *прош.* понял, поняла; comprehend, recebeu, entender; понять (кого) entender; comprehend o professor; понять (что) урок compreender a lição; я вас понял; eu o (a) recebi; я не понял, что он сказал; não entendi o que ele disse; || *ср.* понимать

попасть¹³ [па-пá-с'т'] *сов.* попаду, попадёшь, попадёт; *мн.* попадём, попадётся, попадут; *прош.* попал, попала; попасть в цель acertar no alvo; попасть в трудное положение ver-se numa situação difícil; попасть (подо что) под дождь ара-

ПОР

parar chuve; как ты сюда попал? como vieste aqui parar?

попросить¹³ [па-пра-с'и-т'] *сов.* попрошу, попросишь, попросит; *мн.* попросим, попросите, попросят; *прош.* попросил, попросила; pedir; попросить (что) книгу pedir um livro; попросить (кого) слова на собрании pedir a palavra para o discurso; || *ср.* просить

порá² [па-ра] *ж.* поры, порё, пору, порой, (о) порё 1. estação; quadra, tempo; весёная порá estação primaveril, а Primavera; наступила порá экзаменов chegou a quadra dos exames; 2. é tempo, é hora; порá обедать é hora de almoçar; порá кончать работу é tempo de terminar o trabalho; 3. до сих пор até agora, até aqui

портфель¹³ [парт-ф'эл'] *м.* портфель; *мн.* портфели, портфелей; pasta; кожаный портфель pasta de couro; это мой портфель esta pasta é minha



Портфель

по-русски [па-ру-сск'и] *нареч.*: говорить по-русски falar russo; писать по-ру-

ПОР

ски escrever em russo; читать по-русски ler em russo

порядок¹³ [па-р'а-дак] *м.* порядка, порядку, порядком, (о) порядке; *мн.* порядки, порядков 1. ordem; следовать порядку em ordem manter tudo em ordem по quarto; 2.: всё в порядке tudo está em ordem

посадить¹³ [па-са-д'и-т'] *сов.* посажу, посадим, посадят; *мн.* посадим, посадят; *прош.* посадил, посадила 1. assentar, fazer sentar; посадить (кого) ребёнка на стул assentar uma criança numa cadeira; посадить (кого) сею за стол assentar os hóspedes (os convidados) à mesa; 2. plantar; посадить (что) деревья plantar árvores; || *ср.* сажать

португалец¹³ [парту-гá-л'и-ц] *м.**, португальца; *мн.** португальцы, португальцев portugueses; этот португалец — член коммунистической партии este português é membro do partido comunista

португальский¹³ [парту-гá-л'и-сск'и] *прил.* португальская, португальское; *мн.* португальские portugueses; мой родной язык — не португальский a minha língua materna não é o português

посетить¹³ [па-с'и-т'и-т'] *сов.* посету, посетить, посетит; *мн.* посе-

ПОС

тим, посетите, посетят; *прош.* посетил, посетила visitar, ir ver; посетить (кого) больного в больнице visitar um doente no hospital; посетить (что) музей visitar o museu; || *ср.* посещать

посещать¹³ [па-с'и-ш'и-а-т'] *несов.* посещаю, посещает; *прош.* посетил, посетила visitar, frequentar; посещать (кого) друзей visitar os amigos; посещать (что) лекции frequentar as aulas; часто посещать театры visitar frequentemente os teatros; || *ср.* посетить

послать¹³ [пá-с-лá-т'] *сов.* пошлю, пошлешь, пошлёт; *мн.* пошлём, пошлёт, пошлёт; *прош.* послал, послала enviar, mandar; послать (что) письмо по почте enviar uma carta pelo correio; я послала (кого) его в магазин за хлебом mandei-o à loja para comprar o pão; послать привёт mandar saudações

после [пós-и-и] *предлог с род. п.* (кого-чего) depois de, após; они встретились после работы eles encontraram-se depois do trabalho; отдохнуть после занятий descansar depois das aulas; он пришёл после всех ele veio depois de todos

последний¹³ [па-с'и-д-н'и-и] *прил.* последний, последняя,

П

последнее; *мн.* последние
último; последний день
месеца o último dia do
mês; в последнее время
últimamente; в последний
раз pela última vez

слушать¹³ [на-слу-
шат'] *сов.* слушаю, по-
слушаешь; *прош.* послу-
шал, послушала 1. escu-
tar, obedecer; послушать⁴
(кого) родителем обедает
os pais; 2. ouvir, escutar;
послушать (*что*) концерт
ouvir um concerto; мне
хочется послушать (*что*)
музыку tenho a vontade de
ouvir música; || *ср.* слу-
шать

посмотреть¹³ [на-сма-
тр'ёт'] *сов.* посмотрю, по-
смотришь; *прош.* посмотре-
л, посмотрела 1. ver,
assistir a; посмотреть (*что*)
фильм ver um filme; 2. o-
lhar, consultar; он посмот-
рел на часы ele consultou
o relógio; || *ср.* смотреть
посоветовать¹³ [на-са-
в'ёт-ы-ват'] *сов.* посове-
тую, посоветуешь; *прош.*
посоветовал, посоветовала
aconselhar; посоветовать
(кому) сыну пойти рабо-
тать на завод aconselhar
o filho a que se empregue
na fábrica; я посовето-
вал ему прочитать эту
книгу aconselhei-lhe que
lesse este livro

поставить¹³

[на-ста-
в'ит'] *сов.* поставлю, по-
ставишь; *прош.* поставил,
поставила pôr, colocar; по-

ставить (*что*) цветы на
стол pôr as flores na mesa;
|| *ср.* ставить

постель² [на-с'т'ёл'] *ж*,
постели; *мн.* постели, по-
стелей cama; мягкая по-
стель сама таска; лечь
в постель resolver-se à sa-
ta; встать с постели le-
vantar-se da cama

построить¹³ [на-стро-
и'т'] *сов.* построю, по-
строишь; *прош.* построил,
построила construir; по-
строить (*что*) дом [шкóлу]
construir uma casa [uma
escola]; построить (*что*)
новую жизнь construir a
nova vida; правильно по-
строить (*что*) предложе-
ние construir correctamente
a frase; || *ср.* строить
поступать¹³ [на-сту-
п'ат'] *несов.* поступаю, по-
ступаешь; *прош.* поступи-
л, поступила praticar-se,
поступала praticar-se,
estar para ingressar, a-
presentar-se ao exame de
admissão; поступать (куда)
в институт estar para in-
gressar num instituto; || *ср.*
поступить

поступить¹³ [на-сту-
п'ит'] *сов.* поступлю, по-
ступишь, поступи; *мн.*
поступим, поступите, по-
ступят; *прош.* поступи́л,
поступи́ла 1. ingressar, ser
admitido; он поступи́л на
исторический факультет
ele ingressou na faculdade
de história; 2.: поступить
на работу (на завод) em-
pregar-se, começar a tra-

balhar (вита fábrica); 3.
agir, proceder; как нам
поступить⁴? como devemos
agir? || *ср.* поступать
посуда² [на-су-да] *ж*,
посуды, *мн.* *ед.* ложка, ва-
терия de cozinha; столовая
посуда louça de mesa;
мыть посуду lavar a lou-
ça

потерять¹³ [на-т'и-р'ят']
сов. потеряю, потеряешь;
прош. потерял, потеряла
perder; потерять (*что*) ключ-
чи perder as chaves; я поте-
рел ручку perdi uma sa-
neta; || *ср.* терять

потом [на-тóm] *нареч.*
depois, mais tarde; снача-
ла поработай, потом от-
дохни trabalha primeiro, e
depois descansa; потом
поговорим falemos mais
tarde

потому что [на-та-му-
шта] *союз* porque, por;
вчера я не был у вас,
потому что плохо себя
чувствовал ontem não os
visitei, porque me sentia
mal; студент ответил не-
правильно, потому что не
понял вопроса o estudante
deu uma resposta errada,
por não ter compreendido
a pergunta

поужинать¹³ [на-у-жы-
нат'] *сов.* поужинаю, по-
ужинаешь; *прош.* поужи-
нал, поужинала jantar;
поужинать (где) дома jan-
tar em casa; поужинать
(с кем) с друзьями jantar
com os amigos

похожий² [на-хó-жый]
прил. похожая, похожее;
мн. похожие; *кр. ф.* по-
хож, похожа, похоже; *мн.*
похожи parecido com, se-
melhante a; сын похож
на отца o filho é parecido
com o pai; дочь похожа
на мать a filha é parecida
com a mãe; на кого он
похож? com quem é ele
parecido?

почему [на-ч'и-му] *на-
реч.* porque; почему вы
так думаете? porque pen-
sam assim?; почему ты не
пришёл? porque não vieste?
почта² [пóч'-та] *ж*,
почты; *мн.* почты, почт
1. correio; отнести пись-
мо на почту levar uma
carta ao correio; 2. *мн. ед.*
correio, correspondência;
вечерняя почта o correio
da tarde; почту принесли
veio o correio

почтовый² [на-ч'тó-
вый] *прил.* почтовая, поч-
товое; *мн.* почтовые пос-
тал, do correio; почтовая
мáрка selo postal; почто-
вый ящик caixa do correio
почувствовать¹³ [на-
ч'у-ст-ва-ват'] *сов.* почув-
ствую, почувствуешь;
прош. почувствовал, по-

чувствовал senti, sen-
tí-se; почувствовать (*что*)
усталость senti-se cansa-
do; почувствовать (*что*) го-
лод sentir fome; он почув-
ствовал себя плохо ele
sentiu-se mal; || *ср.* чувст-
вовать

ПОШ

пошёл, пошла *с.и.* пойти
пошёлшь, пошлю *с.и.*
послать

поэзия² [пэ-э-з'и-йа]
ж., поэзии, *тк. ед.* poesia;
любить поэзию gostar da
poesia; изучать поэзию
Пушкина estudar a poesia
de Pushkine

поэт¹ [пэ-эт] *м.*, поэта;
мн. поэты, поэтов poeta;
народный поэт um poeta
popular

поэтому [пэ-э-та-му]
нареч. por isto; я шёл
пешком, поэтому опоздал
eu vinha a pé e por isto
cheguei atrasado; я был
болен, поэтому не мог
приехать eu estava doente,
por isto é que não pude vir
пою *с.и.* петь

появиться¹² [пэ-йэ-в'и-
циэ] *сое.* появиться, по-
явисься, появиться; *мн.*
появемся, появисься, по-
явяться; *прощ.* появился,
появилась арагесел, sup-
gít; он неожиданно появил-
ся в дверях еле арагесел
inesperadamente na porta;
в газете появилось инте-
ресное сообщение по jor-
nal арагесел uma noticia
interessante

пояс¹ [пэ-йас] *м.*, пояс-
са; *мн.* пояса, поясов
cinto; кожаный пояс cinto
de couro

прав [праф] *прим. м.*
кр. ф., *ж.* п р а в а; *мн.*
правы: он прав ele tem
razão; она была права ela
tinha razão

ПРА

правда² [прэ-да] *ж.*,
правды, *тк. ед.* verdade;
говорить правду dizer a
verdade

правило³ [прэ-в'и-ла]
с., правила; *мн.* правила,
правил, регул; математи-
ческое правило regra de
matemática; правила рус-
ского правописания as re-
gras da ortografia russa;
правила личного движе-
ния código de estradas

правильный¹² [прэ-в'и-
ный] *прим.* правильная,
правильное; *мн.* правиль-
ные correcto, justo; пра-
вильное произношение
pronúncia correcta; он при-
нял правильное решение
ele tomou uma decisão
justa

правительство³ [пра-
в'и-т'и-ства] *с.*, прави-
тельства; *мн.* правитель-
ства, правительства gover-
но; Советское правитель-
ство governo sovietico; член
правительства membro do
governo; правительство
Советского Союза — Со-
вёт Министров СССР o go-
verno da União Soviética
é o Conselho de Ministros
da URSS

право³ [прэ-па] *с.*, пра-
ва; *мн.* права, прав di-
reito; избирательное пра-
во direito eleitoral; право
на отдых direito ao repou-
so; иметь право на труд
ter direito ao trabalho

правый¹² [прэ-в'ый]
прим. правая, правое; *мн.*

ПРА

правые direito; правая ру-
ка mão direita; правая
сторона lado direito

праздник¹ [прэ-з-н'ик]
м., праздника; *мн.* празд-
ники, праздников festa;
весенний праздник uma
festa de Primavera; поздрав-
ить с праздником dar bo-
as festas

практика² [прак-т'и-ка]
ж., практики, *тк. ед.* prá-
tica; теория и практика
teoria e prática; приме-
нить теорию на практике
por uma teoria em prática

предлагать¹² [при-
дла-т'ат'] *несов.* предла-
гаю, предлагаешь; *прощ.*
предлагаю, предлагаю
oferecer, propor; предла-
гать (что сделать) по-
ужинать propor que se
jante; я всегда предлагаю
ela свой помощь ofere-
cer-lhe (a ela) sempre o
meu auxílio; || *ср.* пред-
ложить

предложение³ [при-дла-
жэ-н'и-йе] *с.*, предложе-
ния; *мн.* предложения,
предложений 1. proposta;
тогда; внести предложе-
ние apresentar uma pro-
posta; принять предложе-
ние aprovar uma proposta;
2. frase, proposta; пере-
ведите это предложение на
португальский язык tradu-
za esta frase para o por-
tuguês

предложить¹² [пр'и-
дла-ж'ат'] *сое.* предложу;
предложу, предложит

ПРЕ

мн. предложим, предло-
жите, предложат; *прощ.*
предложил, предложила 1.
propor, sugerir; пред-
(что сделать) пойти в му-
зей propor que se visite
um museu; 2. oferecer;
предложить (что) сигарету
oferecer um cigarro; || *ср.*
предлагать

предмет¹ [пр'и-дм'ет] *м.*,
предмета; *мн.* предметы,
предметов 1. artigo, ob-
jecto; предметы первой не-
обходимости — мыло, зуб-
ная щётка, зубная паста,
попотённые artigos de pri-
meira necessidade: sabo-
nete, escova dos dentes, pasta
dentífrica, toalha de mãos;
2. disciplina, matéria;
какой предмет он препо-
даёт qual é a disciplina
que ele lecciona?

председатель¹ [пр'и-т'-
с'и-дэ-т'и-л'] *м**, предсе-
дателя; *мн.** председа-
тели, председателей presi-
dente; Председатель Со-
вета Министров СССР Pre-
sidente do Conselho de
Ministros da URSS; пред-
седатель колхоза (обще-
ства) presidente de um kol-
hose [de uma associação];
председатель собрания
presidente de uma assem-
bleia

представить¹² [пр'ит-
ста-в'ит'] *сое.* представ-
лю, представлюсь, пред-
ставит; *мн.* представим,
представите, представят;
прощ. представил, пред-

ставила apresentar; представьте меня вашему другу apresentar-me ao seu amigo; представлять (кого) novo guesta apresentar o novo hóspede; || *ср.* представлять

представлять¹³ [пр'и-ста-в'я́т'] *несов.* представляю, представляешь; *прош.* представлял, представляла: это не представляется трудности isto não oferece dificuldades; || *ср.* представлять

прежде [пр'э-жд'и] 1. *нареч.* antes; прежде чем сказать, надо подумать antes de dizer é necessário pensar; 2. *предлог с род. n.* antes de; прежде всего выучи уроки antes de tudo, estuda as lições

президент¹ [пр'и-з'и-д'и-у́м] *м.* президента presidium, presidência; Президент Верховного Совета СССР Presidium do Soviete Supremo da URSS; Президент Академии наук Presidência da Academia das Ciências

прекрасный⁶ [пр'и-к'рас-ный] *прил.* прекрасная, прекрасное; *у мн.* прекрасные; *к р. ф.* прекрасен, прекрасна, прекрасно; *мн.* прекрасны *го-тосо, excelente*; прекрасный вид *formosa vista*; прекрасное утро *uma linda manhã*; прекрасный человек *uma pessoa excelente*

преподаватель¹ [пр'и-на-да-ва-т'и́] *м**, преподаватели; *мн.** преподаватели, преподавателей professor; опытный преподаватель professor experiente; преподаватель русского языка professor de língua russa

при [пр'и] *предлог с предл. n.* 1. (где) junto a; клуб при заводе *um clube junto à fábrica*; ресторан при гостинице *um restaurante junto ao hotel*; 2. (при ком) *em presença de*; не говорить при детях *não falar em presença de crianças*; 3. (в какой *período*) *em*; при жизни поэта *em vida do poeta*; 4. (при чём) *a*; читать при свете лампы *ler à luz de lâmpada*; будьте осторожны при переходе улицы *tomе cuidado ao atravessar a rua*; 5. (благодаря): при помощи друзей *com a ajuda dos amigos*

приблизиться¹³ [пр'и-б'ли-ж'а-ц'и́а] *несов.* приближусь, приближались, приближалась *aproximáre-se*; мы приближаемся к Москве *aproximamo-nos de Moscovo*; приближается (что) *весна [лето, зима, осень] aproxima-se a Primavera o Outono* верно, o Outono! прибыть¹³ [пр'и-б'ы́т'] *сов.* прибыду, прибудешь, придёт; *мн.* придём,

прибудете, придут; *прош.* прибыл, прибыла chegar; прибыть на станцию *chegar à estação*; поезд прибыл без опоздания *o comboio chegou sem atraso* приведу, приведу *см.* привести

привезти¹³ [пр'и-в'и-с'т'и́] *сов.* привезу, привезёшь; *прош.* привёз, привезла trazer (em veículo); привезти (кого) детей на автобусе в школу *trazer as crianças à escola em autocarro*; привезти (что) подарки *trazer prendas* привезти¹³ [пр'и-в'и-с'т'и́] *сов.* приведу, приведу, *прош.* привёл, привела 1. trazer; привезти (кого) детей домой *trazer os filhos para casa*; 2. *сitar, invocar*; привезти (что) пример *citar um exemplo*

привёт¹ [пр'и-в'э́т] *м.* привёта; *мн.* привёты, привётов saudação, *lembança*; сердечный привёт *saudação cordial*; привёт из Москвы *uma lembrança de Moscovo*; передай ему привёт от меня *transmite-lhe as minhas saudações*

привыкнуть¹³ [пр'и-в'ы́к-ну́т'] *сов.* привыкну, привыкнешь; *прош.* привык, привыкла acostumar-se, *habituar-se*; привыкнуть (к кому) к новому учителю *acostumar-se ao novo professor*; привыкнуть *(что делать)* рано вставать *habituar-se a se*

levantar cedo; он привык курить *ele habituou-se a fumar*

пригласить¹³ [пр'и-г'ла-с'и́т'] *сов.* пригласу, пригласишь, пригласит; *мн.* пригласим, пригласите, пригласят; *прош.* пригласил, пригласила 1. convidar; пригласить (кого) в гости [в театр, в кино] convidar a visitar [para uma ida ao teatro, ao cinema]; пригласить на обед кого-л. convidar alguém para o almoço; 2.: пригласить (кого) врача к больному *chamar o médico para um doente*

приготовить¹³ [пр'и-г'а-т'о-в'и́т'] *сов.* приготовлю, приготовишь, приготовит; *мн.* приготовим, приготовите, приготовят; *прош.* приготовил, приготовила 1. preparar, cozinhar; приготовить (что) обед *preparar um almoço*; 2. preparar, aprender; приготовить (что) урок *preparar uma lição*; || *ср.* готовить

придётся, приду *см.* прийти *см.* придёшь, приеду *см.* приехать *см.* приедет¹ [пр'и-йэ́ст] *м.* приедет, *мн.* *ed.* chegada; приезд гостя а chegada dum hóspede; с приездом! boas-vindas! приезжать¹³ [пр'и-йи-ж'а́т'] *несов.* приезжаю, приезжаешь, приезжают;

ПРИ

прош. приезжа́л, приезжа́ла chegar, vir (em veículo); в воскресенье ко мне приезжа́ют родители по domingo chegar à minha casa os pais; он приезжа́л ко мне несколько раз ele já veio à minha casa várias vezes; || *ср.* прие́хать

прие́хать¹³

[пр'и-йе-хат'] *сов.* прие́ду, прие́дешь, прие́дет; *мн.* прие́дем, прие́дете, прие́дут; *прош.* прие́хал, прие́хала chegar, vir (em veículo); прие́хать (*кудѝ*) в город chegar à cidade; прие́хать (*на чём*) на поезде vir de comboio; сегодня я прие́хал на работу ровно в (всём) часѝ vlm hoje ao local de trabalho às 8 horas em ponto || приезжа́ть прие́м¹ [пр'и-йѝм] *м.*, прие́ма 1. expedição; прие́м телегра́мм expedição de telegramas; 2. ресе́рѝо; те́лый прие́м ресе́рѝо са-лорѝа; устро́ить прие́м ofe-teser ima ресе́рѝо; 3. admissão; прие́м в па́ртию [в институ́т] admissão no Partido [num Instituto] прина́длежа¹³ [пр'и-зна-ца] *сов.* призна́юсь, призна́ешься; *прош.* призна́лся, призна́лась 1. confes-sar, reconhecer; призна́ть-ся (*кому*) учите́лю в своѝй ошибке confessar o seu erro ao professor; 2.: при-зна́ться дру́г дру́гу (*в чём*) в любви fazer declarações de amor um ao outro

ПРИ

прийти́¹³

[пр'и-й-т'и] *сов.* приду́, приде́шь, приде́т; *мн.* прие́м, прие́дете, приду́т; *прош.* пришѝл, пришѝла 1. chegar, vir; по́езд пришѝл¹ в 11 (один-нацать) часѝв о comboio chegou às 11 horas; к нам пришѝл¹ друзья́ amigos vieram visitar-nos; 2. chegar; пришѝл¹ весна́ chegou a Primavera; 3.: прийти́ к выводу́ (к заключе́нию); chegar a uma conclusão; || *ср.* приходи́ть

приходи́ть¹³

[пр'и-й-т'ѝт'] *сов.* приле́чу, приле́гish, приле́гит; *мн.* приле́тим, приле́гите, приле́тѝт; *прош.* приле́л, приле́ла vir, chega (vando); самолѝт приле́л вчера́ о avião chegou ontem; пти́цы приле́тели as aves chegaram

примѝр¹ [пр'и-м'ѝр] *м.*,

примѝра; *мн.* примѝры, примѝров 1. exemplo; при-мѝр хра́брости um exem-plo de coragem; брать с негѝ примѝр seguir o exem-plo dele; 2. conta; труд-ный примѝр uma conta difícil; решатъ примѝры и зада́чи fazer as contas e resolver os problemas

примѝшь, приму́ *см.*

приня́ть

принале́жать¹³ [пр'и-над-й-н-жа́т'] *несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. прина́дежит; *прош.* прина́дежа́л, прина́дежа́ла re-ter-se; фабрики и заводы́

ПРИ

принале́жат наро́ду as fábricas pertencem ao povo прине́сти¹³ [пр'и-н-и-с'т'и] *сов.* принесу́, при-несѝшь; *прош.* принѝс, прине́слѝа trazer; прине́сти (*что*) телегра́мму trazer um telegrama; прине́сти (*что*) фрукты из магази́на trazer fruta da loja; он принѝс (*что*) кни́гу в библиоте́ку ele trouxe um livro para a biblioteca

принима́ть¹³ [пр'и-н-и-ма́т'] *несов.* принима́ю,

принима́ешь; *прош.* при-нима́л, принима́ла 1. te-ceber; принима́ть (*кого*) го-сте́й ресе́бер visitas; 2. ad-mitir; принима́ть (*кудѝ*) в па́ртию admitir no Par-tido; || *ср.* приня́ть

приня́ть¹³ [пр'и-н-я́т']

сов. приму́, примѝшь, при-ме́т; *мн.* примѝм, примѝте, приму́т; *прош.* приня́л, приня́ла 1. ресе́бер; при-нять (*кого*) друзья́ ресе́бер os amigos; 2. tomar; при-нять (*что*) де́ка́рство to-mar um remédio; 3. ser ad-mitido; егѝ приня́л¹ в универси́те́т ele foi admi-tido na Universidade; || *ср.* принима́ть

приро́да² [пр'и-ро́-да]

ж. приро́да, *так. ед.* па-туге́а; се́зэрная приро́да natureza sazonal; за-коны́ приро́ды leis da na-tureza; лю́бить приро́ду amar a natureza

приса́н¹³ [пр'и-сѝа́т']

сов. пришлѝю, пришлѝшь,

ПРИ

П

пришлѝт; *мн.* пришлѝм, пришлѝте, пришлѝют; *прош.* пришѝлѝ, пришѝла enviar; пришлѝт (*что*) письмѝ en-viar uma carta; мне при-сѝла́ли (*что*) пригла́ше́ние enviar-me um convite

приходи́ть¹³ [пр'и-ха-д'и́т'] *несов.* прихо́жу,

приходи́шь, приходи́т; *мн.* приходи́м, приходи́те, при-хо́дят; *прош.* приходи́л, приходи́ла 1. vir, chega (a ré); я прихо́жу¹ домо́й ве́чером venho a casa à noite; 2.: приходи́ть (к *чему*) к вы́бсти chegaг ao poder; || *ср.* прии́ти

причёсыва́ться¹³ [пр'и-ч'ѝ-сы-ва-ца] *несов.* при-чёсываю́сь, причёсывае́шь-

ся; *прош.* причёсывае́лся, причёсыва́лась pentear-se; причёсыва́ться по-у́тра́м pentear-se de manhã; при-чёсыва́ться (*еде*) в парик-махе́рской pentear-se по cabeleleiro

причина́² [пр'и-ч'и́-на]

ж. причи́ны; *мн.* причи́ны, причи́н causa, gaço; причи́на болез́ни causa da doença; без вся́кой причи́ны sem qualquer razão

пришѝл, пришѝла́ *см.*

прии́ти

прии́тныи́⁹ [пр'и-йѝт-ный] *прил.* прии́тная, прии́тное; *мн.* прии́тны́е 1. simpático; прии́тныи́ человек indivíduo simpá-tico; 2. agradável; прии́т-ная встреча um encontro agradável; прии́тныи́ за-

пах um cheiro agradável; мне éто приятно isto é agradável para mim

про [пра] *predíde* с вин. *n.* sobre, de; писать про школу escrever sobre a escola; про негó забýли esqueceram-se dele

проблема² [пра-би'-ма] *ж.*, проблемы; *мн.* проблемы, проблем *problema*; научная проблема um problema da ciência; разрешить проблему solucionar um problema

проверит¹³ [пра-в'-э-р'-ит'] *сов.* проверю, проверишь; *прош.* проверил, проверила *l.* acertar; проверить (*что*) часы acertar o relógio; *2.* conferir, verificar; проверить (*что*) билеты conferir os bilhetes

провести¹³ [пра-в'-и-с'-т'-ий] *сов.* проведу, проведёшь, проведёт; *мн.* проведём, проведёте, проведут; *прош.* провёл, провела; *мн.* провели *l.* realizar; провести (*что*) собрание realizar uma reunião;

2. passar; сегодня мы интересно провели время passámos hoje o tempo de forma interessante; *3.* levar, conduzir; провести (*кого*) ребёнка через улицу levar uma criança através da rua; || *ср.* проводить *l.*

проводить¹² [пра-ва-д'-ит'] *l.* *несов.* провожу, проводишь, проводят; *мн.* проведём, проведёте, проведут; *прош.* проводил,

проводила *l.* praticar, seguir; проводить⁴ (*что*) мирную политику seguir uma política de paz; *2.* realizar, efectuar; проводить (*что*) огромную работу realizar um grande trabalho; *3.* construir; проводить (*что*) железную дорогу construir um caminho-de-ferro; *4.* passar; проводить⁴ (*что*) целые дни за работой passar dias inteiros a trabalhar; || *ср.* провести

проводить¹³ [пра-ва-д'-ит'] *l.* *сов.* провожу, проводишь, проводят; *мн.* проведём, проведёте, проведут; *прош.* проводил, проводила *acompanhar*; проводить (*кого*) гостей *acompanhar os hóspedes*; я хочу проводить⁴ её до casa; || *ср.* провожать¹²

провождать¹² [пра-ва-ж'-ат'] *несов.* провожаю, провожáš; *прош.* провожал, провожала *l.* acompanhar; провожать (*кого*) друзей на вокзай *acompanhar os amigos até à estação de caminho-de-ferro*; *2.* despedir-se; провожать (*кого*) сына в армию despedir-se do filho que vai servir no exército; || *ср.* проводить *l.*

провождать¹² *ср.* провождать *l.* **программа**² [пра-гра-ма] *ж.*, программы; *мн.* программы, программ *programa*; большая программа

grande programa; программa по русскому языку *programa de lingua russa*; программа концерта о программе de um concerto

прогресс¹ [пра-гр'-эс] *м.*, прогресса, *тк. ед.* прогрессо, авансо; технический прогресс progresso tecnico; прогресс науки progresso da ciência; идти по пути прогресса seguir o caminho do progresso

продавать¹² [пра-да-в'-ат'] *несов.* продаю, продаёшь; *прош.* продавал, продавала *vender*; продавать дешевле [дóрого] vender barato [caro]; продавать (*что*) овощи на рынке *vender hortaliças no mercado*; || *ср.* продавать

продавец¹ [пра-да-в'-ец] *м.**, продавец, продавцу, продавца, продавцом, (о) продавце; *мн.** продавцы, продавцов *vendedor*; продавец магазина *vendedor de uma loja*; продавец цветов *vendedor de flores*

продать¹³ [пра-д'-ат'] *сов.* продам, продашь, продаст; *мн.* продадим, продадите, продадут; *прош.* продал, продавала, *мн.* продали *vender*; он продал (*что*) автомобиль ele vendeu o automóvel; онй продал (*кому*) мне несколько книг eles me venderam alguns livros; || *ср.* продавать

продолжать¹² [пра-дал-ж'-ат'] *несов.* продолжаю,

продолжáš; *прош.* продолжал, продолжала *continuar*; продолжать (*что*) работу *continuar o trabalho*; продолжать (*что*) урок *continuar a aula*; продолжать *a aula*; продолжать [писать...] *continuar [a escrever...]*

продолжаться¹² [пра-дал-ж'-а-цца] *несов.* (*l.* и *2. л. не употр.*), *3. л.* продолжается; *прош.* продолжался, продолжалась *continuar, durar*; собрание продолжалось два часа a reunião durou duas horas

продолжение³ [пра-дал-ж'-э-н'-и-е] *с.*, продолжения *continuação*; продолжение работы *continuação do trabalho*; продолжение *segue*

продукт¹ [пра-дук-ты] *мн.* продуктов; *ед.* продукт, продукта *l.* géneros alimentares, víveres; свежие продукты *géneros alimentares frescos*; купить продукты *comprar víveres*; *2.* produtos; продукты сельского хозяйства *produtos agrícolas*

произведение³ [пра-из-в'-и-д'-э-н'-и-е] *с.*, произведения; *мн.* произведения, произведений *obra literária*; произведение о брата *obra de irmão*; произведение Пушкина *obra de Púshkina*; произведение искусства *obra de arte*

произвести¹³ [пра-из-в'-и-с'-т'-ий] *сов.* произведу,

ПРО

произведёшь, произведёт; *мн.* произведём, произведёте, произведут; *прош.* произвёл, произвела ефесуат, fazer; произведи (что) remônt fazer terapatôes; || *ср.* производить производимость²

[пра-из-ва-д'и-т'и-нас'т'] *ж.*, производительности, *тк. ед.* produtividade; высокая производительность elevada produtividade; производительность труда produtividade do trabalho

производить¹² [пра-из-ва-д'и-т'] *несое.* производить, производись, производит; *мн.* производим, производите, производят; *прош.* производил, производила realizar, produzir; производить (что) опыты realizar experiências; завод производить máquinas a fábrica produz máquinas; || *ср.* произвести

производство³ [пра-из-вот-ства] *с.* производства, *тк. ед.* produção; социалистическое производство produção socialista; орудия и средства производства instrumentos e meios de produção; производство бумаж [тканей] produção de papel [de tecidos]

произойти¹³ [пра-и-зай-т'и] *сое.* (1 и 2 л. *не употреб.*), 3 л. произойдёт, *прош.* произошёл, произошла acontecer, ocorreu; realizar-se; произошёл

ПРО

революция realizou-se uma revolução; что произошло? o que aconteceu?; || *ср.* происходить

происходить¹² [пра-ис-ха-д'и-т'] *несое.* (1 и 2 л. *не употреб.*), 3 л. происходит, *прош.* происходил, происходила passar-se, что здесь происходит? o que se passa aqui?; || *ср.* произойти

пройти¹³ [прай-т'и] *сое.* пройду, пройдёшь, пройдёт; *мн.* пройдем, пройдёте, пройдут; *прош.* прошёл, прошла l. passar, andar; пройти (где) по площади passar pela praça; я прошёл десять километров eu andei 10 quilômetros; он прошёл мимо меня и не заметил ele passou ao pé de mim e não reparou; 2. passar (sem notar); пройти (что) останьку passar a ratagem; 3. passar, decorete; прошёл целый час decorreu uma hora inteira; лето прошло o Verão passou; || *ср.* проходить

пролетариат¹ [пра-л-и-та-р'иат] *м.* пролетариата, *тк. ед.* proletariado; диктатура пролетариата ditadura do proletariado

промышленность² [пра-м'и-ши-и-нас'т'] *ж.*, промышленности indústria; тяжёлая промышленность indústria pesada; лёгкая промышленность indústria ligeira; промышленность и

ПРО

сельское хозяйство indústria e agricultura; развивать отечественную промышленность desenvolver a indústria nacional

просить¹² [пра-с'и-т'] *несое.* прошу, просишь, просит; *мн.* просим, просите, просят; *прош.* просил, просила pedir; просить (кого) друга помочь pedir ao amigo que ajude; просить (о чём) о помощи pedir ajuda; он просил меня прийти к нему ele pediu para eu visitá-lo; || *ср.* попросить

проснуться¹³ [пра-сн'у-ща] *сое.* проснись, проснешься, проснётся; *прош.* проснулся, проснулась acordar, despertar; проснуться рано утром acordar de manhã cedo

проспект¹ [пра-сп'ект] *м.*, проспекта; *мн.* проспекты, проспектов avenida; проспект Мάρкса a avenida Marx; он живёт на Ленинградском проспекте ele mora na avenida Lenin(egrade)

простить¹³ [пра-с'т'и-т'] *сое.* прошу, простишь, простит; *мн.* простим, простите, простят; *прош.* простил, простила perdoar, desculpar; простить (что) ошибку perdoar um erro; он простил (кого) своего сына ele perdoou o seu filho; простить меня, пожалуйста perdoa-me, por favor

ПРО

П

простой⁶ [пра-стой] *прил.* простоя, простое; *мн.* простые; *кр. ф.* прост, проста, просто; *мн.* просты simples; простое решение uma resolução simples; простое дело um negocio simples; простые люди gente simples

пространство⁸ [пра-стран-ства] *с.* пространства; *мн.* пространства, пространств espaço, extensão; огромные пространства vastas extensões ocupa vastas extensões

простудиться¹³ [пра-сту-д'и-ща] *сое.* простужись, простудисься, простудится; *мн.* простудимся, простудитесь, простудятся; *прош.* простудился, простудилась arafanar um resfriamento

против [прот'и-ф] *предлог с род. п.* 1. (кого) ем frente de; сидеть друг против друга estar sentado um em frente do outro; 2. (чего) contra; иди против ветра ir contra o vento; 3. (кого, чего) contra; борьба против несправедливости a luta contra a injustiça

протянуть¹³ [пра-т'и-н'ут'] *сое.* протяну, протянешь; *прош.* протянул, протянула l. estender; протянуть (что) руку estender a mão; 2. esticar; протянуть (что) верёвку esticar uma corda

ПРО

профессия² [пра-ф'е-с-и-я] *ж.*, профессия; *мн.* профессии, профессий *про- fissão*; он учитель по про- фессии а *profissão dele* é professor; здесь собра- лись люди различных про- фессий aqui se reúniam pessoas de diversas profis- soes

проходить¹² [пра-ха-д'ит'] *несов.* прохож'у, прохо́дидь, прохо́дите, про- хо́дим, прохо́дите, про- хо́дят; *прош.* прохо́дил, прохо́дила 1. passar; про- ходите, пожа́луйста, вне- р'ед' фа́о о favor de passar para a frente; мы́мо нас прохо́дил¹ поез́да собо́и- os passam por diante de nós; 2. andar, percorrer; ка́ждый день он прохо́дил пять киломе́тров todos os dias ele andava cinco qui- lómetros; || *ср.* пройт'и

проц'ент [пра-ц'энт] *м.*, проц'ента; *мн.* проц'енты, проц'ентов *por cento*; пять проц'ентов 5 *por cento*; выполнит' план на сто проц'ентов cumprir um pla- no na totalidade

прочит'ать¹³ [пра-ч'и-т'ат'] *сов.* прочита́ю, про- чита́ешь; *прош.* прочита́л, прочита́ла 1. ler; прочи- т'ать (*что*) кни́гу ler um livro; 2.: прочита́ть (*что*) л'екцию fazer uma confe- rência; даг' има aula teó- rica; || *ср.* чита́ть

прош'лый¹⁴ [пр'о-ш'лый] *прил.* прош'лая, прош'лое;

ПТИ

мн. прош'лые passado; на прош'лой нед'е́ле на semana passada; в прош'лый поне- д'ельник на segunda-fei- ra passada; в прош'лом го- ду́ no ano passado; за́быть прош'лое (*что*), esquecer o passado; всё в прош'лом (*что*), tudo no passado

прош'у *ср.* прос'ить **прош'ай(те)** [пр'а-ш'и-ай-(т'е)] *adeus*; прош'ай- (те), бо́льше не увидимся *adeus*, а gente não se vê mais; прош'айте, доро́гие друз'ья! *adeus, caros amigos!* **прош'у** *ср.* прост'ить

прыга́ть¹⁵ [пр'ы-га-т'] *несов.* пры́гаю, пры́гаешь; *прош.* пры́гал, пры́гала saltar; пры́гать вверх sal- tar em altura; пры́гать в длину́ saltar em compr'i- mento; пры́гать (*откуда*) с вы́шки в во́ду saltar em água de trampolim; пры́- гать (*ч'рез что*) ч'ерез я́му saltar um fosso

пря́мо [пр'я-ма] *нареч.* directamente; ид'ти пря́мо дом'ой ir directamente a casa; держа́ться пря́мо manter-se recto

прямо́й¹⁶ [пр'и-м'ой] *прил.* прям'ая, прям'ое, *мн.* прям'ые 1. recto; прям'ая л'иния linha recta; в Мо- скв'е мно́го прям'ых у́лиц em Moscovo há muitas ruas rectas; 2. directo; пря́мое сообщ'ение ligação directa

пти́ца¹⁷ [п'т'и-ца] *ж.*, пт'и- цы; *мн.* пт'ицы, пт'иц ave,

ПУ

passado; домашняя пт'ица ave doméstica

пу́говина¹⁸ [пу-га-в'и-на] *ж.*, пу́говицы; *мн.* пу- говицы, пу́говиц botão; бо́льшая [м'аленькая] пу- говица botão grande [pe- queno]; приш'ить пу́говицы к пальто coser os botões a um casaco

пуст'ой¹⁹ [пу-стой] *прил.* пуст'ая, пуст'ое; *мн.* пу- ст'ые; *кр. ф.* пуст, пуст'а, пусто; *мн.* пусты, пусты; пуст'ой стака́н со́ро vazio; мы вош'ли в пуст'ую ко́мна- ту entrámos numa sala va- zia

пуст'ь [пу-т'] 1. со́юз ainda que; пуст'ь п'оздно, но я приду́ ainda que tarde, vite; 2. *частица* que; пуст'ь бу́дет так! que assim seja!

пут'еш'ествие²⁰ [пу-т'и-ш'эс-т'-в'и-е] *с.*, путе- ш'ествия; *мн.* пут'еш'ествия, пут'еш'ествий viajem; путе- ш'естве по стране́ uma viagem pelo país; он вер- ну́лся из пут'еш'ествия ele regressou de uma viagem

пу́ть [пу-т'] *м.*, пу́ти, пу- т'и, пу́ть, пу́тём, (о) пу́ти; *мн.* пу́ти, пу́т'ей, пу́тям, пу́ти, пу́тями, (о) пу́тях caminho, viajem; отпра- вля́ться в пу́ть pôr-se a sa- minho; нахо́диться в пу́ти estar a caminho; счастли- вого пу́ти boa viagem!

пь'ешь, пью *ср.* пить **пятил'ётка**²¹ [п'и-т'и-д'ёт-ка] *ж.*, пятил'етки;

ПЯ

мн. пятил'етки, пятил'ёток, пятил'ёткам, пятил'ётками, (о) пятил'ётках plano quin- quenal; выполнит' пяти- л'ётку cumprir um plano quinquenal

пяти́дцать²² [п'и-т'и-д'ца-т'] *числ.* пяти́дцати (15) quinze; пяти́дцать раз quinze vezes; пяти́д- цать рубл'ей 15 rublos

п'ятница²³ [п'ят'-н'-и-ца] *ж.*, п'ятницы; *мн.* п'ятни- цы, п'ятниц sexta-feira; я хожу́ в кино́ по п'ятни- кам vou ao cinema às sextas-feiras

п'ятый²⁴ [п'ят'-тый] *числ.* п'ята́я, п'ятое; *мн.* п'я́тые quinto; сего́дня п'ятое ян- варя hoje é dia 5 de Ja- neiro

пять²⁵ [п'ат'] *числ.* пяти́ (5) cinco; пять лет cinco anos; раб'отать пять дней в нед'е́лю trabalhar 5 dias por semana; сейча́с пять мин'ут второ́го а́госта são uma hora e cinco minutos; кни́га сто́ит пять рубл'ей o livro custa cinco rublos

пяти́дес'ят²⁶ [п'ид'-д'и-с'ят'] *числ.* пяти́десяти́ (50) cinquenta; пяти́дес'ят один cinquenta e um; ему́ пяти́дес'ят два го́да ele tem 52 anos

пятьсо́т²⁷ [п'ит'-с'от'] *числ.* пяти́сот (500) quin- cento; от Москвы́ до Го́рь- кого о́коло пяти́сот кило- ме́тров de Moscovo a Gorki são cerca de 500 quilóme- tros

РАБ

Р

рабѳга² [ра-бѳ-га] *ж.*, рабѳты; *мн.* рабѳты, рабѳт
1. *trabalho*; научная ра-
бѳта *trabalho científico*;
рабѳта врачѳ [инженѳра]
trabalho de mѳdico [de en-
genheiro]; рабѳга учителя
с ученикѳми *trabalho do*
professor com os alunos;
сегодня у меня много ра-
бѳты hoje tenho muito tra-
balho a fazer; 2. *emprego*,
trabalho; уйти с рабѳты
abandonar o emprego; быть
без рабѳты *estar sem tra-*
balho

рабѳтать¹² [ра-бѳ-тат']
несов. рабѳтану, рабѳтаешь;
прош. рабѳтал, рабѳтала 1.
trabalhar; рабѳтать (*где*)
на фабрике (на заводе)
trabalhar numa fѳbrica; ра-
бѳтать (*где*) в поле *traba-*
lhar num campo; рабѳтать
(*над чем*) над проектом
trabalhar num projecto;
рабѳтать (*как*) лучше всех
trabalhar melhor que todos;
он рабѳтает с восьми до
пяти часов *ele trabalha das*
8 ѳs 5 horas; где вы ра-
бѳтаете? *onde vocѳ traba-*
lha?; он рабѳтает (*чем*)
врачом [учителем] *ele tra-*
balha como mѳdico como
professor; 2. *estar aberto*,
funcionar; библиотѳка ра-
бѳтает с десяти часов а
biblioteca estѳ aberta a
partir das 10 horas
рабѳчий⁸ [ра-бѳ-ч'ий]

РАД

1 *м** (*скл. как прил.*), рабѳ-
чего; *мн.** рабѳчие, ра-
бѳчих *operatѳrio*; мой отец —
рабѳчий *meu pai ѳ ope-*
ratѳrio

рабѳчий⁸ [ра-бѳ-ч'ий]
II *прил.* рабѳчая, рабѳ-
чие; *мн.* рабѳчие de tra-
balho, *operatѳrio*, *trabalha-*
dor; рабѳчий день *jornada*
de trabalho; рабѳчий класс
classe operatѳria; мировѳе
рабѳчее движение *movi-*
mento operatѳrio mundial;
школа рабѳчей молодежи
escola para trabalhadores
estudantes

рад [rat] *прил. м, кр.*
ф., ж. рада, с радо; *мн.*
рады ѳ *uma alegria*, *pra-*
zer; рад (рада) вас видеть
para mim, ѳ uma alegria
vѳ-lo (vѳ-la); рад (рада)
с вѳми поздравляться *pra-*
zer em conhecѳ-lo (la); мы
рады вѳшему приезду *para*
nѳs, ѳ uma alegria a vossa
chegada

радио [ра-д'и-о] *с.*,
нескл. *rადio*; передаѳть кон-
церт по радио *transmitir*
um concerto pela rადio;
включить [выключить] ра-
дио *ligar [desligar] o rად-*
dio
радоваться¹² [ра-да-ва-
-цѳл] *несов.* радуясь, ра-
дуюсь, радуется; *мн.*
радуемся, радуется; ра-
дуются; *прош.* радовался,
радовалась *alegrar-se, ra-*
dovalha; радоваться *com o ѳxito ob-*
tido

РАД

радѳстный⁸ [ра-дас-
-ный] *прил.* радѳстная, ра-
дѳстное; *мн.* радѳстные *ale-*
gre; у меня сегодня ра-
дѳстное настроѳние *estou*
hoje alegre

радѳсть² [ра-дас'т'] *ж.*,
радѳсти *alegria*; радѳсть
жизни *alegria de viver*; он
с радѳстью поѳхал в Ле-
нинград *ele foi a Lenin(e)-*
grado com alegria

раз [ras] *м, рѳза (и рѳ-*
зу) vez; один раз *uma vez*;
каждый раз *cada vez*; в
слѳдующий раз *da prѳ-*
xima vez; я ни рѳзу не
был в Кieve *nѳo estive*
em Kiev nenhuma vez

разбѳть¹² [раз-б'ѳт']
сов. разбѳью, разбѳьшь,
разбѳьѳт; *мн.* разбѳѳм,
разбѳѳѳте, разбѳѳѳт; *прош.*
разбѳл, разбѳгла 1. *partir*,
quebrar; разбѳть (*что*) та-
рѳлку *partir um prato*; 2.
destruir; разбѳть (*кого*)
враѳа *destruir o inim-*
igo

рѳзве [ras'-в'и] *частѳ-*
ца *serѳ que*; рѳзве он
уѳхал? *serѳ que ele tenha*
partido?; рѳзве нет воды?
serѳ que nѳo haja ѳgua?

развиѳваться¹² [раз-в'-и-
-вѳ-цѳл] *несов.* (1 и 2 *л.*
nѳo употр.), 3 *л.* разви-
вается; *прош.* развиѳлся,
развиѳлась *desenvolver-*
se; ребѳнок хорошо раз-
вивѳется а *crianѳa desen-*
volve-se bem; в Советском
Союзе быстро развиѳается
naука na Uniѳo Soviѳtica

РАЗ

Р

а *ciѳncia desenvolve-se ra-*
pidamente
развиѳние³ [раз-в'-ѳ-т'-и-
-ѳе] *с.*, развиѳия, *тк. еѳ.*
desenvolvimento; общѳст-
венное развиѳие *desenvol-*
vimento social; развиѳие
наук *desenvolvimento da*
ciѳncia

разговѳривать¹² [раз-
-та-вѳ-р'-ват'] *несов.* раз-
говѳриваю, разговѳрива-
ешь; *прош.* разговѳривал,
разговѳривала *conversar*,
falar; разговѳривать тихо
[громко] *conversar em voz*
baixa [em voz alta]; раз-
говѳривать (*с кем*) с дру-
гом *conversar com um*
amigo; разговѳривать (*о*
чем) о делѳх *conversar so-*
bre negѳcios; разговѳри-
вать с врачѳм о больном
falar com um mѳdico sobre
um doente

разговѳр' [раз-та-вѳр']
м, разговѳра; мн. разго-
вѳры, разговѳров *con-*
versatѳo, conversa; инте-
ресный разговѳр *conver-*
satѳo interessante; разго-
вѳр о деле *conversa sobre*
um assunto

раздѳть¹² [раз-дѳт'] *сов.*
раздѳм, раздѳшь, раздѳсѳт;
мн. раздѳдим, раздѳдите,
раздѳдѳѳт; *прош.* раздѳл
(и раздѳл), раздѳли; *мн.*
раздѳли *distribuir*; раздѳть
(*что*) вещи *distribuir os*
objectos; раздѳть (*что*) по-
дѳрки *distribuir prendas*;
раздѳваться¹² [раз-д'-и-
-вѳ-цѳл] *несов.* раздѳвѳ-

кося, раздеваясь; *прош.* раздеваясь, раздевалась despiñ-se, tirat aroupa; я буду раздеваться — мне холодно não vou tirar aroupa, pois estou com frio

различный⁶ [раз-л'ич-ный] *прил.* различная, различное; *мн.* различные 1. diferente, vários, различные дела os diferentes assuntos; 2. diferente, diversos; различные мнения opiniões diferentes

размер¹ [раз-м'ёр] *м.* размера; *мн.* размеры, размеров 1. tamanho, número; большой [маленький] размер grande [pequeno] tamanho; размер костюма [платья, пальто] tamanho de um fado [de um vestido, de um casaco]; 2.: комната размером в десять квадратных метров sala com uma superficie de 10 metros quadrados

разный⁶ [раз-ный] *прил.* разная, разное; *мн.* разные 1. diverso, diferentes; разные взгляды pontos de ver diversos; разные способы métodos diferentes; 2. diferente; они живут в разных домах eles tomam em casas diferentes

разоружение³ [ра-за-ру-жэ-н'и-е] *с.* разоружения, *тж.* *ед.* десаттаменто; конференция по разоружению uma conferência sobre o desarmamento; борьба за разоружение luta pelo desarmamento

разрешить¹³ [раз-р'и-ш'ит'] *сов.* разрешу, разрешишь; *прош.* разрешил, разрешила autorizar, permitir; разрешить (что делать) строить дом autorizar a construção de uma casa; врач разрешил больному гулять o médico permitiu que o doente passeasse; разрешите войти? posso entrar?

разрыдка² [раз-р'ырка] *ж.* разрыдки, *тж.* *ед.* разрыдка международной напряжённости desanivamento internacional

район¹ [рай-он] *м.* район; *мн.* районы, районов 1. região; промышленный район região industrial; 2. bairro; жить в новом районе тогда или bairro новое

районный⁶ [рай-он-ный] *прил.* районная, районное; *мн.* районные concelho, (*Angl.* *Moz.*) municipal, (*Guine*) de sector; de bairro; районный комитет партии comité conselheiro (municipal, de sector) do Partido; районная библиотека biblioteca de bairro

ракета² [ра-к'е-та] *ж.* ракеты; *мн.* ракеты, ракет foguetão; космическая ракета foguetão cósmico; запуск ракеты lançamento dum foguetão; ракета летит [движется] um foguetão voa [move-se]

рано [rá-na] *нареч.* cedo; рано утром de manhã

cedo; вставать очень рано levantar-se muito cedo; рано кончить работу terminar cedo o trabalho; рано выйти из дому sair de casa cedo

раньше [rán'-шы] *нареч.* 1. mais cedo; он встал рано, а я ещё раньше ele levantou-se cedo, eu mais cedo ainda; 2. antes, antigamente; мы раньше были друзьями éramos amigos antigamente

расписание⁶ [рас-п'и-сá-н'и-е] *с.* расписание; *мн.* расписания, расписаний horário; расписание уроков horário das aulas; расписание движения поездов horário do movimento dos comboios

рассердиться¹³ [рас-с'ир-д'и-ца] *сов.* рассержусь, рассердишься, рассердится; *мн.* рассердимся, рассердитесь, рассердятся; *прош.* рассердился, рассердилась zangar-se; рассердиться (на кого) на сына zangar-se com o filho; за что ты на меня рассердился? por que motivo estás zangado comigo?; || *ср.* сердиться

рассказ¹ [рас-кáс] *м.* рассказа; *мн.* рассказы, рассказов relato, conto; рассказ учителя o relato do professor; рассказ о героях um conto sobre heróis; написать рассказ escrever um conto

рассказать¹³ [рас-ска-з'ат'] *сов.* расскажу, расскажешь, расскажете; *мн.* расскажем, расскажем, расскажем; *прош.* рассказали, рассказали contar, falar sobre; рассказать (что) историю contar uma história interessante; рассказать (о чём) о событиях в мире falar sobre o que se passa no mundo; он рассказывал ученикам о героях ele falou aos alunos sobre heróis

расстояние³ [рас-ста-йá-н'и-е] *с.* расстояние; *мн.* расстояния, расстояний distância; расстояние между городами distância entre as cidades; пройти большое расстояние percorrer uma grande distância

растение⁶ [ра-с'т'е-н'и-е] *с.* растения; *мн.* растения, растений planta; однолетнее растение planta anual; сельскохозяйственные растения plantas agrícolas

расти¹² [ра-с'т'и] *несов.* расту, растёшь; *прош.* рос, росла crescer; дети быстро растут os filhos crescem rapidamente; я рос в деревне crescer no campo

ребёнок¹ [р'и-б'о-нак] *м**, ребёнка, ребёнку, ребёнка, ребёнком, (о) ребёнке; *мн.** дети, детей 1. criança, bebé; здоровый ребёнок criança saudável; родился ребёнок

nasceu um bebé; 2.: у него есть дети ele tem filhos
 ребѣта [p'и-б'э-тэ] *мн.**
 ребѣт os miúdos, crianças;
 дружные ребѣта miúdos
 muito unidos; ребѣта по-
 бежѣли на рѣчку os miúdos
 corream para o rio

революция? [p'и-ва-
 -л'у-цы-йэ] *ж.*, револю-
 ция; *мн.* революции, ре-
 волюций revolução; Ве-
 ликая Октябрьская социа-
 листическая революция a
 Grande Revolução Socialis-
 ta de Outubro; совершить
 революцию levar a cabo
 uma revolução

редко [p'et-ка] *нареч.*
 raramente; редко писать
 письма escrever cartas ra-
 ramente; редко встречать-
 ся encontrar-se raramente
 рѣзать¹² [p'э-зат'] *несов.*
 рѣжу, рѣжешь, рѣжет; *мн.*
 рѣжем, рѣжете, рѣжут;
прош. рѣзал, рѣзала par-
 tir, cortar; рѣзать (что)
 хлеб partir um pão; рѣ-
 зать на части partir em
 pedaços; нож хорошо рѣ-
 жет a faca corta bem

результат? [p'и-зул'-
 тат'] *м.*, результата; *мн.*
 результаты, результатов
 resultado; хороший резуль-
 тат bom resultado; резуль-
 таты работы os resultados
 de um trabalho; добиться
 отличных результатов con-
 seguir resultados magnifi-
 cos

река? [p'и-ка] *ж.*, реки,
 реке, реку (и реку), ре-

кѣй, (о) реке; *мн.* рѣки,
 рек, рекѣм (и рекѣм), рѣ-
 ки, рекѣми (и рекѣми), (о)
 рѣках rio; глубокая рѣка
 rio fundo; пойти на реку ir
 para o rio; Во́лга — самая
 большѣя рѣка в Евро́пе o
 Volga é o maior rio na
 Europa

ремонт? [p'и-монт'] *м.*,
 ремо́нта, *тк. ед.* терапа-
 цѣа, conserto; ремо́нт квар-
 тирѣ терапия do aparta-
 mento; де́лать ремо́нт fa-
 zer conserto; отда́ть часѣ
 в ремо́нт mandar consertar
 o relógio; бра́ть обрабо́тку из
 ремо́нта buscar o calçado
 que está no conserto

рестница? [p'и-с'и-и-
 -цы] *мн.* рестиц; *ед.* рес-
 ница *ж.*, рестицы resta-
 nas, celha; дли́нные рести-
 цы restanas compridas

республика? [p'ис-пу-
 -бл'и-ка] *ж.*, республики; *мн.*
 республики, респуб-
 лик república; народная
 республика república popu-
 lar; буржуазная респуб-
 лика república burguesa

ресторан? [p'и-ста-ран']
м., рестора́на; *мн.* ресто-
 раны, рестора́нов restau-
 rante; рестора́н «Москвѣ»
 o restaurante «Moskva»;
 обеда́ть в рестора́не almo-
 çar em restaurante

рецепт? [p'и-цѣпт'] *м.*,
 рецепта; *мн.* рецептов, ре-
 цѣптов receita; вы́писать
 рецеп́т fazer uma receita;
 получи́ть лека́рство по ре-
 цѣпту [бѣз. рецепта] le-

vanar um medicamento
 apresentando a receita [sem
 apresentar receita]

речь? [p'et'] *ж.*, рѣчи;
мн. рѣчи, речѣй, речѣм,
 рѣчи, речѣми, (о) речах
 discurso; приви́тенная
 речъ discurso de saudação;
 выступи́ть с рѣчью fazer
 discurso

решение? [p'и-шѣ-и-и-
 -йе] *с.*, решѣния; *мн.* ре-
 шѣния, решѣний 1. resolu-
 ção, solução; правильное
 решѣние uma solução cor-
 recta; решѣние зада́чи re-
 solução de um problema;
 най́ти решѣние encontrar
 uma solução; 2. resolu-
 ção, decisão; решѣние соб-
 ра́ния a resolução de uma
 assembleia

решить¹³ [p'и-ш'йт'] *сов.*
 решу́, решѣшь; *прош.* ре-
 шѣй, решѣла 1. resolver,
 decidir; решѣть (что соде-
 лать) оста́ться на заво́де
 resolver ficar na fábrica;
 2. resolver, fazer; решѣть
 (что) зада́чу [примѣры]
 resolver um problema [fa-
 zer as contas]

рисовать¹⁴ [p'и-са-ва́т']
несов. рису́ю, рису́ешь;
прош. рисо́вал, рисо́вала
 desenhar; рисо́вать (что)
 портре́т desenhar um re-
 trato; он хоро́шо рису́ет
 ele desenha bem; || *ср.* на-
 рисо́вать

рисунк? [p'и-с'у-нак']
м. рису́нка, рису́нку, ри-
 сунко́к, рису́нком, (о) ри-
 сунке; *мн.* рису́нки, рису́н-

ков desenho; хоро́ший ри-
 сунко́к bom desenho; ри-
 сунко́к каранда́шом dese-
 nho a lápis; рисо́вывать
 рису́нок fazer um de-
 senho

ро́бкий? [róp-k'ий]
прил. ро́бка́я, ро́бкое;
мн. ро́бкие tímido, аса-
 nhado; ро́бкий челове́к um
 indivíduo tímido

ро́вные? [róv-ный]
прил. ро́вная́я, ро́вное; *мн.*
 ро́вные plano, liso; ро́вная́я
 доро́га caminho plano

ро́дина? [ró-д'и-на] *ж.*,
 ро́дины, *тк. ед.* рѣ́тия;
 защи́щать ро́дину defen-
 der a pátria; верну́ться
 на ро́дину regressar à pá-
 tria; он лю́бит свою́ ро́ди-
 ну ele ama a sua pátria

ро́дители? [ра-д'и-т'и-
 -л'и] *мн.** ро́дителей pais;
 мои ро́дители — крестья́-
 не os meus pais são cam-
 poneses; помога́ть родите-
 лям ajudar os pais

ро́диться¹⁵ [ра-д'и-цца]
сов. и несое. (1 и 2 л. не
 употр.), 3 л. ро́дился;
прош. сов. ро́дился (и ро-
 дилсѣ), ро́дился (и роди-
 лась), ро́дилось (и роди-
 лось); *прош. несое.* ро́дил-
 ся, ро́дилась nascei; ро-
 дѣться (где) в го́роде [в де-
 ре́вне] nascei na cidade [no
 campo]; ро́дился (когда)
 nasceu

в двадца́том ве́ке nascei no
 século XX; я ро́дился в
 1964 (ты́сяча девѣ́тисот
 шѣ́стьдеся́т четвёртом) го-
 ду nasci em 1964

рядом [r'á-dam] *нареч.*
ao lado de, juntos, junto
a, ao pé de; сидеть рядом
estar sentado um ao lado
do outro; два стола стоят
рядом duas mesas estão jun-
tas; стол стоит рядом с ок-
ном a mesa está junto a
janela; мы живём рядом
с университетом moramos
ao pé da Universidade

С

с [c, ʒ], со [ca, co] *пред-
лог с род. п. 1. (откуда)*
de; упасть с крыши cair
do telhado; прийти с ра-
боты regressar do traba-
lho; получить письмо с ро-
дины receber uma carta da
pátria; он снял картину
со стены ele tirou um qua-
dro da parede; 2. (с чего)
de; перевести статью с рус-
ского языка на английский
traduzir um artigo do
russo para o inglês; 3.
(с какого времени) desde, a
partir de; начать работу
с самого утра começa o
trabalho bem desde a ma-
nhã; 4. с *вин. п. (собираю)*
cerca de; прожить с месяц
в деревне passar cerca de
um mês no campo; 5. с
тв. п. (с чем) com; хлеб
с маслом pão com mantei-
ga; дом с большими ок-
нами casa com janelas
grandes; 6. (с кем) com;
разговаривать с препода-

vâtem conversar com o
professor; согласиться с
другом concordar com o
amigo; 7. (с чем) por; по-
здрави́ть с днём рождения
felicitar pelo aniversário
natalício

сад¹ [sat] *м, сада; мн.*
сады, садов jardim; ро-
мар; фруктовый сад ро-
mar; гулять в саду pas-
sar um jardim; посадить
цветы в саду plantar flo-
res num jardim

садиться¹² [са-д'и-ща]

несов. сажу́сь, сади́шься,
сади́тся; *мн.* сади́мся, сади́-
тесь, сади́сь; *прош.* сади́-
ся, сади́лась 1. sentar-se;
сади́ться (на что) на стул
sentar-se numa cadeira;
сади́ться (за что) за стол
sentar-se à mesa; сади́сь,
пожалуйста sentem-se, por
favor; 2. tomar (um trans-
porte); сади́ться (куда) в
автобус tomar um auto-
santo; || *ср.* сестра
сажа́ть¹² [са-жа́т'] *несов.*
сажа́ю, сажа́ешь; *прош.*
сажа́л, сажа́ла plantar; са-
жа́ть (что) цветы plantar
flores; сажа́ть карто́фель
plantar batatas; || *ср.* по-
сади́ть

сажу́сь *см.* сади́ться
сам [sam] *мест. м, са-
мом, самому, самою, са-
мим, (о) само́м; с а м о́м, само́го;
самой; с а м о́м, само́го;
мн. сами́, сами́х próprio, mes-
mo, pessoalmente; он
сказал это сам ele próprio
o disse; я сама́ читала та-*

зёу eu mesma li a jornal;
скажите это им сами́
digan-no a eles pessoal-
mente

самолёт¹ [са-ма-л'ёт] *м,*
самолёта; *мн.* самолёты,
самолётов avião, пассажир-
ский самолёт avião de pas-
sageiros; самолёт поднял-
ся o avião decolou; само-
лёт приземлился o avião
aterrou

самостоятельный⁶ [са-
ма-ста-я́-т'и-ль-ный] *прил.*
самостоятельная, само-
стоятельное; *мн.* самосто-
ятельные independente; са-
мостоятельная работа um
trabalho independente; са-
мостоятельное государство
Estado independente

самый⁶ [сá-мый] *мест.*
м, самого; с а м а́ я ж,
самой; с а м о́е с, са́мо-
го; мн. с а́м н е, са́м н е;
тот самый человек o mes-
mo homem; в то же самое
время ao mesmo tempo;
самый хороший человек
o melhor dos homens; са-
мая красивая девушка a
garafiga mais linda; читать
с самого начала ler bem
do início

сантиме́тр¹ [сан-ти-
м'этр] *м, сантиметра; мн.*
сантимётры, сантиметров
centímetro; в метре сто
сантимётров um metro é
igual a 100 centímetros; я
купил короб сантиметров
ленты comprei 40 centi-
metros de fita

сантоми́ец¹ [сан-та-
м'и-йиц] *м*, сантоми́йца;
мн.* сантоми́йцы, сано-
ми́йцев são-tomense; сан-
томи́йцы живут у самого
экватора os são-tomenses
vivem bem ao pé do equa-
dor*

сапог¹ [са-па-г'и] *мн.*
сапог, *ед.* сапог, сапо-
га, сапогу́, сапог, са-
погом, (о) сапоге botas;
кожаные сапоги botas de
couro; надеть [снять] са-
поги calçar [descalçar] as
botas



Сапоги

сáхар¹ [сá-хар] *м, саха-
ра, тк. ед.* açúcar; купить
килограмм сахара com-
prar um quilo de açúcar;
пить чай с сахаром tomar
chá com açúcar

сберка́сса² [з'б'ир-кас-
са] *ж, сберка́ссы; мн.*
сберка́ссы, сберка́сс caixa
económica; хранить день-
ги в сберка́ссе guardar o
dinheiro numa caixa eco-
nómica; положить день-
ги в сберка́ссу depositar
o dinheiro numa caixa
económica
све́жий⁸ [с'в'э-жый]
прил. све́жая, све́жее; *мн.*
све́жие 1. fresco; све́жий

хлеб pão fresco; свежая
рыба peixe fresco; 2. ре-
cente; свежая газета jor-
nal recente; свежие ново-
сти noticias recentes; 3. fres-
co; live; свежий ветер
vento fresco; гулять на
свежем воздухе passear ao
ar livre

свет¹ [с'в'ет] I м, све-
та, *предл. п.* (о) свете,
на свету; *тк. ед.* luz;
солнечный свет luz solar;
электрический свет luz
eléctrica; зажигать [за-
сечь] свет ascender [ara-
gar] a luz

свет¹ [с'в'ет] II м, све-
та, *тк. ед.* пиндо; путе-
шествое вокруг света via-
gem a volta do pindo
светить¹² [с'в'е-т'и-т']
несов. свечу, светить,
светит; *мн.* светим, све-
тите, светят; *прош.* све-
тил, светила даг luz, алу-
тиаг; светит солнце о Sol
dá luz; он светил мне,
пока я искал вещи enquan-
to eu procurava as coisas,
ele alumiaa para mim

светильно¹ [с'в'е-т-ль-ный]
прил. светлая, светлое;
мн. светлые слого; светлая
комната sala clara; свет-
лый костюм fato claro

свечу¹ *см.* светить
свидание¹ [с'в'и-дá-
н'и-йе] с, свиданий¹ *мн.*
свидания, свиданий¹ 1. en-
contro, entrevista; свидá-
ние с родными um encon-
tro com a família; 2. en-
contro (de encontros);

идти на свидание ir para
um encontro; 3.: до свидá-
ния! até a vista!

свобода² [сва-бó-да] *ж.*
свободы liberdade; борьба
за свободу luta pela liber-
dade; получить свободу
obter a liberdade

свободный¹ [сва-бóд-
ный] *прил.* свободная,
свободное; *мн.* свободные;
кр. ф. свободен, свобод-
на, свободно; *мн.* свобод-
ны 1. livre, independente;
свободный народ povo li-
vre; 2. пào occupado, li-
vre; свободное место lugar
pào occupado; 3. livre, va-
gos livres, horas vagas

свое¹ *см.* свой
свой¹⁰ [свой] *мест. м.*
своего, своему, свой (сво-
его), своим, (о) своём;
с в о я *ж.* своей; с в о ё
с, своего; *мн.* с в о и, сво-
их о seu, а sua; сестр на
свое место topar o seu
assento; ехать на своей
машине andar no seu car-
ro; собирать свой вещи jun-
tar as suas coisas

свой¹ *ж. см.* свой
связь² [с'в'а-с'] *ж.* свя-
зи, *мн.* связи, связей 1.
ligação, relação; между-
народные связи relações
internacionais; 2. ligação,
serviço; телефонная [те-
леграфная] связь ligação
telefónica [telegráfica]
сдать¹³ [дaт'] *сов. слам,*
сдашь, сдать; *мн.* сдадим,
сдадите, сдадут; *прош.*

сдал, сдали; *мн.* сдали 1.
entregar, devolver; он сдал
(что) книги в библиотеку
ele entregou os livros à
biblioteca; 2. passar, ser
arquivado; я сдала (что)
экзамен по русскому язы-
ку passei no exame de lin-
gua russa

сдана¹³ [дa-ч'а] *ж.* сдá-
чи, *тк. ед.* тросо; сдана
с рублёй о тросо де ш
rublo; подучить [сдать] сдá-
чу ресеве [дaт'] о тросо
сделать¹³ [з'д'е-ла-т']
сов. сделаю, сделаешь;
прош. сделала, сделала 1.
fazer, pronunciar; делать
(что) докляд fazer um dis-
curso; 2. fazer, fabricar;
сделать (что) стол fabri-
car uma mesa; 3. cometer;
сделать (что) ошибку со-
штер um erro; || *ср.* делать
себá [с'и-с'á] *мест.*
род. (ум. не имеет), дат.

себá, *вин.* себá, *твор. со-
бáй* (собóю), *предл. (о)* се-
бá; обратиться на себá вни-
мание dar nas vistas, ча-
пaт а atenção; дверь от-
ворётся к себá [от себá]
руке [empurte] (inscríção
nima rotã); читать про
себá ler baixinho ou men-
talmente

сёвер¹ [с'е-в'ир] *м.* сё-
вера, *тк. ед.* порте; || *см.*
восток
сёверный [с'е-в'ир-
ный] *прил.* сёверная, сё-
верное; *мн.* сёверные se-
ntipional, порте; || *см.* во-
сточный

седьмá [с'и-вó-д'и-а]
нарек. hoje; седьмá утром
hoje de manhã; седьмá
понедельник hoje é se-
gunda-feira; седьмá 27
(двадцать седьмóе) апрéля
hoje é o dia 27 de Abril;
седьмá хóлодно [tempo]
hoje está frio [calor]; седь-
мá он закончил работу ele
terminou hoje o trabalho
седьмáшник¹ [с'и-вóд-
н'и-ш-и-й] *прил.* седь-
мáшняя, седьмáшнее; *мн.*
седьмáшние де hoje; се-
дьмáшняя газета jornal de
hoje; седьмáшнее известие
notícia de hoje

седьмó¹ [с'и-дóй] *прил.*
седя, седе; *мн.* седье
branco, encapado; седье
волосы сáс, cabelo branco;
седьмó старик um velho en-
capado; дожить до седьмóх
волог chegar até à ve-
lhice

седьмóй¹¹ [с'и-д'мóй]
числ. седьмáя, седьмóе; *мн.*
седьмáе sétimo, sete; от-
крыть книгу на седьмóй
странице abrir um livro na
página sete

сейчас¹ *см.* сýть
сейчас¹ [с'и-ч'áс] *нарек.*
1. agora, presentemente;
сейчас он работает на за-
воде agora ele trabalha
numa fábrica; где ты сей-
час живёшь? onde estás
agora? 2. logo, já; сейчас
я придy volto já
секрёт¹ [с'и-к-р'ет] *м.*
секрета; *мн.* секреты, сек-
рétов segredo; большóй

СЕК

секрёт иш grande segredo;
сказать по секрету dizer
em segredo

секретарь¹ [с'и-кр и-
тар'] *ж.**, секретарь, сек-
ретарю, секретаря, секре-
тарём, (о) секретарё, *мн.**
секретарий, секретарей се-
cretário; секретарь комсо-
мольской организации se-
cretário de uma organiza-
ção do Komsohol; секре-
тарь собрания secretário
de uma assembleia

секунда² [с'и-хун-да]
ж., секунды, *мн.* секунды,
секунд segundo; в минуте
шестидесят секунд иш ми-
нуто é composto de 60 se-
gundos; прийти через не-
сколько секунд vir den-
tro de alguns segundos

сел, сёла *см.* сесть
село³ [с'и-ло] *с.*, сёлá;
мн. сёла, сёл aldeia,
(Guiné) tabanca; большое
селó grande aldeia; жить
в небольшом селё viver
numa pequena aldeia

сёлский³ [с'ёл'-ск'ий]
прил. сёлская, сёлское;
мн. сёлские до сапро ru-
gal; сёлские жители ha-
bitantes do сапро; сёл-
ская учительница uma pro-
fessora rural

СЕН

скохозыйственные машины
máquinas agrícolas

семнадцать¹ [с'и-мн-д-
цат'] *числ.* семнадцать
(17) dezassete; сыну сем-
надцать лет o filho tem
17 anos; получить сем-
надцать рублей receber 17
rublos

семь¹ [с'ем'] *числ.* семь
(7) sete; семь книг sete
livros; прийти домой в семь
часов вёчера vir à casa às
7 horas da tarde

семьдесят¹ [с'ем'-д-и-
с'ат'] *числ.* семьдесят (70)
setenta; ему семьдесят лет
ele tem setenta anos

семьсот¹ [с'им-сот]
числ. семисот (700) sete-
centos; самолёт летит на
высоте семисот метров um
avião voa a uma altura de
700 metros

семья² [с'и-м'я] *ж.*,
семьи, *мн.* семей; *мн.*
семьи, семей, семьям, се-
мья, семьями, (о) семьях
família; дружная семья
uma família unida; забо-
титься о семье cuidar da
família; наша семья со-
стоит из пяти человек a
nossa família consiste de
5 pessoas

сентябрь¹ [с'ин'-т'ябрь]
м., сентябрь, *мн.* ед. Se-
tembre; сентябрь — девя-
тый месяц года Setembro
é o nono mês do ano;
первое сентябрь — начало
учёбного года 1 de Se-
tembre é o início do ano
lectivo; || *см.* январь

СЕР

сердитый⁶ [с'ир-д'и-
тый] *прил.* сердитая, сер-
дитое, *мн.* сердитые; *кр.*
ф. сердит, сердита, сер-
дито; *мн.* сердиты занга-
до, encolerizado; сердитый
человек homem zangado

сердиться¹² [с'ир-д'и-
цца] *несов.* сержусь, сёр-
дился, сёрдитесь; *мн.* сёр-
дился, сёрдитесь, сёрдят-
ся; *прош.* сёрдился, сёр-
дился зангаг-се, estar zan-
gado; сёрдиться (на ком)
na socêda estar zangado
на socêda estar zangado
сом иш vizinho; почему
ты сёрдился? porque te
zangas?; не сёрдись, пожа-
луйста não te zangues, por
favor; || *ср.* рассердиться

сёрдце³ [с'ёр-цэ] *с.*,
сёрдца; *мн.* сёрца, сёр-
дпец, сёрцам, сёрца, сёрд-
цами, (о) сёрцах coração;
большое сёрдце иш сога-
ção afectado; дарить от
всего сёрдца oferecer (al-
go) de todo o coração

серебряный⁸ [с'и-р'-э-
бр'-и-ный] *прил.* серебря-
ная, серебряное; *мн.* се-
ребряные де prata; сереб-
ряная ложка [вилка] co-
lher [garfo] de prata; се-
ребряное кольцо um anel
de prata

средина² [с'и-р'-и-д'и-
на] *ж.*, средины, *мн.* ед.
1. meio; середина комнаты
o meio da sala; 2. теадос;
середина лета [осени, зи-
мы, весны] теадос do Ve-
rão [do Outono, do In-
verno, da Primavera]

СИГ

сержусь *см.* сёрдиться
сёрый⁶ [с'ё-рый] *прил.*
сёрая, сёрое; *мн.* сёрые
cinzento; сёрый костюм fa-
to cinzento

сербёзный⁸ [с'и-р'-йоз-
ный] *прил.* сербёзная,
сербёзное; *мн.* сербёзные;
кр. ф. сербёзен, сербёзна,
сербёзно; *мн.* сербёзны 1.
sério, grave; сербёзный че-
ловек homem sério; 2. sé-
rio, imponente; сербёзный
разговор conversação séria

сестра² [с'и-стра] *ж.*,
сестры; *мн.** сёстры, се-
стер, сёстрам, сестёр, сё-
страми, (о) сёстрах 1. ir-
mã; старшая [младшая,
срédняя] сестра irmã mais
velha [mais nova, do meio];
2. мелицинская сестра en-
fermeira

сесть¹³ [с'ес'и'] *сов.* сё-
ду, сядешь, сядет; *мн.*
сйдем, сйдере, сйдут;
прош. сел, сёла 1. sentar-
se; сесть (на что) на ди-
вэн sentar-se num divã; 2.
embargar; сесть (во что)
в самолёт embargar num
avião; 3. pôr-se; сёлнце
сёло o Sol pôs-se; || *ср.*
садиться

сёать¹² [с'ё-йат'] *несов.*
сёю, сёешь; *прош.* сёят,
сёяла semear; сёать (что)
пшеницу [ячмень] semear
o trigo [a cevada]

сигарета² [с'и-та-р'-э-
та] *ж.*, сигареты; *мн.* си-
гарёты, сигарёт cigarro;
дорогие [дешёвые] сигаре-
ты cigarros caros [baratos];

СЛЕ

науки acompanhar o desenvolvimento da ciência
следовать¹² [c'л'э-ды-ват'] *несов. слéду́ю, слéдуешь; прош. слéдовал, слéдовала* 1. seguir, ir; поезд слéдует до Ленин-града о соптово segue até Lenin(е)grado; 2.: дéлать как слéдует fazer como se deve

следующий⁸ [c'л'э-ду-й-ш'ш'ий] *прил. слéду́ющая, слéдующее; мн. слéдующие seguinte, próximo; на слéдующий день no dia seguinte; он слéдует что в слéдующий раз ele fa-lo-á na próxima vez; ответить на слéдующий вопрос responder à seguinte pergunta*

слежу́ *см. слéдитъ*
слеза́² [c'л'и-за́] *ж, слезы́, мн. слéзы, слéза, слезам, слéзы, слезáми, (о) слезáх lágrima; слéзы радости as lágrimas de alegria; плакать тóрыкими слезáми chorar lágrimas amargas; вытирать слéзы limpar as lágrimas*
слепой⁶ [c'л'и-пой] *прил. слепáя, слепой; мн. слепые сего; слепой человек indivíduo cego*

словарь¹ [cла-вар'] *м, словарь; тв. словарём; мн. словари, словарей dicionário; русско-португальский словарь dicionário russo-português; словарь иностранных слов dicionário de palavras estrangei-*

СЛУ

гас; пользоваться словарём servir-se dum dicionário
слово³ [cло-ва] *с, слова́; мн. слова́, слов palavra; русское слово palavra russa; порядок слов в предложении a ordem das palavras na frase; искать слово в словаре procurar uma palavra no dicionário*

сложный⁶ [cлож-ный] *прил. cложная, cложное; мн. cложные* 1. composto; cложное предложение frase composta; 2. difícil; cложный вопрос uma pergunta difícil de responder
служить¹² [cлу-ж'йт'] *несов. служу́, служишь, служи́т; мн. служи́м, служи́те, служи́т; прош. служи́л, служи́ла servir; служить (где) в армии servir no exército*

случай¹ [cлу-ч'ай] *м, случаи́; мн. случáи, случáев* 1. caso, facto; инте-ресный случай caso interessante; случай из жизни um facto da vida; в край-нем случае em último caso; 2.: несчастный случай acidente

случайно [cлу-ч'ай-на] *нареч. por acaso, casualmente; встретиться случайно encontrar-se por acaso; унать случайно vir a aber casualmente*

случиться¹² [cлу-ч'и-цца] *сов. (1 и 2 л. не употр.), 3 л. случ'ится; прош. случ'ился, случ'и-*

СЛУ

лась acontecer, dar-se; что случилось? o que aconteceu?; ничеро не случ'илось nada aconteceu; случ'илось несчастье aconteceu uma desgraça

слушать¹² [cлу-шат'] *несов. слушаю, слушаешь; прош. слушал, слушала ouvir; он не слышит ele não ouve; я плохо слышу vas eu o ouço mal; я слышал, что он не придёт ouvi falar que ele não virá*
смысл¹² [cмы-шат'] *несов. слышу, слышишь; прош. слышал, слышала ouvir; он не слышит ele não ouve; я плохо слышу vas eu o ouço mal; я слышал, что он не придёт ouvi falar que ele não virá*

смельный⁶ [c'м'э-ный] *прил. смелая, смелое; мн. смелые; кр. ф. смел, смелá, смело; мн. смелы́ со-газо; смелый человек homem corajoso; он молод и смел ele é jovem e corajoso*

смена² [c'м'э-на] *ж, сменны́; мн. сменны́, смен* 1. tipo; работать в две смены trabalhar em dois turnos; 2. alternação, sucesso; смена дня и ночи alternação do dia e da noite

смерть² [c'm'ерт'] *ж, смёрти morte; жизнь и смерть vida e morte; быть между жизнью и смертью estar entre a vida e a morte*

СМО

С

те; умереть смертью герóи morrer uma morte de herói
смех¹ [c'm'ех] *м, сме́ха, тв. ед. riso; весёлый смех riso alegre; в едó комнате послышался смех no seu quarto ouviu-se um riso*

смешной⁶ [c'm'иш-ной] *прил. смешная, смешное; мн. смешные; кр. ф. смешон, смешна́, смешно́; мн. смешны́ có-ptico, ridículo; смешной расказ um conto cómico*
смейтсья¹² [c'm'и-йá-цца] *несов. смеюсь, смеёшься, смеётся; мн. смеёмся, смеётесь, смеются; прош. смеялся, смеялась ri-se; смеяться (над кем) над друзьями ri-se dos outros*

смогу́, смóжешь *см.*
смотреть¹² [cма-тр'э-т'] *несов. смотрю́, смотришь; прош. смотрел, смотрела* 1. ver, olhar; смотреть (на что) на demonstração ver uma manifestação, um desfile; смотреть (во что) в окно (на окнá) olhar pela janela; 2. ver, assistir; смотреть телевизор ver a televisão; смотреть спектакль ver um espectáculo; || *ср. посмотреть*

смочь¹² [смоч'] *сов. смогу́, смóжешь, смóжет; мн. смóжем, смóжете, смóгут; прош. смог, смóгла poder; он не смог прийти вчера ele não pôde vir ontem; я*

сделано всё, что смогу fazer o que puder; || *ср.* Мочь смысл [смысл] *м.* смыс-ла, *тк. ед.* sentido; смысл жизни o sentido da vida; что не имеет никакого смысла isto não tem nenhum sentido

сна *см.* сон

тк. сначала [сна-ч'а-ла] *нареч.* 1. outra vez, de novo; начать всё сначала começar tudo outra vez; 2. primeiro, a princípio; сначала подумай, потом говори primeiro pense e depois diga

снел' [с'н'ек] *ж.* снел'а (*и* снелу), *предл.* (о) снелге, на снелу; *мн.* снел'а, снел'ов пелел; ил'ет снел са! а пелел; белый как снел branco como a neve

снимать¹² [с'н'и-м'ат'] *несов.* снимаю, снимаешь; *прош.* снимал, снимала тигар; снимать (*что*) пальто [обувь] тигар о sobretudo [o casaco]; || *ср.* снять снимешь, сниму *см.* снять

сн^{ов} *см.* сон
сн^{ова} [сн^о-ва] *нареч.* повamente, de novo; он начал всё снова ele começou tudo novamente; быть сн^{ова} вместе estar juntos de novo

сны *см.* сон
снять¹³ [с'н'ат'] *сов.* сниму, снимешь; *прош.* снял, сняла 1. тигар; снять (*что*) картину со стены тигар o quadro da parede;

2. тигар, despir, descalçar; снять (*что*) платье [костюм] тигар o vestido [o fato]; 3. алугар; снять комнату alugar um quarto; 4. demittir, destituir; снять с работы demittir do emprego; || *ср.* снимать

собака³ [са-ба-ка] *ж.* собаки; *мн.* * собаки, собакы são, cadela; злая собака são feroz
соберёшь, соберу *см.* собирать

собирать¹² [са-б'и-рат'] *несов.* собираю, собираешь; *прош.* собирал, собирала 1. convocar, reunir; собирать (кого) рабочих на собрание convocar os operários para uma reunião; собирать (кого) комсомольцев на субботник reunir os jovens do Comsomol para um trabalho voluntário; 2. coleccionar; собирать (*что*) марки coleccionar selos; 3. arponhar; собирать (кого) сына в дорогу arponhar o filho para a viagem; || *ср.* собирать

собирать¹³ [са-б'и-ра-ца] *несов.* собираюсь, собираешься, собираётся; *мн.* собираемся, собираетесь, собираются; *прош.* собирался, собиралась 1. reunir-se, juntar-se; собираться (где) на площади reunir-se na praça; 2. ter tensão de; собираться (*что* делать) éstar ter tensão de ir; || *ср.* собираться собой, собою *см.* себя

собрание³ [са-бра-н'и-ей] *с.* собрания; *мн.* собрания, собрания ассамблея, reunião; комсомольское собрание assembleia da organização do Comsomol; провести собрание realizar uma reunião

собирать¹³ [са-бра-т'] *сов.* соберу, соберёшь; *прош.* собрал, собрала reunir, juntar; colher, fazer a colheita; собирать (кого) всех reunir todos; собирать (*что*) фрукты colher a fruta; собирать урожай fazer a colheita; || *ср.* собирать

собираться¹³ [са-бра-ца] *сов.* соберусь, соберётся, соберётся; *мн.* соберёмся, соберётесь, соберутся; *прош.* собирался, собиралась reunir-se, juntar-se; собираться (где) в клубе reunir-se no clube; собралось много народу juntou-se muita gente; || *ср.* собираться

собственный⁶ [с^оп-с'т'и-н'ин'ий] *прил.* собственная, собственное; *мн.* собственные propriо, particulares; собственный дом casa própria
событие³ [са-б'и-т'и-ей] *с.* события; *мн.* события, события аcontecimento; международные события acontecimentos internacionais

совершенно [са-в'и-р-ш^и-на] *нареч.*; совершенно незнакомый человек um homem totalmente desconhecido; совершенно правильно exactamente; вы совершенно правы vocês tem toda a razão

совершенно правильно exactamente; вы совершенно правы vocês tem toda a razão

совершить¹³ [са-в'и-р-ш'ит'] *сов.* совершу, совершишь; *прош.* совершил, совершила realizar, praticar; совершить (что) подвиг praticar uma façanha; совершить (*что*) революцию realizar uma revolução
совет³ [са-в'ет'] 1 *м.* совета; *мн.* советы, советов conselho; дать совет dar um conselho

совет¹ [са-в'ет'] 11 *м.* совета; *мн.* советы, совет^{ов} 1. Совете, Верховный Совет СССР Soviete Supremo da URSS; Советы народных депутатов Совет^{ов} de Deputados do Povo; 2. Conselho; Совет Министров Conselho de Ministros

советский⁶ [са-в'ец-к'ий] *прил.* советская, советское; *мн.* советские sovietico; Советский Союз União Soviética; советские люди os Soviéticos
современный⁶ [са-вр'и-м'ен'ин'ий] *прил.* современная, современное; *мн.* современные contemporânea, actual, de hoje, moderno; современная литература literatura contemporânea; современная жизнь vida actual; современная наука ciência de hoje; современная техника técnica moderna

совсѣм [саф-с'ѣм] *нареч.* completamente, беш; совсѣм новыѣ соп-рѣтаментѣ ново; совсѣм молодой вѣшт јовеш совхѡз¹ [саф-хѡс] *м.* сов-хѡза; *мн.* совхѡзы, сов-хѡзов sovkhose, estabele-cimento agrícola do Esta-do; богатыѣ совхѡз шт sovkhose rico; работать в совхѡзе trabalhar штм sov-khose
согласен *с.м.* соглас-ный
согласиться¹² [са-гла-с'и-ца] *сов.* согласуь, согласишься, согласишся; *мн.* согласи́мся, согласи́сь, согласи́сь, согласи́сь; *прош.* согласи́лся, согласи́лась 1. асѣтар; согласи́сь (на что) на предложѣние асѣ-тар шта прѡста; онѣ со-гласи́лись пойтѣ в кино eles (elas) асѣтарат а прѡста де шта іда ао cinema; 2. consorciar; согласи́сь (с кем) с дру-гом consorciar сом о ашго согласный⁶ [са-глас-ный] *прил.* согласная, согласное; *мн.* согласные; *кр. ф.* согласен, согласна, согласна; *мн.* согласны; он согласен (на что) на все условия еле асѣта todas as condições; я согласен с то-бой estou de acordo con-tigo
содержание⁸ [са-д'ир-жа-н'и-ѣ] *с.* содержания, *тк. ед.* conteúdo, assunto; рассказывать содержание

книги [писма] contar о conteúdo де шт livro [де шта сата]
соединить¹² [са-ѣ-д'и-н'и-ѣ] *сов.* соединѣи, соеди-нѣишь; *прош.* соединѣи, со-единѣи 1. шит, conjugat; соединѣи (что) ушлия всего коллективна шит os estôrgos de todo o colecti-vo; 2. ligar; соединѣи (что) город с деревней хо-рѡшими дороггами ligar а cidade сом о сапро рог-теіо де boas estradas
сожалѣние⁸ [са-жы-л'ѣ-н'и-ѣ] *с.* сожалѣния; со-жалѣние о прошѣдшей мо-лодости saudade da juven-tude que já passou; к со-жалѣнію, я не могу при-ѣхать intelizmente, não posso vir
создавать¹² [са-зда-в'ат] *несов.* создаю, соз-даѣшь; *прош.* создавал, создавала 1. fundar, criar; создавать (что) новое го-сударство fundar шт ново Estado; 2. criar; создавать (что) новую технику criar шта нова técnica; || *ср.* создавать
создашь¹² [са-зда'т] *сов.* создам, создашь, создаст; *мн.* создадим, создадите, создадут; *прош.* создал, создала criar шта, соз-дашь (что) музей criar шт museu; || *ср.* создавать
сознание⁸ [са-зн'а-н'и-ѣ] *с.* сознания, *тк. ед.* os sentidos; потерѣть соз-нание perder os sentidos;

прийтѣ в сознаніе resoltar os sentidos
сознательный⁸ [са-зн'а-т'и-ѣ-ный] *прил.* созна-тельный, сознательное; *мн.* сознательные consciente; сознательный ученик aluno consciente; сознательная дис-циплина disciplina cons-ciente
сок¹ [сок] *м.* сока; *мн.* соки, соков што, (Врас-) suco; фруктовый сок што де fruta; сок лимона што де limão; пить сок томат шт што
солдат¹ [сал-д'ат] *м.**, солдатъ; *мн.** солдаты, солдат soldado; смѣный солдат soldado corajoso; мой брат — солдат о meu irmão é soldado
солёный⁶ [са-л'ѡ-ный] *прил.* солёная, солёное; *мн.* солёные; *кр. ф.* солон, солонá, солонко; *мн.* солон-ны 1. де água salgada; со-лѣное озеро lago de água salgada; 2. salgado; слиш-ком солёный суп шта сора demasiado salgada; солёная рыба реixe sal-gado
солнечный⁶ [сол-н'и-ч-ный] *прил.* солнечная, солнечное; *мн.* солнечные solar, de sol; солнечный свет luz solar; солнечный день шт dia de sol
солнце⁸ [сѡн-ца] *с.* солн-ца Sol; яркое солнце sol brilhante; восход [захѡд]

солнца о пасер [о рѡт] do Sol
солъ² [сол] *ж.* солѣи, *тк. ед.* sal; есть что-л. без соли comer algo sem sal; добавѣи в суп соли рѡт, mais sal на сора
сомневаться¹² [са-м'и-в'а-ца] *несов.* сомне-вать, сомневался, сом-невается; *мн.* сомневаем-ся, сомневайтесь, сомне-ваются; *прош.* сомневал-ся, сомневалась duvidar; сомневаться (в чём) в успе-хе дела duvidar do êxito де шт empenhimento
сон¹ [сон] *м.* сна, сну, сон, сном, (о) сне; *мн.* сны, снов 1. sono; здоро-вый сон bom sono; спать крепким сном dormir а sono solito; 2. sono; ви-деть сон ter шт sono
сообщить¹² [са-ап-ш'и-ѣ] *сов.* сообщу, сооб-щѣишь; *прош.* сообщѣи, со-общѣи 1. comunicar, transmitir; сообщѣи по радио comunicar pela rá-dio; 2. participar, dar; со-общѣи (что) новости dar as novidades
соревнование⁸ [са-р'ив-на-в'а-н'и-ѣ] *с.* соревно-вания; *мн.* соревнования, соревнований ешпаção, competição; социалистиче-ское соревнование ешпа-ção socialista; спортивное соревнование competição desportiva; победѣи в со-ревновании vencer шта competição

соревноваться¹² [са-
р'ив-на-в'а-ца] *несов. со-
ревну́юсь, соревну́ешься, со-
ревно́уется; мн. соревну́-
емся, соревну́етесь, сорев-
ну́ются; прош. соревнова́л-
ся, соревнова́лась, сорев-
ну́вался, соревну́лась; сорев-
новаться (в чём) в учёбе
соп'реть по естуду; сорев-
новаться (с кем) с това-
рищами соп'реть сот os
amigos; соревноваться (с
чем) с передовой бригадой
estar еш еш'лаção сот
има brigada де вангуада
сорок¹¹ [с'о-рак] *числ.*
сорокá (40) quarenta; не-
сорок лет тешо 40 anos;
прош'л сорок лет passa-
там 40 anos; в отряде со-
рок человек по destaca-
mento há 40 pessoas
сороковой¹¹ [са-ра-ка-
в'ой] *числ.* сороkováя, со-
роков'е; *мн.* сороковы́е
quadragésimo; quarenta; со-
роkováя годовщина не-
зависимости о 40.º anivers-
sário да independenceia; он
носит ботинки сорокового
разм'ера ele usa botins де
п'нм'еро 40; ему пошел со-
роков'ой год ele vai fazer
40 anos; это было в нача-
ле сороковых годов isto
passou no início dos anos 40
сор¹¹ [сор] *м.* с'орта;
мн. сорта, сортов 1. quali-
dade; чай высшего сорта
chá де qualidade superior;
2. espécie, variedade; кон-
фет'а трёх сортов bombons
de três espécies; лучшие*

сорта яблок as melhores
variedades де maçãs
сосед¹¹ [са-с'ёт] *м**, со-
с'еда; *мн.* * соседи, сос'е-
дей vizinho; сосед слева
[сп'рава] о vizinho де ес-
querda [де direita]; дру-
жно жить в сос'едами viver
еш боа hatmonia сот os
vizinhos
сос'един'й¹¹ [са-с'ёт-
н'ий] *прил.* сос'един'я, со-
с'един'е; *мн.* сос'един'ия vi-
zinho, contíguo; сос'един'я
комната quarto contíguo;
он живёт в сос'един'ем доме
ele mora на casa vizinha
соскучиться¹² [са-ску-
ч'и-ца] *сов.* соскучу'сь,
соскучи'шься, соскучи'ся;
мн. соскучи'мся, соскучи-
т'ся, соскучат'ся; *прош.*
соскучи'лся, соскучи'лась
ter saudades де; соскучи'ть-
ся (но кому́, о ком) по с'а-
ну (о с'ане) [по (о) д'очери;
по отцу (об отц'е); по (о)
м'атери] ter saudades до
filho [да filha; до pai; да
mãe]; соскучи'ться (но че-
му́, о чём) по раб'оте (о ра-
б'оте) andar сот saudades
до trabalho
составить¹² [са-ста-
в'ит'] *сов.* составлю́, со-
стави'шь, состави'т; *мн.* со-
стави'м, состави'те, соста-
ви'т; *прош.* состави'л, со-
стави'ла organizar, fazer;
состави'ть (что) план на
пять лет organizar им pla-
н на пять лет;
по рта 5 anos; состави'ть
(что) список fazer има
lista

состоять¹² [са-ста-й'ат']
несов. (1 и 2 л. не употр.),
3 л. состои'т; *прош.* со-
стои'л, состои'ла consistir,
ser просто де; семья со-
стои'т (из кого) из пяти
человек а família consiste
де 5 pessoas; книга состо-
и'т (из чего) из трёх ча-
стей о livro é composto де
três partes
состояться¹² [са-ста-
й'а-ца] *сов.* (1 и 2 л.
не употр.), 3 л. состои'т-
ся, *прош.* состои'лся, со-
стои'лась еfеtуал-се, ter
lugar; соб'ание состои'ся
в шесть часов в'ечера а
reunião еfеtуал-се-á pelas
6 horas да tarde
сотрудничать¹² [са-тру-
д'н'и-ч'ат'] *несов.* сотру-
дн'ачу́, сотру-дн'аче'шь,
прош. сотру-дн'ачал, со-
тру-дн'ачала 1. еfеtуал соо-
регаção; сотру-дн'ачать (с
чем) с другими странами
еfеtуал соорегаção сот
outros países; 2. colaborar;
сотру-дн'ачать (где) в жур-
нале colaborar има те-
vista
с'отый¹¹ [с'от'ый] *числ.*
с'отая, с'отое; *мн.* с'отые
centésimo; с'отая часть а
centésima parte
с'охнуть¹² [с'о-хнут'] *не-
сов.* (1 и 2 л. не употр.),
3 л. с'охнет; *прош.* сох,
с'охла secar; одежда с'ох-
нет а roupa está а secar;
ср. высохнуть
социализм¹¹ [са-цы-а-
л'изм] *м.* социализма, тк.

ед. socialismo; научный
социализм socialismo cien-
tífico; строи'ть социализм
construir о socialismo
социалистический¹² [са-
цы-а-л'и-с'т'и-ч'и-ск'ий]
прил. социалистическая,
социалистическое; *мн.* со-
циалистические socialista;
социалистическое госу-
дарство Estado socialista;
социалистическое строи-
тельство edificação до со-
cialismo; социалистиче-
ская система хозяйства
sistema econômico socia-
lista
сош'ешь, сошью *с.м.*
сшит'ь
союз [са-й'ус] *м.* союза;
мн. союзы, союзов 1. alian-
ça, união; союз раб'очего
к'ласса, колхозного кре-
стьянства и народ'ной ин-
теллигенции а aliança да
classe орега́та, до сат-
resinato kolkosiano е да
intelectualidade до povo;
2. профессиональный со-
юз sindicato; 3. униão;
союз писат'елей [художни-
ков] união dos escritores
[dos pintores]
спартакиада¹² [спар-та-
к'и-а-да] *ж.* спартакиа-
ды; *мн.* спартакиады,
спартакиад espartakiada
(certas competições на
URSS); участвовать в спар-
такиаде participar на es-
partakiada; он стал побе-
д'ителем спартакиады ele
tornou-se vencedor да es-
partakiada

СПА

спасать¹² [спа-сáт']
несов. спасаю, спасаешь;
прош. спасáл, спасáла са-
ваг; спасать (кого) друга
salvar um amigo; спасать
(что) жизнь детей salvar
as vidas das crianças; || *ср.*
спасти

спасибо [спа-с'и-ба]
частичка obrigado; спаси-
бо за помощь [за совет]
obrigado pela ajuda [pelo
conselho]; больше спа-
сибо muito obrigado!

спасты¹³ [спа-с'т'и] сов.
спасу, спасёшь; *прош.*
спас, спасá salvar; спа-
сти (кого) ребёнка salvar
uma criança; он спас мне
жизнь ele me salvou a vi-
da; || *ср.* спасать

спать¹² [спат'] *несов.*
сплю, спишь, спит; *мн.*
спим, спите, спят; *прош.*
спал, спала; *мн.* спали
dormir; ложиться спать
deitar-se (para dormir); ре-
бёнок спит uma criança
está a dormir; порá спать
é hora de dormir

спеть¹³ [с'п'ет'] *сов.*
спою, споёшь, споёт; *мн.*
споём, споёте, споют; *прош.*
спел, спела cantar; спеть
(что) песню cantar uma
canção; давайте, споём!
vamos cantar!; || *ср.* петь

специальность² [с'п'и-
-цы-áл'-нас'-т'] *ж.*, специ-
альности; *мн.* специаль-
ности, специальностей es-
pecialidade; его специаль-
ность — медицина a espe-
cialidade dele é medici-

СПИ

на; работать по специаль-
ности trabalhar na sua es-
pecialidade

спешить¹² [с'п'и-ш'и-т']
несов. спешу, спешить;
прош. спешил, спешила
1. ir, vir apressadamente,
apressar-se; спешить (ку-
дá) на работу ir apressa-
damente para o serviço;
спешить (куда) на поезд
apressar-se para apanhar o
comboio; спешить (отку-
да) с работы vir apressa-
damente do serviço; 2. а-
дaptar-se; часы спешат o
relógio adapta-se

спина² [с'п'и-на] *ж.*,
спинный, спинё, спину, спи-
ной, (о) спинё; *мн.* спинны,
спин costas; лежать на
спинé estar deitado de cos-
tas; плавать на спинё па-
dar de costas; он держал
руки за спинной ele estava
com as mãos atrás das
costas

список¹ [с'п'и-сак] *м.*,
списёка, списку, список,
списком, (о) списке; *мн.*
списёки, списков lista, rol;
список учеников lista dos
alunos; список избирате-
лей lista eleitoral; соста-
вить список необходимых
книг fazer a lista dos li-
vros necessários

спичка² [с'п'и-ч'ка] *ж.*,
спички; *мн.* спички, спи-
чек, спичкам, спички,
спичками, (о) спичках fós-
foro; зажечь [подсечь]
спичку acender [apagar] o
fósforo

СПИ

спинь, сплю *см.* спать
споёшь *см.* спеть

спокойный⁶ [спа-кóй-
-ный] *прил.* спокойная,
спокойное; *мн.* спокойные;
кр. ф. спокоён, спокой-
на, спокойно; *мн.* спо-
койны calma, tranquilo;
спокойный человек homem
calmo; спокойная жизнь
vida tranquila; море спо-
койно mar está calmo

спор¹ [спор] *м.*, спорá;
мн. споры, споров dis-
cussão; деловой спор uma
discussão positiva; вести
спор estar a discutir; всту-
пить в спор entrar em dis-
cussão

спорить¹² [спó-р'и-т']
несов. спорю, споришь;
прош. спорил, спорила dis-
cutir; спорить (с кем) с
другом discutir com um
amigo; спорить (о чём)
о книге discutir sobre um
livro

спорт¹ [спорт] *м.*, спор-
та, *тв. ед.* desporto, (*Bras.*)
esporte; мастер спорта mes-
tre de desporto (uma cate-
goria desportiva); занима́ть-
ся спортом praticar des-
porto

спортивный⁶ [спар-т'и-
-вный] *прил.* спортивная,
спортивное; *мн.* спортив-
ные desportivo; спортив-
ные игры jogos desporti-
vos; спортивный костюм
fato desportivo; спортив-
ная команда equipa des-
portiva; участвовать в
спортивных соревнованиях

СПР

их participar em competi-
ções desportivas

спортсмен¹ [спар-т'м'-
эн] *м.**, спортсмёна; *мн.**
спортсмёны, спортсмёнов
desportista; быть спортсме-
ном ser um desportista; он
известный спортсмен ele
é um desportista notável

способ¹ [спó-сан] *м.*,
способа; *мн.* спосоы, спо-
собов modo, forma; пра-
вильный способ a forma
correcta; способ пригото-
вления лекарства modo de
preparação de um medi-
camento; делайте таким
[другим] способом faça
desta [douta] forma

способный⁶ [спа-сóб-
-ный] *прил.* способная, спо-
собное; *мн.* способные; *кр. ф.*
способен, способна,
способно; *мн.* способны
ca paz; способный человек
pessoa capaz; она способ-
на много работать ela é
capaz de trabalhar muito

спод *см.* спеть
справедливый⁶ [спра-
-в'и-д'и-вый] *прил.* спра-
ведливая, справедливое;
мн. справедливые; *кр. ф.*
справедлив, справедлива,
справедливо; *мн.* справед-
ливы justo; справедливый
человек um homem justo;
справедливое решение
uma decisão justa

справиться¹³ [спра-в'и-
-ща] *сов.* справлюсь, спра-
влюсь, справится; *мн.*
справимся, справитесь,
справятся; *прош.* справил-

СПР

ся, спра́влялся sair-se bem, cumprir; спра́виться (с чем) с делом sair-se bem da tarefa

спра́вка² [спра́ф-ка] *ж.*, спра́вки; *мн.* спра́вки, спра́вок, спра́вкам, спра́вках атestado, referências; спра́вка с места рабóты атestado do serviço que presta na entidade; полу́чить спра́вку receber um atestado

спра́вочный⁶ [спра́вч-ный] *прил.* спра́вочная, спра́вочное; *мн.* спра́вочные; спра́вочное бюро escritório de informações



спра́вочное бюро

спра́шивать¹² [спра́-ша-вать¹] *несов.* спра́шивать, спра́шиваешь; *прош.*

СПУ

спра́шивал, спра́шивала perguntar; спра́шивать (кого) у́чителя perguntar ao professor; спра́шивать (кого) у́ченика perguntar ao aluno; спра́шивать (о чём) о здоро́вье ма́тери perguntar pela saúde da mãe; || *ср.* спроси́ть

спроси́ть¹³ [спра-с'ит¹] *сов.* спрошу́, спроси́шь; *прош.* спроси́л, спроси́ла perguntar; спроси́ть (кого) о́тца [сы́на] perguntar pelo pai [pelo filho]; спроси́ть (что) фами́лию perguntar qual é o apelido; спро-си́ть (что) а́дрес perguntar qual é a morada; спроси́ть (что) доро́гу perguntar qual é o caminho; || *ср.* спра́шивать

спря́тать¹³ [спр'а-тат¹] *сов.* спря́чу, спря́чешь; *прош.* спря́тал, спря́тала esconder; спря́тать (что) де́ньги esconder o dinheiro; куда́ ты спря́тал кни́гу? onde escondeste o livro?

спусти́ться¹³ [спу-с'и-ца¹] *сов.* спущу́сь, спусти́шься, спусти́тся; *мн.* спустимся, спуститесь, спустятся; *прош.* спусти́лся, спусти́лась descer; спусти́ться (по чему́) по лестни́це descer a escada; спусти́ться (с чего́) с горы́ descer da montanha спу́тник¹ [спу́т-ник¹] *м.*, спу́тника; *мн.* спу́тники, спу́тников 1. сош-panheiro de viagem; мойм

СПА

спу́тником был весёлый человек о meu compa-nheiro de viagem era uma pessoa alegre; 2. (необу-шенённый) satélite; искус-ственный спу́тник Земли́ um satélite artificial da Terra

спáзу [спá-зу¹] *нареч.* imediatamente, logo; спá-зу поня́ть compreender logo; спáзу сде́лать [собра-ти́сь] fazer [concordear] imediatamente

среда² [ср'и-да¹] 1 *ж.*, сре́ды мею; географиче-ская сре́да мею географí-со; окружа́ющая сре́да мею ambiente, ambiente; он вы́рос в рабо́чей сре́де ele criou-se no meio orga-nização

среда² [ср'и-да¹] 11 *ж.*, сре́ды, сре́де, сре́ду, сре́дой, (о) сре́де; *мн.* сре́ды, сре́д, сре́дам, сре́ды, сре́дами, (о) сре́дах; тре́тья-feira; занима́ться по сре́дам estudar às terças-feiras сре́ды [ср'и-д'и¹] *пред-лог с род. п. в разн. знач.* по мею де, entre; сре́ды дру́зей по мею dos ami-gos; сре́ды у́лицы по мею da rua; сре́ды книг entre os livros; я проспáлся сре́ды но́чи acordei no meio da noite

сре́дний¹ [ср'ед-н'ий¹] *прил.* сре́дняя, сре́днее; *мн.* сре́дние; челове́к сре́д-него ро́ста homem de esta-tura média; сре́днее обра-зовáние ensino secundário,

СТА

habilitações de escola se-cundária

сре́дство⁶ [ср'е-цтва¹] *с.*, сре́дства; *мн.* сре́дства, сре́дств мею; просто́е сре́дство um meio simples; сре́дства произво́дства os meios de produção

сро́к¹ [срок¹] *м.*, сро́ка; *мн.* сро́ки, сро́ков 1. пра-зо; назна́чить срок отъе́зда partir o prazo da par-tida; зако́нчить рабо́ту в срок terminar o trabalho no prazo marcado; 2.: срок служ́бы в а́рмии duração do serviço no exército

сро́чно [сроч'на¹] *нареч.* urgentemente; сде́лать срóчно fazer urgentemen-te; вы́ехать срóчно partir urgentemente

сро́чный⁶ [сроч'ный¹] *прил.* срóчная, срóчное; *мн.* срóчные urgente; срóч-ное де́ло negócio urgente; срóчная телегра́мма tele-grama urgente

СССР [эс-эс-эс-эр¹] Сою́з Советских Социалисти́че-ских Респу́блик а URSS, а União das Repúblicas Socialistas Soviéticas; в СССР входят пятна́дцать советских социалисти́че-ских респуб́лик да URSS fazem parte 15 repúblicas socialistas soviéticas

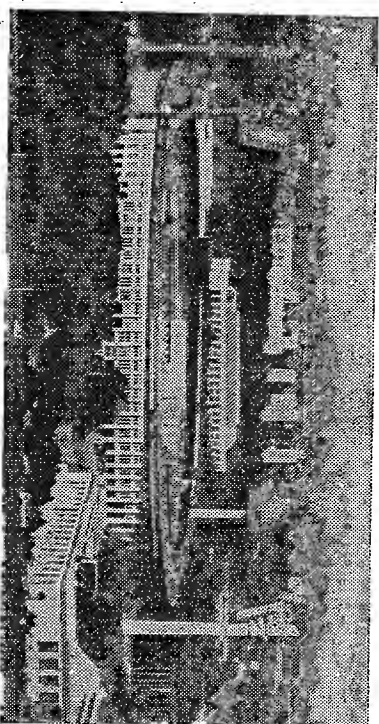
ста́вить¹² [ста-в'ит¹] *несов.* ста́влю, ста́влю; *прош.* ста́вил, ста́вила pôr, colocar; ста́вить (что) по-суду на стол pôr a louça na mesa; ста́вить (что) ве-

СТА

ши на место colocat os ob-
jectos no lugar; || *ср.* по-
ставитъ
стадион¹ [ста-д'и-он]
м, стадиона; *мн.* стадио-
ны, стадионов estádio;
Центральный стадион
имени В. И. Ленина o
Estádio Central V. I. Lé-
pine; играть на стадионе
jogar num estádio

СТА

вйтсья (*на что*) на колёни
rôr-se de joelhos; 2. tor-
par-se; на улице становй-
лось холоднее fora tor-
nava-se frio; || *ср.* стать
станция² [ста-н-ц'и-я]
ж, станции; *мн.* станции,
станции estação; железно-
дорожная станция esta-
ção de caminho-de-ferro;
станция метрô estação do



Центральный стадион имени В. И. Ленина

стакан¹ [ста-кан] м, ста-
кана; *мн.* стаканы, ста-
канов soro; стакан чайо
[молока] um soro de chá
[de leite]; выпить стакан
воды beber um soro de
água
становйтсья¹² [ста-на-
в'и-цца] *несов.* станов-
лосъ, становйтсья, ста-
новйтсья; *мн.* становимся,
становитесь, становйтсья;
прош. становился, стано-
вилась l. pôr-se; стано-

Метро; ёхать до станции
ir até à estação
старайсья¹² [ста-ра-
цца] *несов.* старюсх, ста-
раёсьсья; *прош.* старёлся,
старёлась esforçar-se; ста-
раться изо всех сил esfor-
çar-se por todos os meios;
стараться сделать хорошо
esforçar-se por fazer bem
старик¹ [ста-р'ик] м*,
старика, старику, стари-
ка, стариком, (о) стари-
кё; *мн.* * старики, стари-

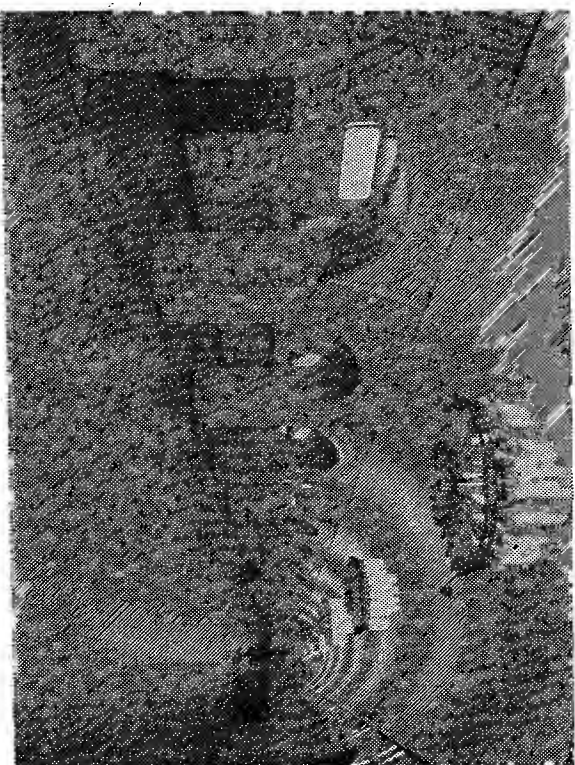
СТА

къв о velho; седой старик
um velho encanecido; ста-
рику восьмьдесят лет о
velho tem 80 anos

СТА

С

(*сущ.*) seguir o exemplo dos
mais velhos.
старый¹ [ста-рый]
прил. старая, старое; *мн.*



Станция метрô

старинный¹ [ста-р'ин-
ный] *прил.* старинная,
старинное; *мн.* старинные
antigo; старинный дом са-
sa antiga; старинная одеж-
да trajes antigos
старший¹² [ста-р-ший]
старший² [ста-р-ший]
прил. старшая, старшее;
мн. старшие mais velho;
старший брат irmão mais
velho; старшее поколение
geração mais velha; слу-
шаться старших (*сущ.*)
obedecer aos mais velhos;
брать примёр со старших

старые; *кр. ф.* стар, ста-
рă, старô (*и* старô); *мн.*
стары (*и* стары) velho;
старый человек homem
velho; старая книга livro
velho

стать¹³ [ста-р] *сов.* ста-
ну, станешь; *прош.* стал,
стала l. pôr-se, collocat-se;
стать (*на что*) ná пол
pôr-se no chão; стать да-
леко [близко] pôr-se longe
[perto]; стать (*у чего*) у ок-
на [у стола, ...] collocat-se
junto à janela [à mesa,

...]. 2. levantar-se; народ стада на защиту революциии o povo levantou-se para a defesa da revolução; 3. tornar-se; он стал инженером ele tornou-se engenheiro; стало светло cla-геон; || ср. становиться

статья² [ста-й'а] ж, статьи; *мн.* статьи, статей; статья, статьи, статьи; газетная статья artigo de jornal; передовая статья artigo de fundo, o editorial; статья учёного artigo de um cientista; написать статью escrever um artigo; прочитать статью ler um artigo

стекло³ [с'т'и-кло] с, стекла; *мн.* стекла, стекол, стеклам, стекла, стеклами, (о) стеклах vidro; оконное стекло vidro; стекла для очков vidros para os óculos; разбить стекло partir um vidro

стенá² [с'т'и-на] ж, стены, стене, стену, стеной, (о) стене; *мн.* стены, стен, стенам, стёны, стенами, (о) стенах parede; стена дома a parede de uma casa; повесить картину на стену pendurar um quadro na parede

стенгазета² [с'т'ен-га-з'э-та] ж, стенгазеты; *мн.* стенгазеты, стенгазет (стенная газета) jornal de parede; читать стенгазету ler o jornal de parede

стень² [с'т'ен'] ж, стёны, предл. (о) стёны, в стёны; *мн.* стёны, стёней, стёнам, стёны, стёнами, (о) стёнях estere; русская стень estere russa; город в стёны uma cidade na estere

стирать¹² [с'т'и-ра-т'] *несов.* стирáю, стирáешь; *прош.* стирáл, стирáла lavar; стирать (что) белё lavar a roupa interior; стирать (что) рубáшку lavar uma camisa

стихи¹ [с'т'и-х'и] *числ. мн.* стихов; *ед.* стих *м.* стихá versos; стихи о родине versos sobre a pátria; стихи Маяковского os versos de Maikóvski; читать стихи ler versos; || см. стихотворение

стихотворение³ [с'т'и-ха-тва-р'э-н'и-е] с, стихотворения; *мн.* стихотворения, стихотворений poesia, verso; стихотворения Пушкина os versos de Pushkin; стихотворения о родной природе as poesias sobre a natureza (pátria); написать стихотворение fazer um verso; || см. стихи

сто¹¹ [сто] *числ.*, ста (100) сеш; сто метров сеш metros; сто лет тому назад ha cem anos; заработать сто рублей ganhar 100 rublos

стоять¹² [с'то-ит'] *несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. стоит; *прош.* стоил, стои-

ла cустar; книга стоит пять рублей o livro custa cinco rublos; сколько стоит килограмм хлеба? quanto custa o quilo de pão?; пальто стоит дорого [дешёво] um sobretudo custa caro [barato]

стол⁷ [стол] м, столы; *мн.* столы, столы, столы; письменный стол escriptoriá; обеденный стол mesa de jantar; накрыть на стол pôr a mesa; пригласить к столу convidar a sentar-se à mesa (para comer); убирать со столы tirar a mesa

столица² [ста-и-й-ца] ж, столицы; *мн.* столицы, столиц capital; население столицы os habitantes da capital; он живёт в столице; где reside na capital; Москва — столица СССР Moscovo é a capital da URSS

столовая⁶ [ста-ло-ва-йа] ж, столовой; *мн.* столовые, столовых refeitório; обедать в столовой almoçar no refeitório

столько [с'тол'-ка] *мест.* столько, столько, столько, столько, (о) столько, столько, tanto; где он был столько лет? onde ele esteve durante tantos anos?; у меня столько дел tenho tanta coisa a fazer; он столько (много) пережил! ele sofreu tanto!

сторона² [ста-ра-на] ж, стороны, стороне, сторонах, стороной, (о) стороне; *мн.* стороны, сторон, сторонам, сторонах, сторонами, (о) сторонах lado; обе стороны ambos os lados; солнечная сторона o lado virado ao sol; правая сторона a direita o lado direito da rua; подойти с левой [с правой] стороны aproxima-se do lado esquerdo [direito]

стоять¹² [ста-й'а-т'] *несов.* стою, стойшь; *прош.* стоял, стояла I. estar, enfrentar-se; стоять (где) у окна estar junto à janela; 2. ficar, ser situado; дом стоит на вершине горы a casa fica no alto da montanha; 3. estar, fazer; стоит сильная жара está um grande calor

страна² [стра-на] ж, страны; *мн.* страны, стран país; огромная страна um vasto país; страны социализма países socialistas; дальние страны países distantes

странница² [стра-н'и-ца] ж, странницы; *мн.* странницы, странниц, странниц; в книге сто странниц o livro tem 100 páginas; читать странницу за страницей ler página por página странник² [стра-н'и-ный] *прил.* странная, странное; *мн.* странные; *кр. ф.* страшен, страшна, страшно; *мн.* страшны (и

СТР

страшный: страшный рас-
сказ ита *história terrí-
vel*; мне страшно (*напр.*)
estou com medo

стрелы́я [стр'-и-д'я-т']
несов. стреляю, стрелы́-
ешь; *прош.* стреля́л, стре-
ля́ла *disparar*; стреля́ть
(из *чел*) из ружья́ *dispa-
rar* ита *saca-deita*

стро́гий [стро-г'ий]
прил. стро́гая, стро́гое; *мн.*
стро́гие; *кр. ф.* стро́г, стро-
га, стро́го; *мн.* стро́ги 1.
severo, *austero*; он б́чень
стро́гий человек *ele é um
homem muito severo*; 2.:
стро́гий вы́говор *censura*
(*como sanção oficial*)

стро́ить [стро-и-т']
несов. стро́ю, стро́ишь;
прош. стро́ил, стро́ила
construir; стро́ить (*что*)
дом *construir* ита *casa*;
стро́ить (*что*) социа́ль-
construir о социа́лиз-
ме; стро́ить (*что*) предложе́ние
construir ита *tese*; || *ср.*
постро́ить

стро́йка² [стро́й-ка] *ж.*
стро́йки; *мн.* стро́йки,
стро́ек, стро́йкам, стро́й-
ки, стро́йками, (о) стро́й-
ках *obras de construção*;
рабо́тать на стро́йке *tra-
balhar nas obras de cons-
trução*

стро́ка² [стра-ка] *ж.*
стро́ки; *мн.* стро́ки, стро́к
1. *linha*; на страни́це 25
(два́дцать пять) стро́к ита
rágua tem 25 linhas; 2.:
писа́ть с но́вой стро́ки
abrir parágrafo

СТЫ

студе́нт¹ [сту-д'энт]
м., студе́нта; *мн.*² сту-
де́нты, студе́нтов *estudan-
te*; студе́нты универси́те-
та *estudantes da*
Universidade (*dim ins-
tituto*); студе́нты меди-
ци́нского факульте́та *esti-
dantes da faculdade de*
medicina

сту́л¹ [стул] *м.*, сту́ла;
мн. сту́лья, сту́льев са-
де́ла; де́тский стул са-
де́ла *de criança*; в ко́м-
на́те шесть сту́льев на са-
ла *há 6 cadeiras*; сесть на
стул *sentar-se* ита са-
де́ла; вста́ть со сту́ла *le-
vantar-se da cadeira*

сту́пенька² [сту-п'ен'-
ка] *ж.*, сту́пеньки; *мн.*
сту́пеньки, сту́пёнок, сту-
пёнкам, сту́пеньки, сту-
пёнками, (о) сту́пеньках
де́гта; вы́сокие сту́пень-
ки *degraus altos*; подни-
ма́ться по сту́пенькам *su-
bir os degraus*

сту́ча́ть² [сту-ч'а-т']
несов. сту́чу, сту́чишь;
прош. сту́чал, сту́чала ва-
те; сту́чать т́хо [прóмоко]
bater de leve [fortemente];
сту́чать (*куда*) в дверь
[в о́кно] *bater na porta* [na
janela]; кто сту́чит? *quem
está a bater?*

сты́дно [сты́д-на] *напр.*
(*в ~~вн~~м.* *сказ.*) *ter vergo-
nha*; мне сты́дно за твоё
пове́дение *tenho vergonha*
pelo teu comportamento;
как тебе́ не сты́дно! *tu
não tens vergonha!*

СУБ

субо́бота² [су-бо-та] *ж.*
субо́боты; *мн.* субо́боты, суб-
бо́т *sábado*; занима́ться по
субо́ботам *estudar aos sá-
bados*; встре́титься в суб-
бо́ту *encontrar-se no sá-
bado*

су́д¹ [сул] *м.*, су́да; *мн.*
су́ды, су́дов: верхо́вный
су́д о *Supremo Tribunal*;
вы́зывать в су́д *chamar em
juízo*; выступи́ть в су́де
falar em juízo; отда́ть под
су́д *entregar à justiça*



Сумки

су́мк¹ [сул] *м.*, су́па; *мн.*
су́мь, су́пов *sopa*; мясо́й
су́п *sopa de carne*; тарел-
ка су́па *um prato de sopa*;
варить су́п *fazer a sopa*;
есть су́п *comer a sopa*

су́тки [су́-к'и] *тк. мн.*
су́ток, су́ткам, су́тки, су́т-
ками, (о) су́тках *um dia*
(*e uma noite*); в су́тках
два́дцать че́тыре ча́са *o dia
tem 24 horas*; бо́льшой
спал две́ су́ток *um doente
dormiu dois dias* (*e duas
noites*)

СУЕ

сухо́й³ [су-хóй] *прил.*
суха́я, сухо́е; *мн.* сухи́е 1.
seco; сухи́я оде́жа *roupa
seca*; сухо́й хле́б *pão seco*;
2.: сухо́е де́рево ита *ár-
vore morta*

схва́тить¹³ [схва-т'и-т']
сов. схва́чу, схва́тишь;
прош. схва́тил, схва́тила
agarrar; схва́тить (*за что*)
за ру́ку *agarrar pela mão*
(*pelo braço*); || *ср.* хва-
та́ть

сходи́ть¹³ [сха-д'и-т']
сов. схо́жу, схо́дишь; *прош.*
схо́дил, схо́дила *ir ter*;
схо́дить (*к кому*) к това-
ри́шу *ir ter com um com-
panheiro*; || *ср.* по́йти

сча́стливый³ [ш'и'-а-
-с'д'и-вый] *прил.* сча́стли-
вый, сча́стливое; *мн.* сча́ст-
ливы́е; *кр. ф.* сча́стлив,
сча́стлива, сча́стливо; *мн.*
сча́стливы 1. *feliz*; сча́ст-
ливая жизнь *vida feliz*;
сча́стливый человек *ho-
mem feliz*; сча́стливая се-
мья́ ита *família feliz*;
сча́стливый де́нь *um dia
feliz*; 2.: сча́стливого пу-
ти́ *boa viagem!*

сча́стье³ [ш'и'-а-с'т'и-е]
с. сча́стья, *тк. ед.* *felici-
dade*; жела́ть сча́стья лю-
дем *desejar felicidade aos
homens*; боро́ться за сча́-
стье *lutar pela felicidade*

сче́т¹ [ш'и'-от] *м.*, сче́та,
тк. ед. 1. *conta*; сче́т до
деся́ти *a conta até 10*; 2.
спорт. *resultado*; сче́т иг-
ры́ 1:2 *o resultado do jogo*

е 1-2; 3.: заплатить по счёту в ресторане pagar a conta num restaurante считаться [ш'ш'и-т'ат'] *несов.* считало, считались; *прош.* считал, считала 1. считать до двадцати contar até vinte; 2. considerar, julgar; считало, что ты прав considero que tens razão

сшить¹³ [ш'шит'] *сов.* сошьо, сошьёшь; *прош.* шил, шила fazer, coser; сшить (*что*) платье [пальто, костюм] fazer um vestido [um casaco, um fato]

съезд¹ [сьест] *м.* съезда; *мн.* съезды, съездов congresso; съезд писателей congresso dos escritores; съезд партии congresso do Partido

съест¹³ [сьес'т'] *сов.* съем, съешь, съест; *мн.* съедим, съедите, съедят; *прош.* съел, съела comer; съестъ (*что*) кусок хлеба comer uma fatia de pão; съестъ (*что*) обед comer o almoço; || *ср.* есть 1, по-есть

сыграться¹³ [сы-п'рат'] *сов.* сыграло, сыграёшь; *прош.* сыграл, сыграла 1. играть; сыграть (*во что*) в шахматы jogar uma partida de xadrez; 2. тосяг, сыграть (*на чём*) на гитаре tocar algo á guitarra; 3. desempenhar; сыграть большую роль в жизни [в истории] desempenhar um grande pa-

rel na vida [na história]; || *ср.* играть сын¹ [сын] *м.*, сына; *мн.** сыновья, сыновей, сыновьям, сыновей, сыновьями, (о) сыновьях filho; старший [младший] сын o filho mais velho [mais novo]; воспитывать сына educar o filho

сыр¹ [сыр] *м.*, сыра; *мн.* сыры, сыров queijo; хлеб с сыром pão com queijo; резать сыр partir o queijo; есть сыр comer queijo сырбы¹ [сы-р'бый] *прил.* сырая, сырое; *мн.* сырые 1. sem ferver; сырая вода água não fervida; сырое молоко leite não fervido; 2. húmido; сырая погода tempo húmido

сытый¹ [сь-тый] *прил.* сытая, сытое; *мн.* сытые; *кр. ф.* сыт, сыта, сыто; *мн.* сыты satisfeito, farto; я сыт estou satisfeito сыуд¹ [с'у-д'а] *нареч.* сá, aqui, a este lugar; иди сюда vem cá; садись сюда senta-te aqui; он приехал сюда вечером ele chegou a este lugar á noite сидеть, сиди *см.* сестрь

Т

та *см.* тот тайна² [тай-на] *ж.*, тайны; *мн.* тайны, тайн mistério, segredo; военная тайна segredo militar; дер-

жать в тайне guardar segredo

так [так] *нареч.* 1. tão, tanto; он так много работал, что устал ele tem trabalhado tão muito que ficou cansado; 2. assim; так не говорят assim não se diz; так написано в письме foi escrito assim на сата; это не так não é assim; и так даде e assim por diante; etc.; 3. como; делать так, как нужно fazer como se deve; 4.: он сказал просто так ele o disse por dizer

также [га-жэ] *нареч.* и собоz também, assim como; я также согласен eu também estou de acordo; книги, а также тетради лежат на столе os livros, assim como os cadernos estão na mesa

так как [так как] собоz pois, visto que; я не мог уснуть, так как в комнате было душно eu não podia adormecer, pois no quarto o ar estava abafado такой¹⁰ [та-хой] *мест.* такая, такое; *мн.* такие; он такой красивый ele é tão bonito; кто он такой? quem é ele?; такая книга мне не нужна não preciso de tal livro

такси [та-кс'и] *с.* нескá, táxi; ехать на такси ir de táxi; вызывать такси chamar um táxi; взять такси tomar um táxi

талант¹ [та-л'ант] *м.*, таланта; *мн.* таланты, талантов talento; талант артиста o talento de um ator; у него музыкальный талант ele tem talento para a música

там [там] *нареч.* lá, ali; здесь и там sa e lá; я буду там сегодня estarei lá hoje; магазин находится там a loja é ali

танец¹ [та-н'иц] *м.*, танца, танцу, танец, танцем, (о) танце; *мн.* танцы, танцев 1. dança; русский народный танец dança popular russa; 2. baile; пойти на танцы ir ao baile; сегодня в клубе будут танцы no clube haverá hoje um baile

танцевать¹³ [тан-цы-в'ат'] *несов.* танцую, танцуеть; *прош.* танцевал, танцевала dançar; танцевать (с кем) с девушкой dançar com uma gariga; танцевать медленно [быстро] dançar devagar [rapidamente]

тарелка² [та-р'ёл-ка] *ж.*, тарелки; *мн.* тарелки, тарелок, тарелкам, тарелки тарелками, (о) тарелках prato; глубокая тарелка prato fundo; мелкая тарелка prato raso; поставить тарелку на стол pôr um prato na mesa; съест тарелку супа comer um prato de sopa

таить¹³ [та-йит'] *несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л.

ТВЕ

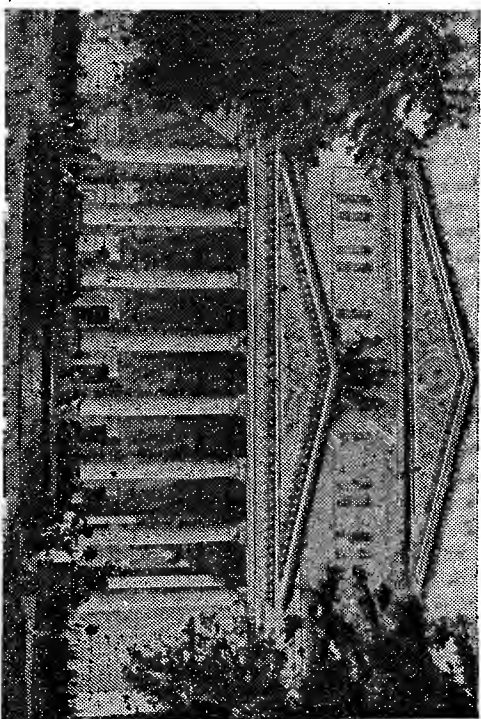
ТЕК

таёт fundir-se, degeter-se;
снет [дѣд] тает а neve [о ge-
lo] degete-se
твёрдый⁶ [тв'ор-дый]
прил. твёрдая, твёрдое;
мн. твёрдые дуго, rijo;
твёрдый как камень дуго
como а редка

творбѣ¹ [тва-рѣк и твѣ-
рак] м, творбѣ (творѣ-
н), тк. ед. теуейшѣо; свѣ-
жий творѣо теуейшѣо fres-
co; есть творѣо по утрѣм
comet теуейшѣо todas as
manhãs

твоё см. твой
твой¹ [твой] мест. м,
твоёго; т в о ѣ ж, твоёй;
т в о ѣ с, твоёго; мн.
т в о ѣ, твоих теу, tua;
вот твой портфель aqui
está а tua pasta; это твой
книга este livro é teu;

твой см. твой
те см. тот
театр¹ [т'и-атр] м, теа-
тра; мн. театры, театров
театро; оперный театр те-
атро де опера; драматиче-
ский театр teatro de dra-
ма; идти в театр ir ao
teatro



Большой театр в Москве

твоё решение было пра-
вильным а tua decisão foi
correcta; твой дети игра-
ют в парке os teus filhos
brincam no parque

тебѣ, тебѣ см. ты
текст¹ [т'екст] м, тек-
ста; мн. тексты, текстов
texto; трудный текст им
texto difícil; прочитѣть

ТЕЛ

ТЕП

Т

текст из книги ler им
texto do livro; перевести
текст на русский язык
traduzir им texto para о
russo

тема² [т'ѣ-ма] ж, темѣ;
мн. темѣ, тем тема, assunto;
трудная тема им тема
difícil; тема доклада о
tema de им discusso

телевидение³ [т'и-л'и-
в'и-д'и-н'и-ѣ] с, телеви-
дения, тк. ед. televisão;
цветное телевидение теле-
visão а cores; программа
телевидения programa de
televisão; передавать по
телевидению transmitir re-
la TV

темно⁴ [т'им-нѣ] нареч.
(в знач. сказ.): на улице
[в комнате] темнѣо fora [na
sala] está escuro

телевизор¹ [т'и-л'и-
в'и-зар] м, телевизора;
мн. телевизоры, телеviso-
ров televisores; цветной те-
левизор televisor а cores;
включить телевизор ligar
о televisor; выключить те-
левизор desligar о tele-
visor

темный⁶ [т'ом-ный]
прил. темная, темное; мн.
тёмные escuro; темная ночь
noite escura; темная ком-
ната uma sala escura

теп¹ [тѣмп] м, темпа;
мн. темпы, темпов ritmo,
cadência; темп работы о
ritmo de им trabalho

температура² [т'им-п'и-
ра-т'у-ра] ж, температу-
ры; мн. температуры, тем-
ператур 1. temperatura;
высокая [низкая] темпе-
ратура temperatura alta
[baixa]; измерить темпе-
ратуру medir а temperatu-
ra; 2. temperatura; febre;
у него нормальная темпе-
ратура ele tem а tempera-
tura normal; у меня тем-
пература estou com febre

тепѣ¹ [т'и-п'ѣр']
м, телефѣна; мн. телефо-
ны, телефѣнов telefone; ка-
кѣй нѣмер вѣшѣо телефѣ-
на? qual é о нѣшѣо do
seu telefone?; телефѣн зво-
нит о telefone tosa; гово-
рить по телефѣну falar re-
lo telefone

теплѣ¹ [т'и-п'лѣо] нареч.
1.: я одѣлся теплѣо agora
salhei-me bem; 2. (в знач.
сказ.): сегодня теплѣо hoje
está calor; в комнате теп-
лѣо по quarto está quente

теплѣ¹ [т'и-п'лѣо] нареч.
1.: я одѣлся теплѣо agora
salhei-me bem; 2. (в знач.
сказ.): сегодня теплѣо hoje
está calor; в комнате теп-
лѣо по quarto está quente

теплѣ¹ [т'и-п'лѣо] нареч.
1.: я одѣлся теплѣо agora
salhei-me bem; 2. (в знач.
сказ.): сегодня теплѣо hoje
está calor; в комнате теп-
лѣо по quarto está quente

теплѣ¹ [т'и-п'лѣо] нареч.
1.: я одѣлся теплѣо agora
salhei-me bem; 2. (в знач.
сказ.): сегодня теплѣо hoje
está calor; в комнате теп-
лѣо по quarto está quente

теплѣ¹ [т'и-п'лѣо] нареч.
1.: я одѣлся теплѣо agora
salhei-me bem; 2. (в знач.
сказ.): сегодня теплѣо hoje
está calor; в комнате теп-
лѣо по quarto está quente

тёплые quente; тёплый
день dia quente; тёплое
оде́яно um cobertor quen-
te; тёплые вещи peças de
vestuário quentes

терять¹² [t'i-r'át] не-
сое. теряю, теряешь; *прош.*
терял, теряла perder; те-
рять (что) деньги perder o
dinheiro; терять (кого) дру-
га perder um amigo; те-
рять (что) время perder o
tempo; || *ср.* потерять

тетрадь³ [t'i-trát] ж,
тетради; *мн.* тетра́ди, тет-
ра́дей caderno; школьная
тетрадь caderno escolar;
тетрадь для рисования са-
детелью рата desenhar; пи-
сать в тетради escrever по
caderno

— тётя² [t'ó-t'a] ж, тётя;
*мн.** тётя, тётей tia; тётя
Вёра — сестра моёй ма-
тери а tia Vera é irmã de
minha mãe; тётя Нина —
— сестра моёго отца а tia
Nina é irmã de meu pai;
тётя Оля — наша соседка
а tia Olya é minha sosse-
ga

тех см. те
техника² [t'e-xh-i-ka]
ж, техники, *тк. ед.* técni-
са, техника; современ-
ная техника técnica mo-
derna; применять новую
технику aplicar a nova
técnica

техникум¹ [t'e-xh'i-
кум] м, техникума; *мн.*
техникумы, техникумов
escola técnica; сельскохозяй-
ственный техникум es-

cola técnica de agricultu-
ra; учиться в техникуме
estudar numa escola técni-
ca; поступить в техникум
entrar para uma escola
técnica; окончить техни-
кум fazer o curso de uma
escola técnica

течение³ [t'i-ch'e-ni-
ýe] с, течений; *мн.* те-
чения, течений 1. cor-
rente, correnteza; быстрое
течение реки а corrente
rápida do rio; плыть про-
тив течения nadar (наве-
гать) contra a corrente; 2.
в течение (предиде) дня
[dura] durante um dia [um
ano]

тихий³ [t'i-x'iy] *прил.*
тихая, тихое; *мн.* тихие
1. sumido, baixo; тихий
звук som sumido; тихий
голос voz baixa; 2. silen-
cioso; тихая ночь noite si-
lenciosa; 3. sossegado; ти-
хий человек homem sosse-
gado

тихо [t'i-xa] *нареч.*: го-
ворить тихо falar em voz
baixa; тихо, все спят! si-
lêncio!, todos dormem
то см. тот
тобой, тобою см. ты
товарищ¹ [та-ва-р'иш'-
ш] м*, товарища; *мн.**
товарищи, товарищей сот-
рапейро, сатрапа; вёр-
ный товарищ companheiro
fiel; товарищ детства сот-
рапейро де infância; то-
варщи́ Ивано́в, получите
письмо сатрапа Ivanov:
seu carta

тогда [та-да] *нареч.* эн-
тао, naquele tempo; тогда
я не знал его eu não o
conhecia então; я жил то-
гда в деревне naquele tem-
po eu residia no campo;
когда приёду, тогда рас-
скажу всё conto tudo
quando chegar

то́ см. тот и то
то́ есть [t'ó-ic't'] *союз*
(при письме сокращается:
т. е.) isto é, ou seja; до-
станции сорок километров,
то́ есть (т. е.) час езды
até à estação, são uns 40
quilómetros, ou seja, uma
hora de viagem

то́же [t'ó-je] *нареч.* там-
бём; вы тоже его знаете?
você também o conhece?
я иду в кино. Вы тоже?
vou ao cinema. E você
também?; он тоже по-
йдёт с нами ele também vai
conosco

той см. тот
то́лстый³ [тол'-стый]
прил. толстая, толстоё;
мн. толстые grosso, es-
grosso; толстая книга livro
grosso; толстые стены pa-
redes grossas; толстая до-
ска tábuca espessa

то́лько [тол'-ка] 1. *ча-
стича* só, apenas; я видел
его только три раза eu o
vi apenas 3 vezes; 2. *ча-
стича*: только бы сдать
экзамены! quem que de-
passar nos exames!; 3. *ча-
стича* ainda agora, neste
instante; я только что его
видел ainda agora o vi;

4. *союз* mas, porém; я всё
сделаю, только не сейча́с
tudo farei, mas não é
agora

то́нкий³ [тон'-кий]
прил. тонкая, тонкое; *мн.*
тонкие fino, delgado; тон-
кая бумага papel fino;
тонкий карандаш lápis
delgado; тонкие нитки li-
nhas finas; тонкие пальцы
dedos finos

то́нна² [тон'-на] ж, тон-
ны; *мн.* тонны, тонн то-
нела; в тонне тысяча ки-
лограммов uma tonelada
tem 1000 kg

торго́вля² [тар-го-вля] ж,
торговля, *тк. ед.* со-
мерсио; внешняя торговля
comércio exterior; государ-
ственная торговля comer-
cio de Estado; вести тор-
говлю exercer comércio

торопи́ться¹² [та-ра-
п'и-ца] *несов.* тороплюсь,
торопишься, торопится;
мн. тороплюсь, торопи-
тесь, торопятся; *прош.* то-
ропи́лся, торопи́лась ir a-
pressadamente, apressar-se;
торопи́ться (куда) на рабо-
ту ir apressadamente para
o serviço; торопи́ться (что
сделать) закончить рабо-
ту в срок apressar-se para
terminar o trabalho по
prazo marcado

то́т [tot] *мест. м.* то-
го; та ж, той; то с, того;
мн. те, тех aquele, aque-
la; в тот день было хо-
лодно naquele dia estava
frio; мне нужна та книга

ТОТ

preciso daquele livro; те книги очень хорошие aqueles livros são muito bons

тотчас [точ'-час] *нареч.* já, imediatamente; я тотчас приду venho já; я спросил его, и он тотчас же мне ответил respondeu-me-lhe, e ele respondeu-me imediatamente

точка² [точ'-ка] *ж.* точка; *мн.* точки, точек, точкам, точки, точками, (о) точках 1. ponto; ставить точку в конце предложения pôr o ponto no fim da frase; 2.: точка зрения o ponto de vista

точно [точ'-на] *нареч.* 1. em ponto; прийти точно в пять chegar às 5 em ponto; 2. exatamente, rigorosamente; выполнить задание точно cumprir exactamente a tarefa

трава² [тра-ва] *ж.* трава; *мн.* травы, трав ет-ва; высокая трава ervas altas; трава зеленёт a erva verdeja; лекарственные травы plantas medicinais; сидеть на траве estar sentado na relva

трактор¹ [трак-тар] *м.* трактора; *мн.* тракторы (и тракторов) tractores (e tractores) новый трактор tractor novo; раб-отать на тракторе trabalhar um tractor

тракторист¹ [трак-тар-ист] *м.* трактори-

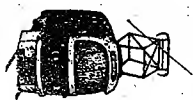
ТРЕ

ста; *мн.* * трактористы, трактористов tractoristas; он работает трактористом в колхозе ele trabalha com o tractorista num kolchose

трамвай¹ [трам-вай] *м.* трамвай; *мн.* трамваи, трамваев eléctrico, (Bras.) bonde; вагоны трамвая car-ruagens eléctricas; ехать на трамвае ir de eléctrico; трамвай идёт медленно [бы-стро] o eléctrico anda devagar [depressa]; || *см.* ав-тобус

требовать¹² [трé-бы-вар'] *несов.* требую, тре-буешь; *прош.* требовал, требовала exigir; он тре-бовал, чтобы говорил правду ele exigia que dis-sessem a verdade; требо-вать порядка [дисципли-ны] exigir a ordem [a dis-ciplina]

третий¹ [трé-т'ий] *числ.* третья, третье; *мн.*



Трактор

третья 1. terceiro; трёх-дом от угла a terceira casa a contar da esquina; я чи-тáю третью главу книги estou a ler o terceiro cá-

ТРЕ

pítulo do livro; 2.: сейчас третий час agora já pas-sou das duas horas

трёх *см.* три

трёхсот *см.* триста

три¹¹ [тр'и] *числ.* трёх (3) três; книга стоит три рубля o livro custa 3 rublos; у меня осталась около трёх рублей resta-ram-me cerca de três rublos

тридцать¹¹ [тр'и-цат'] *числ.* тридцати (30) trinta; ему тридцать лет ele tem 30 anos (de idade); де-ревня в тридцати кило-метрах от города a aldeia fica a 30 quilómetros da cidade

тридцать¹¹ [тр'и-на-цат'] *числ.* тридцати (13) treze; мой дочери тридцать лет a minha filha tem 13 anos (de idade)

триста¹¹ [тр'и-ста] *числ.* трёхсот (300) trezentos; я получил триста рублей re-cebi 300 rublos

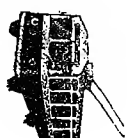
трое [про-йе] *числ.* тро-их, троем, троих, трой-ми, (о) троих três; в на-шей семье трое детей na nossa família há 3 cri-anças; поезд идёт от Мо-сквы до Ташкента трое суток do Moscovo a Tash-kent o comboio chega em três dias (e três noites)

троллейбус¹ [тра-л'ей-бус] *м.* троллейбуса; *мн.* троллейбусы, троллейбу-сов, тролейсарго, troleibus; на каком троллейбусе

ТРУ

Т

можно доехать до центра? em que troleibus pode-se chegar até ao centro? где остановка троллейбуса? onde é a paragem do troleibus? || *см.* автобус



Троллейбус

труба² [тру-ба] *ж.* тру-бы; *мн.* трубы, трубы 1. chaminé; трубы фабрик и заводов as chaminés das fábricas; 2. trombeta; иг-рать на трубе tocar a trombeta



Труба

труба² [тру-па] *ж.* тру-бы; *мн.* трубы, трубы, трубок, трубок, трубы, трубами, (о) трубах 1. cachimbo; курить трубку fumar o cachimbo; 2.: трубка телефона o aus-cultador do telefone

труд¹ [трут] *м.* труд, *тк.* ед. trabalho; физиче-ский [умственный] труд

229

УБЕ

убежала (*откуда*) из дому a gata fugiu de casa; убежать в лес fugir para a floresta; убежать от собак fugir de um cão

убеёшь, убеу *сж.*

убра́ть

убира́ть¹² [у-б'и-ра'т']

несов. убирать, убираешь; *прош.* убирал, убирала 1. tirar, levar; убирать (*что*) посуду (*откуда*) со стола levar os pratos da mesa; 2. агитат; убирать (*что*) комнату агитат o quarto; || *ср.* убра́ть

уби́ть¹² [у-б'и'т'] *сов.*

убью, убьёшь, убьёт; *мн.* убьём, убьёте, убьют; *прош.* убил, убил матат, assassinat; убить (*кого*) звёря матат uma fera; моего товарища убил на войне um meu companheiro foi morto na guerra

убра́ть¹² [у-б'ра'т'] *сов.*

уберу, уберешь, убереёт; *мн.* уберём, уберёте, уберут; *прош.* убрал, убрала 1. tirar, levar; убирать (*что*) книги в шкаф tirar os livros, pôr-los no armário; 2. агитат; убра́ть (*что*) кухню агитат a cozinha; || *ср.* убира́ть

убе́шь, убью *сж.* убить

ува́жаем¹² [у-ва-жа'ем]

прим. уважаемый, уважаемое; *мн.* уважаемые estimado; уважаемый товарищ estimado camarada

уважа́ть¹² [у-ва-жа'т']

несов. уважаю, уважаешь;

УГО

прош. уважал, уважала respeitar, estimar; уважать (*кого*) родителей respeitar os pais

увели́чить¹² [у-в'и-л'и-ч'и'т'] *сов.* увеличу,

увеличишь; *прош.* увеличил, увеличила 1. aumentat; увеличить (*что*) число рабочих aumentat o número dos operários; 2. ampliar; увеличить (*что*) фотографию ampliar uma fotografia

уве́рен [у-в'е-р'ин] *прим.*

кр. ф., же уверена; *мн.* уверенны; мы уверены в победе estamos certos da vitória; я уверен в успехе дела estou confiante no bom êxito do empreendimento

увиде́ть¹² [у-в'и-д'и'т']

сов. увижу, увидишь, увидит; *мн.* увидим, увидите, увидят; *прош.* увидел, увидела ехергат, ve; увидеть (*что*) лес вдали ехергат ao longe uma floresta; увидеть (*кого*) отца [мать, детей] ver o pai [a mãe, os filhos]; || *ср.* видеть

у́глы, у́глов *сж.* у́гол

у́глей, у́гли *сж.* у́голь

у́гол¹ [у'-гал] *м.* у́гла,

у́глу, у́гол, у́глом, *предл.*

(об) у́гле, на, в у́глу; *мн.* углы, углов 1. ângulo; прямой угол ângulo recto; 2. canto; угол стола canto de uma mesa; 3. esquina; ждать на углу esperar na esquina

УГО

у́голь¹ [у'-гал] *м.* у́гля (*и* у́гли), у́гло, у́голь, у́глем, (об) у́гле; *мн.* угли, у́глей (*и* у́глей) саво; каменный уголь carvão de pedra

у́гости́ть¹² [у-гас'-т'и'т']

сов. угостю, угостишь, угостит; *мн.* угостим, угостите, угостят; *прош.* угостил, угостила servir, oferecer; угостить (*чем*) обедом servir um almoço; он угостил нас фруктами ele ofereceu-nos a fruta

уда́вить¹² [у-да-р'и'т']

сов. удавлю, удавишь; *прош.* удаврил, удавила dar uma pancada; удавить (*кого*) собаку dar uma pancada no cão; удавить (*что*) мяч (*чем*) ногой dar um pontapé na bola

удиви́ться¹² [у-д'и-в'и'-цал] *сов.* удивлюсь, удивишься, удивишься; *мн.* удивимся, удивитесь, удивитесь; *прош.* удивился, удивилась admirar-se, ficar surpreso; отец удивился, что сын рано приехал домой o pai admirou-se ao ver o filho regressar a casa cedo

удобно [у-доб-на] *нареч.* 1. comodamente, confortavelmente; удобно лежать [сидеть] estar deitado [sentado] comodamente; мне здесь удобно (*е знач.* *склад.*) aqui mim aqui é cómodo; 2. (*е знач.* *склад.*) é oportuno, é conveniente; удобно

УЗК

У

ли спросить? é oportuno perguntar?

удовольствие² [у-да-в'ол'-с'т'и-йе] *с.* удо-

вольствия gosto, vontade,

рагаз; рабагать с удо-

вольствием trabalhar com vontade; я с удовольствием

вию к вам приду; é com prazer que vou visitá-los

у́еха́ть¹² [у-йе'-хар'] *сов.*

уеду, уедешь, уедет; *мн.* уедем, уедете, уедут; *прош.* уехал, уехала ir-se, ir, partir (*ем* *velculo*); уехать (*куда*) в деревню ir-se para o campo; уехать (*куда*) домой partir para casa; уехать (*откуда*) из города partir da cidade; мой брат уехал отдыхать на море o meu irmão foi descansar na costa

уже [у-жé] *нареч.* já; он уже уехал ele já partiu; он уже вырослый ele já é adulto; уже наступила зима já chegou o Inverno; уже поздно já é tarde; уже пять часов já são 5 horas

ужин¹ [у'-жин] *м.* ужи-на; *мн.* ужины, ужинов jantar; вкусный ужин um jantar sabroso

ужина́ть¹² [у'-жи-на'т'] *ужинаю, ужинаешь; прош.* ужинал, ужинала jantar; я уже ужинал já jantei

у́зкий¹² [у'-к'ий] *прим.* узкая, узкое; *мн.* узкие; *кр. ф.* узок, узка, узко; *мн.* узки (*и* узки) 1. estre-

УЗН

то; узкий переулок *travessa estreita*; 2. аретад, *justo*; узкие брѣжки *calças justas*; платье стало узко *o vestido tornou-se apertado*

узнáть¹³ [у-знáт'] *сов.* *узнáю, узнáешь; прош. узнáл, узнáла* 1. теснонхес; я срáзу узнáл своего друга детства тесонхеси logo o meu amigo de infância; 2. saber; узнáть *(что)* новости saber as novidades

узок *см. узкий*
у́йти¹³ [у́й-т'и] *сов.* *у́йду́, у́йдёшь, у́йдёт; мн. у́йдём, у́йдёте, у́йдут; прош. ушёл, ушла́* 1. деиха, абандона; у́йти *(откуда)* из дома деиха а саса; 2. partir; ir-se; поезд ушёл полчаса́ тому́ назáд о сомбоио рати́у нá теа́нога; он ушёл́ домо́й еле foi-se para casa; 3. adiantar-se; часы́ ушли́ вперёд о relógio adiantou-se; || *ср. уходить*

укра́сить¹³ [у-крá-с'ит'] *сов.* *укра́шу, укра́сишь; прош. укра́сил, укра́сила* enfeitar, адогна; укра́сить *(что)* дом [у́лицу] адогна има саса [има тиа]; укра́сить *(чем)* фла́гами [цветáми] адогна сом bandeiras [com flores]
улеге́ть¹³ [у-л'и-т'ёт'] *сов.* *улегу́, улегёшь; прош. улеге́л, улеге́ла* voar; пти́цы улеге́ли as aves voaram

232

УМЕ

у́лица² [у́-л'и-ца] *ж.* *у́лицы; мн. у́лицы, у́лиц* тиа; глaная у́лица гóрода а principal rua da cidade; он живёт на у́лице Тёрцена ele mora à rua Terzen; он шёл по у́лице Гóрького ele andava pela rua Górkí

уложит¹³ [у-ла-ж'ит'] *сов.* *уложу́, уложишь, уложит; мн. уложим, уложите, уложат; прош. уложил, уложи́ла* 1. де́йта, мете́р на са́та; уложит¹³ *(кого)* ребёнка спать де́йта а стáнса; 2.: уложит¹³ *(что)* вещи́ в чемодáн fazer a mala

улучи́ть¹³ [у-лүч'и-ш'ит'] *сов.* *улучу́шу, улучи́шь; прош. улучшил, улучи́ла* melhorar; улучшить *(что)* рабóту melhorar o trabalho

улыба́ться¹³ [у-лы-ба-ца] *несов.* *улыбаюсь, улыба́ешься; прош. улыба́лся, улыба́лась* sorrir; он рёдко улыба́ется ele sorri raramente
ум¹ [ум] *м.* *ума́* inteligência, razão; тóнный ум inteligência subtil; чело-веческий ум а inteligência humana
умён *см. ўмный*
уменьши́ть¹³ [у-м'ён'-ш'ит'] *сов.* *уменьшу́, умень́шишь; прош. умень́шил, умень́шила* diminuir; умень́шить *(что)* расхо́ды diminuir as despesas
умерéть¹³ [у-м'и-р'ёт'] *сов.* *умру́, умерёшь, умерёт;*

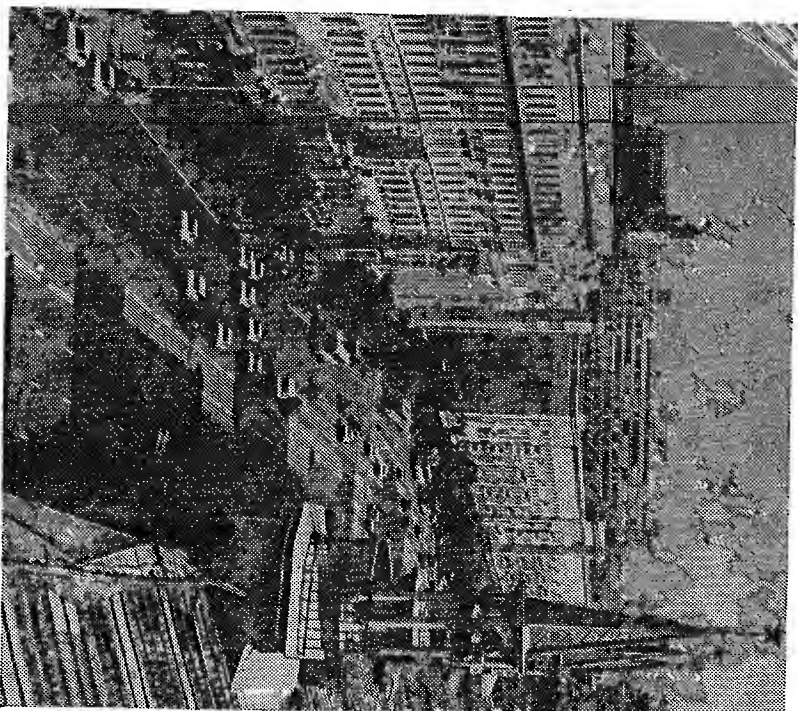
УМЕ

мн. умерём, умерёте, умру́т; прош. умер, умерла́ morrer; умерéть *(от чего)* от

УМН

делити писáть [читáть, плáвать] ele sabe escrever [ler, nadar]

У



У́лица Гóрького в Москвё

богáзни morrer de doença; она́ умерла́ ela morreu; он ўмер как геро́й ele morreu como um herói
умёт¹³ [у-м'ёт'] *несов.* *умёю, умёешь; прош. умёл, умела́* saber; он умёет *(что)*

ўмный¹³ [ўм-ный] *прил.* *ўмна́я, ўмное; мн. ўмные; кр. ф. умэн, умна́, ўмно (и ўмно́); мн. ўмны́ (и ўмны́)* inteligente; ўмный человек pessoa inteligente; она́ умна́ и кра-

УМР

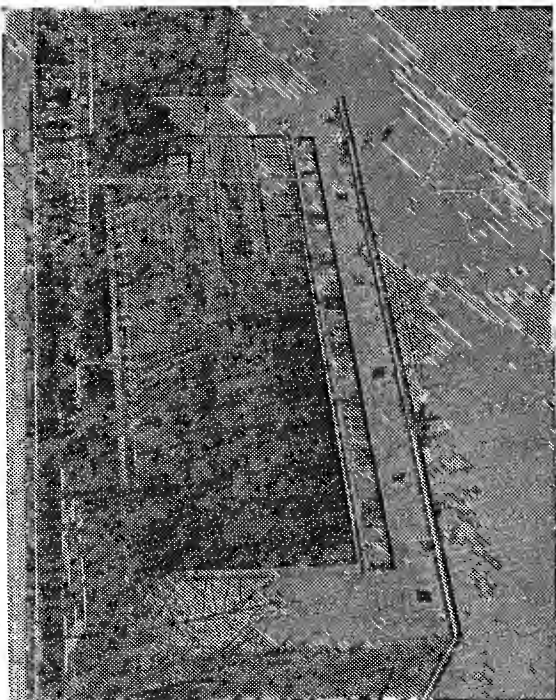
сйва ela é inteligente e linda

Гумрешъ, мру см. е-реть

умываться¹² [у-мы-в-а-ция] несов. умываюсь, умываешься, умывается; *мн.* умываемся, умываетесь, умываются; *прош.*

УНИ

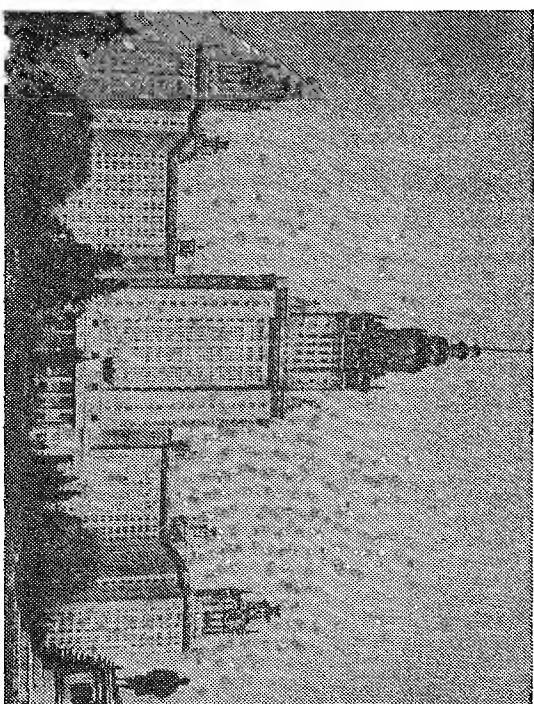
supermercado, grande loja; купить платье в универсаме comprar um vestido num supermercado; университетъ «Москвѣ» находится на Ленинском проспекте o supermercado «Moskva» está situado na avenida Lêninski



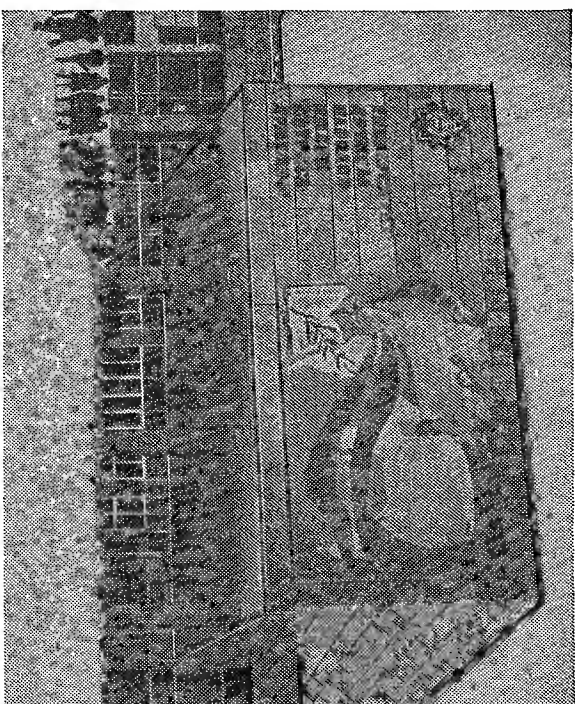
Универмѣт «Москва

умывался, умывалась lavar-se (a sãta, as mãos); умываться утром [вечером] lavar-se de manhã [à noite]; ребенок умывается сам a criança lava-se sozinho

университетъ [у-н-и-в-и-р-с-и-т-ѣт] м, университеты, *мн.* университетов universidade; Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова a Universidade Estadual M. V. Lomonosov de Moscovo; поступить в универ-



Московскѣй государственный университетъ имени М. В. Ломоносова



Университетъ дружбы народовъ имени Патрыса Лумумбы

сигет entrar para a Universidade; он окончил университет ele formou-se pela Universidade; мы учимся в Университете дружба народов имени Патриса Лумумбы estudamos na Universidade da Amizade dos Povos Patricio Lumumba

упасть¹³ [у-пáс'т'] *сов.* упаду́, упадёшь, упадётся, *мн.* упадём, упадёте, упадут; *прош.* упáл, упáла сáл; упасть (*куда*) в яму сáл пшт fossô; упасть на спину сáл de costas; кни́та упáла⁴ нá пол ип livto сáл по chão; || *ср.* пáдaть

упражнение³ [у-пращ-н'э-н'и-йе] *с,* упражнённiя; *мн.* упражнённiя, упражнённiй, ехерсiсиó; трудное [лэгкел] упражнённе ип ехерсiсиó diffi-ci [fáçil]; дёлать упражнённе fazer ип ехерсiсиó

урожай¹ [у-ра-жáй] *м,* урожай; *мн.* урожай, урожаёв сошеиá; урожай картофеда [пшеницы] а сошеиá de batatas [де триго]; собирать хорошый урожай obter uma boa colheita

усилий esforço; сделать усилие над собой fazer ип esforço sobre si mesmo; приложить все усилия enviar todos os esforços

условия³ [у-слóв'и-йá] *мн.* условия; *ед.* условие *с,* условия 1.: условия задáчи os dados дит problema; 2. condições; хорошие условия для работы boas condições de trabalho

услышать¹³ [у-слý-шат'] *сов.* услышу́, услышишь, *мн.* услышим, услышите, услышáла оувiт; услышáл (*что*) мýзыка оувiт а тi-сiсá; услышáть (*что*) нóвosti оувiт as novidades; || *ср.* слýшать

успеть¹³ [у-сп'эт'] *сов.* успею́, успеешь; *прош.* успе́л, успе́ла conseguir; успеть (*что сделать*) вы́полнить работу в срок conseguir fazer ип тiа-лho по пiазо тiагáдо; успеть (*куда*) на поезд conseguir araparhar o comboio

успех¹ [у-сп'эх] *м,* успеха; *мн.* успехи, успехов êxito, sucesso; добиться успехов alcançar o êxito; как ваши успехи? como tem estudado?

успешно [у-сп'эш-на] *нареч.* com bons resultados, bem; успешно окончили школу terminam o curso escolar com bons resultados; успешно учатся estudar bem

успокоиться¹³ [у-спа-кó-и-ца] *сов.* успокоюсь,

успокоиться; *прош.* успокоился, tranquilizar-se; ребёнок успокоился a criança tranquillizou-se; успокойтесь, пожалуйста асали-те-se, por favor

устав¹ [у-стаф] *м,* устав; *мн.* уставы, уставов estatutos; устав партии os estatutos de ип partido

установить¹³ [у-ста-на-в'и́т'] *сов.* установлю́, установишь, *мн.* установим, установите, установи́т; *прош.* уста-новил, установила 1. instalat, montat; установить телефон instalat ип telefone; 2. estabelecer, instalar; установить (*что*) экономические связи с соседними странами estabelecer as relações económicas com os países vizinhos

устать¹³ [у-ста́т'] *сов.* устану́, устанёшь; *прош.* устáл, устáла cansat-se, estar cansado; устать (*что делать*) ждать cansat-se de esperar; устать (*от чего*) от тяжёлой работы estar cansado por ter trabalhado duramente; я устáл estou cansado

устный¹³ [у-снýй] *нареч.* устный, устное; *мн.* устные verbal, oral, falado; устный ответ resposta verbal; устный перевод interpretação oral; устная речь linguagem falada

устроить¹³ [у-стрó-и́т'] *сов.* устрою́, устроишь; *прош.* устрóил, устрóила 1. organizar; устроить (*что*) праздник organizar uma festa; 2. аттанjar; устроить (*что*) свой делá аттанjar os seus negócios; 3. pôr, аттанjar; устроить (*кого*) ребёнка в детский сад pôr o miúdo пшт infantário

уступить¹³ [у-сту-п'и́т'] *сов.* уступлю́, уступишь, уступит; *мн.* уступим, уступите, уступят; *прош.* уступил, уступила ceder; уступить (*что*) место в трамвае ceder o lugar (a outrem) viajando em eléctrico

утвердить¹³ [у-тв'ир-д'и́т'] *сов.* утвержу́, утверди́шь; *прош.* утвердил, утвердила aprovar; утвердить (*что*) план работы aprovar ип plano de actividades

утонуть¹³ [у-та-нү́т'] *сов.* утону́, утоне́шь, утоне́т; *мн.* утонем, утоне́те, утону́т; *прош.* утону́л, утону́ла afogar-se; утонуть (*где*) в море [в реке] afogar-se no mar [пшт rio]

утро³ [ут-ра] *с,* утра (но с утра, до утра, от утра), *дат.* утра (но к утра); *мн.* утра, утр, *дат.* утрам (но *утрам*) manhã; встать в семь часов утра levantar-se às 7 da manhã; работать с утра до вечера trabalhar desde a ma-

УТР

nhã até à noite; доброе
утро! bom dia!

у́тром [у́т-рам] *нареч.*
de manhã, rela manhã;
вставать рано утром le-
vantar-se de manhã cedo;
у́тром ехать на работу ir
de manhã para o emprego

у́трог [у-т'у́к] *ж*, у́тро-
гá; *жн.* у́трогá, у́трогов
ferro (de engomar); элек-
трический у́трог ferro eléc-
trico; гладить платье го-
рячим у́трогом passar o ves-
tido a ferro quente; на-
греть у́трог aquecer o ferro

ухаживать¹² [у-хá-жы-
ват'] *несов.* ухаживаю,
ухаживаешь; *прош.* ухá-
живал, ухаживала cuidar
de, tratar de; ухаживать
(за кем) за больным cuidar
de um doente; ухаживать
(за чем) за цветами cuidar
das flores

ухо [у́-ха] *с*, у́ха; *жн.*
у́ши, ушэй, ушáм, у́ши,
ушáми, (оо) ушáх ouvir;
говорить на ухо falar ao
ouvido; у меня болит у́хо
tenho dor de ouvido

уходить¹² [у-ха-д'и́т']
несов. ухожý, ухóдишь,
ухóдит; *жн.* ухóдим, ухó-
дите, ухóдят; *прош.* ухó-
дýл, ухóдила 1. ir-se, par-
tir; ухóдить (куда) домой
[на работу] ir-se para casa
[ao trabalho]; 2. deixar;
ухóдить (откуда) из дома
[с работы] deixar o lar
[o emprego]; || *ср.* уйтý
учáствовать¹² [у-чá-
ства-ват'] *несов.* участвую,

УЧЕ

участвуешь; *прош.* уча́ст-
вовал, участвовала partici-
par; участвовать (в чём)
в соревновании participar
numa competição; участ-
вовать (в чём) в выборах
participar nas eleições

учáстие³ [у-чá-с'т'и-
йе] *с*, учáстия, *жн.* ед.
participação; принять уча-
стие в выборах tomar
parte nas eleições

учáсток¹ [у-ч'á-стак]
ж, учáстка, учáстку, учá-
сток, учáстком, (оо) учá-
стке; *жн.* учáстки, учáст-
ков 1.: учáсток земли ter-
reno, courela, talhão; 2.:
избирательный учáсток
seção eleitoral; 3.: вáж-
ный учáсток работы uma
importante frente de tra-
balho

учáщийся¹, [у-ч'á-ш'и-
ш'и-с'á] *ж**, учащегося;
жн. * учащиеся, учащихса
escola, estudante; учащий-
ся средней школы estudan-
te de ensino secundário;
мой сын — учащийся o
meu filho é um escolar

учёба² [у-ч'ó-бá] *ж*, учё-
бы, *жн.* ед. 1. estudo, estu-
dos; гóды учёбы в школе
os anos de estudo numa
escola; начать [закончить]
учёбу iniciar [terminar] os
estudos; 2.: политическая
учёба instituição (ensino)
política

учёбник¹ [у-ч'ёб-н'ик]
ж, учебника; *жн.* учебни-
ки, учебников compêndio,
manual, livro de estudo;

УЧЕ

учёбник русского языка
compêndio de língua rus-
sa; школьный, учёбник li-
vro de estudo escolar; учить
уро́к по учебнику estudar
uma lição по compêndio
учёбный³ [у-ч'ёб-ный]
прил. учёбная, учёбное;
жн. учёбные lectivo, de
ensino; учёбный год ano
lectivo; высшее учёбное за-
ведение estabelecimento
de ensino superior

ученик¹ [у-ч'и-н'ик]
*ж**, ученика, ученику, уче-
ника, учеником, (оо) уче-
нике; *жн.* * ученики, уче-
ников aluno; ученик сред-
ней школы aluno de esco-
la secundária; он учени́к
пятого класса ele é aluno
de quinta classe

учёный³ [у-ч'ó-ный]
*ж**, учёного; *жн.* * учёные,
учёных cientista; совет-
ский учёный cientista so-
viético; работы известных
учёных obras de cientistas
популярные; мой брат учё-
ный o meu irmão é um
cientista

училище³ [у-ч'и-л'и-
ш'и-ш'е] *с*, училища; *жн.*
училища, училищ escola;
военное училище escola
militar; мой сестра́ учит-
ся в педагогическом учи-
лище a minha irmã estuda
numa escola normal pri-
mária

учитель¹ [у-ч'и-т'и-л']
*ж**, учителя; *жн.* * учите-
лэй, учительей professor;
школьный учитель profes-

УЧИ

sor de escola primária ou
secundária; учитель рус-
ского языка professor de
língua russa

учительница² [у-ч'и-
т'и-л'и-н'и-ца] *ж*, учитель-
ницы; *жн.* учительницы,
учительниц professora;
школьная учительница
professora de escola pri-
mária ou secundária; учи-
тельницу зовут Еленой
Васильевной a professora
chamada Helena Vasiliev-
na; учительница матемá-
тики professora de mate-
mática

учить¹² [у-ч'и́т'] *несов.*
учу, учишь, учит; *жн.*
учим, учите, учат; *прош.*
учил, учила 1. ensinar;
учить (кого) детей [взрос-
лых] ensinar as crianças
[os adultos]; учить (чему)
музыке ensinar música (a
alguém); учить (что де-
лать) ensinar a ensinar a
escrever; 2. aprender, estu-
dar; учить¹² (что) стихот-
ворение aprender uma poe-
sia; учить¹² (что) уро́ки
estudar as lições; || *ср.*
научить, выучить

учиться¹² [у-ч'и-н'ца]
несов. учусь, учишься,
учится; *жн.* учимся, учи-
тесь, учатся; *прош.* учил-
ся, учились estudar, apre-
nder; учиться (где) в шко-
ле estudar numa escola;
учиться (чему) русскому
языку aprender a língua
russa
учишь *см.* учи́ть

У

учи́ться *см.* учи́ться
 учрежде́ние³ [у-ч'р'и-
 жд'е-н'и-йе] *с.* учрежде́-
 ния; *мн.* учрежде́ния,
 учрежде́ний *estabeleci-
 mento*, *geratição*; научное
 учрежде́ние *estabeleci-
 mento científico*; работать
 в учрежде́нии *trabalhar
 numa geratição*

учу́ *см.* учи́ть
 учу́сь *см.* учи́ться
 ушёл *см.* уй́ти
 ушли *см.* ухо́
 ушла́ *см.* уй́ти

Ф

мили́и, фами́лий *areliido*,
 (*Bras.*) *sobrenome*; как
 твоё [Ваша] фами́лия?
qual é o teu [o seu] aveli-
do?; моё фами́лия Петро́в
 [Петро́ва] *o meu areliido é
 Petrov [Petrova]*

февра́ль [ф'и-врэл'] *м.*,
 февра́ль, *тк. ед.* *Feverei-*
ro; февра́ль — второй ме-
 сяц го́да *Fevereiro é o
 segundo mês do ano*; фе-
 вра́ль — послед́ний месяц
 русско́й зимы́ *Fevereiro é
 o último mês do Inverno
 na Russia*; || *см.* янва́рь

физика́² [ф'и-з'и-ка]
ж. физи́ки, *тк. ед.* *física*;
 зако́ны физи́ки *as leis da
 física*; изуча́ть физи́ку *es-*
tudar a física; моё́ дядя́ —
 — учи́тель физи́ки *um meu
 tio é professor de física*

физи́ческий³ [ф'и-з'и-
 ч'и-ск'ий] *прил.* физи́че-
 ская, физи́ческое; *мн.* фи-
 зические́ *físico*; физи́ческие
 сво́йства *as propriedades
 físicas*; физи́ческая си́ла
força física

физи́культура́² [ф'ис-
 -кул'т'у-ра] *ж.* физи́куль-
 ту́ры, *тк. ед.* *cultura fi-*
sica; *gínastica*; занима́ть-
 ся физи́культурой *praticar
 gínastica*; разви́тие физи́-
 культу́ры и спо́рта *o de-
 senvolvimento da cultura
 física e do desporto*

фильм¹ [ф'ил'м] *м.*, филь-
 ма; *мн.* филь́мы, филь-
 мов *filme*; филь́м о приро-
 де [о де́тях] *um filme sobre
 a natureza [sobre as crian-*

кас); посмотре́ть филь́м *ver
 um filme*

фла́г¹ [флак] *м.*, фла́га;
мн. фла́ги, флагов *bandei-*
ra; госуда́рственный фла́г
bandeira nacional; подни́ть
 фла́г *hastear a bandeira*
 флёт¹ [флёт] *м.*, флётá
matinha; военно́-морско́й
 флёт *matinha de guerra*;
 служи́ть во флоте́ *prestar
 serviço na marinha*

фо́рма² [фо́р-ма] *ж.* фо́р-
 мы; *мн.* фо́рмы, фо́рм *l.*
forma; Земля́ име́ет фо́рму
 ша́ра *Terra tem a forma de
 um globo*; 2.: фо́рма оде́ж-
 ды *fardamento*; шко́льная
 фо́рма *de escola secundária*
 а́лпос *de escola secundária*
 фотогра́фировать¹² [фа-
 -та-гра-ф'и-ры-ват'] *несов.*
 фотогра́фирую, фотогра-
 фи́руешь; *прош.* фотогра-
 фи́ровал, фотогра́фировá-
 ла *fotografai, tirai fotos*;
 вчера́ нас фотогра́фировá-
 ли *ontem tiraram as fotos
 de nós*

фотогра́фия² [фа-та-
 -гра-ф'и-йа] *ж.* фотогра́-
 фин; *мн.* фотогра́фии, фото-
 тогра́фий *l.* *fotografia, jo-*
to; цветна́я фотогра́фия
uma foto a cores; 2. *fo-*
tografia; занима́ться фото-
 гра́фией *praticar a foto-*
grafia

фрон́т¹ [фронт] *м.*,
 фронта́; *мн.* фронта́, фрон-
 тов, фронта́м, фронта́м,
 фронта́ми, (о) фронта́х *frente
 de batalha*; находя́ться

на фро́нте *encontrar-se na
 frente de batalha*

фру́кты¹ [фрук-ты] *мн.*
 фру́ктов *fruta*; све́жие
 фру́кты *fruta fresca*; сухи́е
 фру́кты *passas, fruta se-*
ca; е́сть фру́кты *comer fruta*
 футбо́л¹ [фут-бóл] *м.*,
 футбо́ла, *тк. ед.* *futebol*;
 игра́ть в футбо́л *jogar o
 futebol*

Х

ха́рактер¹ [ха-ра́к-т'ир]
м., ха́рактера; *мн.* ха-
 ра́ктеры, ха́рактеров *l.*
carácter, índole; си́льный
 ха́рактер *um carácter fir-*
me; 2. *força de vontade*,
firmeza; челове́к с ха-
 ра́ктером *pessoa com for-*
ça de vontade

ха́рактеристи́ка² [ха-
 -рак-т'и-р'и-с'т'и-ка] *ж.*
 ха́рактеристи́ки; *мн.* ха-
 ра́ктеристики, ха́ракте-
 ристи́ки *telefones*; ха́ракте-
 ристи́ка учени́ка *telefê-
 ncias sobre um aluno*; да́ть
 ха́рактеристи́ку *dar refe-*
rências

хва́лить¹² [хва-л'и́т']
несов. хва́лю, хва́лишь,
 хва́лит; *мн.* хва́лим, хва́-
 лите, хва́лят; *прош.* хва-
 ли́л, хва́лила *elogiar*; хва-
 ли́ть (кого́) дру́га [учи́те-
 ля, учени́ка] *elogiar um
 amigo [um professor, um
 aluno]*; хва́лить (за что́)
 за рабо́ту *elogiar pelo tra-*

ХВА

balho feito; хватить (за что) за смелость elogiar pela coragem

хватать¹²

[хва-т'а-т']

несов. хватаю, хватаешь; *прош.* хватал, хватала

агаггаг, регаг еп; хватать (что) пайку [камень]

регаг пип рап [пища редка]; || *ср.* схватить

редаг; || *ср.* схватить

хватить¹³ [хва-т'и-т']

сов. безл. употреб. тк. 3 л. ед.; у меня не хватит

времени закончить работу

пão terei o tempo suficiente para terminar o trabalho; на костом хватит

три мёрта ткани três metros de tecido chegam para um fato completo

хвост¹ [хвост] %, хвостя, хвосты, хвостов

ста; *мн.* хвосты, хвостов

сауда, габо; длинный [короткий] хвост сауда коротка [cutal]; птичий хвост

габо де има аве; хвост самолёта а сауда де ш

авião

химия, [х-и-м-и-йа] ж, химии, *тк. ед.* química; учёбник химии compêndio de química; изучать

химию estudar a química

хитрый⁶ [х-и-т-рый] *прил.* хитран, хитрое; *мн.* хитрые; *кр. ф.* хитёр, хитра, хитро; *мн.* хитры (и хитры) astuto, malicioso; хитрый человек pessoa malhosa

хлеб¹ [хл'еп] м, хлеба; *мн.* хлеба, хлебов 1. *тк. ед.* pão; белый [чёрный] хлеб pão branco [pretol];

ХОД

кусок хлеба fatta de pão; 2. cereais; урожай хлеба colheita dos cereais; севть хлеб семер os cereais; убирать хлеб colher os cereais



Белый хлеб



Чёрный хлеб

ход¹ [хот] м, хода; *мн.* ходы, ходы 1. марша, курс; ход событий marcha dos acontecimentos; 2. функционamento; ход часов

о функционamento de um relógio

ходить⁷ → [ха-д'и-т] *несов.* хожу, ходишь, ходит; *мн.* ходим, ходите, ходят; *прош.* ходил, ходила 1. andar, ir; ходить

(курд) на работу [в магазин] andar no emprego [ir à loja]; 2. andar, функционar; часы ходят верно о relógio anda bem; 3. andar de, траjar; ходить (в чём) в старом [в новом] paityo andar de casacaõ velho [novo]; || *ср.* нать

ХОЗ

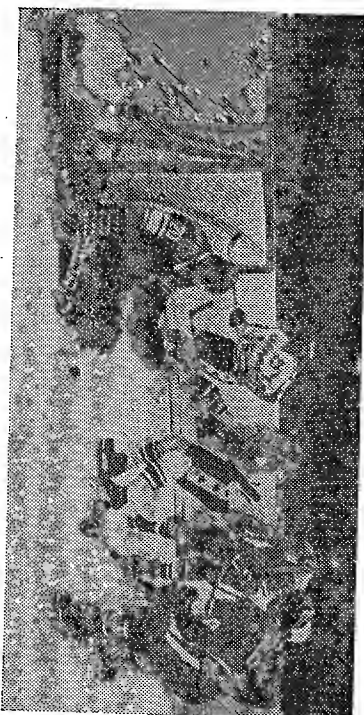
хозяйство³ [ха-з'а-й-ства] с, хозяйства есостоя, народное хозяйство economia nacional; сельское хозяйство agrícola

хоккей¹ [ха-к'к'ей] м, хоккея, *тк. ед.* хоккеи; играть в хоккей jogar o hóquei

ХОР

лодное; *мн.* холодные frio; холодный день dia frio; холодный вечер vento frio; холодная порода um tempero frio

хор¹ [хор] м, хора; *мн.* хоры, хоры соро; народный хор um coro popular; хор русской песни coro de canto russo



Играть в хоккей

холодильник¹ [ха-ла-д'и-и-н'ик] м, холодильника; *мн.* холодильники, холодильников

frigotifisco, (*Анг.*, *Мор.*) geleira, (*Врас.*) geleira; хранить

мисо в холодильнике guardar a carne no frigorífico

холодно [хó-ла-дна] *нареч.* (*е зная.* сказ.) 1. está frio, на улице холодно foga está frio; зимой очень холодно по Inverno está muito frio; 2.: мне холодно estou com frio

холодный⁶ [ха-лòд-ный] *прил.* холодная, хо-

лодный; *мн.* холодные frio; холодный день dia frio; холодный вечер vento frio; холодная порода um tempero frio

хор¹ [хор] м, хора; *мн.* хоры, хоры соро; народный хор um coro popular; хор русской песни coro de canto russo

хороший⁸ [ха-рò-шый] *прил.* хорошан, хорошее; *мн.* хорошие; *кр. ф.* хороши вот; хороши дом

воа саза; хорошия песня boa canção; хорошие кныги bons livros; хорошии совети bons conselhos

хорошо [ха-ра-шò] *нареч.* 1. bem; учиться хорошо estudar bem; 2. (*е зная.* сказ.) è воти; здесь очень хорошо aqui è muito bom; 3. (*е зная.* сказ.): хорошо, что вы пришли è bom que você veio

хотѣть¹² [ха-т'ѣт'] *несов.* хоту́, хочешь, хочет; *мн.* хотим, хотите, хотѣт; *прош.* хотѣл, хотѣла *querer*; я хочу́ (*quero*) чаю́ [кофе] *quero* иш ча́ [ш кафе], хотѣть (*quero*) мира *quero* а раз; хотѣть (*isto de lá*) пить [есть] *quero* *beber* [соте́т], что вы хотите ска-затъ? о *que voce quer di-zer?*; || *ср.* захотѣть

хотѣться¹² [ха-т'ѣ-цца] *несов. употр. тк. 3 л. ед.* хочется; *прош.* хотѣлось; ему́ хочется пить еле еста́ *com sede*; мне хотѣлось бы погово́рить с ва́ми *eu gostaria de falar com voce* хотѣ́ [ха-т'ѣ́] *sozъ* аи́нда *que*, е́мбога; я сейча́с при-ду́, хотѣ́ мне о́чень не́когда *da velho* я́, аи́нда *que* е́сте́я *muito* о́судато; он хотѣ́ и ча́сто бо́лѣт, но учи́лся хоро́шо *emboга* еле *ficasse doente* *muitas vezes*, аи́дава *estudando* *bem*

хочу́ *сж.* хотѣть *хранить*¹² [хра-н'и́'] *несов.* храню́, хранишь; *прош.* хранил, хранила *guardar*, *teter*; храни́ть (*isto*) моло́ко в холо́диль-нике *guardar* о *leite* по *frigorífico*; храни́ть в па-мяти *teter* на *memoria* худо́жественный¹² [ху-до-жы-с'т'в ин-ный] *прил.* худо́жественная, худо́-жественное; *мн.* худо́же-ственные; худо́жествен-ный *фильм* *filme*, иш *лон-*

га-тетажет; *русская* *ху-до́жественная* *литература* *obras de ficção russas*

худо́жник¹² [ху-до́ж-н'ик] *м.*, худо́жника; *мн.* * худо́жники, худо́ж-ников *pintor*; *выставка* *promovido* *exposição* *de o-bras de pintores* *Joens*; Иль́я Ефимо́вич Рѣ́пин — *великий* *ру́сский* *худо́ж-ник* *Ilia Iéimovitch Réri-ne* *é um grande pintor rus-so*

худо́й⁶ [ху-до́й] *прил.* худо́й, худо́е; *мн.* худо́е *та́го*; худо́й *челове́к* *ho-mem* *taго* *хуже* [ху-жы] *pior*; по-го́да се́годня *хуже*, чем *вчера* *hoje* о *tempo* еста́ *pior* *do que ontem*; *боль-но́му* се́годня е́ще *хуже* о *doente* *sente-se* *hoje* *pior* аи́нда

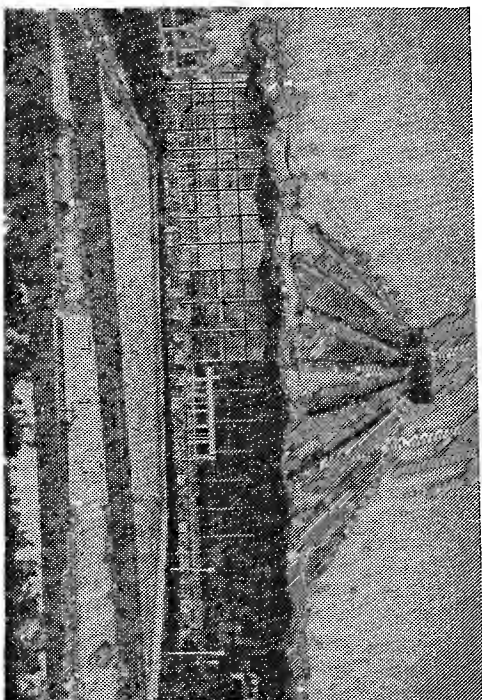
Ц

цве́тъ¹² [цв'и-с'т'и́] *несов.* (1 и 2 л. *не употр.*), 3 л. *цветѣт; прош.* *цвѣл*, *цвѣла* *florescer*, *estar* *em* *fior*; сад *цветѣт* иш *ромат* еста́ *em* *fior*; *весно́й* *всѣ* *кругло́м* *цветѣт* на *Prima-vera* *tudo* *ao redor* еста́ *a* *florescer*

цвет¹ [цв'ет] *м.* *цвета*; *мн.* *цвета́*, *цвето́в* *cor*; *красный* [сѣнный, *зелѣный*, *желтый*, *че́рный*, *бе́лый*]

цвет а *cor* *vermelha* *lazu*, *verde*, *amarela*, *preta*, *branca*; *брюки* *цвета́* *cores vivas*; *платье* *красного* *цвета́* иш *vestido* *de cor* *vermelha*

прош. *целова́л*, *целова́ла* *beijar*; *целова́ть* (*quero*) *re-beijar*; *beijar* *uma* *stampa* *цѣлмы́й* [цѣ-лы́й] *прил.* *цѣлая*, *цѣлое*; *мн.* *цѣлые*; *кр. ф.* *цел*, *целá*, *цѣло*; *мн.*



Московский цирк

цветно́й⁶ [цв'иг-но́й] *прил.* *цветна́я*, *цветно́е*; *мн.* *цветны́е* *de cor*, а *со-гез*; *цветны́е* *карандаш* *lápis* *de cor*; *цветно́й* *фильм* иш *filme* а *cores* *цвето́к* [цв'и-то́к] *м.*, *цвето́к*, *цветку́*, *цвето́к*, *цветко́м*, (о) *цветке́*; *мн.* *цветы́*, *цвето́в* *fior*; *крас-ный* *цвето́к* *fior* *vermelha*; *собира́ть* *цветы́* в *лѣсу* *co-lher* *flores* иш *bosque* *целова́ть*¹² [цѣ-ла-ва́т'] *несов.* *целую́*, *целу́ешь*;

цѣ́лым *inteiro*, *todo*; *вы́пить* *цѣ́лый* *стакан* *моло́ка* *be-ber* иш *soro* *inteiro* *de leite*; *жда́ть* *цѣ́лый* *час* [дѣнь] *esperar* иш *hora* *inteira* [иш *dia* *inteiro*]

цѣ́ль² [цѣл'] *ж.* *цѣли*; *мн.* *цѣли*, *цѣ́лей* *objeeti-vo*, *alvo*; *высо́кая* *цѣль* *жизни* о *elevado* *objetivo* *da vida*; *идти́* к *цѣли* *ir* *gusto* *ao* *objetivo*; *ста-вить* *пѣ́ред* *собой* * *цѣль* *pôr* *diante* *de* *si* иш *objes-tivo* а *alcançar*

ЦЕН

ценá [цэ-на́] *ж.*, пе-
ня́, пенé, цэну, пенóй, (о)
ценé; *мн.* цэны, цен ре-
со; ценá [бйле́та] — 20
(два́дцать) копéек о пре́со
до biñete é 20 coreques
цэ́нный [цэ́н-ный]
прим. цэ́нная, цэ́нное; *мн.*
цэ́нные valloso, de valor;
цэ́нная кнйга им livro va-
lloso

центр [цэ́нтр] *м.*, цэ́н-
тра сенто; он живёт в
цэ́нтре гóрода ele reside
no centro da cidade; быть
в цэ́нтре внима́ния ser o
centro de atençaõ

цэ́нтральный [цэ́н-
тра́л-ный] *прим.* цэ́н-
тральная, цэ́нтральное;
мн. цэ́нтральные sental;
улица Гóрького — цен-
тральная улица Москв́а
rua Sotki é a rua sental
de Moscovo; цэ́нтральная
газёта Jornal sental

цирк [цйрк] *м.*, цйрка;
мн. цйрки, цйрков сйрко;
Москóвский цирк о сйрко
de Moscovo; артист цйрка
artista de sйрко

цйфра [цй-фра] *ж.*,
цйфры; *мн.* цйфры, цйфр
algarismo; ры́мские цйфры
(I, II, ...) algarismos ro-
manos

цыплёнок [цы-пл'о-
нак] *м**, цыплёнка, цы-
плёнку, цыплёнка, (о) цы-
плёнке; *мн.** цыплйта, цы-
плйт pintainho; кормйть
цыплйт dar de comer aos
pintainhos

ЧАС

Ч

чай [ч'ай] *м.*, чай
(ча́ю), предл. (о) чаé, в
чаé (чаё) chá; крепкий
чай chá forte; зелёный
[чёрный] чай chá verde
[preto]; пить чай tomar
chá

чáйник [ч'ай-н'ик] *м.*,
чáйника; *мн.* чáйники, чáй-
ников chaleira; электрйче-
ский чáйник chaleira eléc-
trica; греть вóду в чáйни-
ке aquecer a água numa
chaleira

ча́с [ч'ас] *м.*, ча́са (и
часу; но два, три, четы-
ре, полтора́ часа), предл.
(о, в) ча́се, в часу́; *мн.*
часы́, часов́а часа́; в су́т-
ках двáдцать четы́ре часа́
o dia tem 24 horas; ждaть
цэ́лый час esperar durante
uma hora inteira; прошёл
час passo uma hora; ко-
тóрый час? quantas horas
são? сейча́с два [три, че-
ты́ре] часа́ agora são
2 [3, 4] horas; сейча́с пять
[шесть... двáдцать] ча-
сów agora são 5 [6..., 12]
horas; часы́ занятый́ horas
de aulas; часы́ работ́ы ho-
ras de serviço

ча́сто [ч'а-ста] *нареч.*
frequentemente; ча́сто
встречáется encontra-se
frequentemente; мы ча́сто
хóдим в театр visitamos
frequentemente o teatro
ча́сть [ч'ас'т'] *ж.*, ча́-
сти; *мн.* ча́сти, ча́стей, ча-

ЧАС

стáм, ча́сти, частáми, (о)
частáх parte, часть́ йолока
uma parte de maça; делйть
на ча́сти dividir em par-
tes; ча́сти тéла: рýки, нó-
ги, голова́ as partes do
corpo: os braços, as per-
nas, a cabeça

часы́ [ч'и-сы] *тк. мн.*
часóв, часáм, часы́, часá-
ми, (о) часáх relógio; руч-
ный [стенный] часы́ o re-
lógio de pulso [de parede];
часы́ идýт [стоят] o reló-
gio anda [está parado];
проверйть часы́ acertar o
relógio

чáшка [ч'аш-ка] *ж.*,
чáшки; *мн.* чáшки, чáшек,
чáшкам, чáшки, чáшка-
ми, (о) чáшках chávena,
xíscara; чáшка ча́ю [кó-
фе] uma chávena de chá
[de café]; вы́пить чáшку
chávena de chá [de leite];
на́лить чай в чáшку en-
cher a chávena de chá

чёрб *см.* что

чей [ч'ей] *мест. м.*
чывё, чывёу, чей (чывё),
чым, (о) чывём; ч'я я ж,
чывей, чывей, чыю, чывей
(чывёю), (о) чывей; ч'я ё с,
чывё, чывёу, чывё (чывё),
чым, (о) чывём; *мн.* ч'я и,
чых, чым, чыи (чых),
чыйм, (о) чых де quem;
чей ёто карандаш? de
quem é este? [arís? ч'я ёто
терпáль? de quem é este
caderno? чывё ёто пaль-
тó? de quem é este casa-
cáo? ч'я ёто перчáтки?

ЧЕР

Ч

de quem são estas lúvas?
человéк [ч'и-ла-в'эк]
*м**, человекá; *мн.** людй,
людёй, людáм, людёй,
людый, (о) людях homem,
pessoa; весёлый человек
um homem alegre; два
[три, четы́ре] человекá
dois [três, quatro] homens;
нас было́ пять [шесть,
семь, вóсемь] человек ёта-
mos cinco [seis, sete, oito]
pessoas

человéческий [ч'и-ла-
в'э-ч'и-ск'ий] *прим.* чело-
вэская, человекéское;
мн. человекéские humano;
человéческий ум inteli-
gência humana; человекé-
ское общёство sociedade
humana

чем [ч'ем] I собо́з que,
do que; ёта кнйга лýче,
чем та este livro é melhor
do que aquele

чем II *см.* что I

чём *см.* что I

чёмодáн [ч'и-ма-дán]
м. чёмодáна; *мн.* чёмодá-
ны, чёмодáнов mala; боль-
шой [мáленький] чемо-
дáн mala grande [peque-
na]; положить́ вёщи в че-
модáн pôr as coisas na ma-
la

чёрёз [ч'э-р'ис] *предлог*
с вин. п. I. (чёрёз что)
através de; он ёхал чёрёз
гóрод; ele ia através da
cidade; он шёл чёрёз пóле
ele andava através do cam-
po; переводйть ребё́нка
чёрёз улицу́ levar a crian-
ça através da rua; 2.

(козод) dentro de; при-
нимать лекарство через
час томат o remédio сада
нога; через год он вер-
нется на родину dentro de
um ano ele regressará à
pátria; через несколько
дней у нас каниклы деп-
то de alguns dias estare-
mos em férias

черныйла [ч'ир-н'й-ла]
тк. мн. чернил, черни-
лам, чернила, чернилами,
(о) чернилах tinta (de es-
crever); черные(сйние) чер-
нила tinta preta [azul]; пи-
сать чернилами escrever à
tinta

чёрный⁹ [ч'ёр-ный]
прил. чёрная, чёрное; мн.
чёрные preto; чёрный ко-
стом fado preto; чёрный
хлеб pão preto; пить чёр-
ный кофе томат o café
(ruço)

чертыть¹² [ч'ир-т'й-т']
несов. черчу, чертишь,
чертит; мн. чертим, черти-
те, чертят; прош. чертил,
чертила traçar; чертить
(что) линию traçar uma
linha; чертить (что) план
города traçar uma planta
da cidade

чёрный⁹ [ч'ёс-ный]
прил. чёрная, чёрное;
мн. чёрные; кр. ф. чёр-
стен, чёрста, чёрсто; мн.
чёрсны 1. honesto; чёрс-
ный человек homem honesto;
чёрстный труд trabalho
honesto; 2.: чёрсное слово!
palavra de honra!
чёрста [ч'ес-т'] ж, чёрс-
та-на-цага [ч'исл. че-

сти, тк. ед. honra; честь
семьи а honra da família;
дело чёсти ponto de honra
чёрвёрт¹ [ч'и-т'в'ёрк] м,
чёрвёрта, чёрвёрту, че-
твёрт, четвёртом, (о) че-
твёртёр quinta-feira; в че-
твёрт я пойду в кино па
quinta-feira vou ao cinema
чёрвёртыт¹² [ч'и-т'в'ёр-
т-т] ж, четвёрти um quarto,
а quarta parte; он вынул
три четвёрти литра моло-
ка ele bebeu três quartos
dum litro de leite; сейчас
чёрвёрт восьмого агота
são horas e um quarto;
он пришёл домой без чет-
вёрти пять еле regressou à
casa às 5 menos um quarto

чёрвёрт¹ [ч'и-т'в'ёр-
н] числ. четвёртёрх (4) quatro;
прошлб чёрвёртёр года рас-
сагал 4 anos; биглёт стоит
чёрвёртёр копёйки о bilhete
custa 4 coredones; мы ви-
делись всего чёрвёртёр рёза
vinte-eis arepas 4 vezes

чёрвёрста¹² [ч'и-т'в-
р-и-ста] числ. четвёртёрхот
(400) quatrocentos; на
собрани бйло бблее че-
тырёрхот человек estive-
ram presentes a reunião
mais de 400 pessoas
чёрвнцццццццццц [ч'и-
т'в-на-цага] числ. че-

тырнацццццццццц (14) catorze;
пёзд прихблнт чёрез четёр-
нацццццццццц минёт о сомбоио
chega dentro de 14 minutos
числб⁸ [ч'и-слб] с, чис-
лб; мн. числа, чисел, чис-
лам, числа, числами, (о)
числах 1. пёмгёр; цёлые
числа números inteiros;
чётные числа números pa-
res; 2. dia do mês; закон-
чить работу к пёрвому
числу tetimnar o traba-
lho para o dia 1; встре-
тись в пёрвых числах
июля encontrar-se num dos
primeiros dias de julho

чйстить¹² [ч'й-с'т'и-т']
несов. чйщу, чйстишь, чй-
сти; мн. чйстим, чйстите,
чйсят; прош. чйстил, чй-
стила 1. ессовать, limpar;
чйстить (что) обувь ес-
совать o calçado; 2. des-
cascar; чйстить (что) кар-
тофель descascar batatas
чйстыт⁹ [ч'й-стыт]
прил. чйстая, чйстое; мн.
чйстые 1. limpo; чйстая
посуда [одёжда] louça
[roupa] limpa; чйстые ру-
ки mãos limpas; 2.: чйстое
нёбо um céu limpo; чй-
стыт лист бумбати folha de
papel em branco

чйтбгел¹ [ч'и-тб-г'ил]
м*, чйтбгелб; мн.* чйтб-
гелл, чйтбгеллёр leitor; чи-
тбгелл «литературной га-
зёты» os leitores do jornal
«Literatúrnaiа gazeta»;
кнйта для мбленькых чи-
тбгеллёр um livro para os

pequenos leitores (para as
crianças)
чйтбг¹² [ч'и-тб-г'] несое.
чйтбю, чйтбёшь; прош. чи-
тбл, чйтбла 1. ler; чйтбть
(что) пйсьмб ler uma sa-
ta; 2.: чйтбть (что) доклбд
fazer um discurso; || ср.
прочйтбть
чйщу см. чйстить
член¹ [ч'л'ен] м*, члё-
на; мн.* члёны, члёнов
члёмбго; член профсоюзб
члёмбго de um sindicato;
вступить в члёны партлн
tornar-se membro efectivo
do Partido

что [што] 1 мест. черб,
чёму, что, чем, (о) чём
que, o que; что случйлось?
o que aconteceu?; что ёто?
que é isto?; черб (что) ты
хбчешь? que queres?; чёму
он рбдуюетсб? o que o ale-
gra?; чём ты недовблен?
com que estás descontente?
o чём он думбет? em
que está ele a pensar?;
Сергёй! — что? Serguei! —
Que há?

что [што] 2 собз. que;
он скбзбл, что прйдёт се-
гбдня вёчером ele disse que
viria hoje à noite; хоро-
шо, что все ёто пбнялл ё
bom todos o terem com-
preendido

чтббм [штбб-бм], чтбб
штоп] собз que, para que;
я хбчу, чтбб все бйлл
своббднымы и счбстлйвы-
ми quero que todos sejam
livres e felizes; он гово-
рйл грбмко, чтббм все

ЧТО

слышали ele falava em voz alta para que todos o vissem

что-нибудь [што-н'и-бу-т'] *мест.* чего-нибудь, чему-нибудь, что-нибудь, чем-нибудь, (о) чем-нибудь alguma coisa, algo; знаете ли вы что-нибудь об этом? voce sabe alguma coisa sobre isto?; он вам что-нибудь сказал? ele lhe disse algo?

что-то [што-та] *нареч.* мне что-то нездоровится ando meio indisposto; я что-то ничего не помню inexplícavelmente, não me lembro de nada

чувство [ч'у-ствал] с, чувства; *мн.* чувства, чувств 1. *мн.* sentidos; органы чувств os órgãos dos sentidos; 2. sentimento; чувство гордости за свою Родину o sentimento do orgulho da sua Pátria

чувствовать [ч'у-ств-ва-ват'] *несов.* чувствую, чувствуюсь; *прош.* чувствовал, чувствовала senti; чувствовать (что) болы sentir uma dor; он чувствует себя хорошо [много] ele sente-se bem [muito]; как вы себя чувствуете? como se sente o (a) samaradã?; || *ср.* почувствовать

чудесный [ч'у-д'ес-ный] *прил.* чудесная, чудесное; *мн.* чудесные тагифиго; belo; сегодня чудесная погода o tempo

ШАГ

está hoje magnífico: у него чудесный голос ele tem uma bela voz

чужой [ч'у-жой] *прил.* чужая, чужое; *мн.* чужие alheio, estrangeiro; взять чужую вещь tomar um objecto alheio; в доме были чужие люди havia pessoas estranhas em casa

чулок [ч'у-лок] *м.* чулка, чулку, чулок, чулок, (о) чулке; *мн.* чулки, чулок, чулкам, чулки, чулками, (о) чулках тега; детские [женские] чулки meias de mulher [de criança]; носить чулки usar meias; надеть чулки calçar as meias; снять чулки tirar as meias



чулок

чуть [ч'у-т'] *нареч.* он чуть не упал ele por pouco não caiu; чуть тёплый só um pouco quente; чужь, всего, чужей, чужь, чужь *см.* чей

Ш

шат [шак] *м.* шата (шагу) (но дава, т р и, ч е т ы ре шата); *мн.* шат, шатов passo; сделать

ШАП

несколько шагов вперёд [назад, вправо, влево] dar alguns passos para a frente [para trás, à direita, à esquerda]; идти быстрым шагом ir a passos rápidos шапка? [шан-ка] *ж.* шапки, *мн.* шапки, шапок, шапкам, шапки, шапками, (о) шапках готго; зймняя шапка готго de lverno; меховая шапка gorto de peles; без шапки sem gorto; надеть [снять] шапку pôr [tirar] o gorto



Зимняя шапка

шар [шар] *м.* шара (но дава, т р и, ч е т ы ре шар); *мн.* шары, шаров; воздушный шар balão, aerôlato; земной шар globo terrestre

шарф [шарф] *м.* шарфа; *мн.* шарфы, шарфов cachecol, cachene; яркий шарф um cachecol de cores vivas; надеть (позавать) шарф pôr um cachecol; снять шарф tirar o cachecol

шахматы [ша-хма-ты] *мн.* шахмат, шахмат, шахматы, шахматми, (о) шахматах хадге; играть в шахматы jogar o xadrez шапки [шан-к'и] *мн.* шапек, шапкам, шап-

ШЕ

ки, шапками, (о) шапках damas; играть в шапки jogar as damas

шел *см.* идти шёлк [шолк] *м.* шелка; *мн.* шелка, шелков seda; искусственный шёлк seda artificial

шёлковый [шол-ка-ый] *прил.* шелковая, шелковое; *мн.* шелковые de seda; шелковое платье um vestido de seda шепот [шо-пат] *м.* шепота, *мн.* ед. cochicho; я услышал тихий шепот ouvi cochicho baixinho

шептать [шы-птать] *несов.* шепчу, шепчешь, шепчет; *мн.* шепчем, шепчете, шепчут; *прош.* шептал, шептала cochichar; он шептал на ухо ele cochichava ao ouvido

шерстяной [шыр-с'т'и-ной] *прил.* шерстяная, шерстяное; *мн.* шерстяные de lã; шерстяное платье um vestido de lã

шестнадцать [шы-сна-цат'] *числ.* шестнадцати (16) dezasseis; батон стоит шестнадцать копеек um pão branco custa 16 coveques

шестой [шы-стой] *числ.* шестая, шестое; *мн.* шестые sexto; seis; шестой день недели o sexto dia da semana; шестое число o dia 6; шестая страница a página 6; шестой номер ж.урнала o número 6 da revista

Ш

шесть¹⁴ [шэс'т'] *числ.*
шесть (6) seis; шесть лет
тому назад há seis anos
шестьдесят¹⁴ [шэ-з'д'и-
с'át] *числ.* шестидесяти
(60) sessenta; моему отцу
шестьдесят лет meu pai
tem 60 anos

шестьсот¹⁴ [шы-ссот]
числ. шестисот (600) seis-
centos; в книге шестьсот
страниц o livro tem 600
páginas

шён² [шэ-йа] *ж, шён;*
мн. шён, шён ресосо, со-
ло; длинная [тонкая] шён
ресосо comprido [delga-
do]; мыть шёю lavar o
resoso

шил, шила *см. шить*
ширин² [шы-р'и-на]
ж, ширинь, тк. ед. lar-
gura; ширина комнаты а
largura da sala; ширина
ткани один метр а largu-
ra do pano é de 1 metro
широкий² [шы-р'о-к'ий]
прил. широкая, широкое;
мн. широкие largo; амро;
широкие улицы ruas lar-
gas; широкое пальто [пла-
тель] casaco [vestido] largo
шить¹² [шит'] *несов.*
шить, шьёшь; *прош.* шил,
шила fazer, coser; шить
(*что*) plátê [пальто] fa-
zer um vestido [um casa-
cáo]; шить (*кому*) себе
[ребёнку] fazer (uma peça
de vestuário) para si [ра-
та о mudo]; шить (*на
чем*) на швейной машинке
coser à máquina
шкаф³ [шкаф] *м, шка-*

фа, *предл.* (о) шкафе, в,
на шкафу; *мн.* шкафы,
шкафов armário, guarda-
fado; книжный шкаф ar-
mário de livros; стеной
шкаф armário embutido;
повесить пальто в шкаф
pendurar o casaco no
guarda-fado

школа² [шк'о-ла] *ж,*
школы; *мн.* школы, школ
escola; начальная [сред-
няя] школа escola primá-
ria [secundária]; поступить
в школу entrar para uma
escola; окончить школу
terminar o curso escolar
школьник¹ [шк'ол'-н'ик]
м, школьница; мн.**
школьники, школьниц
escola, aluno de escola se-
cundária; мой сын —
школьник o meu filho
é aluno de escola secun-
dária

школьный² [шк'ол'-
ный] *прил.* школьная,
школьное; *мн.* школьные
de escola, escolar; встреча
со школьными друзьями
um encontro com compa-
nhеiros de escola; быстро
прошёл школьные годы
passaram rapidamente os
anos de escola

шля, шля *см. идти*
шуба² [шү-ба] *ж, шү-*
бы; мн. шубы, шубы релі-
са, casaco de peles; надеть
[снять] шубу vestir [tirar]
а реліса
шум¹ [шум] *м, шума;*
мн. шумы, шумов ruído,
barulho; шум машины о

ruído шума máquina; шум
в зале ruído na sala; дети
пóняли шум as crianças
fizeram barulho



шуба

шуметь¹² [шү-м'ет']
несов. шумлю, шумишь,
шумит; *мн.* шумим, шу-
миме, шумёте; *прош.* шу-
мёл, шумела 1. fazer ba-
rulho; дети шумят os miú-
dos fazem barulho. 2. fa-
zer ruído, sussurrar; лес
шумит o bosque sussurra

шутить¹² [шү-т'ит']
несов. шучу, шутишь, шу-
тит; *мн.* шутим, шутите,
шүтят; *прош.* шутил, шу-
тила 1. gracejar, dizer
gracejos; шутить (с кем)
с детьми gracejar com as
crianças; он любит шутить
ele gosta de gracejar; 2.
zombar de; шутить (*над
кем*) над товарищем zom-
bar de um companheiro
шутка² [шүт'-ка] *ж,*
шүтки; *мн.* шүтки, шу-
ток, шуткам, шүтки, шүт-
ками, (о) шүтках grasejo,
brincadeira; весёлая шүт-
ка grasejo alegre; он ска-
зал это в шүтку ele disse-o

por brincadeira; он не по-
нимаёт шүток ele não acei-
ta as brincadeiras

шучу *см. шутить*
шьёшь, шью *см. шить*

Ш

шей *см. ши*
шек² [ш'ш'-ка] *ж,*
шек, шекё, шёку, ше-
кёй, (о) шекё; *мн.* шёки,
щёк, шекám, шёки, шекá-
ми, (о) шекáх face; крас-
ные шёки faces vermelhas;
поцеловать в шёку beijar
пшта face

щётка² [ш'ш'-от'-ка]
ж, щётки; мн. щётки, щё-
ток, щёткам, щётки, щёт-
ками, (о) щётках escova;
зубная щётка escova dos
dentes; щётка для обуви
escova de calçado; половая
щётка vassoura; чистить
щёткой обувь [одежду] es-
covar calçado [roupa]

ши [ш'ш'-и] *тк. мн.*
шей, шам, ши, шáми, (о)
цах sora de gerolho; ши
из свёжей капусты sora
de gerolho fresco; варить
ши fazer uma sora de ge-
rolho

Э

экзáмен¹ [иг'-зá-м'ин]
м, экзáмена; мн. экзáме-
ны, экзáменов exame;

трудный экзâмен ехате difícil; экзâмен по русскому языку ехате de língua russa; сдавать экзâмены prestar exames

экономить¹²

[и-ка-нó-м'ит'] *несов.* экономлю, экономишь, экономит; *мн.* экономим, экономите, экономят; *прош.* экономил, экономила экономизаг; экономить (*что*) дёныги economizag dinheiro

экономический⁸

[и-ка-на-м'и-ч'и-ск'ий] *прил.* экономическая, экономическое; *мн.* экономические есопôтисо; экономическая география геогаíа есопôтиса; экономическое положение situação есопôтиса

экскурсия²

[ик-скур-с'и-йа] *ж.* экскурсий; *мн.* экскурсии, экскурсий excursão; интересная экскурсия excursão interessante; поехать [пойти] на экскурсию fazer uma excursão em veículo [a pé]

экспедиция²

[ик-сѝи-д'и-цы-йа] *ж.* экспедиции; *мн.* экспедиции, экспедиций expedição; научная экспедиция expedição científica

эксплуатировать¹²

[ик-сплу-а-т'и-ры-ват'] *несов.* эксплуатировую, эксплуатируешь; *прош.* эксплуатировал, эксплуатировала explôgar o trabalho alheio;

капиталисты эксплуатировут рабóчих os capitalistas explôgam os operários

электрический⁸

[и-д'ик-т'ри-ч'и-ск'ий] *прил.* электрическая, электрическое; *мн.* электрические eléctrico; электрический ток corrente eléctrica; электрическая лампочка lâmpada eléctrica

электричество⁸

[и-д'ик-тр'и-ч'и-ства] *с.* электричества, *тк.* *ед.* electricidade; провести электричество fazer a instalação da luz eléctrica

электростанция²

[и-д'ик-тра-ста́н-цы-йа] *ж.* электростанции; *мн.* электростанций estação eléctrica; построить электростанцию construir uma central eléctrica

энергия²

[и-нѝр-т'и-йа] *ж.* энергии, *тк.* *ед.* energia; электрическая энергия energia eléctrica; у него много энергии ele tem muita energia

эта см. *этот*

этаж¹ [э-таш] *м.* этаж, этажё, *мн.* этажи, этажёй andar, pavimento; дом в два [три] этажа casa de dois [três] andares; пер-вый этаж tér-do-chão, (*Bras.*) andar térreo; он живёт на седьмом этаже ele mora no sexto andar

эти, *это* см. *этот*

это¹⁰ [э-та] *мест. м.*

этого; *эта ж.* этой; *это с.* этого; *мн.* эти, этих este, esta; в этом доме nesta casa; этот план надо выполнить este plano deve ser cumprido; я знаком с этим человеком conheço este homem; мой брат живёт на этой улице meu irmão reside nesta rua; он окончил это училище ele formou-se por esta escola; эти дома ещё стрóятся estas casas ainda estão em obras

эффективный⁶

[и-ф'ик-т'ив-ный] *прил.* эффективная, эффективное; *мн.* эффективные eficaz, eficiente; эффективный способ um método eficaz

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

я см. *этот*

ЯВИ

в садѹ много ѡблоков по
ропаш hã nuítas паçãs
явиться¹² [йа-в'й-ца]
сов. явлѡсь, явишсь,
явится; *мн.* явимсь, яви-
тсь, явятся; *прощ.* явил-
сь, явилась сотрагесер;
явиться (кудѡ) на собра-
ние сотрагесер пипа теу-
пиѡ

явление³ [йа-вл'ѣ-н'и-
йѣ] с, явлѣнїя; *мн.* явлѣ-
нїя, явлѣний 1. фѣнѡтѣно,
facto; явлѣние прирѡды
им фѣнѡтѣно да патугеа;
2.: врѣменное явлѣние ѣ
има situaçõ temporãria
явлѡсь см. явится

являться¹² [йа-вл'ѣ-цца]
несов. являюсь, являеишсь,
является; *мн.* являеишсь,
являются; *прощ.* явился,
явилась; он являеишсь учеником
срѣдней школы елѣ ѣ алуно
de escola secundãria; он
является члѣном партїи
еле ѣ тембого do partido

язык¹ [йа-зык] *м.* языкъ,
языку, язык, языкъ,
ком, (о) языкѣ; *мн.* языкѣ,
языков 1. linguagem; лите-
ратурный язык linguagem
literãria; 2. lingua, idio-
та; учить русскїй языкъ
estudar a lingua russa; вы-
дѣтъ нѣсколькими языками
conhecer vários idiomas;
говорить на португальском
языкѣ falar a lingua por-
tuguesa

яйцѡ³ [йай-цѡ] с, яй-
ца; *мн.* яйца, яйц, яй-
цам, яйца, яйцами, (о)

ЯСН

ййцах ово; куриное яйцѡ
ovo de galinha; сварить яй-
цѡ cozer им ово
йма² [йѡ-ма] *ж.* ймы;
мн. ймы, йм fosso, сова;
глубѡкан йма fosso fun-
do; упãсть в йму сайг пип
fosso

январь¹ [йан-вар'] *м.*
январь, *тк.* ед. Janeiro;
первые [последние] дни
января os primeiros [os
últimos] dias de Janeiro;
в концѣ [в началѣ, в сере-
динѣ] января по fim [po
início, em meados] de Ja-
neiro; с 1-го до 20-го ян-
варя de 1 a 20 de Janeiro;
сегодня 1-е января hoje ѣ
1 de Janeiro; с января по
март де Janeiro a Março;
в январѣ этого [прошлого,
будущего] года em Janei-
ro deste ano [do ano pas-
sado, do ano que vem]

яркий⁸ [йѡр-к'ий]
прил. яркая, яркое; *мн.*
яркие brilhante; vivo; яр-
кое солнце sol brilhante;
яркие краски tintas vivas;
яркий примѣр им ехем-
plo vivo

ясни [йѡс'-и'] *тк. мн.*
ясней, яслиам, ясли, яслиа-
ми, (о) яслих стече; дѣт-
ские ясли стече; егѡ ре-
бѣнок находится в яслих о
filho dele está пипа
стече

ясно [йѡс-на] *нареч.* 1.
сларamente; ясно говорить
falar claramente; 2. (в *знач.*
сказ.): мне стѡло ясно тог-
пou-se claro para mim

ЯСН

ясный⁶ [йѡс-ный]
прил. ясная, ясное; *мн.*
ясные 1. claro, pítido; яс-
ная цель objectivo claro;
2. claro, bonito; ясная по-
года им tempo bonito; яс-
ное нѣбо о céu claro

ЯЩИ

Я

йщик¹ [йѡ-ш'ш'ик] *м.*
йщика; *мн.* йщики, йщи-
ков gaveta; саиха; почтѡ-
вый йщик саиха do correio;
йщик пѣсьменного столѡ а
gaveta de uma escrivaní-
pna

СОВЕТСКИЕ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИЕ РЕСПУБЛИКИ

Азербайджанская Советская Социалистическая Республика (Азербайджан) República Socialista Soviética do Azerbaidjão (столица 2. Баку — capital Bacu) азербайджанец azerbaidjano	па 2. Алма-Ата — Алма-Ата) казах casakh Киргизская Советская Социалистическая Республика (Киргизия) República Socialista Soviética da Quirguizia (столица 2. Фрунзе — Frunze) киргиз quirguize
Армянская Советская Социалистическая Республика (Армения) República Socialista Soviética da Arménia (столица 2. Ереван — Eriuan) армянин arménio	Латвийская Советская Социалистическая Республика (Латвия) República Socialista Soviética da Letónia (столица 2. Рига — Riga) латыш letão
Белорусская Советская Социалистическая Республика (Белоруссия) República Socialista Soviética da Bielorrússia (столица 2. Минск — Minsk) белорус bielorrusso	Литовская Советская Социалистическая Республика (Литва) República Socialista Soviética da Lituânia (столица 2. Вильнюс — Vilnius) литовец lituano
Грузинская Советская Социалистическая Республика (Грузия) República Socialista Soviética da Geórgia (столица 2. Тбилиси — Tbilissi) грузин georgiano	Молдавская Советская Социалистическая Республика (Молдавия) República Socialista Soviética da Moldávia (столица 2. Кишинёв — Quichineve) молдаванни moldávio
Казахская Советская Социалистическая Республика (Казахстан) República Socialista Soviética do Casaquestão (столица 2. Алма-Ата — Алма-Ата) казах casakh Киргизская Советская Социалистическая Республика (Киргизия) República Socialista Soviética da Quirguizia (столица 2. Фрунзе — Frunze) киргиз quirguize	Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика (Москва — Moscow) русский russo

(РФССР) República Socialista Federativa Soviética da Rússia (столица 2. Москва — Moscow) русский russo	Узбекская Советская Социалистическая Республика (Узбекистан) República Socialista Soviética do Uzbequistão (столица 2. Ташкент — Tachkent) узбек узбесо
Таджикская Советская Социалистическая Республика (Таджикистан) República Socialista Soviética do Tadjiquistão (столица 2. Душанбе — Duchambé) таджик tadjique	Украинская Советская Социалистическая Республика (Украина) República Socialista Soviética da Ucrânia (столица 2. Киев — Kiev) украинец ucraniano
Туркменская Советская Социалистическая Республика (Туркмения) República Socialista Soviética da Turcménia (столица 2. Ашхабад — Achkhabad) туркмен turcomano	Эстонская Советская Социалистическая Республика (Эстония) República Socialista Soviética da Estónia (столица 2. Таллин — Tallinn) эстонец estoniano

КРАТКИЕ ГРАММАТИЧЕСКИЕ
ТАБЛИЦЫ РУССКОГО ЯЗЫКА
QUADROS GRAMATICAIS RESUMIDOS
DA LÍNGUA RUSSA

Casos

Именительный nominativo (N)
Родительный genitivo (G)
Дательный dativo (D)
Винительный acusativo (A)
Творительный instrumental (I)
Предложный prepositivo (P)

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
SUBSTANTIVOS

1. Склонение существительных мужского рода
Declinação dos substantivos masculinos

Casos	Perguntas	Desinências	
		Singular	Plural
N	кто? что?	—	-ы, -я
G	кого? чего?	-а, -я	-ов, -ев, -ей
D	кому? чему?	-у, -ю	-ам, -ям
A	*кого? что?	как им. или *род.	как им. или *род.
I	кем? чем?	-ом, -ем, -ём	-ами, -ями
P	(о) ком? (о) чём?	-е	-ах, -ях

Singular

Casos	Singular			
N	автор	завод	нож	герой
G	автора	завода	ножа	героя
D	автору	заводу	ножу	герою
A	*автора	завод	нож	*героя
I	автором	заводом	ножом	героем
P	(о) авторе	(о) заводе	(о) ноже	(о) герое

Plural

Casos	Plural			
N	авторы	заводы	ножи	герои
G	авторов	заводов	ножей	героев
D	авторам	заводам	ножам	героям
A	авторов	заводы	ножи	*героев
I	авторами	заводами	ножами	героями
P	(о) авторе	(о) заводе	(о) но- жах	(о) ге- роях

2. Склонение существительных женского и мужского
рода на -а/-я (дедушка «vovô», дядя tio,
юноша «um jovem»)
Declinação dos substantivos femininos e masculinos
com desinências -a/-я

Casos	Perguntas	Desinências	
		Singular	Plural
N	кто? что?	-а, -я и без окончания	-ы, -и
G	кого? чего?	-ы, -и	-ей, -й и без окончания

* O asterisco indica que a forma do acusativo nos substantivos masculinos animados é igual à do genitivo, tanto no singular, como no plural

Continuação

Casos	Perguntas	Desinências	
		Singular	Plural
D	комѹ? *кого?	-е, -и -у, -ю и без окончания	-ам, -ям как им. или род.
A	чемѹ? что?	-ой, -ей, -ей, -(б)ю	-ами, -ями
I	кем? чѣм?	-е, -и	-ах, -ях
P	(о) ком? (о) чѣм?		

Casos	Singular	
N	страна	сестра
G	страны	сестры
D	странѣ	сестрѣ
A	странѹ	сестру
I	страной	сестрой
P	(о) странѣ (о) сестрѣ (о) землѣ (о) властью (о) власти (о) семьѣ	

Casos	Plural	
N	страны	сѣстры
G	стран	сестѣр
D	странам	сѣстрам
A	страны	*сестѣр
I	странами	сѣстрами
P	(о) стрѣ (о) сѣст-рах	землѣ (о) властью (о) власти (о) семьям (о) семьями

* O asterisco indica que são iguais as formas do acusativo e do genitivo do plural nos substantivos femininos animados

3. Склонение существительных среднего рода
Declinação dos substantivos neutros

Casos	Perguntas	Desinências	
		Singular	Plural
N	кто?	-о, -е	-а, -я
G	кого?	-а, -я	-ев, -ей, -ий и без окончания
D	комѹ? чѣмѹ?	-у, -ю	-ам, -ям
A	кого? что?	как им.	как им.
I	кем? чѣм?	-ом, -ем	-ами, -ями
P	(о) ком? (о) чѣм?	-е, -и	-ах, -ях

Casos	Singular	
N	окно	море
G	окна	морѣ
D	окну	морю
A	окно	море
I	окном	морем
P	(о) окнѣ (о) деревѣ (о) морѣ (о) занятии (о) занятием	

Casos	Plural	
N	окна	морѣ
G	окон	морѣй
D	окнам	морѣям
A	окна	морѣ
I	окнами	морѣями
P	(о) окнах (о) деревьях (о) морѣх (о) занятиях	

4. Склонение существительных среднего рода на -мя
Declinação dos substantivos neutros terminados em -мя

Casos	Perguntas	Singular	
N	что?	имя	знамя
G	чего?	имени	времени
D	чему?	имени	времени
A	что?	имя	время
I	чем?	именем	временем
P	чем?	(об) имени	(о) времени

Casos	Perguntas	Plural	
N	что?	именá	временá
G	чего?	имён	времен
D	чему?	именáм	временáм
A	что?	именá	временá
I	чем?	именáми	временáми
P	чем?	(об) именáх	(о) временáх

5. Склонение существительных МАТЬ и ДОЧЬ
Declinação dos substantivos МАТЬ e ДОЧЬ

Casos	Perguntas	Singular	Plural
N	кто?	мать	мáтери
G	кого?	мáтери	дóчери
D	кому?	мáтери	дóчери
A	кого?	мáть	дóчь
I	кем?	мáтерью	дóчерью
P	(о) ком?	(о) мáте-ри	(о) дóче-ри

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ
ADJECTIVOS

6. Склонение прилагательных с твёрдой основой
Declinação dos adjectivos com tema duro

Casos	Perguntas	Gênero	Declinações	
			Singular	Plural
N	какой?	мужской	-ый	какие?
	какая?	женский	-ой	
	какое?	средний	-ое	-ые
G	какого?	мужской	-ого	каких?
	какой?	женский	-ой	-ых
	какого?	средний	-ого	
D	какому?	мужской	-ому	каким?
	какой?	женский	-ой	-ым
	какому?	средний	-ому	
A	*какого?	мужской	*-ого	как им. *род.
	какой?	женский	-ый, -ой	или
	какое?	средний	-ую	как им. *род.
			-ое	или
I	каким?	мужской	-ым	какими?
	какой?	женский	-ой(-ою)	-ыми
	каким?	средний	-ым	
P	(о) каком?	мужской	-ом	(о) каких?
	(о) какой?	женский	-ой	-ых
	(о) каком?	средний	-ом	

Casos			
Singular		Plural	
N	родной новый новый новая новое	брат ученик дом школа колесо	родные братья ученики дома школы колеса
	родного нового новой нового	брата ученика дома школы колеса	родных новых братьев учеников домов школ колес
	родному новому новому новой новому	брату ученику дому школе колесу	родным новым братьям ученикам домам школам колесам
	родного нового новый новую новое	брата ученика дом школе колесо	*родных новых новое братьев учеников дома школы колеса
I	родным новым новым новой новым	братом учеником домом школой колесом	родными новыми братьями учениками домами школами колесами
	родном новом новом новой новом	брате ученике доме школе колесе	(о) родных братьях учениках домах школах колесах
	родном новом новом новой новом	брате ученике доме школе колесе	(о) родных новых братьях учениках домах школах колесах
	родном новом новом новой новом	брате ученике доме школе колесе	(о) родных новых братьях учениках домах школах колесах

* O asterisco indica que os adjectivos que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

7. Склонение прилагательных с мягкой основой
Declinação dos adjectivos com tema brando

Casos	Perguntas	Género	Declinações		
			Singular	Perguntas	Plural
N	какой? какая? какое?	мужской женский средний	-ий -я -ее	какие?	-ие
	какому? какой? какому?	мужской женский средний	-его -ей -его	каких?	-их
D	какому? какой? какому?	мужской женский средний	-ему -ей -ему	каким?	-им
	какой? какого? какое?	мужской женский средний	-ий *-его -ую -ее	как им. или *род.	как им. или *род.
I	каким? какой? каким?	мужской женский средний	-им -ей -им	какими?	-ими
	какому? какой? какому?	мужской женский средний	-ем -ей -ем	каких?	-их

Continuação

Casos			
Singular		Plural	
N	вечёрний вечёрняя вечёрнее домáшнее	поезд газета платье животное	вечёрние поездá газеты платья животные
G	вечёрнего вечёрней вечёрнего домáшнего	поезда газеты платья животного	вечёрних поездóв газет платьев животных
D	вечёрнему вечёрней вечёрнему домáшнему	поезду газете платью животному	вечёрним поездам газетам платьям животным
A	вечёрний вечёрнюю вечёрнее домáшнее	поезд газету платье животное	вечёрние поездá газеты платья животных
I	вечёрним вечёрней вечёрним домáшним	поездом газетой платьем животным	вечёрними поездами газетами платьями животными
P	(o) вечернем (o) вечерней (o) вечернем (o) домашнем	поезде газете платье животном	(o) вечерних поездáх газетах платьях животных

* O asterisco indica que os adjectivos que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

8. Склонение прилагательных с основой на г, к, х, ж, ч, ш, щ
Declinação dos adjectivos com tema em г, к, х, ж, ч, ш, щ

Casos	Perguntas	Género	Declinações		
			Singular	Perguntas	Plural
N	како́й? кака́я? како́е?	мужско́й жёнсќий сре́дний	-ой, -ий -ая -ое, -ее	какие́?	-ие
G	како́го? како́й? како́го?	мужско́й жёнсќий сре́дний	-ого, -его -ой, -ей -ого, -его	каких́?	-их
D	како́му? како́й? како́му?	мужско́й жёнсќий сре́дний	-ому, -ему -ой, -ей -ому, -ему	каким́?	-им
A	како́й? како́го? какую́ како́е?	мужско́й жёнсќий сре́дний	-ой, -ий *-ого, *-его -ую -ое, -ее	как им. или *род. или *род.	как им. или *род.
I	каки́м? како́й? какими́?	мужско́й жёнсќий сре́дний	-им -ой, -ей -им	какими́?	-ими
P	(o) како́м? (o) како́й? (o) како́м?	мужско́й жёнсќий сре́дний	-ом, -ем -ой, -ей -ом, -ем	(o) каких́?	-их

Casos	
Singular	
N	<div>дорогой портфель</div> <div>дорогая вещь</div> <div>дорогое одеяло</div> <div>дорогой товарищ</div> <div>хороший</div> <div>хорошая</div> <div>хорошее</div> <div>хороший</div> <div>диван</div> <div>книга</div> <div>впечатление</div> <div>человек</div>
G	<div>дорогого портфеля</div> <div>дорогой вещи</div> <div>дорогого одеяла</div> <div>дорогого товарища</div> <div>хорошего</div> <div>хорошей</div> <div>хорошего</div> <div>хорошего</div> <div>дивана</div> <div>книги</div> <div>впечатления</div> <div>человека</div>
D	<div>дорогому</div> <div>дорогой вещи</div> <div>дорогому одеялу</div> <div>дорогому товарищу</div> <div>хорошему</div> <div>хорошей</div> <div>хорошему</div> <div>хорошему</div> <div>дивану</div> <div>книге</div> <div>впечатлению</div> <div>человеку</div>
A	<div>дорогой</div> <div>дорогую вещь</div> <div>дорогое одеяло</div> <div>*дорогого товарища</div> <div>хороший</div> <div>хорошую</div> <div>хорошее</div> <div>*хорошего</div> <div>диван</div> <div>книгу</div> <div>впечатление</div> <div>человека</div>
I	<div>дорогим</div> <div>дорогой вещью</div> <div>дорогим одеялом</div> <div>дорогим товарищем</div> <div>хорошим</div> <div>хорошей</div> <div>хорошим</div> <div>хорошим</div> <div>диваном</div> <div>книгой</div> <div>впечатлением</div> <div>человеком</div>
P	<div>(o) дорогом портфеле</div> <div>(o) дорогой вещи</div> <div>(o) дорогом одеяле</div> <div>(o) дорогом товарище</div> <div>(o) хорошем</div> <div>(o) хорошей</div> <div>(o) хорошем</div> <div>(o) хорошем</div> <div>диване</div> <div>книге</div> <div>впечатлении</div> <div>человеке</div>

Casos	
Plural	
N	<div>дорогие</div> <div>дорогие вещи</div> <div>дорогие одеяла</div> <div>дорогие товарищи</div> <div>хорошие</div> <div>хорошие</div> <div>хорошие</div> <div>хорошие</div> <div>диваны</div> <div>книги</div> <div>впечатления</div> <div>люди</div>
G	<div>дорогих</div> <div>дорогих вещей</div> <div>дорогих одеял</div> <div>дорогих товарищей</div> <div>хороших</div> <div>хороших</div> <div>хороших</div> <div>хороших</div> <div>диванов</div> <div>книг</div> <div>впечатлений</div> <div>людей</div>
D	<div>дорогим</div> <div>дорогим вещам</div> <div>дорогим одеялам</div> <div>дорогим товарищам</div> <div>хорошим</div> <div>хорошим</div> <div>хорошим</div> <div>хорошим</div> <div>диванам</div> <div>книгам</div> <div>впечатлениям</div> <div>людям</div>
A	<div>дорогие</div> <div>дорогие вещи</div> <div>дорогие одеяла</div> <div>*дорогих товарищей</div> <div>хорошие</div> <div>хорошие</div> <div>хорошие</div> <div>*хороших</div> <div>диваны</div> <div>книги</div> <div>впечатления</div> <div>людей</div>
I	<div>дорогими</div> <div>дорогими вещами</div> <div>дорогими одеялами</div> <div>дорогими товарищами</div> <div>хорошими</div> <div>хорошими</div> <div>хорошими</div> <div>хорошими</div> <div>диванами</div> <div>книгами</div> <div>впечатлениями</div> <div>людьми</div>
P	<div>(o) дорогих портфелях</div> <div>(o) дорогих вещах</div> <div>(o) дорогих одеялах</div> <div>(o) дорогих товарищах</div> <div>(o) хороших</div> <div>(o) хороших</div> <div>(o) хороших</div> <div>(o) хороших</div> <div>диванах</div> <div>книгах</div> <div>впечатлениях</div> <div>людях</div>

* O asterisco indica que os adjectivos que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

МЕСТОИМЕНИЕ PRONOMES

9. Склонение личных местоимений Declinação dos pronomes pessoais

Casos	Perguntas	1ª pessoa		2ª pessoa		3ª pessoa		
		Singular	Plural	Singular	Plural	Masc., Neutro	Fem.	Plural
N	кто?	я	мы	ты	вы	он, онó	онá	они́
G	кого́?	меня́	нас	тебя́	вас	его́ (у него́)	её (у неё)	их (у них)
D	кому́?	мне	нам	тебе́	вам	ему́ (к нему́)	ей (к ней)	им (к ним)
A	кого́?	меня́	нас	тебя́	вас	его́ (на него́)	её (на неё)	их (на них)
I	кем?	мно́й (-о́ю)	на́ми	тобо́й (-о́ю)	ва́ми	им (с ним)	ей, ёю (с ней, с не́ю)	и́ми (с ни́ми)
P	(о) ком?	обо́ мне	(о) нас	(о) тебе́	(о) вас	(о) нём	(о) ней	(о) них

10. Склонение притяжательных, указательных и вопросительных местоимений Declinação dos pronomes possessivos, demonstrativos e interrogativos

Casos	Pronomes possessivos						Pronomes interrogativos		
	Masc., Neutro	Fem.	Pl. com- um de três	Masc., Neutro	Fem.	Pl. co- mum de três	Masc., Neutro	Fem.	Pl. comum de três
	Singular			Singular			Singular		
N	мой, моё	моя́	мои́	наш, на́ше	на́ша	на́ши	чей? чьё?	чья?	чьи?
G	моего́	моёй	мои́х	на́шего	на́шей	на́ших	чьего́?	чьей?	чьих?
D	моему́	моёй	мои́м	на́шему	на́шей	на́шим	чьему́?	чьей?	чьим?
A	как им. или *род., моё	мою́	как им. или *род.	как им. или *род., на́ше	на́шу	как им. или *род.	как им. или *род. чьё?	чью?	как им. или *род.
I	мои́м	моёй	мои́ми	на́шим	на́шей (-ею)	на́шими	чьим?	чьей?	чьи́ми?
P	(о) моём	(о) моёй	(о) мои́х	(о) на́шем	(о) на́шей	(о) на́ших	(о) чьём?	(о) чьей?	(о) чьи́х?

Os pronomes твой e свой declinam-se da mesma forma que мой
O pronome ваш declina-se como наш

Pronomes demonstrativos						
Casos	Masc., Neutro	Fem.	Pl. comum de três	Masc., Neutro	Fem.	Pl. comum de três
	Singular			Singular		
N	этот это	эта	эти	тот то	та	те
G	этого	этой	этих	того	той	тех
D	этому	этой	этим	тому	той	тем
A	как им. или *род., это	эту	как им. или *род.	как им. или *род., то	ту	как им. или *род.
I	этим	этой (-ою)	этими	тем	той (-ою)	тѣми
P	(об) этом	(об) этой	(об) этих	(о) том	(о) той	(о) тех

* O asterisco indica que os pronomes que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

11. ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ NUMERAIS

Склонение количественных числительных Declinação dos numerais cardinais

Casos	Declinação de 1 (один)			Declinação de 2, 3, 4		
	Singular		Pl. comum de três	2 (два)	3 (три)	4 (четыре)
	Masc., Neutro	Fem.		Masc., Neutro, Fem.	Comum de três	Comum de três
N	один, одно	одна	один	два две	три	четыре
G	одного	одной	одних	двух	трѣх	четырёх
D	одному	одной	одним	двум	трѣм	четырем
A	как им. или *род.	одну	как им. или *род.	как им. или *род.	как им. или *род.	как им. или *род.
I	одним	одной	одними	двумя	трѣмя	четырьмя
P	(об) одном	(об) одной	(об) одних	(о) двух	(о) трѣх	(о) четырёх

* Vedi nota na pag. 278

Casos	Declinação dos numerais de 5 a 20 ¹			Declinação dos numerais 40, 50 ² ... 90, 100			
N	пять	восьмь	двадцать	сорок	пятьдесят	девяносто	сто
G	пяти	восьми	двадцати	сорока	пятидесяти	девяноста	ста
D	пяти	восьми	двадцати	сорока	пятидесяти	девяноста	ста
A	пять	восьмь	двадцать	сорок	пятьдесят	девяносто	сто
I	пятью	восьмью и	двадцатью	сорока	пятьюдесятью	девяноста	ста
P	(о) пяти	(о) восьми	(о) двадцати	(о) сорока	(о) пятидесяти	(о) девяноста	(о) ста

Casos	Declinação dos numerais 200, 300, 400, 500 ³ , ... 900				
N	двести	триста	четыре́ста	пятьсо́т	девятьсо́т
G	двухсо́т	трёхсо́т	четырёхсо́т	пятисо́т	девятисо́т
D	двумста́м	трёмста́м	четырёхста́м	пятиста́м	девятиста́м
A	двести	триста	четыре́ста	пятьсо́т	девятьсо́т
I	двумяста́ми	тремяста́ми	четырьмяста́ми	пятьюста́ми	девятьюста́ми
P	(о) двухста́х	(о) трёхста́х	(о) четырёхста́х	(о) пятиста́х	(о) девятиста́х

1. O numeral 30 declina-se como 20
2. Os numerais 60, 70, 80 declinam-se como 50
3. Os numerais 600, 700, 800 declinam-se como 500

Склонение порядковых числительных
Declinação dos numerais ordinais

Casos	Perguntas	Gênero	Declinações	
			Sing.	Pl. comum de três
N	како́рый? како́рая? како́рое?	му́жской же́нской сре́дний	-ый -ая -ое	-ые
G	како́рого? како́рой? како́рого?	му́жской же́нской сре́дний	-ого -ой -ого	-ых
D	како́рому? како́рой? како́рому?	му́жской же́нской сре́дний	-ому -ой -ому	-ым
A	како́рый? *како́рого? како́руко? како́рое?	му́жской му́жской же́нской сре́дний	-ый *-ого -ую -ое	как им. или *род.
I	како́рым? како́рой? како́рым?	му́жской же́нской сре́дний	-ым -ой -ым	-ыми
P	(о) како́ром? (о) како́рой? (о) како́ром?	му́жской же́нской сре́дний	-ом -ой -ом	-ых

Continuação

Casos	Singular			Pl. comum de três
	mas.	fem.	neutro	
N	первый	первая	первое	первые
G	первого	первой	первого	первых
D	первому	первой	первому	первым
A	как им. или *род.	первую	первое	как им. или *род.
I	первым	первой	первым	первыми
P	(o) первом	(o) первой	(o) первом	(o) первых
N	второй	вторая	второе	вторые
G	второго	второй	второго	вторых
D	второму	второй	второму	вторым
A	как им. или *род.	вторую	второе	как им. или *род.
I	вторым	второй	вторым	вторыми
P	(o) втором	(o) второй	(o) втором	(o) вторых
N	третий	третья	третье	третьи
G	третьего	третьей	третьего	третьих
D	третьему	третьей	третьему	третьим
A	как им. или *род.	третью	третье	как им. или *род.
I	третьим	третьей	третьим	третьими
P	(o) третьем	(o) третьей	(o) третьем	(o) третьих

* O asterisco indica que os numerais que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

Сочетания числительных с существительными
Concordância dos numerais com substantivos

Сколько стоит? Quanto custa?	Сколько времени? Quanto tempo?	Сколько лет? Quantos anos?
один (21, 31, 41...) одна (21, 31, 41...)	час минута	год
два (22, 32, 42...) две (22, 32, 42...)	часа минуты	года
три (23, 33, 43...) четыре (24, 34, 44...)	часа, минуты рубля, копейки	года
пять (25, 35, 45...) шесть (26, 36, 46...)	часов, минут рублей, копеек	лет
семь (27, 37, 47...)	рублей, копеек	лет

ГЛАГОЛ VERBOS

12. Спряжение глаголов несовершенного вида Conjugação dos verbos de aspecto imperfeito

		Pessoa	Presente		Pretérito			Futuro
			Desinências		Desinências			Desinências
			1ª conj.	2ª conj.	Masc.	Fem.	Neutro	
Indicativo	Singular	я	-у, -ю	-у, -ю	нет окон- чания	-а	-о	бۇд-у + инфинитив
		ты	-ешь	-ишь	» »	»	»	бۇд-ешь + »
		он, она́, онó	-ет	-ит	» »	»	»	бۇд-ет + »
	Plural	мы	-ем	-им	comum de três -и			бۇд-ем + инфинитив
		вы	-ете	-ите	»			бۇд-ете + »
		они́	-ут, -ют	-ат, -ят	»			бۇд-ут + »

Continuação

Pessoa	Presente	Pretérito			Futuro
		Masc.	Fem.	Neutro	
Первое спряжение 1ª conjugação					
я	пишú, решáю, несú, бросаюсь	решáл, бросáлся	решáла, бросáлась	не употр.	бúду
ты	пи́шешь, решáешь, несёшь, броса́ешься	решáл, бросáлся	решáла, бросáлась	»	бúдешь
он, она	пи́шет, решáет, несёт, броса́ется	решáл, бросáлся	решáла, бросáлась	»	бúдет
мы	пи́шем, решáем, несём, броса́емся	comum de três решáли, бросáлись			бúдем
вы	пи́шете, решáете, несёте, броса́етесь	решáли, бросáлись			бúдете
они́	пи́шут, решáют, несúт, броса́ются	решáли, бросáлись			бúдут

Pessoa	Presente	Pretérito			Futuro	
		Masc.	Fem.	Neutro		
Второе спряжение 2ª conjugação						
я	учу, говорю, строю, беспокоюсь	говорил, беспокоился	говори́ла, беспоко́илась	не употр.	б́уду	} учить, говорить, строить, беспокоиться
ты	у́чишь, говори́шь, строи́шь, беспоко́ишься	говори́л, беспоко́ился	говори́ла, беспоко́илась	»	б́удешь	
он, она	у́чит, говори́т, строи́т, беспоко́ится	говори́л, беспоко́ился	говори́ла, беспоко́илась	»	б́удет	
comum de três						} учить, говорить, строить, беспокоиться
мы	у́чим, говори́м, строи́м, беспоко́имся	говори́ли, беспоко́ились			б́удем	
вы	у́чите, говори́те, строи́те, беспоко́итесь	говори́ли, беспоко́ились			б́удете	
они	у́чат, говори́ят, строи́ят, беспоко́ятся	говори́ли, беспоко́ились			б́удут	

13. Спряжение глаголов совершенного вида
Conjugação dos verbos de aspecto perfeito

	Pessoa	Presente	Pretérito			Futuro	
			Desinências			Desinências	
			Masc.	Fem.	Neutro	1ª conj.	2ª conj.
Modo indicativo	Singular	нет	нет	-а	-о	-у, -ю	-у, -ю
			окончания				
			»	»	»	-ешь	-ишь
			»	»	»	-ет	-ит
	Plural	нет	comum de três				
			-и			-ем	-им
			»			-ете	-ите
			»			-ут, -ют	-ат, -ят

Pessoa	Pretérito			Futuro	
	Masc.	Fem.	Neutro	1ª conj.	2ª conj.
я	реши́л, бро́сился	реши́ла, бро́силась	не употребляется	напи́шú, сде́лаю	реши́у, постро́ю, бро́шусь
ты	реши́л, бро́сился	реши́ла, бро́силась		напи́шешь, сде́лаешь	реши́шь, постро́ишь, бро́сишься
он, она́, оно́	реши́л, бро́сился	реши́ла, бро́силась	реши́ло, бро́силось	напи́шет, сде́лает	реши́т, постро́ит, бро́сится
мы	comum de três			напи́шем, сде́лаем	реши́м, постро́им, бро́симся
вы				напи́шете, сде́лаете	реши́те, постро́ите, бро́ситесь
они́				напи́шут, сде́лают	реши́т, постро́ят, бро́сятся

Екатерина Ивановна
КЕДАЙТЕНЕ
Василий Михайлович
ВЕРХУША
Валентина Ивановна
МИТРОХИНА

**УЧЕБНЫЙ
РУССКО-
ПОРТУГАЛЬСКИЙ
СЛОВАРЬ**

Зав. редакцией
М. Е. ШЕВЬЕВА
Редактор
Р. С. ВУКРЕЕВА
Художественный редактор
М. В. ТУРЦЕВИЧ
Технический редактор
Э. С. СОВОЛОВСКАЯ
Корректор
М. С. ГУВЕРНАТОВА

ИБ № 1654